



Thignica I Catalogue des stèles à Saturne

Lamia Ben Abid - Ali Chérif
Bruno D'Andrea - Alberto Gavini

Sous la direction de Samir Aounallah et Paola Ruggeri

Le Monografie della SAIC / 5

SAIC Editore

Le Monografie della SAIC

5

2024

Thignica I

Catalogue des stèles à Saturne

Le Monografie della SAIC
5

Thignica I
Catalogue des stèles à Saturne

Lamia Ben Abid - Ali Chérif
Bruno D'Andrea - Alberto Gavini

Sous la direction de Samir Aounallah et Paola Ruggeri

SAIC Editore
2024

Collana "Le Monografie della SAIC"
della Società Scientifica 'Scuola Archeologica Italiana di Cartagine'

Comitato scientifico: Paola RUGGERI (direttrice della collana), Simona ANTOLINI, Sandro Filippo BONDÌ, Marilena CASELLA, Anna DEPALMAS, Pilar FERNÁNDEZ URIEL, Valentino GASPARINI, Frédéric HURLET, Sergio RIBICHINI, Maria Antonietta RIZZO, Pier Giorgio SPANU.

contatto mail: ruggeri@uniss.it

Questo volume è stato realizzato con il contributo di:



Fondazione
di Sardegna



Titolo: *Thignica I. Catalogue des stèles à Saturne*, par Lamia Ben Abid, Ali Chérif, Bruno D'Andrea, Alberto Gavini.

Serie: Le Monografie della SAIC, n. 5

©2024, SAIC e singoli autori

I edizione

ISBN 978-88-942506-7-1

ISSN 2784-8582

SAIC Editore

presso Dip. di Storia, Scienze dell'Uomo e della Formazione, Università degli Studi di Sassari, Viale Umberto 52, 07100, Sassari, Italia.

Contatto mail: ruggeri@uniss.it

Coordinamento editoriale: Rosana Pla Orquín (Borsista SAIC).

I di copertina: Stele dedicate a Saturno rinvenute nell'area suburbana a sud di *Thignica* (SatThig011; SatThig054; SatThig056; SatThig075; SatThig103; SatThig120; SatThig121; SatThig176; 196).

IV di copertina: Stele SatThig103.

Stampa: TAS - Tipografia Associati Sassari

Zona Industriale Predda Niedda Sud Strada 10

Tel. 079 262221 - Mail: tipografiatas@gmail.com - 07100 Sassari

Questa opera è rilasciata con licenza *Creative Commons Attribuzione, Non opere derivate 4.0 Internazionale* ed è distribuita in modalità *Open Access*.

La *Scuola Archeologica Italiana di Cartagine* sostiene la circolazione della conoscenza, anche attraverso l'accesso pieno e aperto alla letteratura scientifica.

Hommage à Ridha Selmi

Sommaire

9	Le sacré : une histoire de dévotion à Saturne pendant les siècles de l'empire, par S. Aounallah et P. Ruggeri
15	Différentes rubriques de la notice
17	Signes diacritiques
19	Les auteurs ; Crédits des photos et dessins
21	Catalogue (LBA, AC, BDA, AG)
289	Les motifs (LBA, BDA)
299	Index onomastique (AC, AG)
299	<i>Nomina</i>
304	<i>Cognomina</i>
308	Noms uniques
309	<i>Incerti</i>
310	Liste des <i>sacerdotes</i> (AC, AG)
310	<i>Nomina</i>
312	Noms uniques
312	<i>Incerti</i>
313	Concordances (AC, AG)
313	SatThig – Berger et Cagnat – CIL – Le Glay – EDCS
319	Berger et Cagnat – SatThig – CIL – Le Glay – EDCS
324	CIL – SatThig – Berger et Cagnat – Le Glay – EDCS
329	Le Glay – SatThig – Berger et Cagnat – CIL – EDCS
335	Bibliographie

Le sacré : une histoire de dévotion à Saturne pendant les siècles de l'empire

SAMIR AOUNALLAH - PAOLA RUGGERI

Cette ouvrage

Ce volume que nous présentons aujourd'hui est le cinquième de la série « Les monographies de Saic » (LEMS), fruit du travail collectif d'une équipe italo-tunisienne composée de Lamia Ben Abid, Ali Chérif, Bruno d'Andrea et Alberto Gavini : quatre chercheurs qui ont rejoint avec enthousiasme le projet de révision et d'étude des stèles dédiées à Saturne provenant d'un grand lieu de culte défini comme "à ciel ouvert", près de l'ancienne *ciuitas Thignicensis*. Le corpus épigraphique présenté dans ce volume contient 308 dédicaces votives, complètes ou incomplètes, adressées exclusivement à Saturne de *Thignica*. Cette collection d'époque romaine est la plus importante d'Afrique. Le "sanctuaire" d'où elles furent extraites se trouvait sur la route allant vers le Kef, à un peu moins d'un kilomètre d'Aïn Tounga dans la direction de Tébourouk (*Thibursicu Bure*). Les fouilles ont démarré en 1888 lorsqu'à l'occasion de l'aménagement de la route du Kef, furent mises au jour des stèles figurées et inscrites. Le service des Antiquités et des Arts de Tunisie réussit à mettre au jour 426 stèles ou fragments de stèles que R. De La Blanchère a transportés au musée du Bardo ; quelques-unes de ces stèles furent offertes par le gouvernement beylical au musée du Louvre où elles se trouvent encore¹. Depuis cette découverte, plusieurs autres stèles et fragments de stèles furent déterrés ce qui ramena l'ensemble de la collection thignicaine à 538. Mais M. Le Glay, n'a étudié que 339 monuments dont 41 anépigraphes, ce qui signifie qu'environ 200 stèles ou fragments de stèle furent perdues.

Maintenant l'inventaire des inscriptions a été réalisé par les auteurs de ce volume au Musée de la Byrsa à Carthage où sont hébergées la majorité des inscriptions du Musée National du Bardo. L'ensemble des inscriptions de *Thignica* conservées à Carthage sera bientôt déposé dans les réserves du site archéologique de Dougga.

Le volume comprend 350 pages qui contiennent les fiches signées par les auteurs, individuellement ou conjointement ; l'ouvrage contient également un excellent appareil photographique dû à feu Ridha Selmi, à qui le volume est dédié. Après une série de tableaux récapitulatifs sur les motifs iconographiques qui distinguent les stèles, les index onomastiques et notamment ceux sur les prêtres qui se sont succédé au sanctuaire et enfin les concordances épigraphiques.

¹ De La Blanchère (1888) : pr. volume, n° SatThig006, SatThig039, SatThig048, SatThig051, SatThig085, SatThig111, SatThig115, SatThig147, SatThig170, SatThig211.

Marcel Le Glay

Tous les spécialistes de l'Afrique romaine, de sa religion et de ses cultes ont une dette de gratitude envers Marcel Le Glay et son ouvrage sur Saturne africain en deux volumes datant des années soixante du siècle dernier (*Saturne Africain. Monuments I, Afrique proconsulaire*, Paris : Arts et Métiers Graphiques. 1961; *Saturne africain. Histoire*, Paris : Éditions E. De Boccard. 1966). Aujourd'hui encore, il s'agit de deux ouvrages de référence précieux dans le domaine historico-religieux pour comprendre en partie la complexité de la physionomie de Saturne africaine, ses relations avec Saturne italien et saisir le sentiment d'unité religieuse des provinces africaines -Afrique proconsulaire, Numidie et Maurétanie- sous le signe de ce dieu. De plus, Marcel Le Glay (secrétaire de l'AIEGL) a été le *genius loci* des rencontres internationales de « L'Africa romana » ouvertes avec une conférence le 16 décembre 1983 à Sassari sur la *Vie religieuse de l'Afrique romaine dans le II^e siècle après J. C.* ; puis avec une visite au Musée National G.A. Sanna de Sassari où est né son intérêt pour l'autel dédié à la déesse chat Bubastis, qui a abouti à la publication d'une étude sur ce monument, avec l'aide constante de Salvatore Ganga. Il avait écrit dans le VI^eme volume : « si le rendez-vous annuel de décembre venait à disparaître, quelque chose d'important nous manquerait et manquerait à la science » ; plus encore, avec Antonietta Boninu et Attilio Mastino, il a publié le livre *Turris Libisonis colonia Iulia*, Gallizzi, Sassari 1984, avec un article sur *Isis et Sarapis sur un autel de Bubastis à Porto Torres (Turris Libisonis)*.

La diffusion du culte de Saturne à l'époque impérial

Aujourd'hui nous savons que *Thignica* est le troisième centre, après Carthage et *Cirta* (Constantine) proche du "sanctuaire" d'El Hofra, à avoir livré le plus grand nombre de stèles dédiées à Saturne, il faut encore en étudier les raisons de cette dévotion répandue et profonde envers Saturne dans une zone proche de la *Fossa regia*. Tout cela est également dû aux recherches archéologiques et épigraphiques en cours sur le site de *Thignica* par la mission italo-tunisienne dirigée par Samir Aounallah et Paola Ruggeri qui clarifient de nombreux aspects de la population de la *ciuitas* - un cas unique à ce jour dans les provinces africaines - pour être composé de deux parties, avant de devenir municipe sous Septime Sévère : les caractéristiques fondamentales de l'interaction entre les habitants locaux de ce lieu et les colons romains, l'approche des sentiments religieux et de la dévotion les uns envers les autres. Bref, il fallait insérer la religion de *Thignica* dans un contexte territorial spécifique par rapport aux autres centres de la vallée de la Medjerda et réévaluer un patrimoine épigraphique encore capable de « parler » aujourd'hui et introduire de nouvelles perspectives de recherche.

Thignica : *ciuitas* et municipe et ses dieux

Les ruines de *Thignica*, aujourd'hui Aïn Tounga, cité antique de Tunisie, sont situées sur la route reliant Carthage à *Theueste* à mi-chemin entre *Tichilla* (Testour) et *Thibursicu Bure* (Téboursouk). Ses origines remontent au moins au IV^e siècle av. J.-C. Une inscription néopunique dédiée à Tanit et à Baal Hammon prouve son enracinement dans le monde libyco-punique². L'originalité de cette cité réside toutefois dans l'expression romaine *utraque pars ciuitatis*, figurant au II^e siècle sur deux inscriptions latines qui concernent

² Ben Hassen, Ferjaoui (2008), 5-14. Sur *Thignica*, cf. Ruggeri (2022).

deux frères de la famille des *Memmii*. Chacun était *flamen Augusti perpetuus utriusque partis ciuitatis Thignicensis*³. Cette expression exclusive à *Thignica* n'est évidemment pas synonyme de *pagus* et *ciuitas*, une double communauté carthaginoise et autochtone, portant le même ethnique et vivant dans le même centre urbain. L'absence du titre *liberum* ou *concordium* dans la titulature du municiple éloigne du modèle de *Thugga* ou de *Thibursicu Bure*. Les deux parties étaient en effet dans la cité (*ciuitatis*). Le cas de *Thignica* est plutôt à rapprocher des communes mixtes comme *Alma*⁴, *Sua*⁵ et *Thabborā*⁶, toutes peuplées d'*Afri* et de *ciues Romani*, deux communautés réunies formant un seul *populus* et une seule *ciuitas*⁷. La situation et les procédures de déduction sont clairement exposées par Siculus Flaccus : dans le premier cas, comme à Dougga, les colons et leurs terres demeurent dans la juridiction de la colonie-mère ; dans le second, comme nous le pensons⁸ au sujet de *Thignica*, les terres données aux colons restent dans la juridiction de la cité divisée⁹. La *ciuitas*, créée vraisemblablement au moment de l'organisation de la *per-tica* des Carthaginois, apparut pour la première fois, sous Domitien, en 93-94, à l'occasion de la construction à frais public, à l'extrémité de la ville, sur le Djebel Tounga, du temple de *Dis (Pater)* et de Saturne¹⁰. Promu entre 198 et 204 (ou 209), le *municipium Thignicense* était placé sous la double protection d'Hercule et de *Frugifer* : *municipium Septimium Aurelium Antoninianum Herculeum Frugiferum*¹¹. Il revêtit sous Sévère Alexandre l'épithète *Alexandrianum*¹², manifestation d'un privilège juridique qui rappelle la conservation de la liberté de Dougga par le même prince¹³. Contrairement à Dougga, l'état de la documentation épigraphique précédant le municiple ne permet pas de rédiger l'histoire de la *ciuitas*. Nous ignorons en effet les implications de cette organisation bipartite sur la toponymie urbaine et religieuse : quelle signification, par exemple, donner au couple divin, Hercule et *Frugifer*, dans la titulature du municiple ou à *Dis* et à Saturne, dans le temple périphérique de la colline sacrée ? Quel rapport les dieux de *Thignica* avaient-ils avec cette organisation bipartite ? On peut penser, à la suite de L. Ben Abid, que le nouveau Saturne implanté en 93-94 était italique, le vieux Saturne latin décrit par Varron (*De lingua latina*, V, 64). De plus à *Thignica*, plusieurs anciennes divinités italiques semblent être associées dans ce même "sanctuaire" : *Dis Pater*, *Vesta* et *Janus*. Il faut en déduire que Saturne est lui aussi une ancienne divinité italique qui précède la naissance du "sanctuaire" de *Thignica* situé sur la route vers *Thibursicu Bure*¹⁴. Avec la naissance, au II^e siècle, du "sanctuaire" de Saturne, assimilé à Baal, le temple de Saturne italique aurait été abandonné. L'on comprend aussi l'absence de stèles votives aux alentours.

³ CIL VIII, 1415 = 15207 et CIL VIII, 1419 = 15212.

⁴ AE 1974, 690.

⁵ CIL VIII, 25850.

⁶ Chérif (2022b) : *Populus Thab/borensis ciues / Romani et Afri*.

⁷ Aounallah, Maurin (2022).

⁸ Ben Abid (2014), 572-575.

⁹ *De cond. agr.* 310 : « En outre, lorsque les auteurs de l'assignation et de la division, en cas d'insuffisance des terres d'une colonie, ont pris des terres aux voisins, ils les ont bien assignées à de futurs citoyens de la colonie, mais le pouvoir de juridiction sur ces terres assignées est resté à ceux sur le territoire desquels elles avaient été prises ».

¹⁰ AE 1992, 1817.

¹¹ CIL VIII, 1406 = 14906.

¹² AE 2019, 1930 : ---[A]lexandrianum / Thignicense / numini eius maiestatique deuotum.

¹³ DFH 57 (CIL VIII, 1484 et 26552). Aounallah (2022).

¹⁴ Ruggeri, Mastino (2024).

Le sanctuaire à ciel ouvert

C'était un "sanctuaire" à ciel ouvert, car aucune trace de construction n'y a été relevée, sauf les restes d'un mur. Nous n'avons donc aucune idée sur le plan du monument, mais il paraît évident que nous avons affaire au même type de "sanctuaire" que celui du Jebel Boukornine voué à Saturne *Balcaranensis*. Les stèles étaient « plantées en terre, les unes à côté des autres et assez serrées¹⁵ », détail qui indique que l'espace est resté intact ou presque depuis l'abandon du culte. On ignore à quel rythme les cérémonies sacrificielles étaient-elles organisées. Sans doute, une à deux cérémonies par an si l'on admet que le sanctuaire a échappé au pillage et que le nombre de stèles trouvées n'est pas trop inférieur à la réalité. En tout cas, il est probable qu'il s'agissait d'un lieu de culte qui reliait différents centres de la région, situé sur la principale voie de communication, et qu'il était considéré comme adapté à la religiosité des immigrants romains qui faisaient désormais partie des *ciuitates* locales ; mais aussi même des Numides libyens désormais romanisés : quelques noms uniques comme *Tipsar* et *Masbaba* nous guident dans cette direction.

La vivacité du sanctuaire se voit à travers le nombre élevé de prêtres attestés par les épigraphes, signe d'une gestion presque exclusivement masculine ; en effet une seule dédicataire féminine est documentée, *Gargilia Secunda* et cela représente un fait important quoique partiel.

Comme le latin était la seule langue utilisée, on peut raisonnablement dater le démarrage du culte au I^{er} siècle et que sa fréquentation a duré jusqu'au milieu du IV^e ou début du V^e siècle, lorsque les temples furent officiellement fermés au culte. Une loi qui concerne l'Italie et l'Afrique promulguée en 408 (*CTh* 16.10.19), mit normalement fin aux cultes païens et stipule que les temples doivent être détruits ou affectés à d'autres usages. L'application de cette loi était sans doute plus observée dans les cités situées sur les routes principales, comme c'est le cas de *Thignica*, sur la voie Carthage-*Theueste*. Dans l'état des connaissances, la stèle à Saturne la plus récente provient de la région de Béja et date exactement du 8 novembre 323 (*AE* 1969-70, 657).

Les stèles

M. Le Glay a tenté de proposer une chronologie de ces stèles qu'il a classées en deux séries. La première, à sommet triangulaire, où le décor est simple, gravé au trait et l'autel presque toujours en forme du signe dit de Tanit. Elles dateraient de l'époque antonine et ne sauraient être postérieures à Caracalla. La seconde série, comprend les stèles à sommet arrondi parfois garnies d'acrotères ; le décor, plus riche et plus abondant, est presque toujours en bas-relief. Cette série serait datable du III^e siècle.

Grâce aux travaux réalisés au Musée de Carthage par l'équipe italo-tunisienne, les éléments décoratifs des stèles ont été analysés en détail et catalogués. Parmi les motifs les plus attestés il y a certainement la pomme de pin, un symbole de fertilité ainsi que funéraire, tandis que parmi tous les animaux représentés émerge le *bos taurus* avec au moins 205 attestations. Très rares sont la branche de palmier, la grappe de raisin et enfin le caducée avec un seul exemplaire.

Les investigations en cours et à venir, à partir de ce catalogue, devront aborder définitivement les problèmes posés par la documentation si soigneusement collectée : tout d'abord le thème de la possible coexistence parallèle du temple de Dis et de Saturne sur

¹⁵ De La Blanchère (1888), 490.

le Djebel Tounga, que nous savons a été travaillé en détail, résultat d'une culture artistique véritablement évoluée, issue d'une école artisanale élégante et raffinée ; et les centaines de stèles du sanctuaire rural voisin de Saturne, qui témoignent d'un goût artistique résolument local et traditionnel. Comme on le sait, dans le passé nous avons exclu que le temple situé sur la colline construit dans les dernières années de Domitien puisse être contemporain des stèles du sanctuaire de Saturne de la pleine époque impériale. Mais la relation peut encore être étudiée et il faut surtout explorer le thème de la décoration des stèles et le contact entre des stèles votives portant les noms des prêtres de Saturne et des stèles funéraires, probablement réalisées par les mêmes ateliers épigraphiques, comme Piergiorgio Floris a récemment observé à propos de la stèle funéraire de *Sissinas* (AE 2019, 1931).

En conclusion de cette brève introduction, nous voulons rappeler et remercier les organismes et institutions scientifiques qui ont permis la création de ce volume qui représente sans aucun doute un pas en avant dans la recherche scientifique. Tout d'abord, l'Institut National du Patrimoine de Tunisie qui a permis l'accès aux entrepôts du Musée de Carthage, le Musée de Carthage lui-même, l'École Archéologique Italienne de Carthage, l'Université de Sassari et le Ministère italien des Affaires étrangères qui finance les missions italiennes tunisiennes à *Thignica*. Tous les organismes culturels et politiques qui œuvrent constamment à promouvoir la recherche et la diffusion culturelle entre la Tunisie et l'Italie. Une attention particulière à une institution sarde, la Fondazione Banco di Sardegna qui a généreusement financé ce travail ; sa prospective et sa politique culturelle méditerranéenne en font une référence désormais reconnue non seulement sur l'île.

Différentes rubriques de la notice

Chaque notice comprend les rubriques suivantes.

1. Un numéro d'ordre qui suit généralement le classement alphabétique des gentilices et des noms uniques, ensuite des noms fragmentaires (une partie du gentilice ou du *cognomen*) et à la fin les ex-voto qui n'ont conservé aucune trace de nom (**SatThig001-SatThig308**).

2. Présentation du support : état de conservation, dimensions, décor.

3. Champ épigraphique : dimensions, état de conservation, nombre de lignes, description de l'écriture et du style de l'écriture, interponction, hauteur des lettres.

4. Édition : sont mentionnées les trois principales références, d'abord *l'editio princeps* de Ph. Berger et R. Cagnat publiée en 1889, ensuite le *CIL VIII* et enfin M. Le Glay. D'autres travaux sont occasionnellement donnés. On terminera cette rubrique avec un renvoi à deux bases de données : *l'Epigraphik-Datenbank Clauss / Slaby* (EDCS) et la *Sylloge Inscriptionum Religionis Africae Romanae* (SIRAR). La consultation de ces deux bases de données a été arrêtée à la date du 31 juillet 2024.

5. Texte en majuscule.

6. Apparat critique.

7. Développement.

8. Traduction.

9. Remarque.

N.B.

- Pour les stèles non retrouvées, on a repris les données fournies essentiellement par Le Glay (description, dimensions, etc).

- Les neuf rubriques préalablement définies ne seront pas constamment respectées. Par exemple, on ne donnera un apparat critique que lorsque le texte posera des problèmes de lecture, et on ne formulera des remarques que si la dédicace présente une particularité onomastique ou autre. En outre, pour les textes très fragmentaires on se contente de donner la partie conservée en majuscule sans développement ni traduction.

- Les mesures sont en cm.

Signes diacritiques

- () Résolution d'abréviation
- [] Restitution de lettres disparues
- { } Suppression de lettres gravées par erreur
- < > Inclusion de lettres qui n'étaient pas gravées sur la pierre
- + Lettre non identifiable
- [...] Lacune non restituable de longueur déterminée ; chaque point indique une lettre manquante
- [---] Lacune de longueur indéterminée dans une ligne ou ligne manquante
- Ligne(s) manquante(s) non restituable(s) ; lacune d'un nombre indéterminé de lignes
- Point ou signe de séparation
- ♠ *Hedera distinguens*
- À à Lettre qui ne se lit pas entièrement sur la pierre
- Ŧ ŧ Lettres en ligature
- À à Lettre lue par les précédents éditeurs et maintenant disparue

Les auteurs

LBA	Lamia Ben Abid	- Université de La Manouba
AC	Ali Chérif	- Université de Jendouba
BDA	Bruno D'Andrea*	- Universidad Carlos III de Madrid
AG	Alberto Gavini	- Università degli Studi di Sassari

N.B. : Dans les notices la rubrique « *Support* » est rédigée par LBA ou BDA, les autres rubriques par AC ou AG.

Les auteurs remercient le Musée du Louvre qui a bien voulu leur communiquer les photographies des dix stèles qui y sont conservées.

Crédits des photos et dessins

Toutes les photographies des stèles examinées à Carthage par l'équipe de recherche sont dues à Ridha Selmi. Celles des inscriptions conservées à Thignica sont dues à Maria Bastiana Cocco (SatThig009) et à Salvatore Ganga (SatThig134 et SatThig156), qui a réalisé aussi les dessins des stèles SatThig009, SatThig077, SatThig080, SatThig134, SatThig156, SatThig206 et SatThig211.

* Cette contribution a été rédigée dans le cadre du projet RYC2021-031174-I, financé par le Ministerio de Ciencia, Innovación y Universidades / Agencia Estatal de Investigación MCIN/AEI/10.13039/501100011033 et par le programme « NextGenerationEU/PRTR » de l'Union européenne.

Catalogue

SatThig001 • Vœu d'Aemilius Argutus

[LBA / AC]

Support : Stèle à sommet triangulaire présentant plusieurs écorchures sur les côtés et diverses éraflures sur la surface, notamment dans la partie inférieure gauche de la stèle, qui n'est pas polie (67/35/15,5). La face antérieure est encadrée, en haut et sur les côtés, par un léger trait épousant la forme de la stèle. Le décor ornant le fronton et le registre inférieur est sculpté en relief plat. En haut est figurée au centre, une rosace à six pétales inscrite dans un disque en partie effacée. Elle surmonte un croissant lunaire aux pointes tournées vers le haut. Les deux motifs sont flanqués de trois étoiles. Un bandeau lisse sépare ce registre du second. Celui-ci est occupé en haut par la dédicace au-dessous de laquelle est figuré le signe dit de Tanit à base plutôt triangulaire surmontée d'une barre horizontale aux extrémités tournées vers le haut. À l'intérieur de la base est figuré le profil droit d'un taureau¹⁶, la tête vue de face et les pattes inclinées vers l'avant. Il est flanqué à droite d'un bélier marchant vers la gauche. Des petits trous sur le corps évoquent la laine de l'animal.

Champ ép. : Inscription de trois lignes. *Dim.* : 29/16. *Écriture* : Capitales allongées. *Style écriture* : Gravure peu profonde et assez soignée. Points de séparation. A barrés. H.I. : 3-4,5.

Éd. : Berger, Cagnat (1889), 209, n° 1 ; CIL VIII, 15070 ; Le Glay (1961), 127, n° 1 ; EDCS-27100533 ; SIRAR 2664.

AEMILIVS
ARGVTVS•
V•S•L•M

Aemilius / Argutus / uot(um) s(oluit) l(ibens) m(erito).

Traduction : « Aemilius Argutus, a acquitté son vœu de bon gré, comme de juste ».

SatThig002 • Vœu d'Aemilius Saturninus, sacerdos

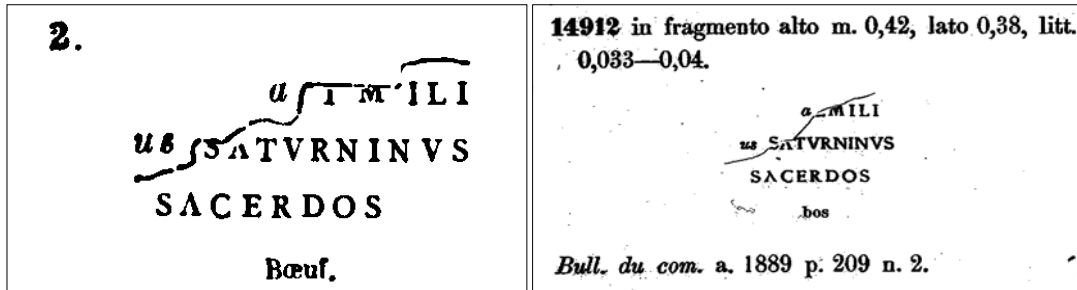
[LBA / AC]

Support : Partie inférieure d'une stèle (42/38/18). En haut, une inscription au-dessous de laquelle est figuré un taureau.

Champ ép. : Trois lignes conservées dont les deux premières sont partiellement mutilées. A non barrés. H.I. : 3,5-4.

¹⁶ Dans ce catalogue, le terme taureau est utilisé pour désigner un bovin mâle adulte, qu'il soit castré (taureau) ou non castré (bœuf).

Éd. : Berger, Cagnat (1889), 209, n° 2 ; CIL VIII, 14912 ; Le Glay (1961), 128, n° 2 ; EDCS-25600489 ; SIRAR 2505.



Berger, Cagnat (1889), 209, n° 2.

CIL VIII, 14912.

[.]EMILI
[..]SATVRNINVS
SACERDOS

--- / [A]emili/[us] Saturninus / sacerdos.

Traduction : « --- Aemilius Saturninus, prêtre ».

SatThig003 • Vœu d'Aemilius Zabullus, sacerdos

[LBA / AC]

Support : Stèle à fronton triangulaire présentant des écorchures sur les côtés (70/39,5/17) ; la partie inférieure, brute, est ornée d'un décor sculpté en bas-relief figurant en haut, au centre, une pomme de pin flanquée à gauche d'une harpe à lame courbe. L'exiguïté de l'espace réservé à cet attribut, a contraint l'artisan à le figurer déformé. Les deux motifs surmontent une guirlande de feuillages stylisée suspendue au-dessus de la dédicace.

Champ ép. : Inscription courant sur cinq lignes. *Dim.* : 29,5/19. *Écriture* : Capitales irrégulières. *Style écriture* : Gravure assez profonde et très peu soignée. Signes de séparation de forme triangulaire. H.I. : 3-4.

Éd. : Berger, Cagnat (1889), 209, n° 3 ; Toutain (1894), 73 ; CIL VIII, 14913 ; Le Glay (1961), 154, n° 116 ; EDCS-25600490 ; SIRAR 2506.

S•A•S
AEMILIVS
ZABVLLVS
SACERDOS
V•S•L•A•

S(aturno) A(ugusto) s(acrum). / Aemilius / Zabullus / sacerdos / u(otum) s(oluit) l(ibens) a(nimo).

Traduction : « Consacré à Saturne Auguste. Aemilius Zabullus, prêtre, a acquitté son vœu de bon gré et de tout cœur ».

Remarque : Le *cognomen* Zabullus est typiquement africain, il est présent par exemple dans la cité voisine de *Thugga*¹⁷.

SatThig004 • Vœu de C(aius) Annaenus Felix, sacerdos [BDA / AG]

Support : Stèle rectangulaire, dont la partie supérieure est brisée, présentant une surface partiellement usée et des côtés ébréchés, notamment à la base (91/49,5/17). Décor sculpté avec l'emploi d'un relief bas et plat. En haut on reconnaît une partie d'une guirlande fragmentaire caractérisée, au centre, par une rosace. Au-dessous de l'inscription, est représenté de manière stylisée un bovin cornu tourné vers la droite ; son corps est vu de profil, sa tête, inclinée vers le bas, de face. La position de la tête pourrait indiquer que l'animal était attaché à une installation fixée au sol et reliée à une corde (ou une chaîne)¹⁸. L'exécution sommaire de l'animal ne permet pas de l'identifier avec certitude : il pourrait s'agir d'un veau ou, au vu de ses grandes cornes, d'un taureau.

Champ ép. : Inscription courant sur quatre lignes, centrée. Le champ épigraphique est ouvert et présente une surface non polie. Il est délimité en haut, à droite et à gauche par le décor. *Dim.* : 20/42. *Écriture* : Capitales allongées. *Style écriture* : Gravure profonde et soignée. A non barrés. Les L sont en forme de lambda. Les M ont quatre barres obliques. Il y a trois signes de séparation : l. 1 entre le C et le A ; l. 2 après le S final ; l. 4 entre le S et le A. Les lignes de guidage sont partiellement conservées. H.l. : 2-3,5.

Éd. : Berger, Cagnat (1889), 209, n° 4 ; *CIL VIII*, 14914 ; Le Glay (1961), 155, n° 117 ; McCarty (2022), 105-107, 124 ; EDCS-25600491 ; *SIRAR* 2507.

C•ANNAENVS
FELIX SACERDOS•
VOTVM SOLVIT
LIBENS•ANIMO

C(aius) Annaenus / Felix sacerdos / uotum soluit / libens animo.

Traduction : « Caius Annaenus Felix, a acquitté son vœu de bon gré et de tout cœur ».

Remarque : Le dédicant est peut-être le même qu'en **SatThig005**.

SatThig005 • Vœu de C(aius) Annaenus Felix [BDA / AG]

Support : Stèle rectangulaire à sommet arrondi présentant des côtés ébréchés et une surface usée, notamment à la base, au sommet et sur le côté gauche (86/36,5/18). Décor sculpté en bas-relief peu profond. Au sommet, au-dessus d'une guirlande de feuilles de laurier avec des rubans tombant des deux côtés, une pomme de pin est placée entre deux harpés affrontées composées d'une lame courbe et d'un court manche ; la harpé de droite

¹⁷ Voir Aounallah *et al.* (2020), 228.

¹⁸ Je tiens à remercier Joop Lensink (Junia, Lille) pour m'avoir aidé à élaborer des propositions d'interprétation pour les postures des bovins de quelques stèles du catalogue (004, 088, 103, 112, 119, 126, 133, 157, 166, 192). Son ouvrage *L'observation du troupeau bovin* est d'ailleurs un travail fondamental pour mieux connaître le comportement de ces animaux. Voir Lensink, Leruste, Ferreira (2022).

est partiellement usée. Sous l'inscription, on reconnaît le profil d'un bovin cornu tourné vers la gauche, représenté de façon stylisée, avec les pattes dirigées vers l'avant : il s'agit probablement d'un veau. L'animal porte un ruban/collier/joug autour du cou. Sa posture pourrait indiquer une position d'attaque/défense.

Champ ép. : Inscription courant sur quatre lignes, centrée à la l. 1 et justifiée aux l. 2-4. Le champ épigraphique est ouvert et présente une surface lisse. *Dim.* : 22/27. *Écriture* : Capitales allongées. *Style écriture* : Gravure profonde et soignée. Les lettres sont incisées de façon experte, avec des apicatures vers la droite ; les traits horizontaux sont légèrement ondulés (lettres E, F et L). A non barrés. H.l. : 4-5.

Éd. : Berger, Cagnat (1889), 209, n° 5 ; *CIL VIII*, 15071 ; Le Glay (1961), 155, n° 118 ; EDCS-27100534 ; *SIRAR* 2665.

S A S
CANNAEN
VS FELIX
V S L A

S(aturno) A(ugusto) s(acrum). / C(aius) Annaen/us Felix / u(otum) s(oluit) l(ibens) a(nimo).

Traduction : « Consacré à Saturne Auguste. Caius Annaenus Felix a acquitté son vœu de bon gré et de tout cœur ».

Remarques : Le dédicant est peut-être le même qu'en **SatThig004**.

SatThig006 • Vœu de M(arcus) Anniolenus Restutus

[LBA / AC]

Support : Stèle à sommet arrondi dont l'extrémité supérieure est brisée (84/41/11). Elle est ornée d'un décor sculpté en méplat. En haut figure, au centre, une pomme de pin flanquée de deux harpés à manches courts et à lames courbes. Chacune est surmontée d'une rosace à quatre pétales. Au-dessous, est suspendue une guirlande de feuillage ornée au milieu d'une rosace à cinq pétales qui surmonte la dédicace. En bas, est figuré un taureau marchant vers la gauche, la tête vue de face, parée d'une bandelette.

Lieu de conserv. : Musée du Louvre. *Inv.* : MA 1848.

Champ ép. : Inscription de cinq lignes gravées entre la guirlande et le taureau. *Dim.* : 18/34. *Écriture* : Capitales allongées. *Style écriture* : Gravure peu profonde et régulière. H.l. : 3,6.

Éd. : De La Blanchère (1888), 493 ; Berger, Cagnat (1889), 209, n° 6 ; *CIL VIII*, 15072 ; *AE* 1889, 134 ; Héron De Villefosse (1921), 4, n° 16 ; *ILTun* 1310 ; Le Glay (1961), 155, n° 119 ; *Louvre*, 15-16, n° 50 ; EDCS-27100535 ; *SIRAR* 2666.

<https://collections.louvre.fr/en/ark:/53355/cl010275863>.

SAT AVG SAC
M ANNIOLENVS
RETVTVS NASI
LILIM FECI LVS
A

Sat(urno) Aug(usto) / sac(rum). / M(arcus) Anniolenus / Restutus nasi/lilim feci l(ibens) u(otum) s(oluit) / a(nimo).

Traduction : « Consacré à Saturne Auguste. Moi, Marcus Anniolenus, j'ai fait mon offrande (*nasililim*) et je me suis acquitté de mon vœu de plein gré ».

Remarques : Le mot *nasililim* est d'origine punique, il appartient au vocabulaire sacrificiel punique ; c'est un terme composé qui signifie « offrande à la divinité »¹⁹. On le retrouve dans des ex-voto du sanctuaire punique d'El Hofra à Constantine²⁰ : *nš' l'lm*. Le verbe *NŠ'* veut dire « offrir ». Ph. Berger et R. Cagnat estiment « que le mot *nasililim* retombe non pas sur le sujet « sacerdos *nasililim* », « Restutus *nasililim* », mais sur le verbe ; « *nasililim soluit* » ; ce n'est pas un titre de celui qui a fait l'offrande ou aux conditions dans lesquelles elle était faite, une apposition au mot *uotum*, indiquant quelque caractère spécial à ce vœu »²¹. D'après M. Le Glay « l'offrande *nasililim* consistait en une partie de la victime »²².

SatThig007• Vœu de Annius Priuatus, sacerdos

[AG]

Support : Stèle en calcaire (94/39). Au sommet, une pomme de pin au-dessus d'une guirlande avec une rosace à quatre pétales et une harpé à gauche et une rosace seule à droite. Au-dessous un veau.

Champ ép. : Inscription de quatre lignes. A non barrés. Points et *hederae distinguentes* à la l. 4. *Dim.* : 22/39. H.l. : 3,5-4,5.

Éd. : Berger, Cagnat (1889), 209, n° 7 ; *CIL VIII*, 14915 ; Le Glay (1961), 156, n° 120 ; EDCS-25600492 ; *SIRAR* 2508.

SATVRNO AVG SAC

ANNIVS PRIVATVS

SACERDOS

•V•S•L♠A♠

Saturno Aug(usto) sac(rum). / Annius Priuatus / sacerdos / u(otum) s(oluit) l(ibens) a(nimo).

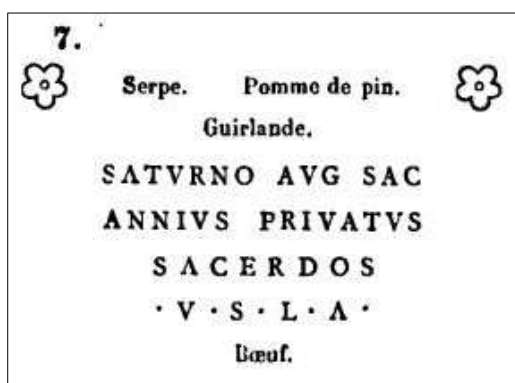
Traduction : « Consacré à Saturne Auguste. Le prêtre Annius Priuatus a acquitté son vœu de bon gré et de tout cœur ».

¹⁹ Berger, Cagnat (1889), 254 ; Alquier, Alquier (1931), 26.

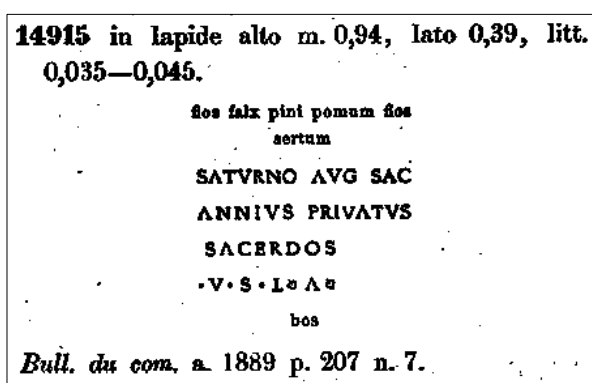
²⁰ Charlier, Berthier (1955), 75-76, n° 87.

²¹ Berger, Cagnat (1889), 254.

²² Le Glay (1961), 129. Pour l'interprétation de cette expression, voir également D'Andrea (2014), 199, 325.



Berger, Cagnat (1889), p. 209, n° 7.



CIL VIII, 14915.

SatThig008 • Vœu d'Antonius Celer, sacerdos

[LBA / AC]

Support : Stèle à sommet arrondi présentant plusieurs écorchures sur les côtés ainsi que des éraflures sur la surface ; un éclat au niveau du sommet, à gauche (113/41/16). La partie supérieure de la stèle porte des traces de charrue et sa partie inférieure n'est pas entièrement polie. En haut, à l'intérieur d'un bandeau lisse est gravée la première ligne de l'inscription. À ce bandeau est accrochée une guirlande de feuillage ornée au milieu d'une rosace. Elle surmonte les trois lignes restantes de la dédicace. Au-dessous, est figuré en relief plat un taureau marchant vers la droite dont le corps est très schématisé et la tête est vue de face.

Champ ép. : Inscription de quatre lignes. *Dim.* : 14,5/41. *Écriture* : Capitales allongées. *Style écriture* : Gravure peu profonde et soignée. Signes de séparation en forme de traits. H.l. : 3.

Éd. : Berger, Cagnat (1889), 209, n° 8 ; CIL VIII, 14916 ; Le Glay (1961), 156, n° 121 ; EDCS-25600493 ; SIRAR 2509.

S•A•S

ANTONIVS•

CELER•SACER

DOS•V•S•L•A•

S(aturno) A(ugusto) s(acrum). / Antonius / Celer sacer/dos u(otum) s(oluit) l(ibens) a(nimo).

Traduction : « Consacré à Saturne Auguste. Antonius Celer, prêtre, a acquitté son vœu de bon gré et de tout cœur ».

SatThig009 • Vœu de C(aius) Attius Rufus

[BDA / AG]

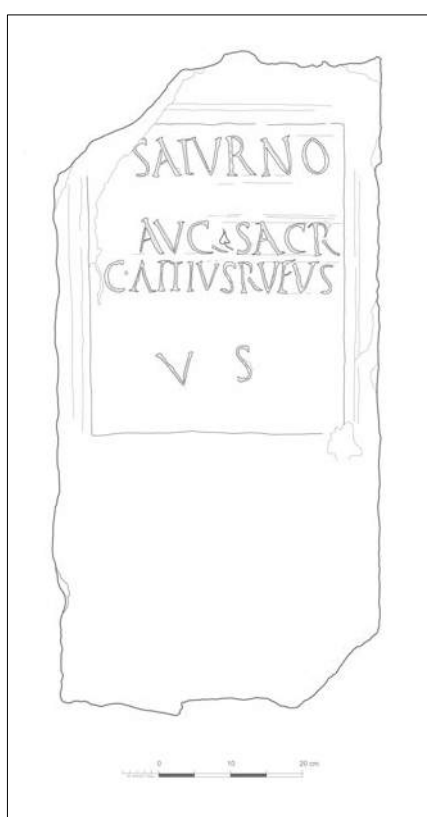
Support : Stèle rectangulaire dont seule la partie inférieure est conservée ; sa base est grossièrement taillée et n'est pas polie, son extrémité supérieure gauche est brisée (92/46/22).

Lieu de conserv. : Aïn Tounga, à l'extérieur des thermes de Thignica, près de l'abside orientale.

Catalogue des stèles à Saturne

Champ ép. : Inscription courant sur quatre lignes ; le texte est centré aux l. 1, 3-4 et aligné à droite à la l. 2. *Dim.* : 43/35,5. *Écriture* : Capitales allongées. *Style écriture* : Gravure profonde et soignée. Aux l. 1-3, le A, qui n'a pas de traverse à la l. 3, a le jambage gauche plus court que celui de droite et le R a la boucle ouverte ; aux l. 1 et 3, le T a des bras très courts ; à la l. 1, le N a la haste verticale gauche plus courte que celle de droite ; à la l. 2, le G, au lieu d'une petite haste, a une queue distincte ; à la l. 3, le F a la haste verticale inclinée vers la droite, les bras courts et avec les extrémités vers le haut. Il y a une *hedera distinguens* incisée avec un sillon peu profond : en forme de cœur et avec la pointe dirigée vers le haut, elle se trouve à la l. 2, presque au milieu de l'inscription, entre le G et le S. Lignes de guidage clairement visibles sous la l. 1, au-dessus et au-dessous de la l. 2 et au-dessus et au-dessous de la l. 3. H.I. : 4-5,5.

Éd. : Gavini (2021), 197-200 ; AE 2021, 1559 ; EDCS-81400097 ; SIRAR 5736.



Dessin de SatThig009.

SATVRNO

(uacat)

AVG♠SACR

C ATTIVS RVFVS

(uacat)

V S

Saturno / (uacat) / *Aug(usto) sacr(um)*. / *C(aius) Attius Rufus* / (uacat) / *u(otum) s(oluit)*.

Traduction : « Consacré à Saturne Auguste. Caius Attius Rufus a acquitté son vœu ».

SatThig010• Vœu de Q(uintus) Caecili[us]**[BDA / AG]**

Support : Stèle rectangulaire fragmentaire dont la partie supérieure est brisée, avec des côtés ébréchés et une surface partiellement usée (57/41/14). Le décor est sculpté avec l'emploi d'un relief bas et plat qui se détache à peine du support. Sous la dédicace, dans le même encadrement rectangulaire où elle est gravée, est figuré un « signe de Tanit » composé d'une base trapézoïdale surmontée d'une barre horizontale repliée verticalement aux deux extrémités ; dans l'espace délimité par ces extrémités, on reconnaît le profil d'un quadrupède tourné vers la gauche avec les pattes arrière repliées ; l'exécution est sommaire et stylisée, mais la présence de cornes suggère qu'il s'agit d'un bovin, vraisemblablement d'un veau.

Champ ép. : Les seules deux dernières lignes, justifiées, ont été conservées. Le champ épigraphique est bordé à droite et à gauche par une bande en relief, tandis qu'en bas il se termine là où commence le décor. *Dim.* : 9/32,5. *Écriture* : Capitales carrées. *Style écriture* : Gravure peu profonde et soignée. Les lettres sont gravées de façon experte. Il y a deux *hederae distinguentes* avec la pointe dirigée vers le bas : à la l. 2, entre le S et le L et après le A final. D'autres signes de séparation se trouvent à la l. 1 entre le Q et le C ; à la l. 2 entre le G et le A, entre le I et le F, entre le F et le V, entre le V et le S et entre le L et le A. H.l. : 3,5-4.

Éd. : Berger, Cagnat (1889), 210, n° 10 ; *CIL* VIII, 15073 ; Le Glay (1961), 128, n° 3 ; EDCS-27100536 ; *SIRAR* 2667.

Q•CAECİLĪ[.]

GALLI•F•V•S♠L•A♠

Apparat critique : Berger et Cagnat, et après eux Le Glay, à la l. 2 lisent à la l. 2 *Caeli*.

--- / *Q(uintus) Caecili[us] / Galli f(ilius) u(otum) s(oluit) l(ibens) a(nimo)*.

Traduction : « --- Quintus Caecilius, fils de Gallus, a acquitté son vœu de bon gré et de tout cœur ».

SatThig011• Vœu de Caecilius Bariciolus, sacerdos**[LBA / AC]**

Support : Stèle au sommet arrondi présentant des épaufrures en haut et des écorchures sur les côtés ; la partie inférieure n'est pas entièrement polie (77,5/38/15). Elle est ornée d'un décor traité en bas-relief. En haut, au centre, sont figurées deux rosaces ceintes dans un motif de forme circulaire difficile à déterminer à cause d'une épaufrure de la pierre. Elles sont flanquées de deux fleurs de lotus. Cet ornement surmonte une énorme guirlande de feuillage, suspendue au-dessus du texte. En bas, est figuré un taureau marchant vers la droite, la tête de trois quarts. Des traits obliques sur le corps évoquent son parent.

Champ ép. : Inscription de cinq lignes. *Dim.* : 33,5/22,5. *Écriture* : Capitales allongées. *Style écriture* : Gravure profonde et soignée. Points de séparation. H.l. : 3,5-4,5.

Éd. : Berger, Cagnat (1889), 209, n° 9 ; Toutain (1894), 71 ; *CIL* VIII, 14917 ; Le Glay (1961), 156-157, n° 123 ; EDCS-25600494 ; *SIRAR* 2510.

Comm. : Jongeling (1994), 20-21.

S•A•S
CAECILIVS
BARICIOLVS
SACERDOS
V • S • LA

S(aturno) A(ugusto) s(acrum). / Caecilius / Bariciolus / sacerdos / u(otum) s(oluit) l(ibens) a(nimo).

Traduction : « Consacré à Saturne Auguste. Caecilius Bariciolus, prêtre, a acquitté son vœu de bon gré et de tout cœur ».

Remarque : Le *cognomen* Bariciolus, qui ne se rencontre qu'à *Thignica*, est un diminutif du nom punique Baric (Le Glay, Jongeling).

SatThig012 • Vœu de Caecilius Datu[s]

[LBA / AC]

Support : Stèle incomplète en haut, en bas et à droite (20/35). Seule subsiste le texte.

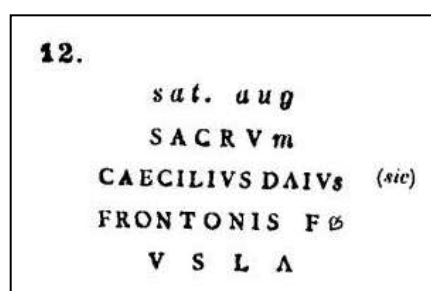
Champ ép. : Inscription de quatre lignes au moins. *Dim.* : 20/35 ; H.1. : 3-4.

Éd. : Berger, Cagnat (1889), 210, n° 12 ; *CIL* VIII, 15074 ; Le Glay (1961), 128, n° 5 ; EDCS-27100537 ; *SIRAR* 2668.

[---]
SACRV[.]
CAECILIVS DATV[.]
FRONTONIS F
VSLA

[Sat(urno) Aug(usto)] / sacru[m]. / Caecilius Datu[s] / Frontonis f(ilius) / u(otum) s(oluit) l(ibens) a(nimo).

Traduction : « Consacré à Saturne Auguste. Caecilius Datus, fils de Fronto, a acquitté son vœu de bon gré et de tout cœur ».



Berger, Cagnat (1889), 210, n° 12.

SatThig013 • Vœu de Q(uintus) Caecilius Datus, sacerdos [LBA / AC]

Support : Stèle incomplète en haut et en bas (25/35,5/12,5). La partie conservée porte la dédicace.

Champ ép. : Inscription de six lignes. *Dim.* : 28/20. *Écriture* : Capitales irrégulières. *Style écriture* : Gravure profonde et peu soignée. Signes de séparation en forme d'*hederae* grossièrement gravées. H.l. : 2-3.

Éd. : Berger, Cagnat (1889), 210, n° 11 ; *CIL* VIII, 14918 ; Le Glay (1961), 128, n° 4 ; EDCS-25600495 ; *SIRAR* 2511.

[---]G
ŞAÇR
Q CAECILIVS
DATVSSAC
ERDOS
V♠L♣A♠Ş

[*Saturno Au*]g(usto) / şaçr(um). / Q(uitus) Caecilius / Datus sac/erdos / u(otum) l(ibens) a(nimo) ş(oluit).

Traduction : « Consacré à Saturne Auguste. Quintus Caecilius Datus, prêtre, a acquitté son vœu de bon gré et de tout cœur ».

Remarques : *Saturno* est généralement gravé en entier ou abrégé en *S* ou *Sat* et très rarement en *Satur*.

SatThig014 • Vœu de C(aius) Caecilius Extricatus, sacerdos [LBA / AC]

Support : Stèle à sommet arrondi mutilée en haut et présentant plusieurs écorchures sur les côtés et des épaufrures en haut à gauche (99/49,5/17). Elle est ornée d'un décor sculpté en bas-relief. Le sommet de la stèle est encadré par un bandeau de feuillage érodé dans sa partie gauche. À l'intérieur, est figuré un taureau marchant vers la droite, les pattes antérieures et la tête sont de trois quarts et le corps est paré d'un ruban. Au-dessous, court la première ligne d'une inscription votive, à l'intérieur d'un cartouche lisse surmontant deux colonnes à chapiteaux stylisés et fûts torsadés reposant sur une base à deux tores. Une guirlande de fleurs emboîtées, accrochée aux deux chapiteaux est suspendue au-dessus du reste de la dédicace.

Champ ép. : Inscription de cinq lignes, la première détachée au-dessus de la guirlande, les quatre autres gravées entre les deux colonnes. *Dim.* : 24/19. *Écriture* : Capitales allongées. *Style écriture* : Gravure peu profonde et soignée. A barrés à l'exception du dernier (dans le mot *sacerdos*). Points de séparation. H.l. : 4.

Éd. : Berger, Cagnat (1889), 210, n° 13 ; *CIL* VIII, 14919 ; Le Glay (1961), 157, n° 124, pl. V, fig. 6 ; EDCS-54600839 ; *SIRAR* 2803.

SATVRNO•AVG•S
C•CAECI
LIVS•EX
TRICATVS SACERDOS

Saturno Aug(usto) s(acrum). / C(aius) Caeci(lius) Ex(tricatus) sacerdos.

Traduction : « Consacré à Saturne Auguste. Caius Caecilius Extricatus, prêtre ».

Remarque : Le *cognomen* Extricatus est essentiellement concentré en Afrique²³. On le trouve dans les cités voisines de *Thugga*²⁴ et d'*Uchi Maius*²⁵. Il est aussi porté à *Thignica* par deux femmes²⁶.

SatThig015 • Vœu de Caecilius Felix, sacerdos

[LBA / AC]

Support : Stèle incomplète en haut et en bas présentant des écorchures sur les côtés et des éraflures sur la surface (43/38/16). En haut, est sculptée en bas-relief une guirlande de feuillage stylisée avec deux longs galons au-dessus du texte.

Champ ép. : Cinq lignes conservées. *Dim.* : 28/24. *Écriture* : Capitales allongées. *Style écriture* : Gravure peu profonde et bien soignée. Points triangulaires et *hedera*. H.l. : 3,5-5.

Éd. : Berger, Cagnat (1889), 210, n° 14 ; *CIL* VIII, 14920 ; Le Glay (1961), 157, n° 125 ; EDCS-25600497 ; *SIRAR* 2514.

SAT AVG♠

SAC•

CAECILIVS•

FELIX•

SACERD[..]

Sat(urno) Aug(usto) / sac(rum). / Caecilius / Felix / saçerd[os].

Traduction : « Consacré à Saturne Auguste. Caecilius Felix, prêtre ».

Remarques : La restitution de la formule finale *u(otum) s(oluit) l(ibens) a(nimo)* par M. Le Glay n'est pas certaine (voir par exemple les stèles **SatThig021**, **SatThig025**, **SatThig047**).

SatThig016 • Vœu de Caecilius Felix, sacerdos

[LBA / AC]

Support : Stèle à sommet triangulaire présentant des écorchures sur les côtés, un éclat a emporté la partie gauche du fronton, plusieurs éraflures sur la surface ; la partie inférieure est brute (77/28/14). La stèle est ornée d'un décor sculpté en bas-relief. En haut, à droite est figurée une rosace. Au centre les restes d'un motif indéterminé. Plus bas, un triangle délimité par trois bandeaux lisses est occupé au centre par une grenade flanquée de deux fleurs de lotus. De part et d'autre de ce triangle sont figurées à droite une harpe à manche court et lame courbe et à gauche, une rosace. Au-dessous, la dédicace, puis un taureau marchant vers la gauche et agitant sa queue dans l'air. Les pattes antérieures et la tête sont vues de face.

²³ Kajanto (1965), 352 ; Benzina Ben Abdallah (2013), 349.

²⁴ *MAD*, 681.

²⁵ *Ibba* (2006), 181 et 518.

²⁶ *CIL* VIII, 15218 (épitaphe de Caluia Extricata) et 15230 (épitaphe de Papinia Extricata).

Thignica I

Champ ép. : Inscription de six lignes gravées à l'intérieur d'un encadrement rectangulaire. *Dim.* : 19,5/24. *Écriture* : Capitales allongées. *Style écriture* : Gravure peu profonde et soignée. H.l. : 2,5.

Éd. : Berger, Cagnat (1889), 210, n° 16 ; *CIL* VIII, 14922 ; Le Glay (1961), 129, n° 6 ; EDCS-25600499 ; *SIRAR* 2516.

SATVRNO AVG
SACR
CAECILIVS FE
LIX SATVRNINI
PANTONIS FIL
SACERDOS VSLA

Saturno Aug(usto) / sacr(um). / Caecilius Fe/lix Saturnini / Pantonis fil(ii filius) / sacerdos u(otum) s(oluit) l(ibens) a(nimo).

Traduction : « Consacré à Saturne Auguste. Caecilius Felix, fils de Saturninus, lui-même fils de Panto, prêtre, a acquitté son vœu de bon gré et de tout cœur ».

Remarques : Le grand-père du dédicant porte un nom dont *Thignica* a l'exclusivité. Il est aussi attesté par un autre ex-voto (**SatThig192**).

SatThig017• Vœu d'A(ulus) Caecilius Felix, sacerdos [LBA / AC]

Support : Stèle à sommet pointu incomplète en haut présentant plusieurs écorchures sur les côtés, des éraflures sur la surface et sa partie inférieure n'est pas entièrement polie (67/3712). Dans le fronton, est figuré à gauche un motif ovale indéterminé. Au-dessous, à l'intérieur d'un encadrement délimité par un trait léger, un bandeau lisse est orné de quatre gâteaux cornus. Il surmonte la dédicace. En bas, un motif à base trapézoïdale surmontée de deux traits obliques couvre un quadrupède schématisé marchant vers la gauche. Il est flanqué à droite d'une palme et à gauche d'une échelle à six barreaux. Étrangement, ce dernier motif n'a pas été relevé ni par l'*editio princeps*, ni par Le Glay.

Champ ép. : Inscription de trois lignes gravées dans un cadre délimité par un sillon. *Dim.* : 13,5/31. *Écriture* : Capitales allongées. *Style écriture* : Gravure peu profonde et bien soignée. Signes de séparation de forme triangulaire. H.l. : 2,5-4.

Éd. : Berger, Cagnat (1889), 210, n° 15 ; *CIL* VIII, 14921 ; Le Glay (1961), 157, n° 126 ; EDCS-25600498 ; *SIRAR* 2515.

SATVRNO•AVG
A•CAECILIVS•FELIX
SAC•SOL•L•A

Saturno Aug(usto). / A(ulus) Caecilius Felix / sac(erdos) / sol(uit) l(ibens) a(nimo).

Traduction : « À Saturne Auguste. Aulus Caecilius Felix, prêtre, a acquitté (son vœu) de bon gré et de tout cœur ».

Remarque : Cette stèle est la seule dans toute la série des ex-voto de *Thignica*, du moins ceux que nous avons pu retrouver, où apparaît le symbole de l'échelle²⁷.

SatThig018 • Vœu de M(arcus) Caecilius Festi(nus) [BDA / AG]

Support : Stèle rectangulaire dont la partie supérieure est brisée, avec des côtés ébréchés et une surface usée (69/36,5/16,5). Décor obtenu par des gravures fines et peu profondes. Sous l'inscription, gravée dans un cadre rectangulaire, est représenté un symbole composé de deux barres qui convergent obliquement vers le haut puis divergent en sens inverse à la hauteur d'une barre horizontale. Dans l'espace ainsi constitué, on reconnaît le profil d'un bovin – veau ou taureau – représenté de manière stylisée. L'animal est tourné vers la gauche, sa patte avant gauche est levée et repliée vers l'avant. Cela pourrait indiquer une position d'attaque.

Champ ép. : Les quatre dernières lignes ont été conservées. Le champ épigraphique est bordé à droite et à gauche par un bandeau en relief, mieux conservé à droite ; aux l. 3 et 4 il est rétréci à droite et à gauche en raison de la présence de deux éléments verticaux couronnant le décor situé en dessous. Le texte est toujours justifié, sauf à la dernière ligne, où il est aligné à gauche. *Dim.* : 17/27,5. *Écriture* : Capitales allongées. *Style écriture* : A non barrés. Toutes les lettres de la l. 1 et les trois premières à partir de la gauche de la l. 2 n'ont pas été terminées car elles n'ont que le contour et la rainure n'a pas été faite. La quatrième lettre en partant de la gauche, un E, présente un stade intermédiaire de finition. À la l. 3, la séquence ILILI a été incisée comme IIIII, c'est-à-dire avec les deux L incisés sans le bras ; la lettre E a été incisée comme un L, c'est-à-dire sans le bras supérieur et le bras intermédiaire ; le T a été incisé comme un I, sans les deux bras ; le M a les quatre hastes obliques. Les lignes de guidage sont conservées : deux à la base de la l. 1 ; une en haut et une en bas de la l. 2 ; une en haut et une en bas de la l. 3. Il y a des signes de séparation triangulaires : à la l. 2 entre le M et le C, entre le S et le F et après le T ; à la l. 3 entre le M et le E ; à la l. 3 entre le O et le V (moins évident ici), entre le V et le S, entre le S et le L, entre le L et le A et après le A. À la l. 1, entre le G et le S et après le C, on voit la préparation de deux signes, probablement deux *hederae distinguentes*. Ligature du T et du I à la fin de la ligne 2 conservée. H.l. : 2-5.

Éd. : De La Blanchère (1888), 494 ; Berger, Cagnat (1889), 210, n° 17 ; AE 1889, 135 ; Toutain (1894), 107 ; CIL VIII, 15075 ; ILS 04443g ; Le Glay (1961), 129, n° 7 ; EDCS-27100538 ; SIRAR 2669.

[---]
 [.]VG♣ŞAÇ♣
 M•CAECILIVS•FESTĪ•
 NASILILIM•EXVITV
 LO•V•S•L•A•

Apparat critique : L. 2 : Le Glay a lu *Fest(us)*.

[*Saturno*] / [*A*]ug(usto) şaç(rum). / M(arcus) Caecilius Festi(nus) nasililim ex uitu/lo u(otum) s(oluit) l(ibens) a(nimo).

²⁷ Le Glay (1964), 213-246. L'étude de cette dédicace votive est reprise par Chérif (2024).

Traduction : « Consacré à [Saturne] Auguste. Marcus Caecilius Festinus a fait son offrande (*nasililim*) d'un veau et a acquitté son vœu de bon gré et de tout cœur ».

SatThig019 • Vœu de Caecilius [Fau]stus Arrand

[LBA / AC]

Support : Stèle de forme rectangulaire incomplète en haut (67/34,5/17,5). La partie conservée est ornée d'un décor sculpté en méplat. Au-dessous de l'inscription, est figuré le signe dit de Tanit à base triangulaire surmontée d'une barre horizontale aux extrémités tournées vers le haut. L'angle supérieur du triangle est occupé par un motif composé de trois feuilles suspendues au-dessus d'une brebis marchant vers la droite. Entre la base triangulaire et la barre horizontale, l'espace est occupé à droite par un gâteau cornu et à gauche par une grenade.

Champ ép. : Inscription de quatre lignes. *Dim.* : 15,5/28. *Grandes hederæ*. *Écriture* : Capitales allongées. *Style écriture* : Gravure profonde et régulière, les lettres de la l. 4 sont proches de l'écriture cursive. H.1. : 1,5-3,5.

Éd. : Berger, Cagnat (1889), 211, n° 20 ; *CIL* VIII, 15076 ; *ILS* 4443m ; Le Glay (1961), 131, n° 10 ; EDCS-27100539 ; *SIRAR* 2670.

§ A [.]

CA[.]CILIVS•++[.]S

TVS♠ARRAND

V♠S♠L♠A♠

Apparat critique : L. 2, Le Glay restitue à la fin deux lettres : FE et propose de lire [Fe]stus pour le *cognomen* du dédicant. Le premier S étant encore visible à l'époque mais aujourd'hui disparu. Le réexamen de la pierre permet plutôt de restituer, après le F, un A dont le jambage gauche est semblable par sa forme un peu courbée à l'A de Caecilius. On aboutit ainsi au nom Fastus. Ce dernier étant extrêmement rare²⁸ et vu la disponibilité de l'espace après l'*hedera*, nous proposons de restituer un V après FA et lire Faustus, nom déjà attesté à *Thignica*.

S(aturno) A(ugusto) [s(acrum).] / Ca[e]cilius [Fau]s[tus] Arrand / u(otum) s(oluit) l(ibens) a(nimo).

Traduction : « Consacré à Saturne Auguste. Caecilius Faustus Arrand, a acquitté son vœu de bon gré et de tout cœur ».

Remarques : Arrand est inconnu ailleurs ; Le Glay suggère de lire plutôt Arrunti(anus), surnom attesté par exemple à *Celtianis* (*ILAlg* II, 2723) et au *Vicus Maracitanus* (*ILTun* 577d). Il pourrait s'agir aussi du nom du père.

SatThig020 • Vœu de Caecilius Fortunatus, sacerdos

[LBA / AC]

Support : Stèle à sommet triangulaire présentant des écorchures sur les côtés et des éraflures sur la surface ; la partie inférieure n'est pas polie (73/31/15). Elle est ornée d'un décor sculpté en méplat. Au sommet est figurée une rosace stylisée. Une niche évidée de

forme rectangulaire est occupée en haut par la dédicace et en bas par le signe dit de Tanit à base triangulaire surmontée d'une barre horizontale aux extrémités tournées vers le haut. La base couvre un taureau marchant vers la gauche ; la tête abaissée est vue de face. Un trait léger au niveau de l'avant-train sert à évoquer un ruban de parement.

Champ ép. : Inscription de cinq lignes gravées à l'intérieur d'un encadrement rectangulaire. Dim. : 18,5/24,5. *Écriture* : Capitales allongées. *Style écriture* : Gravure peu profonde et peu soignée. Signes de séparation en forme de trait et de points. H.I. : 2-3.

Éd. : Berger, Cagnat (1889), 210, n° 18 ; CIL VIII, 14923 ; Le Glay (1961), 130, n° 8 ; EDCS-25600500 ; SIRAR 2517.

SATVRNO•AVG
SACR
CAECILIVS•FORTV
NATVS•SACERD
V•S•L•A

Saturno Aug(usto) / sacr(um). / Caecilius Fortu/natus sacerđ(os) / u(otum) s(oluit) l(ibens) a(nimo).

Traduction : « Consacré à Saturne Auguste. Caecilius Fortunatus, prêtre, a acquitté son vœu de bon gré et de tout cœur ».

SatThig021 • Vœu de Caecilius Macrinus, sacerdos [LBA / AC]

Support : Stèle à sommet triangulaire dont le sommet est mutilé. Elle présente plusieurs écorchures sur les côtés et des éraflures sur la surface ; sa partie inférieure n'est pas polie (83/33/12). Elle porte un décor sculpté en bas-relief. En haut, au centre une énorme pomme de pin repose sur une guirlande faite de trois cornets emboîtés de part et d'autre d'un objet de forme cylindrique orné au milieu par une rosace. La guirlande est suspendue au-dessus du texte. En bas, un veau marchant vers la gauche.

Champ ép. : Inscription de cinq lignes. Dim. : 21/33. *Écriture* : Capitales allongées. *Style écriture* : Gravure assez profonde et irrégulière. Ligature du R et du I dans *Ziommoris*. Signes de séparation en forme d'*hederae*. H.I. : 3-4.

Éd. : Berger, Cagnat (1889), 211, n° 19 ; Toutain (1894), 73 ; CIL VIII, 14924 ; ILS 4443i ; Le Glay (1961), 130, n° 9 ; EDCS-25600501 ; SIRAR 2518.

S♠A♠S
CAECILIVS
MACRINVS
ZIOMMORĪS
S♠G♠D♠

Apparat critique : Les trois lettres de la dernière ligne ont été interprétées par le CIL comme étant l'abréviation du mot *s(a)c(er)d(os)*. M. Le Glay, s'appuyant sur une dédicace de *Sutunurca*²⁹, préfère développer *s(acerdos) g(enitoris) d(ei)*.

S(aturno) A(ugusto) s(acrum). / Caecilius / Macrinus / Ziommoris (filius) / s(acerdos) g(enitoris) d(ei).

Traduction : « Consacré à Saturne Auguste. Caecilius Macrinus, fils de Ziommor, prêtre du dieu créateur ».

Remarques : La lettre initiale du *cognomen* est très proche par son tracé du zeta grec. L'évolution de ce signe vers le Z latin est un phénomène assez fréquent dans l'épigraphie funéraire de la cité voisine de *Thugga*³⁰. Caecilius Macrinus est le prêtre de Saturne qualifié ici de *genitor*. Cette épithète, qui signifie « celui qui engendre tout, celui de qui tout descend, le créateur universel »³¹, est attribuée au grand dieu africain par deux autres documents, l'un de provenance inconnue conservé au musée du Bardo³², l'autre trouvé à Aïn el-Askar / *Sutunurca*³³. Le dédicant est probablement le frère d'un autre dévot de Saturne, *Caecilius Rusticus Ziommoris (filius) (SatThig025)*.

SatThig022 • Vœu de Caecilius Rufinus

[BDA / AG]

Support : Stèle rectangulaire à sommet pointu et fronton triangulaire dont la base est brisée ; les côtés sont ébréchés et la surface est usée (49/30/10). Décor sculpté avec l'emploi d'un relief bas et plat obtenu en partie en burinant le contour des images. Dans le fronton, on reconnaît deux « gâteaux cornus » ; la fine gravure visible juste au-dessus pourrait représenter, comme le propose M. Le Glay, un croissant lunaire aux pointes tournées vers le haut. Sous l'inscription, gravée dans un encadrement rectangulaire, est figuré un « signe de Tanit » composé d'une base trapézoïdale surmontée d'une barre horizontale repliée obliquement aux deux extrémités. À l'intérieur de la base du signe, le profil d'un quadrupède tourné vers la gauche est représenté de manière sommaire et stylisée : il pourrait s'agir d'un bovin (veau ?) ou, moins vraisemblablement, d'un mouton/bélier.

Champ ép. : Le texte est distribué sur deux lignes ; il est justifié à la l. 1 et centré à la l. 2. Le champ épigraphique, de forme rectangulaire, est abaissé et bordé en haut, à gauche et à droite par le cadre qui encadre la face principale de la stèle. *Dim.* : 8/26. *Écriture* : Capitales allongées. *Style écriture* : Gravure peu profonde et peu soignée. À la l. 1, le L a un bras court ; le R a la hampe verticale dont la moitié supérieure est légèrement courbée vers la droite ; la boucle est ouverte et jointe à la queue ; le F a les bras de même longueur ; le N est vaguement cursif, avec la hampe verticale gauche s'élevant vers la droite, deux fois plus longue que les deux autres hampes. À la l. 2, le L a un bras court ; le A est cursif,

²⁹ Le Glay (1961), 104-105, n° 1 = AE 1966, 507 : *Deo Patri[o] Saturno Genito/ri Aug(usto) sac(rum) / Herennius Se/cundus u(otum) s(oluit)*.

³⁰ MAD, 62 (et fig. 21) et 70. Voir aussi un exemple plus récent dans Aounallah et al. (2020), 227.

³¹ Le Glay (1966), 114.

³² Benzina Ben Abdallah (1987-1989), 64 et 66 = AE 1992, 1830 : [*Saturno Aug(usto) sac(rum). / Ti(berius) H]ere[nnius / Me]mor sac[er]dos / Sat]urni geni[toris] / li]be(n)s animo [uot(um) sol(uit)]. L'auteur a bien noté qu'il est aussi possible de restituer, au lieu de *geni[toris]---*, l'épithète *gent[ilis]---*, attestée par une dédicace du sanctuaire de Bou Kournein, cf. Le Glay (1961), 63, n° 113 = AE 1966, 506 : *Saturno Gentil(i) / Balcaranensi / Augu(sto) sac(rum) / L(ucius) Sextilius Commu[nis] somnio moni[tus] u(otum) li(bens) an(imo) sol(uit)*.*

³³ Cf. *supra* SatThig010.

il a la barre transversale dressée du pied de la haste gauche vers la haste droite, la haste droite dressée est deux fois plus longue que la gauche, qui rejoint la première au milieu. Il y a quatre signes de séparation : à la l. 1 entre le S et le R ; à la l. 2 entre le V et le S, entre le S et le L et entre le L et le A. H.I. : 1,5-2,5.

Éd. : Berger, Cagnat (1889), 211, n° 22 ; *CIL* VIII, 15077 ; Le Glay (1961), 131, n° 11 ; EDCS-27100540 ; *SIRAR* 2671.

CAECILIVS·RVFINVS

V•S•L•A

Caecilius Rufinus / u(otum) s(oluit) l(ibens) a(nimo).

Traduction : « Caecilius Rufinus a acquitté son vœu de bon gré et de tout cœur ».

SatThig023 • Vœu de L(ucius) Caecilius Rufinus Quintilianus [BDA / AG]

Support : Stèle rectangulaire fragmentaire dont la partie supérieure est brisée, avec des côtés ébréchés et une surface usée, notamment à la base (50/34/20). Le décor est sculpté avec l'emploi d'un bas-relief peu profond mais soigné. Sous l'inscription, dans le même encadrement rectangulaire où elle est gravée, on reconnaît un « signe de Tanit » composé d'une base triangulaire surmontée d'une barre horizontale repliée verticalement aux deux extrémités, toutes deux fourchues au bout. Dans l'espace délimité par ces extrémités est gravée la formule votive qui clôt la dédicace, tandis qu'à l'intérieur de la base est représenté de façon stylisée un quadrupède tourné vers la droite avec le corps vu de profil et la tête de face, les pattes légèrement orientées vers l'avant et une longue queue tombante ; il s'agit presque certainement d'un bovin, probablement d'un veau. Sur les côtés de la base on reconnaît un « gâteau cornu » à gauche et une grenade sur sa branche à droite.

Champ ép. : Les quatre dernières lignes ont été conservées. Le champ épigraphique est bordé à droite et à gauche par un bandeau en relief, mieux conservée à gauche ; à la l. 4 est rétréci à droite et à gauche par la présence des deux éléments verticaux aux extrémités supérieures fourchues qui couronnent le « signe de Tanit » du décor situé en dessous. Le texte est centré aux l. 1 et 3 et aligné à gauche aux l. 2 et 4. *Dim.* : 16/29. *Écriture* : Capitales allongées. *Style écriture* : Gravure assez profonde et soignée. Les lettres sont gravées de façon experte, avec des apicatures généralement inclinées vers la droite ; aux l. 2 et 4 les A sont une barre transversale oblique vers le haut et vers la droite, tandis qu'au l. 3 le A est non barré ; le bras des L est ondulé ; les bras des T sont courts et obliques, le droit vers le haut et le gauche vers le bas. Certaines lignes de guidage sont partiellement conservées : deux à la base de la l. 1 ; une en haut et une en bas de la l. 2 ; une en haut de la l. 3. Quatre signes de séparation triangulaires sont présents : à la l. 2 après le S ; à la l. 3 entre le S et le Q ; à la l. 4 entre le V et le S et entre le S et le L. H.I. : 2,5-4.

Éd. : Berger, Cagnat (1889), 211, n° 23 ; *CIL* VIII, 15078 ; Le Glay (1961), 131, n° 12 ; EDCS-27100541 ; *SIRAR* 2672.

[..]CR
LCAECILIVS•
RVFINVS•QVINTILIANVS
V•S•LA

Apparat critique : Pour la formule initiale les éditions précédentes proposent soit une restitution en une seule ligne (Berger et Cagnat ; *CIL*), soit en deux lignes (Le Glay).

[*Sat(urno) Aug(usto)*] / [*sa*]cr(um). L(ucius) C(æ)cilius / Rufinus Quintilianus / u(otum) s(oluit) l(ibens) a(nimo).

Traduction : « Consacré à Saturne Auguste. Lucius Caecilius Rufinus Quintilianus a acquitté son vœu de bon gré et de tout cœur ».

SatThig024 • Vœu de [C]aecilius Rufus Ihar [LBA / AC]

Support : Stèle incomplète en haut et à gauche (57/40/18). Au-dessous de la dédicace mutilée, est sculpté un bandeau lisse. Il surmonte le signe dit de Tanit à base trapézoïdale sur laquelle repose une barre horizontale aux extrémités tournées vers le haut. Entre la barre horizontale du motif et le bandeau qui la surmonte, est figuré, à droite, un bovin dont les pattes sont pliées ; la tête est vue de face.

Champ ép. : Inscription dont il ne reste que les deux dernières lignes. *Dim.* : 13/32,5. *Écriture* : Capitales allongées. *Style écriture* : Gravure profonde et relativement régulière. H.l. : 2-3,5.

Éd. : Berger, Cagnat (1889), 232, n° 206 ; *CIL* VIII, 15079 ; Le Glay (1961), 147, n° 65 ; EDCS-27100542 ; *SIRAR* 2673.

[.....]O [... ...]
[.]AECILIVS•RVFVS•IHAR
V•S•L•A•

[*Saturn*]o [*Aug(usto) sac(rum).*] / [*C*]aecilius Rufus Ihar / u(otum) s(oluit) l(ibens) a(nimo).

Traduction : « Consacré à Saturne Auguste. Caecilius Rufus Ihar, a acquitté son vœu de bon gré et de tout cœur ».

Remarques : L. 1, le O a disparu. La restitution de cette ligne telle qu'elle est proposée par les premiers éditeurs et par M. Le Glay (13 lettres), convient bien à l'espace disponible. L. 2, la lacune au début de cette ligne ne permet pas de s'assurer si le dédicant est prénommé ou non ; le dernier nom pourrait être lu *Thar*, mais cette leçon n'est point attestée³⁴.

³⁴ Une épitaphe d'*Ammaedara* (*CIL* VIII, 429 = 11517) mentionne un certain *C(aius) Thar[---] T(iti) f(ilius)*. Le nom est incomplet à cause de la lacune. Peut-on supposer que le nom sur notre stèle est une forme abrégée ?

SatThig025 • Vœu de Caecilius Rusticus, sacerdos

[LBA / AC]

Support : Stèle rectangulaire présentant des écorchures sur les côtés et plusieurs éraflures sur la surface ; sa partie inférieure n'est pas polie (78,5/38/17). Une niche évidée de forme rectangulaire est occupée en haut par la dédicace et en bas par le signe dit de Tanit sculpté en méplat. Il est composé d'une base triangulaire sur laquelle repose une barre horizontale aux extrémités tournées vers le haut. La base couvre en partie, un taureau marchant vers la droite, la tête de trois quarts. Des traits obliques au niveau de l'avant-train servent à évoquer un parement.

Champ ép. : Inscription distribuée sur quatre lignes gravées à l'intérieur d'un encadrement rectangulaire. *Dim.* : 21/30,5. *Écriture* : Capitales allongées. *Style écriture* : Gravure profonde et bien soignée. Signes de séparation en forme d'*hederae* et de point triangulaire. Ligne de guidage seulement pour la ligne 1. Premier A barré, les deux autres non. H.l. : 2-5.

Éd. : Berger, Cagnat (1889), 211, n° 24 ; *CIL VIII*, 14926 ; Le Glay (1961), 131-132, n° 13 ; *ILPMB*, 66, n° 168 ; EDCS-25600503 ; *SIRAR* 2520.

S♠A♠S

CAECILIVS•RVSTI

CVS ZIOMMORIS

SACERDOS

S(aturno) A(ugusto) s(acrum). / Caecilius Rusti/cus Ziommoris (filius) / sacerdos.

Traduction : « Consacré à Saturne Auguste. Caecilius Rusticus, fils de Ziommor, prêtre ».

SatThig026 • Vœu de Caledius Triompha[tor], sacerdos

[LBA / AC]

Support : Stèle incomplète en haut et en bas présentant des écorchures sur les côtés et des éraflures sur la surface (41/32/15). Du décor, sculpté en bas-relief, il ne reste en haut qu'une guirlande de feuillage à longs galons, suspendue au-dessus du texte.

Champ ép. : Dédicace dont seulement les trois premières lignes sont conservées. *Dim.* : 17/26. *Écriture* : Capitales allongées. *Style écriture* : Gravure profonde et assez soignée. A non barrés. Lignes de guidage. H.l. : 3,5-4.

Éd. : Berger, Cagnat (1889), 211, n° 25 ; *CIL VIII*, 14928 ; Le Glay (1961), 158, n° 128 ; EDCS-25600505 ; *SIRAR* 2522.

SAS

CALEDIVS

TRIVMPHA

[... ..]ERD

[..] ---

Apparat critique : Une quatrième ligne partiellement conservée, relevée par les premiers éditeurs et par M. Le Glay, mais disparue, contient les lettres ERD de *sacerdos*. Pour le *cognomen* du dédicant il s'agit soit de Triumphalis (*CIL VIII*) soit de Triumphator

(Berger et Cagnat ; Le Glay). On a retenu cette seconde lecture même si la première reste possible. Les mêmes auteurs ont restitué la formule finale VSLA. L'état de la pierre ne permet pas de contrôler cette hypothèse, d'autant plus que d'autres stèles (voir *supra*) s'achèvent avec le mot *sacerdos*.

S(aturno) A(ugusto) s(acrum). / Caledius Triumphat[tor sac]erd/os[---].

Traduction : « Consacré à Saturne Auguste. Caledius Triumphator, prêtre ».

SatThig027• Vœu de Caluius Felix, sacerdos

[LBA / AC]

Support : Stèle incomplète en haut présentant plusieurs écorchures sur les côtés et diverses éraflures sur la surface (46/34,5/8,5). La partie inférieure n'est pas travaillée. Il ne subsiste qu'un texte fragmentaire.

Champ ép. : Inscription de trois lignes au moins ; les lettres de la première ligne sont en partie mutilées. *Écriture* : Capitales irrégulières. *Style écriture* : Gravure assez profonde et très peu soignée. Points de séparation. A non barrés. H.I. : 3-4.

Éd. : Berger, Cagnat (1889), 211, n° 26 ; CIL VIII, 14929 ; Le Glay (1961), 158, n° 129 ; EDCS-25600506 ; SIRAR 2523.

ÇALVIYŞ F[.]
LIX•SACER-
DOS•V•S•L•A•

Apparat critique : L.1, M. Le Glay restitue les initiales SAS.

--- / Çalıyuş F[e]/lix, sacer/dos u(otum) s(oluit) l(ibens) a(nimo).

Traduction : « --- Caluius Felix, prêtre, a acquitté son vœu de bon gré et de tout cœur ».

Remarques : Le gentilice *Caluius* est rare en Afrique ; il est porté par neuf autres personnes, dont trois à *Thignica*³⁵. Est également attesté le nom *Caluiatus*, par une seule occurrence en Afrique, à *Cirta*³⁶.

SatThig028• Vœu de Cestius Priuatus

[BDA / AG]

Support : Stèle rectangulaire fragmentaire dont la partie supérieure et l'extrémité inférieure gauche sont brisées (38,5/32,5/12,5). Ses côtés sont ébréchés et sa surface est usée. Inscription gravée dans un cadre rectangulaire.

Champ ép. : Inscriptions de quatre lignes alignées à gauche. Le champ épigraphique est bordé à droite, à gauche et en bas par un cadre simple. *Dim.* : 17/26,5. *Écriture* : Capitales allongées. *Style écriture* : Gravure peu profonde. Les lettres sont soigneusement

³⁵ CIL VIII, 1418 = 15211, *Thignica* (C. Caluius Priuatus, sacerdos Ioui) ; CIL VIII, 15217, *Thignica* (épitaphe de Caluius Barbarus) ; CIL VIII, 15218, *Thignica* (épitaphe de Caluia Extricata) ; CIL VIII, 26198, *Thibar* (épitaphe de Caluia Mamonia) ; CIL VIII, 23896, *Thabborra* (S. Caluius Primus) ; CIL VIII, 15396, *Numluli* (épitaphe de L. Caluius Felix) ; CIL VIII, 895 = 12425 = ILS 5074 = ILT 770, *Ziqua* (Q. Caluius Rufinus) ; CIL VIII, 21575, *Aquae Sirenses* (épitaphe de C. Caluius) ; IAM 2, 499 = IAMS 499 = AE 1953, 40, *Volubilis* (Caluius Seneca).

³⁶ CIL VIII, 7267 = ILAlg II, 1, 1006.

gravées, avec des apicatures généralement inclinées vers la droite : à la l. 1, le G a une petite haste courbée vers l'intérieur ; aux l. 2 et 4, le A a la barre transversale oblique vers le haut à droite, tandis qu'à la l. 3, le A est non barré. À la l. 2, le M a les quatre barres obliques ; le bras du L est ondulé ; les bras du T sont obliques, le bras droit vers le haut et le bras gauche vers le bas et forment ensemble une ligne ondulée ; le P a la boucle ouverte. À la l. 3, le bras gauche du T entre le S et le I est court. De légères traces de deux lignes de guidage sont conservées entre les lignes 3 et 4, sous les lettres RIV. Trois signes de séparation sont présents à la l. 4 : un triangulaire entre le S et le L ; un quadrangulaire entre le L et le A ; une *hedera distinguens* stylisée après le A. H.l. : 1-3.

Éd. : Berger, Cagnat (1889), 212, n° 30 ; CIL VIII, 15082 ; Le Glay (1961), 133, n° 17 ; EDCS-27100545 ; SIRAR 2676.

[---]V̄G
SACRVM•
CESTIVSPRIVATVS
VS•L• A ♠

[Saturno A]ug(usto) / sacrum. Cestius Priuatus / u(otum) s(oluit) l(ibens) a(nimo).

Traduction : « Consacré à Saturne Auguste. Cestius Priuatus a acquitté son vœu de bon gré et de tout cœur ».

SatThig029• Vœu de Cestius Ro[g(atus)], sacerdos

[BDA / AG]

Support : Stèle rectangulaire dont seul un fragment de la partie centrale est conservé (31/29/15). Au-dessous de l'inscription, dans le même encadrement rectangulaire où elle est gravée, est sculptée une barre horizontale pliée verticalement aux deux extrémités ; il s'agit vraisemblablement de la partie supérieure d'un « signe de Tanit ».

Champ ép. : Dédicace dont seulement les trois dernières lignes sont conservées. Le texte est justifié aux l. 1-2 et aligné à gauche à la l. 3. Le champ épigraphique est bordé à droite et à gauche par une bordure en relief qui encadre la face principale de la stèle ; en bas, la limite est donnée par la partie supérieure du « signe de Tanit ». Dim. : 13/23. Écriture : Capitales allongées. Style écriture : Gravure profonde et assez soignée. À la l. 2, le A a la hampe du montant gauche plus courte que celle du montant droit et rejoint cette dernière au début du tiers supérieur ; il a aussi le montant transversal oblique à droite, gravé d'un sillon moins profond que le reste de la lettre. Le F a les bras obliquement dressés vers la droite ; le bras inférieur est légèrement plus long que le bras supérieur. La l. 3 a des bras courts qui forment ensemble une ligne ondulée légèrement redressée vers la droite. Les lignes de guidage sont partiellement conservées : à la base de la l. 1 ; une en haut et une en bas de la l. 2 ; une en haut et une en bas de la l. 3. Les signes de séparation sont au nombre de cinq : à la l. 2 entre le S et le F et après le F ; à la l. 3 entre le T et le S, entre le S et le L, entre le L et le A et après le A. À la l. 3, ils sont tous, sauf celui qui suit le A, de forme triangulaire, la pointe dirigée vers le bas. H.l. : 3,5-4.

Éd. : Berger, Cagnat (1889), 212, n° 31 ; CIL VIII, 14932 ; Le Glay (1961), 133, n° 18 ; EDCS-25600509 ; SIRAR 2526.

CEṢTIVṢRQ[.]
ṢACERDOS•F•
VOT•S•L•A•

Apparat critique : À la l. 2 Le Glay suggère Ro[gatus], mais il est peu probable qu'il manque cinq lettres dans un espace qui n'en a qu'une à la ligne suivante, à moins que l'on ne pense à une réduction du corps des lettres. À la l. 3, Le Glay propose un *sacerdos f(ilius)* ; les options *sacerdos F(rugiferi)* et *sacerdos f(aciundum)* sont moins probables.

--- / *Ceṣtiuṣ Ro[g(atuṣ uel -atianuṣ)] / sacerdoṣ f(ecit) / uot(um) s(oluit) l(ibenṣ) a(nimo)*.

Traduction : « --- Rogatus (ou Rogatianus), prêtre, a fait (la dédicace) et a acquitté son vœu de bon gré et de tout cœur ».

SatThig030• Vœu de Cestius Rufus, sacerdos

[LBA / AC]

Support : Stèle de forme rectangulaire présentant des écorchures sur les côtés et des éraflures sur la surface (76/36,5/11) ; la partie inférieure n'est pas entièrement polie. Le monument est orné d'un décor sculpté en bas-relief. En haut, au centre, est figurée une pomme de pin flanquée de deux harpés à manches courts et lames recourbées. Ces motifs surmontent une guirlande, à longs galons, faite de deux fleurs de lotus emboîtées de part et d'autre d'une rosace à quatre pétales. Au-dessous, est gravée la dédicace qui surmonte un taureau se dirigeant vers la gauche, la tête vue de face et les deux pattes antérieures tendues vers l'avant. Des petites stries au niveau du corps évoquent le pelage de l'animal. Une large bandelette orne l'abdomen de la victime sacrificielle.

Champ ép. : Inscription de quatre lignes. *Dim.* : 21,5/32. *Écriture* : Capitales allongées. *Style écriture* : Gravure assez profonde et bien soignée. Signes de séparation de forme triangulaire. A non barrés. H.I. : 4-4,5.

Éd. : Berger, Cagnat (1889), 212, n° 32 ; *CIL* VIII, 14933 ; Le Glay (1961), 158, n° 130 ; EDCS-25600510 ; *SIRAR* 2527.

S•A•S
CESTIVS•RVFVS
SACERDOS
V•S•L•A

S(aturno) A(ugusto) s(acrum). / *Cestius Rufus / sacerdos / u(otum) soluit l(ibenṣ) a(nimo)*.

Traduction : « Consacré à Saturne Auguste. Cestius Rufus, prêtre, a acquitté son vœu de bon gré et de tout cœur ».

Remarque : Le gentilice *Cestius* est connu à *Thignica* par deux autres stèles à Saturne (**SatThig028** et **SatThig029**), et peut-être par une troisième si la restitution est bonne (**SatThig178**).

SatThig031 • Vœu de Clodius Ianuarius, sacerdos

[LBA / AC]

Support : Stèle de forme rectangulaire présentant des écorchures sur les côtés, des éraflures sur la surface et des épaufrures en haut à gauche ; la partie inférieure n'est pas polie (80/37/14). Elle est ornée d'un décor sculpté en bas-relief figurant en haut, au centre, une pomme de pin flanquée de deux harpés à manches courts et à lames courbes. Ces motifs reposent sur un bandeau lisse aux extrémités duquel sont suspendus deux longs galons. Au-dessous, est gravée la première ligne de l'inscription votive. Une guirlande à deux fleurs de lotus emboîtées de part et d'autre d'une rosace est accrochée à ce bandeau. Au-dessous, est gravée le reste du texte. En bas, est figuré un taureau se dirigeant vers la droite, la tête de trois quarts.

Champ ép. : Dédicace de cinq lignes. *Dim.* : 17/28,5. *Écriture* : Capitales allongées. *Style écriture* : Gravure peu profonde et bien soignée. Signes de séparation de forme triangulaire. A non barrés. H.l. : 4.

Éd. : Berger, Cagnat (1889), 212, n° 33 ; *CIL VIII*, 14934 ; Le Glay (1961), 159, n° 131, pl. V, fig. 3 ; *ILPMB*, 66, n° 169 ; EDCS-25600511 ; *SIRAR* 2528.

S•A•S

CLODIVS•IAN

VARIVS•SACER

DOS•VOTVM•SOL

VIT• (*uacat*) L•A

S(aturno) A(ugusto) s(acrum). / Clodius Ian/uaris sacer/dos uotum sol/uit (uacat) l(ibens) a(nimo).

Traduction : « Consacré à Saturne Auguste. Clodius Ianuarius, prêtre, a acquitté son vœu de bon gré et de tout cœur ».

SatThig032 • Vœu de Clodius Optatus, sacerdos

[LBA / AC]

Support : Stèle incomplète en haut présentant des écorchures sur les côtés et des éraflures sur la surface ; sa partie inférieure n'est pas travaillée (88/44/21). Une dédicace partiellement mutilée surmonte un taureau marchant vers la gauche ; la partie antérieure du corps est représentée de trois quarts. La surface de l'espace occupé par la victime n'est pas bien polie.

Champ ép. : Inscription de quatre lignes, gravée à l'intérieur d'un encadrement rectangulaire. *Dim.* : 20/40. *Écriture* : Capitales allongées. *Style écriture* : Gravure assez profonde et bien soignée. Signe de séparation de forme triangulaire. Lignes de guidage. A parfois barré, parfois non. H.l. : 4.

Éd. : Berger, Cagnat (1889), 212, n° 34 ; *CIL VIII*, 14935 ; Le Glay (1961), 159, n° 132 ; EDCS-25600512 ; *SIRAR* 2529.

[.] A [.]

CLODIVS

OPTATVS•SAC

V S L

Apparat critique : L. 1 : [Sat(urno)] A[ug(usto) sac(rum)] (CIL VIII et Le Glay).

[S(aturno)] A(ugusto) [s(acrum)]. / Clodius / Optatus sac(erdos) / u(otum) s(oluit) l(ibens).

Traduction : « Consacré à Saturne Auguste. Clodius Optatus, prêtre, a acquitté son vœu de bon gré ».

SatThig033 • Vœu de Clodius Rogatianus qui et Irnemius, sacerdos
[LBA / AC]

Support : Stèle à sommet triangulaire incomplète en bas présentant des écorchures sur les côtés et des éraflures sur la surface (74/35/12,5)³⁷. Elle est ornée d'un décor sculpté en bas-relief, figurant en haut, au centre, une pomme de pin flanquée de deux harpés disposées obliquement. Au-dessous, est figurée une guirlande à galons faite de fleurs de lys. Elle surmonte la dédicace.

Champ ép. : Inscription distribuée sur six lignes. *Dim.* : 36/35. *Écriture* : Capitales allongées. *Style écriture* : Gravure assez profonde et bien soignée. Signe de séparation de forme triangulaire. A non barrés, mais dans deux cas (L. 1 et 6) la barre horizontale est réduite à un petit trait oblique rattaché au jambage droit de la lettre. H.l. : 5,5.

Éd. : Berger, Cagnat (1889), 212, n° 35 ; CIL VIII, 14936 ; Le Glay (1961), 159, n° 133 ; EDCS-25600513 ; SIRAR 2530.

•S•AVG•S•
CLODIVS
ROGATIAN
VS•QVI•ET•IRNEMI
VS• SACERDOS
V•S̄•L•A•

S(aturno) Aug(usto) s(acrum). / Clodius / Rogatian/us qui et Irnemi/ us sacerdos / u(otum) s(oluit) l(ibens) a(nimo).

Traduction : « Consacré à Saturne Auguste. Clodius Rogatianus, surnommé Irnemius, prêtre, a acquitté son vœu de bon gré et de tout cœur ».

Remarques : Le dédicant porte un *agnomen*, Irnemius, introduit par la formule *qui et*. Cette pratique apparaît surtout au II^e siècle ap. J.-C.³⁸. Irnemius est connu seulement à Thignica ; J. Toutain le rapproche de deux autres noms attestés uniquement aussi à Thignica : Ernemius et Lornemius³⁹ ; il les considère comme une transcription du mot punique Ir(a)n(i)m(a), attesté par l'inscription CIS, pars 1a, I, n° 265.

³⁷ Lors de l'examen effectué par Le Glay la stèle était en bon état de conservation (haute de 100 cm). Dans la partie manquante figurait, selon l'auteur, l'animal de sacrifice.

³⁸ Lassère (2005), 108.

³⁹ Toutain (1896), 170-171. Voir aussi Jongeling (1994), 44, 68 et 75.

SatThig034 • Vœu de Cornelius Baricio, sacerdos

[LBA / AC]

Support : Stèle de forme rectangulaire présentant des écorchures sur les côtés et des éraflures sur la surface (85/37/14). Elle est ornée d'un décor sculpté en bas-relief figurant en haut, au centre une pomme de pin, flanquée de deux rosaces distinctes surmontant deux harpés disposées obliquement ; celle de gauche a un manche court. Au-dessous, est figurée une guirlande de feuillages stylisée à longs galons surmontant la dédicace. En bas, est figuré le profil gauche d'un taureau debout sur un bandeau faisant saillie. Quatre stries au niveau du cou évoquent le parement de l'animal.

Champ ép. : Inscription de sept lignes. *Dim.* : 40/32. *Écriture* : Capitales allongées. *Style écriture* : Gravure assez profonde et bien soignée. Points de séparation de forme triangulaire. A non barrés. H.l. : 4-5.

Éd. : Berger, Cagnat (1889), 212, n° 36 ; *CIL VIII*, 14937 ; Le Glay (1961), 160, n° 134 ; EDCS-25600514 ; *SIRAR* 2531.

SATVRN
AVG
SACRVM
CORNELIVS
BARICIO
SACERDOS
V•S•L•A•

Saturn(o) / Aug(usto) / sacrum). / Cornelius / Baricio / sacerdos / u(otum) s(oluit) l(ibens) a(nimo).

Traduction : « Consacré à Saturne Auguste. Cornelius Baricio, prêtre, a acquitté son vœu de bon gré et de tout cœur ».

Remarques : Le *cognomen* Baricio est une transcription du punique BRK-Baric⁴⁰.

SatThig035 • Vœu de L(ucius) Cornelius Sucessus, sacerdos

[LBA / AC]

Support : Stèle incomplète en haut et en bas présentant des écorchures sur les côtés et des éraflures sur la surface (43/37/14). Au-dessous du texte, est sculpté en bas-relief, le profil droit d'un taureau debout sur un bandeau faisant saillie.

Champ ép. : Inscription dont il ne reste que les quatre dernières lignes. *Dim.* : 20/31,5. *Écriture* : Inscription dont il ne reste que les quatre dernières lignes. *Dim.* : 20/31,5. *Écriture* : Capitales allongées. *Style écriture* : Gravure profonde et soignée. Signe de séparation de forme triangulaire. A non barrés. H.l. : 4-4,5.

Éd. : Berger, Cagnat (1889), 213, n° 37 ; *CIL VIII*, 14938 ; Le Glay (1961), 160, n° 135 ; EDCS-25600515 ; *SIRAR* 2532.

S[.]S
L CORNELIVS
SVCESSVS•SA
CERDOS
V•S•L•A•

⁴⁰ Voir en dernier lieu, *MAD*, 676.

S(aturno) [A(ugusto)] s(acrum). / L(ucius) Corne^lius / Sucessus sa/cerdos / u(otum) s(oluit) l(ibens) a(nimo).

Traduction : « Consacré à Saturne Auguste. Lucius Cornelius Sucessus, prêtre, a acquitté son vœu de bon gré et de tout cœur ».

Remarque : Le *cognomen* Sucessus (ou Successus), très fréquent en Afrique⁴¹, est attesté à Thignica par cette stèle et par un autre ex-voto (**SatThig139**).

SatThig036 • Vœu de Crassicius Fortunatus, sacerdos [LBA / AC]

Support : Stèle incomplète en haut présentant des écorchures sur les côtés (53/33/18). La partie inférieure est brute. Il ne subsiste qu'une inscription mutilée.

Champ ép. : Texte de quatre lignes. Les lettres de la première ligne sont en partie emportées par la cassure. *Dim.* : 18,5/30. *Écriture* : Capitales irrégulières. *Style écriture* : Gravure assez profonde et peu soignée. Lignes de guidage. H.l. : 4.

Éd. : Berger, Cagnat (1889), 213, n° 38 ; *CIL VIII*, 14939 ; Le Glay (1961), 160, n° 136 ; EDCS-25600516 ; *SIRAR* 2533.

CRASSICIVS F
ORTVNATVS SACE
RDOS
V S L A

--- / *Crassicius F/ortunatus sace/rdos / u(otum) s(oluit) l(ibens) a(nimo).*

Traduction : « --- Crassicius Fortunatus, prêtre, a acquitté son vœu de bon gré et de tout cœur ».

Remarque : Cette attestation du gentilice Crassicius est la seule connue en Afrique. Dans les autres provinces, on en compte une trentaine d'occurrences selon les recensions de l'EDCS.

SatThig037 • Vœu de C(aius) Decimius Martialis [LBA / AC]

Support : Stèle à sommet triangulaire sans décor présentant des écorchures sur les côtés et des éraflures sur la surface (45/29/9, ILPMB).

Champ ép. : Inscription de six lignes gravée à l'intérieur d'un cadre rectangulaire en creux. *Dim.* : 29/25. *Écriture* : Capitales allongées. *Style écriture* : Gravure profonde et irrégulière. H.l. : 3,5-4.

Éd. : Berger, Cagnat (1889), 213, n° 41 ; *CIL VIII*, 15084 ; Le Glay (1961), 161, n° 138 ; *ILPMB*, 67, n° 174 ; EDCS-27100547 ; *SIRAR* 2678.

⁴¹ Voir en dernier lieu, Ibba (2006), 559.



ILPMB, n° 174.

SATVR
AVG
SACRV
C DECIM
VS MARTI
ALIS VSLA

Satur(no) / Aug(usto) / sacru(m). / C(aius) Decimi/us Marti/alis u(otum) s(oluit) l(ibens) a(nimo).

Traduction : « Consacré à Saturne Auguste. Caius Decimius Martialis, a acquitté son vœu de bon gré et de tout cœur ».

SatThig038 • Vœu de L(ucius) Decimius Siluanus, sacerdos [BDA / AG]

Support : Stèle rectangulaire fragmentaire dont la partie supérieure et l'extrémité inférieure gauche sont brisées, avec des côtés ébréchés et une surface partiellement usée (57/35,5/13). Au-dessous de la dédicace, est sculpté en relief plat le profil d'un bovin tourné vers la droite, d'exécution sommaire et stylisée, notamment au niveau des cornes ; les pattes de l'animal, probablement un taureau, sont dirigées vers l'avant, peut-être dans une attitude offensive/défensive.

Champ ép. : Dédicace dont seulement les trois dernières lignes sont conservées. Le champ épigraphique est ouvert et présente une surface non polie. Le texte est justifié.
Dim. : 15/29. *Écriture* : Capitales allongées. *Style écriture* : Gravure assez profonde et peu

soignée. De la première ligne, les premières lettres sont conservées pour la moitié inférieure, tandis que pour les dernières lettres, seules les extrémités inférieures sont conservées. En ce qui concerne la verticalité de la stèle, le texte est gravé dans le sens descendant vers la droite. Il y a cinq signes de séparation à la l. 3 : à partir du premier S, un après chaque lettre. H.l. : 1-5.

Éd. : Berger, Cagnat (1889), 213, n° 42 ; *CIL* VIII, 14942 ; Le Glay (1961), 161, n° 139 ; EDCS-25600519 ; *SIRAR* 2536.

L̄ DEC̄IMIV[.]
SILVANVS SA
CERDOS•V•S•L•A•

--- / *L(ucius) Deçimiu[s] / Siluanus sa/cerdos u(otum) s(oluit) l(ibens) a(nimo).*

Traduction : « --- Lucius Decimius Silvanus, prêtre, a acquitté son vœu de bon gré et de tout cœur ».

SatThig039 • Vœu de L(ucius) Decimius Suco, sacerdos [LBA / AC]

Support : S Stèle à sommet triangulaire présentant des écorchures sur les côtés et des éraflures sur la surface ; la partie inférieure n'est pas polie (65,5/24,5/12). Le fronton, encadré par une large moulure, figure au centre un disque flanqué de deux fleurs de lotus. Au-dessous, la dédicace surmontant un taureau en relief plat marchant vers la gauche, la tête vue de face. En bas, est sculpté en méplat le signe dit de Tanit à base trapézoïdale surmontée d'une barre horizontale aux extrémités tournées vers le haut. La base couvre un quadrupède montant une pente ; au-dessus de lui est suspendu un motif indéterminé. Il est flanqué à droite d'un gâteau cornu et à gauche d'un autre gâteau difforme.

Lieu de conserv. : Musée du Louvre. *Inv.* : MA 1849.

Champ ép. : Inscription distribuée sur cinq lignes gravées à l'intérieur d'un encadrement rectangulaire. *Dim.* : 19/19. *Écriture* : Capitales allongées. *Style écriture* : Gravure peu profonde et soignée. Signe de séparation en forme d'*hederae*. A non barrés. H.l. : 2,5-3.

Éd. : Berger, Cagnat (1889), 213, n° 43 ; *CIL* VIII, 14943 ; Héron De Villefosse (1921), 4, n° 17 ; Héron De Villefosse (1922), 97, n° 1849 ; Le Glay (1961), 133, n° 20 ; *Louvre*, 14, n° 43 ; EDCS-25600520 ; *SIRAR* 2537.

<https://collections.louvre.fr/en/ark:/53355/cl010275864>.

SATVRNO AVG
SACR•L•DECIMI
VS•SVCO
SACERDOS
V•S•L•A

Saturno Aug(usto) / sacr(um). L(ucius) Decimi/us Suco / sacerdos / u(otum) s(oluit) l(ibens) a(nimo).

Traduction : « Consacré à Saturne Auguste. Lucius Decimius Suco, prêtre, a acquitté son vœu de bon gré et de tout cœur ».

Remarque : C'est l'unique attestation du *cognomen* Suco dans tout l'Empire⁴², mais on connaît, par une seule occurrence, le nom unique Succo, à *Intercisa*, en Panonie inférieure (AE 1977, 638). Est aussi extrêmement rare le gentilice Suconius,-a (ou Succonius,-a)⁴³.

SatThig040 • Vœu de Dexonius Crescens, sacerdos

[LBA / AC]

Support : Stèle à sommet arrondi présentant des écorchures sur les côtés et des éraflures de surface ; la partie inférieure n'est pas polie (88/39/18). Elle porte un décor sculpté en relief plat, figurant en haut, au centre une rosace flanquée de deux motifs cordiformes. L'ensemble surmonte une guirlande de feuillage stylisée aux extrémités non travaillées. Elle est suspendue au-dessus de la dédicace. En bas, est figuré un taureau galopant vers la droite, la tête vue de face.

Champ ép. : Inscription de quatre lignes. *Dim.* : 17/33. *Écriture* : Capitales carrées. *Style écriture* : Gravure profonde et soignée. *Hedera*. Lignes de Guidage. Premier A barré (ligne 1), le second non barré (ligne 4). H.I. : 3,5-4,5.

Éd. : Berger, Cagnat (1889), 213, n° 44 ; CIL VIII, 14944 ; Le Glay (1961), 161-162, n° 140 ; EDCS-25600521 ; SIRAR 2538.

SA♠S

DEXONIVS

CRESCENS

SACERDOS

Apparat critique : Le deuxième E de *Crescens* ressemble plutôt à un T.

S(aturno) A(ugusto) s(acrum). / Dexonius / Crescens / sacerdos.

Traduction : « Consacré à Saturne Auguste. Dexonius Crescens, prêtre ».

Remarque : Le gentilice Dexonius est exclusif à *Thignica* ; il est attesté aussi par un autre ex-voto (**SatThig041**).

SatThig041 • Vœu de L(ucius) Dexonius

[BDA / AG]

Support : Stèle rectangulaire à sommet pointu et fronton triangulaire présentant des côtés ébréchés et une surface usée ; la partie inférieure n'est pas polie (63/27,5/13). Décor sculpté avec l'emploi d'un relief bas et plat qui se détache à peine du support. Au centre du fronton, une rosace à six pétales est gravée dans un disque qui se superpose à un croissant lunaire aux pointes tournées vers le haut ; sur ses côtés on reconnaît deux « gâteaux cornus ». Sous l'inscription, dans le même encadrement rectangulaire où elle est gravée, est figuré un « signe de Tanit » composé d'une base triangulaire surmontée d'une barre horizontale pliée verticalement aux deux extrémités, toutes deux légèrement fourchues. Dans l'espace délimité par ces extrémités, est gravée la dernière ligne de

⁴² Jongeling (1994), 137.

⁴³ Voir les recensions de l'EDCS.

l'inscription, tandis qu'à l'intérieur de la base du signe on reconnaît le profil d'un bovin tourné vers la gauche, partiellement usé et exécuté de façon sommaire et stylisée ; la position de l'animal est légèrement inclinée, comme s'il était sur un plan incliné. Un symbole ovale avec une incision centrale, vraisemblablement une feuille, est gravé au sommet de la base triangulaire.

Champ ép. : Inscription de quatre lignes. Le champ épigraphique est bordé à droite et à gauche par un cadre lisse qui suit tout le profil de la face principale de la stèle ; en haut, il est délimité par un bandeau qui forme le dessous du fronton triangulaire par lequel se termine la stèle ; en bas, il s'agit de la partie sommitale du « signe de Tanit », constitué d'un bandeau horizontale repliée verticalement vers le haut aux deux extrémités. Le texte, sur quatre lignes, est centré sur les lignes 1-3 et aligné à gauche à la l. 4. *Dim.* : 16,5/24,5. *Écriture* : Capitales allongées. *Style écriture* : Gravure assez profonde et peu soignée. À la l. 1, A non barrés et le I a été gravé par erreur à la place d'un O ; à la l. 2, le L a un bras oblique vers le haut, les deux I entre le D et le X rendent graphiquement un E, le X a une portée transversale ascendante à droite plus longue que celle à gauche, et le M a quatre portées obliques ; à la l. 3, le V est composé d'une haste oblique descendante vers la droite qui rejoint une sorte de S rigide ; à la l. 4, le L qui suit le T a un bras très court et la lettre H qui le suit est gravée incorrectement à la place d'un A. Les signes de séparation sont au nombre de six : un rond est présent à la l. 1 entre I et S, à la l. 2 entre L et D et entre I et M, à la l. 4 entre L et H ; un horizontal se trouve à la l. 3 entre V et S et à la l. 4 entre T et L. H.l. : 1,5-2,8.

Éd. : Berger, Cagnat (1889), 213, n° 45 ; *CIL* VIII, 15085 ; Le Glay (1961), 134, n° 21 ; EDCS-27100548 ; *SIRAR* 2679.

SATVRNI•SAC
L•DIIXONI•MV
NDI VOTV•SO
LVIT•L•H

Apparat critique : L. 1-3 Le Glay : « Contrairement à l'habitude, le nom du dieu est ici au génitif. Et il semble que le nom du dédicant le soit aussi, car Mundus est connu comme *cognomen* ». Il est toutefois possible de développer le nom du dédicant au nominatif et considérer *Mundi* comme le nom du père au génitif, tout en conservant la lecture *Saturni* proposée dans **SatThig060**. L. 4 : H gravé à la place d'un A non signalé par Le Glay.

Saturni sac(rum). / L(ucius) Dexoni(us) Mu/ndi (filius) uotu(m) so/luit l(ibens) {h}<a>(nimo).

Traduction : « Dédicace de Saturne, consécration. Lucius Dexonius, fils de Mundus, a acquitté son vœu de bon gré et de tout cœur ».

Remarque : L'emploi du génitif pour le nom du dieu, au lieu du datif plus fréquent, n'est point insolite. Comme l'a bien montré A. Beschaouch, « le génitif n'est ni une faute du lapicide ni un solécisme »⁴⁴. Le génitif *Saturni sacrum*, dont l'usage est attesté ailleurs⁴⁵, est un latin classique qui permet de considérer cette stèle parmi les plus anciennes : elle daterait entre la fin de la République et les premières décennies du I^{er} siècle

⁴⁴ Beschaouch (1967), 402.

⁴⁵ Beschaouch (1967), 401-403.

ap. J.-C. Cette chronologie est corroborée par l'absence du *cognomen* dans l'onomastique du dédicant.

SatThig042 • Vœu d'Ecurius Fortunatus, sacerdos

[LBA / AC]

Support : Stèle incomplète en haut présentant plusieurs écorchures sur les côtés et diverses éraflures sur la surface (60,5/39/14). La partie inférieure du fragment n'est pas polie. Au-dessous du texte, est figuré le profil gauche d'un taureau debout sur un socle.

Champ ép. : Inscription dont il ne reste que les trois dernières lignes. Les lettres de la première ligne sont en partie mutilées. *Dim.* : 15,5-33. *Écriture* : Capitales allongées. *Style écriture* : Gravure assez profonde et irrégulière. Signes de séparation en forme de pointe de flèche. A non barrés. H.l. : 4.

Éd. : Berger, Cagnat (1889), 231, n° 201 ; *CIL* VIII, 14956 ; Le Glay (1961), 193, n° 254 ; EDCS-27100420 ; *SIRAR* 2551.

ECVRIVS•FOR
TVNATVS•SAC
ERDOS•V•S•L•A

Apparat critique : Le Glay restitue *Sat(urno) Aug(usto) sac(rum)*. L.1 conservée : On lira avec M. Le Glay Ecu[r]ius et non Ecutius (lecture de Berger et Cagnat reprise par le *CIL* VIII).

--- / *Ecuriŭs For/tunatus sac/erdos u(otum) s(oluit) l(ibens) a(nimo)*.

Traduction : « --- Ecurius Fortunatus, prêtre, a acquitté son vœu de bon gré et de tout cœur ».

SatThig043 • Vœu d'Ernemiŭs Perennis, sacerdos

[LBA / AC]

Support : Stèle incomplète en haut présentant des écorchures sur les côtés et des éraflures sur la surface ; la partie inférieure n'est pas polie (91/37/14). Du décor sculpté en relief plat, il ne reste en haut que la partie gauche, mutilée, d'une guirlande à long galon. Elle est suspendue au-dessus de la dédicace. En bas, est figuré un taureau marchant vers la gauche, au-dessus d'un bandeau faisant saillie. La tête vue de face ne montre qu'un seul œil au milieu. Des petites stries au niveau du corps évoquent le pelage de l'animal. Une bandelette au niveau de l'abdomen et une autre au cou constituent le parement de la victime.

Champ ép. : Inscription de cinq lignes. *Dim.* : 28/37. *Écriture* : Capitales allongées. *Style écriture* : Gravure profonde et peu soignée. *Hederae* ; une grande *hedera* détachée au-dessous du champ épigraphique à droite. A barrés. H.l. : 3-4,5.

Éd. : Berger, Cagnat (1889), 214, n° 47 ; *CIL* VIII, 14945 ; Le Glay (1961), 162, n° 141 ; EDCS-25600522 ; *SIRAR* 2539.

S♠A♠S♠
 ERNEMIV
 S PERENN♠
 ISSACERD
 OS♠V♠S♠L♠A♠
 ♠

S(aturno) A(ugusto) s(acrum). / Ernemiu/s Perenn/is sacerd/os u(otum) s(oluit) l(ibens) a(nimo).

Traduction : « Consacré à Saturne Auguste. Ernemius Perennis, prêtre, a acquitté son vœu de bon gré et de tout cœur ».

Remarque : Sur le nom Ernemius voir *supra*, **SatThig033**. Le *cognomen* Perennis est peu fréquent en Afrique⁴⁶.

SatThig044 • Vœu de L(ucius) Fabius Ianuarius

[LBA / AC]

Support : Stèle incomplète en haut, à gauche et en bas (46/38,5/15,5). À l'intérieur du champ épigraphique, délimité par un encadrement rectangulaire, est figuré un bovin marchant vers la droite, la tête de trois quarts au-dessous de la dédicace.

Champ ép. : Inscription de quatre lignes gravées à l'intérieur du même cadre que l'animal. *Dim.* : 16,5/31,5. *Écriture* : Capitales tantôt carrées tantôt allongées ; la l. 3, aux lettres plus petites que les autres, a été omise puis regravée dans l'interligne. *Style écriture* : Gravure profonde et irrégulière. H.l. : 3-4,5.

Éd. : Berger, Cagnat (1889), 214, n° 48 ; *CIL* VIII, 15086 ; Le Glay (1961), 162, n° 142 ; EDCS-27100549 ; *SIRAR* 2680.

ŞATVRNO
 AVG SAC
 L FABIVS IANVARI
 VS VSLA

Şaturno / Aug(usto) sacru(m). / L(ucius) Fabius Ianuari/us u(otum) s(oluit) l(ibens) a(nimo).

Traduction : « Consacré à Saturne Auguste. Lucius Fabius Ianuarius, a acquitté son vœu de bon gré et de tout cœur ».

SatThig045 • Vœu de [---] Ianuarius, Fabius Maias et F(abius) Victor

[BDA / AG]

Support : Stèle rectangulaire fragmentaire, dont la partie supérieure est brisée, présentant des côtés ébréchés et une surface usée ; la partie inférieure n'est pas polie (47/32,5/13). Décor sculpté en bas-relief peu profond. Sous l'inscription, dans le même encadrement rectangulaire où elle est gravée, on reconnaît un « signe de Tanit » composé d'une base triangulaire surmontée d'une barre horizontale pliée verticalement aux deux

⁴⁶ Kajanto (1965), 274.

extrémités. Dans l'espace délimité par ces dernières sont gravées les deux dernières lignes de la dédicace, tandis qu'à l'intérieur de la base triangulaire est représenté, de profil, un bovin cornu – vache ou taureau – passant à droite. Les deux lignes verticales gravées au centre du corps de l'animal représentent vraisemblablement une bandelette associée au destin sacrificiel de l'animal. Sur les côtés de la base triangulaire, sont représentés une grenade sur sa branche, à gauche, et un « gâteau cornu », à droite.

Champ ép. : Seulement les trois dernières lignes et certaines parties des lettres de la quatrième dernière ligne du texte sont conservées. Le champ épigraphique est bordé à droite et à gauche par une bordure en relief qui encadre la face principale de la stèle ; en bas, la limite est donnée par la barre horizontale du « signe de Tanit ». *Dim.* : 12 / 27. *Écriture* : Capitales allongées. *Style écriture* : Le texte est écrit avec une pente oblique vers la droite. Une *hedera distinguens* est conservée avec la pointe vers le haut à la l. 3, entre le T et le F. Il y a également quatre signes de séparation triangulaires : à la l. 3 entre le S et le M ; à la l. 4 entre le S et le E, entre le T et le F et entre le F et le V. H.l. : 2-3,5

Éd. : Berger, Cagnat (1889), 214, n° 49 ; Toutain 1894, 66 ; *CIL* VIII, 15087 ; Le Glay (1961), 134, n° 23 ; EDCS-27100550.

§++[---]

IANVARI[.]

ET♠FABIUS•MA

IAS•ET•F•VICTOR

Apparat critique : L. 1 conservée : Le Glay propose Fabius, c'est possible mais non point certain. L. 3-4 conservées : entre le A, partiellement emporté par la cassure, et la bordure aucune lettre ne semble avoir été gravée faute d'espace. La lecture Maias est retenue sans commentaire par Le Glay, bien qu'elle soit inédite. C'est sans doute un nom typiquement africain dont le féminin serait peut-être Maia, concentré essentiellement en Afrique. Ce dernier est toutefois considéré par certains spécialistes comme étant le féminin de Maius⁴⁷. Dernière ligne : le F correspond à l'initiale du gentilice Fabius.

---/ §+[---] / *Ianuari[us]* / et *Fabius Ma/ias* et *F(abius) Victor*.

Traduction : « --- Ianuarius et Fabius Maias et Fabius Victor ».

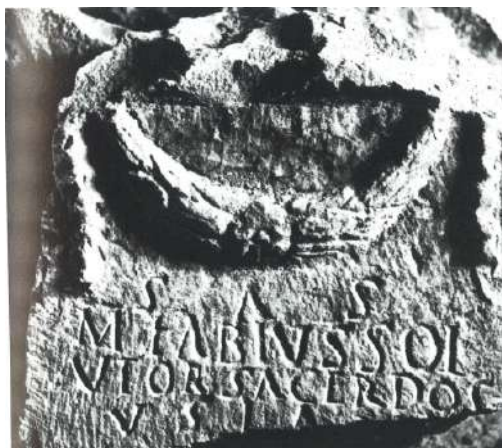
SatThig046 • Vœu de M(arcus) Fabius Solutor, sacerdos [LBA / AC]

Support : Stèle incomplète en bas (44/41/18, *ILPMB*). Du décor, seule subsiste une guirlande à longs galons surmontant la dédicace. Cette guirlande de feuillages est garnie au milieu par une rosace.

Champ ép. : Inscription de quatre lignes. *Écriture* : Capitales allongées. *Style écriture* : Gravure profonde et irrégulière. A non barrés. H.l. : 2,5-3,5.

Éd. : Berger, Cagnat (1889), 214, n° 50 ; *CIL* VIII, 14946 ; Le Glay (1961), 162, n° 143 ; *ILPMB*, 67, n° 171 ; EDCS-25600523 ; *SIRAR* 2540.

⁴⁷ Kajanto (1965), 61 (rapprochement nuancé dans *MAD*, 689).



ILPMB, n° 171.

S A S
M FABIVS SOL
VTOR SACERDOS
VSLA

S(aturno) A(ugusto) s(acrum). / M(arcus) Fabius Sol/utor sacerdos / u(otum) s(oluit) !(ibens) a(nimo).

Traduction : « Consacré à Saturne Auguste. Marcus Fabius Solutor, prêtre, a acquitté son vœu de bon gré et de tout cœur ».

Remarque : Le *cognomen* Solutor est fréquent en Afrique, particulièrement dans la région de TébourSouk – Dougga (*MAD*, 700 ; il est porté par deux autres personnes à *Thignica* (**SatThig112** et **SatThig113**).

SatThig047 • Vœu de L(ucius) Fannius Faustus, sacerdos [LBA / AC]

Support : Stèle à sommet arrondi présentant des écorchures sur les côtés et des éraflures sur la surface ; la partie inférieure n'est pas polie (84/39/17). Elle est ornée d'un décor sculpté en relief plat, figurant en haut, au centre, une rosace à quatre pétales flanquée de deux fleurs de lotus stylisées. Elles surmontent une guirlande de feuillage, ornée au centre d'un motif en forme d'épi, accrochée à un bandeau lisse. Au-dessous, est gravée la dédicace. En bas, est figuré le signe dit de Tanit à base triangulaire surmonté d'une barre horizontale aux extrémités tournées vers le haut. La base couvre un taureau marchant vers la gauche, la tête vue de face.

Champ ép. : Inscription de quatre lignes. *Dim.* : 18/39. *Écriture* : Capitales allongées. *Style écriture* : Gravure assez profonde et soignée. *Hederae*. Lignes de guidage. A non barrés sauf celui de la l. 2. H.l. : 4.

Éd. : Berger, Cagnat (1889), 214, n° 51 ; *CIL* VIII, 14947 ; Le Glay (1961), 135, n° 24 ; EDCS-27100411 ; *SIRAR* 2541.

S♠A♠S
L♠FANNIVS♠
FAVSTVS
SACERDOS

S(aturno) A(ugusto) s(acrum). / L(ucius) Fannius / Faustus / sacerdos.

Traduction : « Consacré à Saturne Auguste. Lucius Fannius Faustus, prêtre ».

SatThig048 • Vœu de Fondussus Urbanus, sacerdos [LBA / AC]

Support : Stèle à sommet arrondi présentant des écorchures sur les côtés et des éraflures sur la surface ; la partie inférieure n'est pas polie (109/41/17). Elle est ornée d'un décor sculpté en relief plat figurant en haut, au centre, une pomme de pin flanquée à gauche d'une harpe à manche court et à lame courbe. Au-dessous, une guirlande à longs galons est suspendue au-dessus de la dédicace. En bas, dans un champ non poli, est figuré un quadrupède se dirigeant vers la droite, la tête vue de face.

Lieu de conserv. : Musée du Louvre. *Inv.* : MA 1850.

Champ ép. : Inscription de cinq lignes. *Dim.* : 24/37,5. *Écriture* : Capitales allongées.

Style écriture : Gravure peu profonde et assez soignée. Point de séparation. A non barrés. H.l. : 3,5.

Éd. : Berger, Cagnat (1889), 215, n° 58 ; *CIL* VIII, 14954 ; Héron De Villefosse (1921), 4, n° 18 ; Héron de Villefosse (1922), 97, n° 1850 ; Le Glay (1961), 163-164, n° 147 ; *Louvre*, 14, n° 44 ; EDCS-27100418 ; *SIRAR* 2549.

<https://collections.louvre.fr/en/ark:/53355/cl010275866>.

SATVRNO AV
G S FONDVSSVS
VRBANVS•SACE
RDOS VOTVM SO
LVIT L A

Saturno Au/g(usto) s(acrum). Fondussus / Urbanus sace/rdos uotum so/luit l(ibens) a(nimo).

Traduction : « Consacré à Saturne Auguste. Fondussus Urbanus, prêtre, a acquitté son vœu de bon gré et de tout cœur ».

Remarque : Le dédicant est peut-être le même qu'en **SatThig049**.

SatThig049 • Vœu de Fondussus Urbanus, sacerdos [LBA / AC]

Support : Stèle à sommet arrondi présentant des écorchures sur les côtés et des éraflures sur la surface ; sa partie inférieure n'est pas polie (110/33). Elle est ornée d'un décor sculpté en relief plat figurant en haut, au centre, une pomme de pin flanquée à droite d'une harpe dont seule une longue lame recourbée est figurée. Au-dessous, une guirlande, à longs galons, est suspendue au-dessus de la dédicace. En bas, dans un champ non poli, est figuré un quadrupède se dirigeant vers la droite, la tête vue de face.

Thignica I

Champ ép. : Inscription de six lignes. *Dim.* : 42/33. *Écriture* : Capitales allongées. *Style écriture* : Gravure peu profonde et irrégulière. Point de séparation. A non barrés. Lignes de guidage. H.I. : 3,5-4.

Éd. : Berger, Cagnat (1889), 215, n° 57 ; *CIL VIII*, 14955 ; Le Glay (1961), 163, n° 146 ; EDCS-27100419 ; *SIRAR* 2550.

SATVRNO
AVG SACRV
FONDVSSVS
VRBANVS SACE
RDOS•VOTVM
L A

Apparat critique : Les éditions précédentes ont lu au début de la dernière ligne un S qui n'existe pas sur la pierre.

Saturno / Aug(usto) sacru(m). / Fondussus / Urbanus sace/rdos uotum / l(ibens) a(nimo).

Traduction : « Consacré à Saturne Auguste. Fondussus Urbanus, prêtre, a acquitté son vœu de tout cœur ».

SatThig050 • Vœu de Fudius Fortunatus, sacerdos

[LBA / AC]

Support : Stèle rectangulaire incomplète en bas (80/40/9) présentant des écorchures sur tous les côtés. Elle est ornée d'un décor sculpté en bas-relief figurant en haut, au centre, une pomme de pin à haste longue flanquée de deux harpés à manche court et lame recourbée. Ces motifs surmontent une guirlande de feuillage à galons suspendue au-dessus d'une inscription de cinq lignes. En bas, sur une saillie en partie conservée, est figuré un taureau marchant vers la droite.

Champ ép. : Inscription de cinq lignes. *Dim.* : 32/40. *Écriture* : Capitales allongées. *Style écriture* : Gravure peu profonde et soignée. Points triangulaires. H.I. : 5.

Éd. : Berger, Cagnat (1889), 215, n° 60 ; *CIL VIII*, 14958 ; Le Glay (1961), 164, n° 149 ; EDCS-27100422 ; *SIRAR* 2553.

SAS
FVDIVS•FO
RTVNATVS•
SACERDOS•
VSLA

S(aturno) A(ugusto) s(acrum). / Fudius Fo/rtunatus / sacerdos/ u(otum) s(oluit) l(ibens) a(nimo).

Traduction : « Consacré à Saturne Auguste. Fudius Fortunatus, prêtre, a acquitté son vœu de bon gré et de tout cœur ».

SatThig051 • Vœu de Fudius Honoratus, sacerdos

[LBA / AC]

Support : Stèle à sommet arrondi, mutilée en haut à gauche (87/37/11). Elle présente plusieurs écorchures sur les côtés et sa partie inférieure n'est pas entièrement polie. Elle est ornée d'un décor sculpté en relief plat figurant en haut, au centre, une pomme de pin flanquée à droite d'une harpe à manche court et à lame recourbée et à gauche d'une étoile inscrite dans un disque. Ces motifs surmontent une guirlande à longs galons ornée au milieu par une étoile inscrite dans un rectangle. Elle est suspendue au-dessus de la dédicace. En bas, la surface peu travaillée forme une saillie sur laquelle est figuré un taureau marchant vers la droite, la tête vue de trois quarts.

Lieu de conserv. : Musée du Louvre. *Inv.* : MA 1851.

Champ ép. : Inscription de cinq lignes. *Dim.* : 26,5-29. *Écriture* : Capitales allongées. *Style écriture* : Gravure peu profonde et soignée. H.l. : 4,5.

Éd. : Berger, Cagnat (1889), 215, n° 61 ; *CIL* VIII, 14959 ; Héron De Villefosse (1921), 4, n° 19 ; Héron de Villefosse (1922), 97, n° 1851 ; Le Glay (1961), 164, n° 150, pl. V, 5 ; *Louvre*, 14, n° 45 ; EDCS-27100423 ; *SIRAR* 2554.

<https://collections.louvre.fr/en/ark:/53355/cl010275867>.

SAS
FVDIVS HO
NORATVS
SACERDOS
VSLA

S(aturno) A(ugusto) s(acrum). / Fudius Ho/noratus / sacerdos / u(otum) s(oluit) l(ibens) a(nimo).

Traduction : « Consacré à Saturne Auguste. Fudius Honoratus, prêtre, a acquitté son vœu de bon gré et de tout cœur ».

SatThig052 • Vœu de Furius Felix, sacerdos

[LBA / AC]

Support : Stèle à sommet arrondi (90/31/17) présentant plusieurs écorchures sur tous les côtés et des éraflures sur la surface ; la partie inférieure n'est pas polie. Elle est ornée d'un décor sculpté en bas-relief et en méplat. En haut, au centre est figurée une rosace à quatre pétales flanquée de deux feuilles cordiformes. Elles surmontent une énorme guirlande de feuillages accrochée à un support rectiligne. Un motif indéterminé est sculpté dans l'espace séparant la guirlande du support. Au-dessous de la dédicace, est figuré en relief plat, un taureau marchant vers la droite. Un énorme œil est dessiné en haut de sa tête garnie de deux cornes. Deux traits obliques au niveau de l'abdomen évoquent le parement de l'animal.

Champ ép. : Inscription de quatre lignes gravées à l'intérieur d'un encadrement rectangulaire. *Dim.* : 18/31. *Écriture* : Capitales allongées. *Style écriture* : Gravure profonde et peu soignée. *Hederae* et points de séparation. Lignes de guidage. H.l. : 4-4,5.

Éd. : Berger, Cagnat (1889), 215, n° 62 ; *CIL* VIII, 14960 ; Le Glay (1961), 165, n° 151 ; EDCS-27100424 ; *SIRAR* 2555.

S♠AS
 FVRIVS•FE
 LIX♠SACER
 DOS♠V•S•L•A

S(aturno) A(ugusto) s(acrum). / Furius Fe/lix / sacer/dos u(otum) s(oluit) l(ibens) a(nimo).

Traduction : « Consacré à Saturne Auguste. Furius Felix, prêtre, a acquitté son vœu de bon gré et de tout cœur ».

SatThig053 • Vœu de M(arcus) Furius Mamonicus, sacerdos [LBA / AC]

Support : Stèle ornée d'un décor figurant au sommet une pomme de pin flanquée d'une rosace à cinq pétales (50/40). À un niveau inférieur, deux harpés surmontant les extrémités d'une guirlande suspendue au-dessus de la dédicace.

Champ ép. : Inscription de cinq lignes. *Dim.* : 32/38. A non barrés. *Hederae*. H.1. : 5.

Éd. : Berger, Cagnat (1889), 215, n° 63 ; *CIL VIII*, 14961 ; Le Glay (1961), 165, n° 152 ; EDCS-27100425 ; *SIRAR* 2556.



Berger, Cagnat (1889), 215, n° 63.

S♠AVG♠S
 M♠FVRIVS
 MAMONIC
 VS♠SACERD
 OS♠V♠S♠L♠A♠

S(aturno) Aug(usto) s(acrum). / M(arcus) Furius / Mamonic/us sacerd/os u(otum) s(oluit) l(ibens) a(nimo).

Traduction : « Consacré à Saturne Auguste. Marcus Furius Mamonicus, prêtre, a acquitté son vœu de bon gré et de tout cœur ».

Remarque : Le surnom Mamonicus, probablement d'origine locale, est exclusif à l'Afrique avec six occurrences : trois à *Thugga*⁴⁸, une autre à *Thignica* (**SatThig159**) et une fois dans la région d'*Agger* / Sidi Amara⁴⁹.

SatThig054 • Vœu de Furius Priuatus, sacerdos

[LBA / AC]

Support : Stèle rectangulaire (80/35,5/10,5) présentant des écorchures sur les côtés ; sa partie inférieure n'est pas polie. Elle est ornée d'un décor sculpté en bas-relief figurant en haut, au centre, une pomme de pin flanquée de deux harpés dont les manches reposent sur une guirlande à longs galons. Confectionnée de feuillage, cette guirlande est ornée au milieu d'une rosace à quatre pétales. Au-dessous de la dédicace, est figuré un taureau marchant vers la droite, levant la tête de trois quarts, vers le haut. Des petites stries sur le corps évoquent le pelage de l'animal. Un large ruban lisse est enroulé autour de son abdomen.

Champ ép. : Inscription de quatre lignes. *Dim.* : 19/35,5. *Écriture* : Capitales allongées. *Style écriture* : Gravure peu profonde et soignée. Points triangulaires. Les A non barrés. H.l. : 3-4.

Éd. : Berger, Cagnat (1889), 215, n° 64 ; *CIL VIII*, 14962 ; Le Glay (1961), 165, n° 153 ; EDCS-27100426 ; *SIRAR* 2557.

S AVG S
FVRIVS PRIV
ATVS SACERD
OS•V•S•L•A

S(aturno) Aug(usto) s(acrum). / Furius Priu/atus sacerd/os u(otum) s(oluit) l(ibens) a(nimo).

Traduction : « Consacré à Saturne Auguste. Furius Priuatus, prêtre, a acquitté son vœu de bon gré et de tout cœur ».

SatThig055 • Vœu de L(ucius) Furius Victor, sacerdos

[LBA / AC]

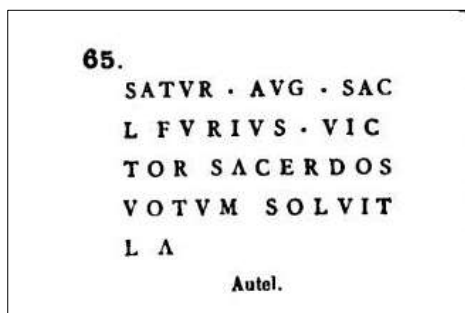
Support : Stèle incomplète en haut et en bas (40/31). Du décor, seule subsiste un autel au-dessous de la dédicace.

Champ ép. : Inscription de cinq lignes. *Dim.* : 18/30. Signes de séparation. A non barrés. H.l. : 2,5-3.

Éd. : Berger, Cagnat (1889), 216, n° 65 ; *CIL VIII*, 14963 ; Le Glay (1961), 166, n° 154 ; EDCS-27100427 ; *SIRAR* 2558.

⁴⁸ *MAD*, 689.

⁴⁹ González Bordas (2022), 58-59.



Berger, Cagnat (1889), 216, n° 65.

SATVR•AVG•SAC
L FVRIVS•VIC
TOR SACERDOS
VOTVM SOLVIT
LA

Satur(no) Aug(usto) sac(rum). / L(ucius) Furius Vic/tor sacerdos / uotum soluit / l(ibens) a(nimo).

Traduction : « Consacré à Saturne Auguste. Lucius Furius Victor, prêtre, a acquitté son vœu de bon gré et de tout cœur ».

SatThig056 • Vœu de Gargilia Secunda

[BDA / AG]

Support : Stèle rectangulaire à sommet légèrement arrondi présentant des côtés ébréchés et une surface usée, notamment à la base (75/37/13,5). Décor sculpté avec l'emploi d'un bas-relief peu profond mais soigné. Au sommet, une pomme de pin est représentée entre deux rosaces à quatre pétales ; une harpe à lame courbe et à manche court est placée à droite de la pomme de pin, qui repose sur une guirlande tubulaire avec deux rubans tombant de chaque côté et une rosace stylisée au centre. Sous l'inscription, un bovin cornu passant à gauche avec le corps vu de profil et la tête de face est figuré de façon stylisée ; il pourrait s'agir d'un taureau ou, moins probablement, d'un veau. L'animal et l'inscription sont placés dans un édicule (ou plutôt la façade)⁵⁰ du temple constitué d'une lourde architrave rectangulaire soutenue par deux colonnes à fût cannelé en spirale avec des chapiteaux d'inspiration dorique et des bases moulurées reposantes sur un socle. La première ligne de l'inscription avec la dédicace à Saturne est gravée sur l'architrave, imitant ainsi des *realia* architecturaux.

Champ ép. : Le texte, sur cinq lignes, est centré. Le champ épigraphique est bipartite : le l. 1 est gravé sur un bandeau en relief reproduisant une architrave ; les l. 2-5 sont sur un niveau inférieur, limité en haut par l'architrave susmentionnée et deux colonnes qui la soutiennent à droite et à gauche. En bas, le champ est ouvert mais limité par un bovin en relief. *Dim.* : 23,5/28. *Écriture* : Capitales généralement allongées. *Style écriture* : Gravure assez profonde et assez soignée. Lettres avec apicatures. À la l. 1, le A n'a pas de

⁵⁰ On n'abordera pas ici la question de l'interprétation de ce cadre architectural comme étant la façade du temple ou une niche/édicule hébergée dans le sanctuaire : Le Glay (1966), 38-42.

traverse, comme à la l. 2 le A entre le I et le S ; à la l. 2, le premier G a la petite haste recourbée vers l'intérieur, tandis que le G entre le R et le I a la petite haste en queue ; aux l. 3 et 4, les M ont les hastes obliques ; à la l. 5, le A a la traverse qui ne touche pas la haste oblique ascendante vers la droite. Les lignes de guidage sont conservées : une sous la l. 2, une au-dessus et une au-dessous des l. 3 et 4, une au-dessus et deux parallèles au-dessous de la l. 5. Huit *hederae distinguentes* : à la l. 1, trois lignes horizontales dirigées vers la gauche, une après chaque lettre ; à la l. 2, une ligne verticale dirigée vers le haut entre A et S ; à la l. 3, une ligne verticale dirigée vers le haut entre M et N ; à la l. 4, une ligne verticale dirigée vers le haut entre M et S ; à la l. 5, deux lignes obliques dirigées vers la gauche, une après chaque lettre. H.I. : 3-5.

Éd. : De La Blanchère (1888), 493 ; Berger, Cagnat (1889), 216, n° 67 ; AE 1889, 137 ; CIL VIII, 15095 ; Toutain (1894), 110 ; ILS 04443h ; Le Glay (1961), 166, n° 156 ; EDCS-27100558 ; SIRAR 2688.

S ♠ A ♠ S ♠
 GARGILIA♠SECVNDA
 VOTVM♠NASILI
 LIM♠SOLVIT
 L ♠ A ♠

S(aturno) A(ugusto) s(acrum). / Gargilia Secunda / uotum nasili/lim soluit / l(ibens) a(nimo).

Traduction : « Consacré à Saturne Auguste. Gargilia Secunda a fait son offrande (*nasililim*) et a acquitté son vœu de bon gré et de tout cœur ».

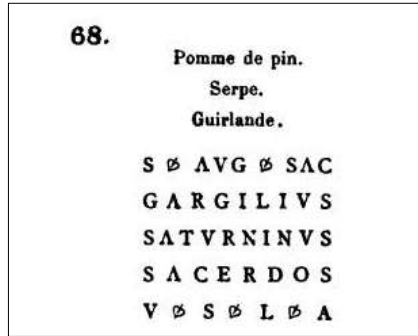
SatThig057 • Vœu de Gargilius Saturninus, sacerdos

[LBA / AC]

Support : Stèle complète au moment de sa découverte mais brisée ultérieurement ; il s'agit actuellement d'un fragment complet seulement à droite (44/28,5/10). La partie conservée porte un décor sculpté en bas-relief. En haut, la partie droite d'une guirlande, à long galon, faite de trois cornets emboîtés de part et d'autre d'une rosace ; elle est accrochée à une barre horizontale en grande partie disparue. Au-dessous, est gravée la dédicace.

Champ ép. : Inscription initialement composée de cinq lignes ; il ne subsiste que trois lignes mutilées et le haut du O de *sacerdos* à la l. 4. *Écriture* : Capitales allongées. *Style écriture* : Gravure profonde et soignée. *Hederae*. H.I. : 4,5-5.

Éd. : Berger, Cagnat (1889), 216, n° 68 ; CIL VIII, 14964 ; Le Glay (1961), 167, n° 157 ; EDCS-27100428 ; SIRAR 2559.



Berger, Cagnat (1889), 216, n° 68.

(Copie de Berger et Cagnat incluant la partie disparue)

S♠AVG♠SAC
GARGILIVS
SATVRNINVS
SACERDOS
V♠S♠L♠A

S(aturno) Aug(usto) sac(rum). / Gargilius / Saturninus / sacerdos / u(otum) s(oluit) l(ibens) a(nimo).

Traduction : « Consacré à Saturne Auguste. Gargilius Saturninus, prêtre, a acquitté son vœu de bon gré et de tout cœur ».

SatThig058 • Vœu de Q(uintus) Gellius Bromius, sacerdos [LBA / AC]

Support : Stèle incomplète en haut et en bas (48/43) présentant plusieurs écorchures sur les côtés, des éraflures sur la surface et des épaufrures dans sa partie supérieure. En haut est figurée, en bas-relief, une guirlande de feuillages ornée au centre par une rosace stylisée. Elle est suspendue au-dessus de la dédicace.

Champ ép. : Inscription de cinq lignes ; seule la première est complète. *Dim.* : 26/38. *Écriture* : Capitales allongées. *Style écriture* : Gravure peu profonde et soignée. H.l. : 4,5.

Éd. : Berger, Cagnat (1889), 216, n° 69 ; CIL VIII, 14965 ; Le Glay (1961), 167, n° 158 ; EDCS-27100429 ; SIRAR 2560.

SATVRNO AVG SACR
Q GELLIVS BROMIVS
SACERDOS V[....]
SØ[.]IT LI[....]
[.]IM[.]

Saturno Aug(usto) sac(rum). / Q(uintus) Gellius Bromius / sacerdos u[otum] s[oluit] l[ibens] [an]im[o].

Traduction : « Consacré à Saturne Auguste. Quintus Gellius Bromius, prêtre, a acquitté son vœu de bon gré et de tout cœur ».

SatThig059 • Vœu de Q(uintus) Gellius Saturninus

[LBA / AC]

Support : Stèle à sommet triangulaire, brisée en bas à gauche (88/40/20). Elle est ornée d'un décor sculpté en bas-relief. En haut, au centre est figurée une pomme de pin flanquée à gauche d'une harpe, à manche très court et à lame recourbée. Ces deux motifs surmontent une guirlande de feuillage stylisée à deux longs galons, suspendue au-dessus de la dédicace. En bas, un animal, vraisemblablement un bovin, marchant vers la gauche, la tête emportée par la cassure de la pierre.

Champ ép. : Inscription de quatre lignes gravées entre la guirlande et le taureau. *Dim.* : 17/31. *Écriture* : Capitales tantôt droites tantôt allongées. *Style écriture* : Gravure profonde et irrégulière. H.l. : 2,5-4,5.

Éd. : Berger, Cagnat (1889), 216, n° 70 ; *CIL* VIII, 15096 ; Le Glay (1961), 167, n° 159 ; EDCS-27100559 ; *SIRAR* 2689.

SATVRNO AVG
SACR
Q GELLIVS SATVR
NINVS VSLA

Saturno Aug(usto) / sacr(um). / Q(uintus) Gellius Satur/ninus u(otum) s(oluit) l(ibens) a(nimo).

Traduction : « Consacré à Saturne Auguste. Q(uintus) Gellius Saturninus, a acquitté son vœu de bon gré et de tout cœur ».

SatThig060 • Vœu de L(ucius) Granius Pax

[BDA / AG]

Support : Stèle rectangulaire fragmentaire dont seule la partie centrale est conservée ; ses côtés sont ébréchés et sa surface est usée (37/37/12). Décor sculpté avec un relief bas et plat obtenu en burinant le contour des images. On reconnaît un « signe de Tanit » composé d'une base triangulaire surmontée d'une barre horizontale repliée verticalement aux deux extrémités. L'espace ainsi délimité constitue le cadre rectangulaire dans lequel est gravée l'inscription, tandis qu'à l'intérieur de la base est figuré de façon stylisée le profil d'un quadrupède passant à droite ; il s'agit vraisemblablement d'un ovin, probablement d'une brebis ou d'un agneau.

Champ ép. : Le texte, dont les trois dernières lignes et quelques lettres de l'avant-dernière ligne sont conservées, est aligné à droite aux l. 1-3 et à gauche à la l. 4. Le champ épigraphique est bordé à droite, à gauche et en bas par la partie supérieure du « signe de Tanit », composé d'une bande horizontale pliée verticalement vers le haut aux deux extrémités. *Dim.* : 13/26,5. *Écriture* : Capitales irrégulières. *Style écriture* : Gravure assez profonde et très peu soignée. Lettres avec apicatures. Le G de la l. 1 a un pilastre vertical tandis que celui de la l. 2 a un pilastre à queue ; à la l. 2, le L a le bras terminé par un crochet ; à la l. 4, le A entre le P et le X est non barré. Les signes de séparation sont au

nombre de onze : un rond à la l. 1 avant le A ; deux ronds à la l. 2 entre le C et le L et entre le L et le G ; trois ronds à la l. 3 entre le S et le L, entre le L et le F, entre le F et le A ; trois ronds à la l. 4 entre le X et le V, entre le V et le L et entre le L et le A ; deux horizontaux à la l. 4 avant et après le S. H.l. : 2-3.

Éd. : Berger, Cagnat (1889), 216, n° 71 ; *CIL* VIII, 15097 ; Le Glay (1961), 136, n° 28 ; EDCS-27100560 ; *SIRAR* 2690.

[---]I•AVG
SAC•L•GRANI
VS•L•F•ARNESIS
PAX•V•L•A•S•

Apparat critique : L. 1 : *Saturno* restitué par Berger et Cagnat contrairement à Le Glay. Ces éditeurs ont retenu la lecture *Saturno* avec un O final, alors que sur la pierre sont encore visibles les vestiges d'une haste nettement verticale suivie d'un point d'abréviation ; il s'agit très probablement d'un I. On lira dans ce cas *Saturni* comme dans **SatThig041**.

[*Saturn*]i Aug(usti) / sac(rum). L(ucius) Grani/us L(ucii) f(ilius) Arne(n)sis / Pax u(otum) l(ibens) a(nimo) s(oluit).

Traduction : « Dédicace de Saturne Auguste, consécration. Lucius Granius Pax, fils de Lucius, inscrit dans la tribu *Arnensis*, a acquitté son vœu de bon gré et de tout cœur ».

Remarque : Il n'est pas certain que le surnom Pax puisse suggérer des qualités mentales ou qu'il fasse référence à la *pax* comme condition politique⁵¹. Pour la province Proconsulaire, ce surnom est présent aussi à Aïn Kel Bou Seba, en Algérie⁵².

SatThig061 • Vœu d'Haterius Primitiuos, sacerdos

[LBA / AC]

Support : Stèle rectangulaire incomplète en bas à gauche (75/34) présentant quelques écorchures au niveau des arêtes. Elle est ornée d'un décor sculpté en bas-relief figurant en haut, au centre une pomme de pin flanquée de deux harpés à manches courts et lames recourbées. Les trois motifs reposent sur une guirlande, à longs galons, faite de trois cornets emboîtés de part et d'autre d'une rosace à quatre pétales. La guirlande est suspendue au-dessus de l'inscription. La partie inférieure de la stèle, peu travaillée, forme une saillie sur laquelle est figuré un taureau marchant vers la gauche, la tête vue de face. Des hachures au-dessus des cornes en forme de croissant évoquent le pelage de l'animal. Une palme est enroulée autour de son cou.

Champ ép. : Inscription de sept lignes. *Dim.* : 36/28. *Écriture* : Capitales allongées. *Style écriture* : Gravure profonde et régulière. Ligne 3 : ligature du N et du I. Lignes de guidage. H.l. : 3,5.

Éd. : Berger, Cagnat (1889), 216, n° 72 ; *CIL* VIII, 14966 ; Le Glay (1961), 167, n° 160 ; EDCS-27100430 ; *SIRAR* 2561.

⁵¹ Kajanto (1965), 67, 98 et 262, qui suggère la correspondance avec Pacatus.

⁵² *CIL* VIII, 5283 ; *ILAlg* I, 452.

SAS
HATERIVS PRI
MITIVOS HATE
RIORVM SATVRNI
NI ET IVLIANI LIB
ŞACERDOS VOTVM SOL
VIT LIBENS ANIMO

*S(aturno) A(ugusto) s(acrum). / Haterius Pri/mitiuos Hate/riorum Saturni/ni et Iuliani lib(er-
tus) / şacerdos uotum sol/uit libens animo.*

Traduction : « Consacré à Saturne Auguste. Haterius Primitiuos, affranchi d'Haterius Saturninus et d'Haterius Iulianus, prêtre, a acquitté son vœu de bon gré et de tout cœur ».

Remarque : Les deux patrons du dédicant sont déjà connus, ils ont eux aussi dédié un autre ex-voto à Saturne (**SatThig062**).

SatThig062 • Vœu d'Haterius Saturninus et d'Haterius Iulianus

[LBA / AC]

Support : Stèle de forme rectangulaire ornée d'un décor sculpté en bas-relief (77/37/10). En haut, au centre est figurée une pomme de pin flanquée de deux harpés, à manche très court et à lame recourbée. Ces deux motifs surmontent une guirlande composée de deux cornets emboîtés de part et d'autre d'une rosace. Elle est suspendue au-dessus de la dédicace. La partie inférieure de la stèle, peu travaillée, forme une sorte de saillie sur laquelle repose un taureau marchant vers la gauche, tête vue de profil. Une palme est enroulée autour de son cou et deux bandelettes au niveau du corps lui servent de parement.

Champ ép. : Inscription de six lignes gravées entre la guirlande et le taureau. *Dim.* : 26/37. *Écriture* : Capitales allongées. *Style écriture* : Gravure profonde et bien soignée. H.l. : 3-4.

Éd. : Berger, Cagnat (1889), 216, n° 73 ; CIL VIII, 15098 ; ILS 4443e ; AE 1889, 138 ; Le Glay (1961), 168, n° 161 ; EDCS-27100561 ; SIRAR 2691.

S A S
HATERII SATVRNI
NVS ET IVLIANVS NASI
LILIM VOTO SVSCEPTVM
SOLVERVNT LIBENTI
ANIMO

*S(aturno) A(ugusto) s(acrum). / Haterii Saturni/nus et Iulianus nasi/lilim uoto susceptum /
soluerunt libenti / animo.*

Traduction : « Consacré à Saturne Auguste. Haterius Saturninus et Haterius Iulianus, ont, conformément à leur vœu, acquitté leur offrande (*nasililim*) de bon gré et de tout cœur ».

SatThig063 • Vœu de Herenius Regillus Chiteos

[BDA / AG]

Support : Stèle rectangulaire incomplète en haut, en bas et sur le côté droit présentant des côtés partiellement ébréchés et une surface partiellement usée (35/30/11). Décor sculpté en bas-relief peu profond. Au-dessous de l'inscription, dans le même encadrement rectangulaire où elle est gravée, on reconnaît un « signe de Tanit » composé d'une base triangulaire surmontée d'une barre horizontale qui fait également office de base de l'encadrement qui abrite l'inscription. À l'intérieur de la base du signe dit de Tanit sont conservées la tête et les pattes antérieures d'un quadrupède tourné vers la gauche et représenté de profil, d'exécution stylisée et sommaire ; c'est probablement un bélier/mouton.

Champ ép. : Le texte, dont les trois dernières lignes ainsi que la première ligne presque complète sont conservées, est justifié sauf pour le l. 2, où il est centré. Le champ épigraphique est délimité par un cadre lisse qui longe le bord de la face principale de la stèle à gauche et à droite, pour le peu qui en reste ; en bas la limite est donnée par une bande horizontale qui constitue le couronnement d'un « symbole Tanit ». *Dim.* : 12/25. *Écriture* : Capitales irrégulières. *Style écriture* : Gravure assez profonde et très peu soignée. À la l. 1 la haste verticale du R présente une queue vers la gauche. À la l. 3 entre les deux E un A est gravé au lieu d'un R ; entre le S et le E il y a un R gravé, très semblable à un A non barré ; le G a la petite haste arrière. À la l. 4, le A n'a pas de barre transversale. Il y a quatre signes de séparation : un est présent à la l. 3 entre les cursives S et R ; trois triangulaires entre le S et le V, entre le V et le S et entre le S et le L. De plus, il y a une *hedera distinguens* fermant le l. 2. H.l. : 1,5-2,5.

Éd. : Berger, Cagnat (1889), 217, n° 74 ; CIL VIII, 15099 ; Le Glay (1961), 136, n° 29 ; EDCS-27100562 ; SIRAR 2692.

SATVRNŌ AVĠ

SAC♣

HERENIVS•REGILLVS

CHITEOS•V•S•LA

Saturno Aug(usto) / sac(rum). / Herenius Regillus / Chiteos u(otum) s(oluit) l(ibens) a(nimo).

Traduction : « Consacré à Saturne Auguste. Herenius Regillus Chiteos a acquitté son vœu de bon gré et de tout cœur ».

Remarque : Le *cognomen* Chiteos est attesté seulement à Thignica.

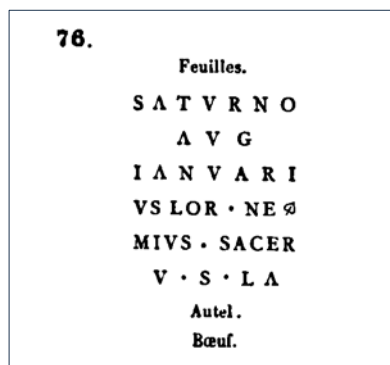
SatThig064 • Vœu de Ianuarius Lornemius

[AG]

Support : Stèle en calcaire (73/23). La décoration comprend en haut des feuilles et au-dessous de l'inscription un autel avec un taureau.

Champ ép. : Inscription de six lignes. *Hedera distinguens* à la fin de la l. 4. *Dim.* : 27/18. H.l. : 2-3.

Éd. : Berger, Cagnat (1889), 217, n° 76 ; *CIL VIII*, 14967 ; Le Glay (1961), 136-137, n° 30 ; EDCS-27100431 ; *SIRAR* 2562.



Berger, Cagnat (1889), 217, n. 76.

SATVRNO
AVG
IANVARI
VS LOR•NE♠
MIVS•SACER
V•S•LA

Saturno / Aug(usto). / Ianuari/us Lorne/mius sacer(dos) / u(otum) s(oluit) l(ibens) a(nimo).

Traduction : « À Saturne Auguste. Le prêtre Ianuarius Lornemius a acquitté son vœu de bon gré et de tout cœur ».

Remarques : Le Glay (1961, 137, n. 1) dit que le nom *Lornemius* est coupé par un point de séparation entre R et N et par une *hedera* entre E et M : *Lor•ne♠/mius*.

Ianuarius, fréquemment attesté comme *cognomen*, est employé ici en tant que genti-lice⁵³.

SatThig065 • Vœu de L(ucius) Iulius Anina

[BDA / AG]

Support : Stèle rectangulaire à sommet pointu prenant la forme d'un fronton, brisée à la base ; ses côtés sont ébréchés et sa surface est usée (69/31/16). Décor sculpté avec l'emploi d'un relief bas et plat obtenu en partie en burinant le contour des images. En haut, au centre du fronton, est représentée une grosse pomme de pin flanquée, à gauche, d'une harpé à lame recourbée et à manche indistinct ; juste en dessous de la harpé, une guirlande de feuilles de laurier avec une rosace à quatre pétales au centre est suspendue à la base du fronton. Au-dessous de l'inscription est représenté, de profil et de manière sommaire et stylisée, un bovin à cornes passant à gauche ; il s'agit vraisemblablement d'un taureau.

⁵³ Solin, Salomies (1994), 95.

Champ ép. : Le texte est disposé sur trois lignes et aligné à gauche. Le champ épigraphique est ouvert et présente une surface lisse. *Dim.* : 16/25,5. *Écriture* : Capitales allongées. *Style écriture* : Gravure profonde et assez soignée. Les L sont en forme de lambda ; A non barrés. Il existe deux *hederae distinguentes* dont la pointe est dirigée vers le bas vers le l. 1 entre le S et le A et après le S. Un signe de séparation oblique se trouve à la l. 3 entre A et V. H.l. : 3,5-4,5.

Éd. : Berger, Cagnat (1889), 217, n° 77 ; CIL VIII, 15101 ; Le Glay (1961), 168, n° 163 ; EDCS-27100564 ; SIRAR 2694.

S♠A S♠
LIVLIVSANI
NA•VS

S(aturno) A(ugusto) s(acrum). / L(ucius) Iulius Ani/na u(otum) s(oluit).

Traduction : « Consacré à Saturne Auguste. Lucius Iulius Anina a acquitté son vœu ».

SatThig066 • Vœu de L(ucius) Iulius Felix, sacerdos [LBA / AC]

Support : Stèle incomplète en haut (69/35/10) présentant des écorchures sur les côtés ; la partie inférieure n'est pas polie. Au-dessous de la dédicace, est sculpté en relief plat un taureau marchant vers la gauche, la tête vue de face.

Champ ép. : Inscription de quatre lignes. *Dim.* : 20/35. *Écriture* : Capitales allongées. *Style écriture* : Gravure profonde et irrégulière. A non barrés. *Hederae*. H.l. : 3-4.

Éd. : Berger, Cagnat (1889), 217, n° 79 ; CIL VIII, 14968 ; Le Glay (1961), 169, n° 164 ; EDCS-27100432 ; SIRAR 2563.

SAT♠AVG♠SAC
LIVLIVS FEL
IXSACERDO
SVSL♠A♠

Sat(urno) Aug(usto) sac(rum). / L(ucius) Iulius Fel/ix sacerdo/s u(otum) s(oluit) l(ibens) a(nimo).

Traduction : « Consacré à Saturne Auguste. Lucius Iulius Felix, prêtre, a acquitté son vœu de bon gré et de tout cœur ».

SatThig067 • Vœu de M(arcus) Iulius Honoratus, sacerdos [LBA / AC]

Support : Stèle incomplète en haut présentant des écorchures sur les côtés et sa partie inférieure n'est pas polie (76/35). Elle est ornée d'un décor sculpté en bas-relief figurant en haut, au centre, une pomme de pin munie d'une tige, flanquée de deux rosaces à quatre pétales. Les motifs reposent sur une guirlande à longs galons faite de feuilles de lauriers disposées de part et d'autre d'une rosace à quatre pétales. La guirlande est suspendue au-dessus de la dédicace. Une harpé, à manche court et lame recourbée est

sculptée à gauche au niveau des deux premières lignes. En bas, est taillée une saillie sur laquelle est figuré un taureau marchant vers la droite, la tête de trois quarts.

Champ ép. : Inscription de cinq lignes. *Dim.* : 25/35. *Écriture* : Capitales allongées. *Style écriture* : Gravure peu profonde et soignée. A non barrés. Lignes de guidage. H.l. : 3,5-4.

Éd. : Berger, Cagnat (1889), 217, n° 80 ; *CIL VIII*, 14969 ; Le Glay (1961), 169, n° 165 ; EDCS-27100433 ; *SIRAR* 2564.

SAS
M IVLIVS
HONORATVS
SACERDOS
VS (*uacat*) LA

S(aturno) A(ugusto) s(acrum). / M(arcus) Iulius / Honoratus / sacerdos / u(otum) s(oluit) (uacat) l(ibens) a(nimo).

Traduction : « Consacré à Saturne Auguste. Marcus Iulius Honoratus, prêtre, a acquitté son vœu de bon gré et de tout cœur ».

SatThig068 • Vœu de M(arcus) Iulius Ingenus, sacerdos [LBA / AC]

Support : Stèle à sommet arrondi incomplète en bas présentant plusieurs écorchures sur les côtés (79/48). La partie inférieure n'est pas polie. Elle est ornée d'un décor sculpté en relief plat figurant en haut, au centre, une pomme de pin flanquée de deux lames recourbées d'harpés. Au-dessous, est figurée une guirlande, à longs galons, faite de feuilles de lauriers et ornée au milieu d'un ruban. Elle est suspendue au-dessus de la dédicace. En bas, le profil droit d'un taureau couché traité d'une manière schématique.

Champ ép. : Inscription de quatre lignes. *Dim.* : 28/48. *Écriture* : Capitales allongées. *Style écriture* : Gravure peu profonde et irrégulière. A parfois barré parfois non. H.l. : 5,5.

Éd. : Berger, Cagnat (1889), 217, n° 81 ; *CIL VIII*, 14970 ; Le Glay (1961), 169, n° 166 ; EDCS-27100434 ; *SIRAR* 2565.

SAT AVG SA
M IVLIVS IN
GENVS SACE
RDOS V S L A

Sat(urno) Aug(usto) sa(crum). / M(arcus) Iulius In/genus sace/rdos u(otum) s(oluit) l(ibens) a(nimo).

Traduction : « Consacré à Saturne Auguste. Marcus Iulius Ingenus, prêtre, a acquitté son vœu de bon gré et de tout cœur ».

SatThig069 • Vœu de Iulius Lucifer, sacerdos**[LBA / AC]**

Support : Stèle incomplète en haut, à gauche et en bas (35/34,5/15). Elle présente plusieurs écorchures sur les côtés, un éclat a emporté la partie inférieure gauche du décor, sculpté en méplat. De celui-ci, il ne reste que la partie supérieure du signe dit de Tanit à base triangulaire surmontée d'une barre horizontale aux extrémités tournées vers le haut. Elles encadrent les dernières lignes de l'inscription gravée au-dessus de ce motif. En bas, à droite, est figuré un gâteau cornu mutilé.

Champ ép. : Quatre lignes conservées. *Dim.* : 35/34,5. *Écriture* : Capitales allongées. *Style écriture* : Gravure peu profonde et irrégulière. A parfois barré, parfois non. *Hedera*. H.l. : 3.

Éd. : Berger, Cagnat (1889), 217, n° 82 ; *CIL VIII*, 14971 ; Le Glay (1961), 137, n° 31 ; EDCS-27100435 ; *SIRAR* 2566.

[---]
[..]ÇRVM♠
IVLIVS LVCIFER
SACERDOS
VSLA

[*Sat(urno) Aug(usto) / sa]çrum. / Iulius Lucifer / sacerdos / u(otum) s(oluit) l(ibens) a(nimo).*]

Traduction : « Consacré à Saturne Auguste. Iulius Lucifer, prêtre, a acquitté son vœu de bon gré et de tout cœur ».

SatThig070 • Vœu de Sex(tus) Iulius Pomponianus, sacerdos **[LBA / AC]**

Support : Stèle à sommet arrondi incomplète en bas (66/41/11)⁵⁴ présentant plusieurs écorchures sur les côtés et des éraflures sur la surface. Elle est ornée d'un décor sculpté en relief plat figurant en haut, au centre une pomme de pin, flanquée de deux harpés à lames recourbée ; celle de gauche est à peine esquissée. Au-dessous, un cartouche à queues d'aronde renferme la première ligne de la dédicace. Une guirlande, à galons, est accrochée aux extrémités de ce cartouche. Elle est ornée au milieu d'une rosace à six pétales. En bas, est gravé le reste de la dédicace.

Champ ép. : Inscription de quatre lignes. *Dim.* : 16/41. *Écriture* : Capitales allongées. *Style écriture* : Gravure peu profonde et soignée. A non barrés. *Hederae*. Lignes de guidage. H.l. : 4.

Éd. : Berger, Cagnat (1889), 218, n° 83 ; *CIL VIII*, 14972 ; Le Glay (1961), 169, n° 167 ; EDCS-27100436 ; *SIRAR* 2567.

SAT AVG SAC
SEX♠IVLIVS
POMPONIANVS
SACERDOS♠V♠S♠L♠A

⁵⁴ Elle était complète lors de l'examen effectué par Le Glay (haute de 114 cm).

Sat(urno) Aug(usto) sac(rum). / Sex(tus) Iulius Pomponianus / sacerdos u(otum) s(oluit) l(ibens) a(nimo).

Traduction : « Consacré à Saturne Auguste. Sextus Iulius Pomponianus, prêtre, a acquitté son vœu de bon gré et de tout cœur ».

SatThig071 • Vœu de Iulius Postumus

[LBA / AC]

Support : Stèle incomplète en haut présentant plusieurs écorchures sur les côtés (71/35,5/26). La partie inférieure n'est pas polie. À l'intérieur d'une niche, délimitée par un encadrement quadrangulaire, subsiste l'inscription qui surmonte un décor sculpté en méplat figurant le signe dit de Tanit à base trapézoïdale surmontée d'une barre horizontale aux extrémités tournées vers le haut. La base couvre un taureau marchant vers la droite ; la tête vue de face est abaissée. Un ruban est enroulé autour de son corps. À l'extérieur, dans les écoinçons, figurent un gâteau cornu à droite et une grenade à gauche.

Champ ép. : Dans un cadre en creux au-dessus du signe dit de Tanit, une inscription mutilée dont subsistent quatre lignes. *Dim.* : 28/29,5. *Écriture* : Capitales allongées. *Style écriture* : Gravure très profonde et très soignée. Ligature du V et du M dans *sacerdotium*. Les lettres de la première ligne conservée sont en partie mutilées. *Hederae*. H.I. : 5.

Éd. : Berger, Cagnat (1889), 218, n° 84 ; *CIL VIII*, 14973 ; *ILS* 4443k ; Le Glay (1961), 137, n° 32 ; EDCS-27100437 ; *SIRAR* 2568.

Comm. : Jongeling (1994), 17.

IVLIṼS•POSTVMṼ[.]

Q•BALLIENIS•F•

OB•SACERDOTIV̄M

L•A•V•S•

Apparat critique : L. 2 conservée : Les deux éditeurs (Berger et Cagnat) ainsi que les auteurs du *CIL* ont lu un Q au début de cette ligne correspondant à l'initiale de Quintus. M. Le Glay suppose plutôt une faute de gravure : un Q pour CI (*Caii Iulii*), car, selon lui, si l'on admet la lecture *Q(uinti)* ce serait une anomalie en l'absence de gentilice. Cette correction n'a pas été retenue par K. Jongeling. Berger et Cagnat ont omis le second L dans le nom Ballienis ; ils ont été suivis par Le Glay qui ne semble pas avoir vu la stèle.

La séquence Q•BALLIENIS•F• devrait peut-être se lire *Q(uinti) Ballienis f(ili) filius*, c'est-à-dire « fils de Quintus, lui-même fils de Ballien », donc une filiation africaine signalant le père et le grand-père, tous deux pèlerins. On connaît un autre exemple de la série des ex-voto à Saturne où le dédicant, un Speratus, est *Postimi Ballienis f(ili) filius* (**SatThig214**). La solution *Q(uinti) Ballienis f(ilius)*, un pèlerin à double idionyme, nous semble peu probable.

--- / Iṽliṽs Postṽmu[s] / Q(uinti) Ballienis f(ili) filius / ob sacerdotiṽm / l(ibens) a(nimo) u(otum) s(oluit).

Traduction : « --- Iulius Postumus, fils de Quintus, lui-même fils de Ballien, à l'occasion de sa prêtrise, acquitté son vœu de tout cœur et de bon gré ».

Remarque : La forme nominative correspondante au génitif Ballienis n'est pas encore attestée. Nous retenons tout de même, à la suite de M. Le Glay, la leçon Ballien. Cet auteur admet que le génitif Ballienis dérive de Baaliahen⁵⁵. Le nom unique Ballien-Ballienis est très rare : six occurrences à l'échelle de tout l'Empire toutes concentrées en Afrique⁵⁶.

SatThig072 • Vœu de C(aius) Iulius Rosarius Felix, sacerdos [LBA / AC]

Support : Stèle rectangulaire (92/34/11) présentant plusieurs écorchures sur les côtés et des éraflures sur la surface. Sa partie inférieure n'est pas polie. La face antérieure est divisée en deux registres : l'un iconographique, l'autre épigraphique. En haut, au centre est sculptée en relief plat une pomme de pin flanquée de deux gâteaux cornus⁵⁷. Celui de droite surmonte une petite harpe à manche long. Au-dessous, sur une saillie, est figuré un taureau marchant vers la gauche. La tête de profil est garnie des deux cornes en forme de croissant. Le second registre est occupé par la dédicace.

Champ ép. : Inscription de cinq lignes. *Dim.* : 23/34. *Écriture* : Capitales allongées. *Style écriture* : Gravure peu profonde et soignée. A barrés. Signes de séparation. H.l. : 3-4.

Éd. : Berger, Cagnat (1889), 218, n° 85 ; CIL VIII, 14974 ; Le Glay (1961), 137, n° 33 ; EDCS-27100438 ; SIRAR 2569.

SATVNO•AVG•SAC•
C•IVLIVS•ROSARI
VS•FELIX
SACERDOS
V•S•L•A

Satu<*r*>*no Aug(usto) sac(rum). / C(aius) Iulius Rosari/us Felix / sacerdos / u(otum) s(oluit) l(ibens) a(nimo).*

Traduction : « Consacré à Saturne Auguste. Caius Iulius Rosarius Felix, prêtre, a acquitté son vœu de bon gré et de tout cœur ».

Remarque : Le surnom Rosarius est très peu fréquent : 13 occurrences dans le monde romain (y compris celle de *Thignica*) dont 12 concentrées en Afrique proconsulaire et une à Rome⁵⁸.

SatThig073 • Vœu de Iulius Saturninus, sacerdos [LBA / AC]

Support : Stèle incomplète en haut (67/36/11) présentant plusieurs écorchures sur les côtés et des éraflures sur la surface. La partie inférieure n'est pas bien polie. En haut est

⁵⁵ Le Glay (1961), 146, n° 1.

⁵⁶ CIL VIII, 14828 (*Suas*) ; CIL VIII, 15136 (*Thignica*) ; CIL VIII, 17273 = *ILAlg* I, 546 (*Zattara*) ; CIL VIII, 5050 = *ILAlg* I, 1636 (*Thubursicu Numidarum*) ; *ILAlg* II, 2, 4286 (Ksar Mahjiba) ; CIL VIII, 9414 = 20951 (*Caesarea*).

⁵⁷ Il s'agit selon Le Glay de deux couronnes.

⁵⁸ Voir les recensions de l'EDCS.

gravée la dédicace. Elle surmonte un taureau marchant vers la droite. Ses deux pattes antérieures sont tendues vers l'avant et sa tête est de trois quarts.

Champ ép. : Inscription de cinq lignes. *Dim.* : 27/36. *Écriture* : Capitales allongées. *Style écriture* : Gravure peu profonde et irrégulière. A tantôt barré tantôt non. *Hederae*. H.I. : 3,5-4,5.

Éd. : Berger, Cagnat (1889), 218, n° 86 ; *CIL* VIII, 14975 ; Le Glay (1961), 170, n° 168 ; EDCS-27100439 ; *SIRAR* 2570.

§ A §
IVLIVS
SATVRNINVS
SACERDOS
V♠S♠L♠A

S(aturno) A(ugusto) s(acrum). / Iulius / Saturninus / sacerdos / u(otum) s(oluit) l(ibens) a(nimo).

Traduction : « Consacré à Saturne Auguste. Iulius Saturninus, prêtre, a acquitté son vœu de bon gré et de tout cœur ».

SatThig074 • Vœu de C(aius) Iulius Victor Fabarianus, sacerdos

[LBA / AC]

Support : Stèle à sommet arrondi présentant des écorchures sur les côtés et des éraflures sur la surface ; sa partie inférieure n'est pas polie (73/31/12). Elle est ornée d'un décor sculpté en relief plat figurant en haut, au centre une pomme de pin flanquée de deux gâteaux cornus. Les trois motifs surmontent un taureau bondissant vers la gauche, sur le dos un objet ressemblant à un tapis de selle. Derrière lui est figurée une harpé à manche long et larme recourbée. Au-dessous, est gravée la dédicace.

Champ ép. : Inscription de six lignes. *Dim.* : 26/31. *Écriture* : Capitales allongées. *Style écriture* : Gravure profonde et irrégulière. A tantôt barré tantôt non. Point de séparation (l. 2). L. 2 : ligature du V et du M dans *sacrum*. H.I. : 2,5-3,5.

Éd. : Berger, Cagnat (1889), 218, n° 87 ; *CIL* VIII, 14976 ; Le Glay (1961), 170, n° 169 ; EDCS-27100440 ; *SIRAR* 2571.

SATVRN O
AVG•SACRVM̄
C IVLIVS VICTOR
FABARIANVS
SACERDOS VO
TVM SOLVIT LA

Saturno / Aug(usto) sacrum̄. / C(aius) Iulius Victor / Fabarianus / sacerdos uo/tum soluit l(ibens) a(nimo).

Traduction : « Consacré à Saturne Auguste. Caius Iulius Victor Fabarianus, prêtre, a acquitté son vœu de bon gré et de tout cœur ».

Remarque : Le *cognomen* Fabarianus, et non Fasarianus (Le Glay), qui est un *hapax*, dérive du gentilice Fabarius, attesté une seule fois à Sidi Jdidi / Aradi⁵⁹ et à trois reprises comme surnom dans la région de Cirta⁶⁰.

SatThig075 • Vœu de P(ublius) Iunius Pudens

[LBA / AC]

Support : Stèle à sommet triangulaire ornée d'un décor sculpté en méplat (79/35/19,5). Le sommet est occupé par un croissant lunaire aux pointes tournées vers le haut. Il surmonte un cartouche évidé de forme rectangulaire dans lequel est gravée l'inscription. Au-dessous, est figuré un motif à base trapézoïdale sur laquelle repose une barre horizontale surmontée de deux petites barres obliques⁶¹. Ce motif vient couvrir un quadrupède schématisé marchant vers la gauche. Sa tête se démarque par un très long museau⁶².

Champ ép. : Trois lignes inscrites dans un cadre en creux : *Dim.* 12,5/29. Signes de séparation de forme triangulaire. *Écriture* : Capitales allongées. *Style écriture* : Gravure profonde et peu soignée. Le N de *Pudens* est en partie gravé sur le cadre ; le S du même nom, de petit corps, est gravé sous le N. H.l. : 2,5-4,5.

Éd. : Berger, Cagnat (1889), 218, n° 88 ; *CIL VIII*, 15102 ; Le Glay (1961), 138, n° 34 ; EDCS-27100565 ; *SIRAR* 2695.

P• IVNIVS• PVDENS

SATVRNO

V• S• L• A

P(ublius) Iunius Pudens / Saturno / u(otum) s(oluit) l(ibens) a(nimo).

Traduction : « A Saturne. Publius Iunius Pudens a acquitté son vœu de bon gré et de tout cœur ».

SatThig076 • Vœu de L(ucius) Iunius Securus, sacerdos

[AG]

Support : Stèle en calcaire brisée en bas et à droite (33/36). Le sommet est orné d'une guirlande.

Champ ép. : Inscription dont il ne subsiste que trois lignes ; la dernière est mutilée. A non barrés. *Hederae distinguentes* aux l. 1-3. *Dim.* : 16/36. H.l. : 3,5-4.

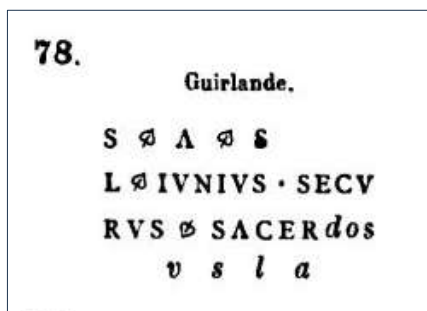
Éd. : Berger, Cagnat (1889), 217, n° 78 ; *CIL VIII*, 14977 ; Le Glay (1961), 170, n° 170 ; EDCS-27100441 ; *SIRAR* 2572.

⁵⁹ AE 1998, 1533. Fabaria Primosa.

⁶⁰ *ILAlg II*, 2, 1, 870 ; *CIL VIII*, 7746 = *ILAlg II*, 2, 1, 1703 ; *ILAlg II*, 2, 1, 3047.

⁶¹ Il s'agit selon M. Le Glay d'un autel des sacrifices en forme de signe de Tanit.

⁶² Il s'agit selon M. Le Glay d'un taureau.



Berger, Cagnat (1889), 217, n° 78

S♠A♠S
L♠IVNIVS·SECV
RVS♠SACER[..
[---]

S(aturno) A(ugusto) s(acrum). / L(ucius) Iunius Secu/rus sacer[dos] / [---].

Traduction : « Consacré à Saturne Auguste. Le prêtre Lucius Iunius Securus [---] ».

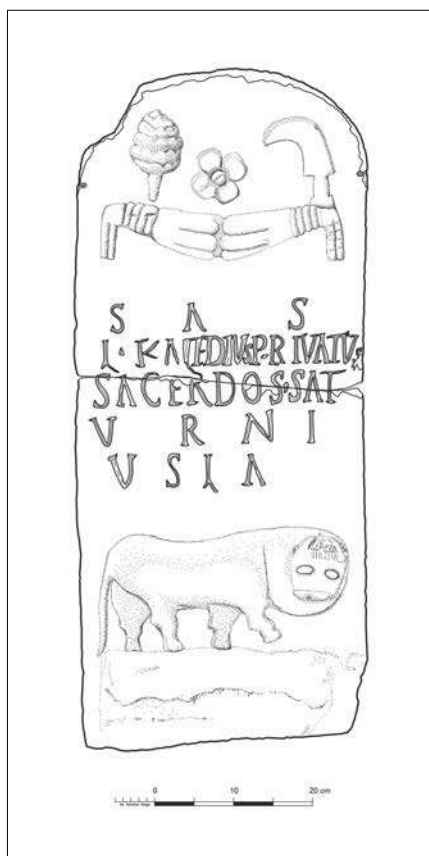
SatThig077 • Vœu de L(ucius) Kaledius Priuatus, sacerdos [LBA / AC]

Support : Deux fragments jointifs d'une stèle à sommet arrondi incomplète en bas (80/36,5/15)⁶³. Elle présente plusieurs écorchures sur les côtés et des épaufrures au sommet et en haut à gauche. Elle est ornée d'un décor sculpté en bas-relief figurant en haut, au centre, une rosace à quatre pétales flanquée à droite d'une harpé, à lame courbe et à manche court, et à gauche d'une pomme de pin. Au-dessous, une guirlande, à galons, est composée de deux fleurs de lotus stylisées faisant face. Quatre stries verticales ornent l'extrémité de chaque fleur. Cette guirlande est suspendue au-dessus de l'inscription. En bas, est figuré un taureau marchant vers la droite sur une sorte de support en saillie ; sa tête vue de face. Ses membres et son cou sont disproportionnés par rapport au reste du corps.

Champ ép. : Dédicace de cinq lignes. *Dim.* : 14/30. *Écriture* : Capitales allongées. *Style écriture* : Gravure profonde et peu soignée. Points de séparation. S de petit corps à la l. 2. A non barrés. H.l. : 1,5-5.

Éd. : Berger, Cagnat (1889), 218, n° 89 ; *CIL* VIII, 14927 ; Le Glay (1961), 170, n° 171 ; EDCS-25600504 ; *SIRAR* 2521.

⁶³ C'est la hauteur des deux fragments (Le Glay).



Dessin de SatThig077.

SAS
L•KALEDIVS PRIVATVS•
SACERDOS•SAT
V R N I
VSLA

S(aturno) A(ugusto) s(acrum). / L(ucius) Kaledius Priuatus / sacerdos Sat/urni / u(otum) s(oluit) l(ibens) a(nimo).

Traduction : « Consacré à Saturne Auguste. Lucius Kaledius Priuatus, prêtre de Saturne, a acquitté son vœu de bon gré et de tout cœur ».

Remarque : Le gentilice Kaledius (avec un K) est attesté deux fois dans tout l'Empire, par le présent ex-voto de *Thignica* et par une épitaphe de Henchir el-Khima, sur la voie entre *Limisa* et *Agger*⁶⁴. La graphie Caledius est par contre plus fréquente⁶⁵, est connue également à *Thignica* à travers une autre stèle à Saturne (**SatThig026**).

⁶⁴ CIL VIII, 734.

⁶⁵ Lassère (1977), 173.

SatThig078 • Vœu de L(ucius) Lollius Mustulus

[LBA / AC]

Support : Stèle à sommet arrondi ornée d'un décor sculpté en bas-relief (84/42/13,5). En haut, au centre, est figurée une pomme de pin reposant sur son pédoncule. Elle est flanquée de deux harpés à lames courbes et à manches courts se terminant par un ornement en forme en V. Celle de droite est de dimensions un peu plus grandes que l'autre. Les trois motifs reposent sur un bandeau lisse. Au-dessous, une guirlande de feuillage, ornée au milieu par un motif de forme ovale, est suspendue au-dessus du texte. La partie inférieure de la stèle, non polie est occupée au centre par la tête d'un veau, vue de face. Des petits traits curvilignes servent à évoquer les poils courts qui le couvrent.

Champ ép. : Inscription de trois lignes. *Dim.* : 16/39. *Hederae*. *Écriture* : Capitales carrées. *Style écriture* : Gravure profonde et soignée. H.l. : 3,5-4.

Éd. : Berger, Cagnat (1889), 218, n° 90 ; *CIL* VIII, 15104 ; Le Glay (1961), 171, n° 172 ; EDCS-27100567 ; *SIRAR* 2697.

SATVRNO♠AVG♠

SAC♠L♠LOLLIVS♠

MVSTVLVS♠

Saturno Aug(usto) / sac(rum). L(ucius) Lollius / Mustulus.

Traduction : « Consacré à Saturne Auguste. Lucius Lollius Mustulus ».

Remarque : Noter l'absence de la formule finale.

SatThig079 • Vœu de Q(uintus) Lollius Mustulus

[BDA / AG]

Support : Stèle rectangulaire à sommet arrondi présentant des côtés ébréchés, notamment au niveau de la base grossièrement taillée, et une surface partiellement usée (67,5/35/10). Décor sculpté avec l'emploi d'un bas-relief peu profond mais soigné. Au sommet, on reconnaît deux harpés affrontées avec des lames courbes et des manches courts ; les extrémités des lames se rejoignent au sommet d'une pomme de pin. Cette dernière ainsi que les manches des harpés reposent sur une guirlande constituée d'une composition de feuilles d'acanthé à bandes tubulaires retombant de part et d'autre. Au-dessous de l'inscription est représenté, de profil, un taureau tourné vers la gauche, les pattes repliées et la tête légèrement penchée vers le bas ; il est possible que le lapicide ait voulu représenter l'animal en position d'attaque ou en train de s'agiter (pourquoi attaché ?).

Champ ép. : Le texte est disposé sur trois lignes ; centré aux l. 1-2 et aligné à gauche à la l. 3. Le champ épigraphique est ouvert et présente une surface lisse ; il est délimité en haut et en bas par l'appareil décoratif. *Dim.* : 15/34. *Écriture* : Capitales généralement allongées. *Style écriture* : Gravure assez profonde et assez soignée. A non barrés ; les L sont tous différents les uns des autres : à la l. 2 le premier est en forme de lambda, le deuxième présente un bras de queue, le troisième présente un bras ondulé, au niveau de la l. 3 a un sommet droit très prononcé. À la l. 1 le T est réalisé avec des branches très courtes ; à la l. 2 la première lettre est un C gravé au lieu d'un G ; moins probable est un G avec une petite haste à peine visible. Il existe cinq *hederae distinguentes* dont la pointe

est dirigée vers le bas : à la l. 1 entre O et A ; à la l. 2 entre G et S, entre C et Q et entre Q et L ; à la l. 3 après le S. H.l. : 2-4.

Éd. : Berger, Cagnat (1889), 219, n° 91 ; *CIL* VIII, 15103 ; Le Glay (1961), 171, n° 173 ; EDCS-27100566 ; *SIRAR* 2696.

SATVRNO♠AV
G♠SAC♠Q♠LOLLIVS
MVSTV (*uacat*) LVS♠

Saturno Au/g(usto) sac(rum). Q(uintus) Lollius / Mustulus.

Traduction : « Consacré à Saturne Auguste. Quintus Lollius Mustulus ».

Remarque : À la l. 3 la lecture de Le Glay est Mustulus. En raison de la présence d'un *uacat* entre le V et le L et en l'absence de formule concluante habituellement présente dans ce type d'inscription, une lecture légèrement différente est également possible : *Mustulus (libens uotum soluit)*. Dans ce cas on pourrait donc émettre l'hypothèse que le tailleur de pierre a délibérément laissé un espace avant les trois dernières lettres pour leur donner un double sens : d'une part la fin du *cognomen* mais en même temps les initiales de la formule votive LVS.

La distribution sur la pierre du texte et du décor présente quelques problèmes : il est en effet probable que pendant la phase de fabrication le bloc se soit fendu de manière inattendue ; c'est pour cette raison que l'axe vertical du sommet incurvé et de l'appareil décoratif supérieur ne coïncide pas avec celui de l'inscription et du taureau gravé dans la partie inférieure de la stèle.

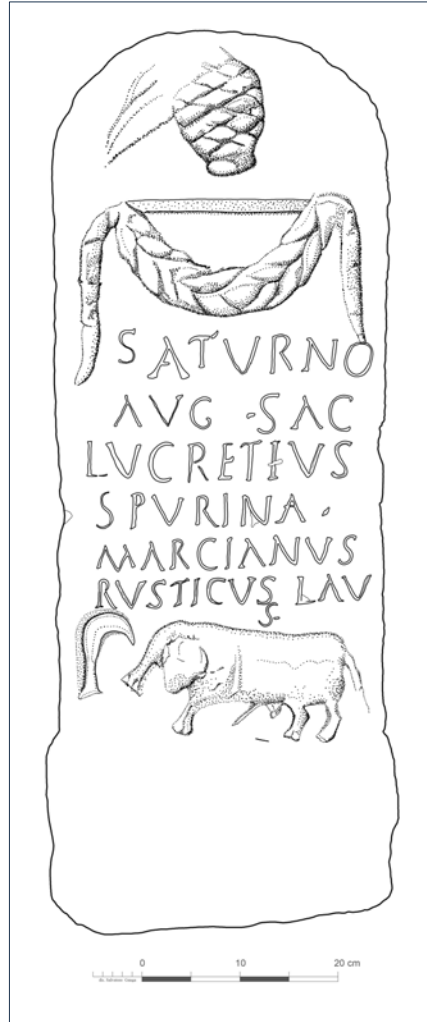
SatThig080 • Vœu de Lucretius Spurina Marcianus Rusticus [BDA / AG]

Support : Stèle rectangulaire à sommet légèrement arrondi présentant une surface usée et des côtés ébréchés, notamment à la base (94/33/18). Décor sculpté en bas-relief peu profond. Au centre du sommet on voit une grande pomme de pin sous laquelle est suspendue une guirlande de feuilles de laurier avec de longues et fines bandes pendantes des deux côtés. Au-dessous de l'inscription gravée dans la partie centrale de la stèle est représenté le profil, en partie usé et d'exécution sommaire et imprécise, d'un quadrupède ; il s'agit probablement un taureau. L'animal est tourné vers la gauche, vers une harpe à lame incurvée et à manche distinct obtenue grâce à l'incision du contour. La harpe constitue vraisemblablement une référence à l'inévitable destin sacrificiel qui attend l'animal, sous le corps duquel est représenté un motif figuratif curviligne : il pourrait s'agir d'une installation fixée au sol et reliée à une corde (ou une chaîne) utilisée pour attacher le bovin, comme le suggère également la position de l'animal, qui semble s'agiter.

Champ ép. : Le texte, justifié, est disposé sur sept lignes. Le champ épigraphique est ouvert et présente une surface lisse et très abrasée, notamment dans la partie centrale, rendant difficile la lecture des lettres ; il est délimité en haut et en bas par l'appareil décoratif. Sur les bords droit et gauche de la stèle figurent les traces du tranchant du ciseau plat utilisé lors de la préparation du bloc. *Dim.* : 28/33. *Écriture* : Capitales généralement allongées. *Style écriture* : Gravure assez profonde et assez soignée. A non

barrés ; aux l. 5 et 6 les R ont la boucle ouverte ; à la l. 5 le M a des branches obliques ; à la l. 6 les deux bras du T forment une ligne ondulée. H.l. : 3-4.

Éd. : Berger, Cagnat (1889), 219, n° 92 ; CIL VIII, 15105 ; Le Glay (1961), 171-172, n° 174 ; Gavini (2024) ; EDCS-27100568 ; SIRAR 2698.



Dessin de SatThig080.

SATVRNO
AVG SAC
LVCRETIVS
SPVRINA
MARCIANVS
RVSTICVS LAV
S

Apparat critique : L. 3 Lucilius (Le Glay).

Saturno / *Aug(usto) sac(rum)*. / *Lucretius* / *Spurina* / *Marcianus* / *Rusticus l(ibens) a(nimo) u(otum) / s(oluit)*.

Traduction : « Consacré à Saturne Auguste. Lucretius Spurina Marcianus Rusticus a acquitté son vœu de bon gré et de tout cœur ».

SatThig081 • Vœu de C(aius) Lurius Numas

[LBA / AC]

Support : Stèle à sommet triangulaire incomplète en haut et à gauche présentant plusieurs éraflures sur la surface (36/29). La partie inférieure de la stèle restée brute présente une grande fissure au milieu. Du fronton, il ne reste que l'angle inférieur droit encadré d'un listel lisse. Au centre, est figuré un motif indéterminé dont il ne subsiste qu'un tout petit bout. Au-dessous, est gravée la dédicace.

Champ ép. : Inscription de quatre lignes gravées à l'intérieur d'un encadrement en léger trait. *Dim.* : 18/29. *Écriture* : Cursive. *Style écriture* : Gravure profonde et très maladroite. Points triangulaires. A non barrés. Noter la forme nettement cursive du S indiqué par une simple haste légèrement oblique. H.l. : 1,5-3,5.

Éd. : Berger, Cagnat (1889), 219, n° 96 ; *CIL* VIII, 15108 ; Le Glay (1961), 172, n° 177 ; EDCS-27100571 ; *SIRAR* 2701.

SATVRNO
AVG SACR
C LVRIVS NV{S}MAS
V S • L A

Apparat critique : L. 3 : Lurius (Berger et Cagnat, *CIL* VIII) ; Lucius (Le Glay). Il faut retenir la lecture des premiers éditeurs car le R est très bien reconnaissable. Un signe similaire aux autres S est gravé entre NV et MAS dans le nom Numas.

Saturno / Aug(usto) sacr(um). /C(aius) Lurius Nu{s}mas / u(otum) s(oluit) l(ibens) a(nimo).

Traduction : « Consacré à Saturne Auguste. Caius Lurius Numas a acquitté son vœu de bon gré et de tout cœur ».

Remarque : Le *cognomen* du dédicant, d'origine grecque⁶⁶, est un *unicum*. On connaît, par une seule occurrence latinisée, Numasius (*CIL* III, 11). Le gentilice Lurius est attesté sept fois à *Thignica* : quatre autres dédicants d'ex-voto à Saturne sont des Lurii (voir l'index onomastique) et deux défunts⁶⁷.

SatThig082 • Vœu de C(aius) Lurius Felix

[LBA / AC]

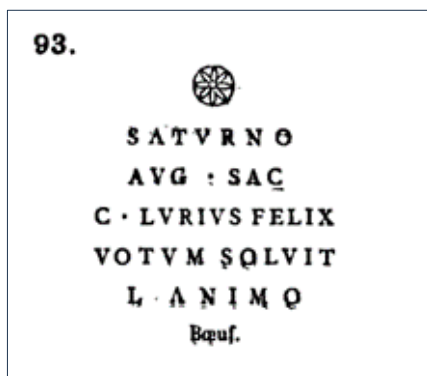
Support : Stèle ornée au sommet par une rosace à huit pétales, inscrite dans un cercle surmontant la dédicace (64/32). Au-dessous, est figuré un taureau.

Champ ép. : Inscription de cinq lignes. *Dim.* : 24/32. A non barrés. H.l. : 3-3,5.

Éd. : Berger, Cagnat (1889), 219, n° 93 ; *CIL* VIII, 15106 ; Le Glay (1961), 172, n° 175 ; EDCS-27100569 ; *SIRAR* 2699.

⁶⁶ Thieling (1964), 133.

⁶⁷ *CIL* VIII, 15221 et 15243.



Berger, Cagnat (1889), 219, n° 93.

SATVRNO
AVG SAC
C LVRIVS FELIX
VOTVM SOLVIT
L ANIMO

Saturno / Aug(usto) sac(rum). / C(aius) Lurius Felix / uotum soluit / l(ibens) animo.

Traduction : « Consacré à Saturne Auguste. Caius Lurius Felix, a acquitté son vœu de bon gré et de tout cœur ».

SatThig083 • Vœu de Q(uintus) Lurius Felix

[BDA / AG]

Support : Stèle rectangulaire fragmentaire dont la partie supérieure et le côté inférieur gauche sont brisés ; ses côtés sont ébréchés, sa surface partiellement usée (54,5/33,5/14). Décor sculpté en relief bas et plat, en partie obtenu en burinant le contour des images, qui se détache à peine du support. Au-dessous de l'inscription, gravée dans un encadrement rectangulaire, est représenté de profil un quadrupède tourné vers la gauche. L'exécution sommaire et stylisée ne permet pas d'identifier l'animal avec certitude : il pourrait s'agir d'un bovin, même si le profil et les longues oreilles (ou cornes ?) suggèrent de reconnaître un âne. Le museau est tendu vers un panier trapézoïdal dans lequel l'animal semble s'apprêter à se nourrir. Sur la droite est figuré un « gâteau cornu » stylisé.

Champ ép. : Le texte, dont les trois dernières lignes ainsi que quelques portions de lettres de la quatrième à la dernière ligne sont conservées, est justifié à la l. 1 et 2, alors qu'il est centré à la l. 3 et 4. Le champ épigraphique est abaissé et présente une surface lisse où sont visibles les signes du travail au burin ; il est délimité en haut et en bas par le décor. *Dim.* : 21/28. *Écriture* : Capitales tantôt carrées tantôt allongées. *Style écriture* : Gravure profonde et soignée. À la l. 1, le A au lieu de la haste verticale gauche a une haste verticale avec un bras à droite tel qu'il ressemble à un L ; à la l. 2 le R a la boucle ouverte ; à la l. 3 F a une attache aussi longue que le bras, E a une attache aussi longue que l'avant-bras et plus longue que le haut du bras, L a un bras ondulé. Il y a sept signes de séparation triangulaires : à la l. 1 après le G, avec la pointe dirigée vers le bas ; à la l. 2 entre le Q et le L et après le S, avec la pointe tournée vers le haut ; à la l. 3 après le X,

avec la pointe vers le bas ; à la l. 4 entre le V et le S, entre le S et le L, entre le L et le A, avec la pointe vers le bas. H.l. : 2-3.

Éd. : Berger, Cagnat (1889), 219, n° 94 ; *CIL* VIII, 15107 ; Le Glay (1961), 138, n° 35 ; EDCS-27100570 ; *SIRAR* 2700.

[---]
A·V·G·S·A·[.]
Q·L·V·R·I·V·S
F·E·L·I·X·
V·S·L·A

[*Saturno*] / *Aug(usto) sa[c(rum).]* / *Q(uintus) Lurius* / *Felix* / *u(otum) s(oluit) l(ibens) a(nimo).*

Apparat critique : À la l. 1 il semble possible qu'à l'origine il y ait aussi un C après le A, ce qui, selon Le Glay, Berger et Cagnat, n'existait pas

Traduction : « Consacré à Saturne Auguste. Marcus Iulius Honoratus a acquitté son vœu de bon gré et de tout cœur ».

SatThig084 • Vœu de C(aius) Lurius Mustulus, sacerdos [BDA / AG]

Support : Stèle rectangulaire à sommet pointu et fronton triangulaire présentant la base cassée, des côtés partiellement ébréchés et une surface usée (71/35/12). Décor sculpté en partie en bas-relief peu profond et en partie en bas-relief plat obtenu en gravant les contours des images. Au sommet, au-dessus d'une barre horizontale faisant office d'étagère/architrave, une pomme de pin est sculptée. Une guirlande de feuilles de laurier avec une rosace stylisée au centre est suspendue des deux côtés de l'étagère/architrave. Au-dessous de l'inscription on voit le profil partiellement usé d'un bovin à cornes passant à droite : l'exécution sommaire et stylisée ne permet pas de préciser s'il s'agit d'un veau ou d'un taureau.

Champ ép. : Le texte, disposé sur quatre lignes, est centré. Le champ épigraphique est ouvert. *Dim.* : 18/28,5. *Écriture* : Capitales allongées. *Style écriture* : Gravure profonde et soignée. Il y a cinq signes de séparation à la l. 4 : un avant le V et un après chaque lettre. Des traces de lignes de guidage sont conservées : à la base de la l. 1 sont deux ; à la base de la l. 2 est un ; entre le l. 2 et l. 3 on en aperçoit un autre. H.l. : 2,5-4.

Éd. : Berger, Cagnat (1889), 219, n° 95 ; *CIL* VIII, 14978 ; Le Glay (1961), 172, n° 176 ; EDCS-27100442 ; *SIRAR* 2573.

S A S
C L V R I V S M V S
T V L V S S A C E R D
V · S · L · A ·

S(aturno) A(ugusto) s(acrum). / *C(aius) Lurius Mus/tulus sacerdos* / *u(otum) s(oluit) l(ibens) a(nimo).*

Traduction : « Consacré à Saturne Auguste. Caius Lurius Mustulus, prêtre, a acquitté son vœu de bon gré et de tout cœur ».

SatThig085 • Vœu de L(ucius) Lurius Rufus

[BDA / AG]

Support : Stèle rectangulaire à sommet pointu et fronton triangulaire présentant une surface partiellement usée et des côtés ébréchés, notamment à la base (95/40/11). Décor obtenu grâce à des incisions nettes et peu profondes et placé dans un encadrement qui suit le profil de la stèle. Au sommet, une feuille de palmier est représentée au-dessus d'un croissant lunaire aux pointes tournées vers le haut ; à la base du fronton sont gravés, en alternance, deux « gâteaux cornus » et deux « losanges ». Sous l'inscription est figuré un symbole composé de deux barres qui convergent obliquement vers le haut puis divergent dans la direction opposée dans le tiers supérieur (un autel ?). À l'intérieur, on reconnaît le profil d'un bovin à cornes tourné vers la droite et représenté de manière stylisée et sommaire ; il pourrait s'agir d'un veau dont les pattes avant semblent repliées sur les genoux. Le symbole est flanqué sur les côtés de deux grenades.

Lieu de conserv. : Musée du Louvre. *Inv.* : MA 1852.

Champ ép. : Le texte est disposé sur quatre lignes ; il est centré à la l. 1, justifié à la l. 2, aligné à droite à la l. 3 et aligné à gauche à la l. 4. Le champ épigraphique, de forme rectangulaire, se démarque nettement du reste de la surface de la face principale de la stèle car il a été bien poli. *Dim.* : 15,5/30. *Écriture* : Capitales allongées. *Style écriture* : Gravure profonde et soignée. À la l. 1 le A présente une traverse légèrement oblique montant vers la droite ; les bras du T sont obliques, la droite vers le haut et la gauche vers le bas et forment ensemble une ligne ondulée. À la l. 2 le premier A n'a pas de traverse et le G a la petite haste courbée vers l'intérieur. À la l. 3 les deux L dont le premier est long ont le bras avec la pointe légèrement dirigée vers le haut, le F entre les deux V a un bras et une attache très courts. À la l. 4 le V a une haste gauche très longue, à sommet développé vers l'extérieur ; le L a le bras avec la pointe légèrement dirigée vers le haut. Des traces des lignes de guidage sont conservées : une sous le l. 2, un des l. 2 et 3, un sous le l. 3, un des l. 3 et 4, un sous le l. 4. Il y a dix signes de séparation triangulaires : à la l. 1 après le O, avec la pointe tournée vers le haut ; à la l. 2 après le G et après le R avec la pointe vers le haut ; à la l. 3 entre les deux L, entre le S et le R et après le dernier S ; à la l. 4 un après chaque lettre. H.I. : 2,5-4.

Éd. : Berger, Cagnat (1889), 219, n° 97 ; *CIL VIII*, 15109 ; Héron De Villefosse (1921), 4, n° 20 ; Le Glay (1961), 138, n° 36 ; *ILTun* 1310 ; *Louvre*, 16, n° 51 ; EDCS-27100572 ; *SIRAR* 2702.

<https://collections.louvre.fr/en/ark:/53355/cl010275868>.

SATVRNO•

AVG•SACR•

L•LVRIVS•RVFVS•

V•S•L•A•

Saturno / Aug(usto) sacr(um). / L(ucius) Lurius Rufus / u(otum) s(oluit) l(ibens) a(nimo).

Traduction : « Consacré à Saturne Auguste. Lucius Lurius Rufus a acquitté son vœu de bon gré et de tout cœur ».

SatThig086 • Vœu de Lurius [Vi]ctor, sacerdos

[LBA / AC]

Support : Stèle incomplète en haut et à gauche (49/39). En haut, la partie inférieure d'une inscription surmontant le signe dit de Tanit à base trapézoïdale sur laquelle repose une barre horizontale aux extrémités tournées vers le haut. La base couvre un taureau bondissant à gauche.

Champ ép. : Trois lignes au moins gravées dans un cadre en creux au-dessus du signe dit de Tanit. *Dim.* : 18/39. *Écriture* : Capitales parfois carrées (C, O), parfois allongées. *Style écriture* : Gravure peu profonde et assez soignée. Signes de séparation en forme d'*hederae*. H.l. : 4.

Éd. : Berger, Cagnat (1889), 232, n° 211 ; *CIL* VIII, 15046 ; Le Glay (1961), 148-149, n° 70 ; EDCS-27100510 ; *SIRAR* 2641.

[---] LVRIVS
[..]CTOR♠SAC
V♠S♠L♠A♠

Apparat critique : Le gentilice du dédicant a été déchiffré de façon erronée par les premiers éditeurs qui ont relevé avant les lettres VRIVS un C partiellement conservé. Ils ont été suivis par les auteurs du *CIL* qui ont proposé de restituer le nom Securius (?). Le C a été aussi retenu par Le Glay qui a proposé la restitution [E]curius. En fait, avant le groupe VRIVS, on ne voit guère un caractère en arc de cercle (semblable au C de *sacerdos*) mais bien la partie inférieure d'une haste nettement verticale avec un trait horizontal légèrement ondulé. Ce sont les traces certaines d'un L parfaitement similaire au L de *libens* (dernière ligne). On lira donc Lurius. L'espace avant le L pourrait contenir l'initiale du prénom.

--- / [---] Lurius / [Vi]ctor, sac(erdos), / u(otum) s(oluit) l(ibens) a(nimo).

Traduction : « --- Lurius Victor, prêtre, a acquitté son vœu de bon gré et de tout cœur ».

SatThig087 • Vœu de M(arcus) Manilius Felix, sacerdos

[BDA / AG]

Support : Stèle rectangulaire à sommet pointu et fronton triangulaire présentant des côtés en partie ébréchés et une surface usée, notamment à la hauteur de la base non polie et grossièrement taillée (81/36/14). Décor sculpté avec l'emploi d'un bas-relief peu profond mais soigné. Une pomme de pin est sculptée dans la partie supérieure, tandis qu'une guirlande stylisée de fleurs de lys, avec une rosace au centre et des bandeaux retombant de part et d'autre, est suspendue des deux côtés de la base du fronton. À droite de l'inscription, on reconnaît une harpe à lame courbe et à manche court. Dans la partie inférieure, un quadrupède est représenté de profil, tourné vers la gauche : les traits de l'animal, bien que stylisés, font immédiatement penser à un suidé (cochon ou

sanglier), mais les cornes suggèrent qu'il s'agit plutôt d'un bovin (probablement un taureau).

Champ ép. : Le texte, disposé sur cinq lignes, est centré à la l. 1 et justifié en tout cas. 2-5. Le champ épigraphique est ouvert. *Dim.* : 16,5/26,5. *Écriture* : Capitales allongées. *Style écriture* : Gravure profonde et peu soignée. A non barrés. À la l. 3 le F a le bras supérieur oblique et le bras inférieur montant vers la droite. Les L ont un bras oblique descendant vers la droite. Il existe une *hedera distinguens*, avec une feuille en forme de cœur tournée vers le bas : à la l. 1 entre A et S. H.I. : 2,2-3.

Éd. : Berger, Cagnat (1889), 219, n° 98 ; *CIL VIII*, 14980 ; Le Glay (1961), 173, n° 178, pl. V, fig. 4 ; *ILPMB*, 66-67, n° 172 ; *EDCS-27100444* ; *SIRAR* 2575.

S A ♠ S
M MANILIVS
FELIX SACERDOS
VOTVM SOLVIT
LIBENS ANIMO

S(aturno) A(ugusto) s(acrum). / M(arcus) Manilius / Felix sacerdos / uotum soluit / libens animo.

Traduction : « Consacré à Saturne Auguste. Marcus Manilius Felix, prêtre, a acquitté son vœu de bon gré et de tout cœur ».

SatThig088 • Vœu de M(arcus) Manilius Gallicus, *sacerdos* [BDA / AG]

Support : Stèle rectangulaire à sommet légèrement arrondi présentant une surface en partie usée et des côtés ébréchés, notamment à la base et dans la partie supérieure (84/45/13). Décor sculpté avec l'emploi d'un relief bas et peu profond obtenu en partie en burinant le contour des images. Au sommet, au-dessus d'une barre horizontale faisant office d'architrave et portant une dédicace à Saturne, une pomme de pin est sculptée entre deux rosaces dont l'une est stylisée. Une guirlande de feuilles de laurier, sur le côté droit de laquelle on aperçoit un ruban tombant obtenu par trois incisions verticales, est suspendue des deux côtés de l'architrave. Sous l'inscription est représenté de façon stylisée un bovin à cornes (taureau ou veau) tourné vers la gauche, le corps de profil et la tête presque de face. La position particulière, avec les pattes et la tête tendues vers l'avant, évoque le galop et pourrait être associé à une attitude agressive.

Champ ép. : Le texte, disposé sur quatre lignes, est centré à la l. 1 et aligné à gauche aux l. 2-4. L'inscription est gravée dans deux champs différents dont le premier est constitué d'une bande lisse représentant une architrave. *Dim.* : 13,5/34. *Écriture* : Capitales allongées. *Style écriture* : Gravure profonde et soignée. A non barrés. À la l. 3 le G a la petite haste courbée vers l'intérieur ; le deuxième L présente un bras oblique descendant vers la gauche. À la l. 4 le E a le bras inférieur plus court que le bras supérieur ; le R a la boucle ouverte. Il y a six signes de séparation : à la l. 1 entre A et S ; à la l. 4 entre le S et le V, entre le V et le S, entre le S et le L, entre le L et le A et après le A. Il existe également une *hedera distinguens*, avec une feuille en forme de cœur tournée vers le haut : à le L. 2 entre les deux M. H.I. : 4-4,5.

Éd. : Berger, Cagnat (1889), 220, n° 99 ; CIL VIII, 14981 ; Le Glay (1961), 173, n° 179 ; EDCS-54600840 ; SIRAR 2804.

S A•S
M ♠ MANILIVS
GALLICVS SA
CERDOS•V•S•L•A•

S(aturno) A(ugusto) s(acrum). / M(arcus) Manilius / Gallicus sacerdos u(otum) s(oluit) l(ibens) a(nimo).

Traduction : « Consacré à Saturne Auguste. Marcus Manilius Gallicus, prêtre, a acquitté son vœu de bon gré et de tout cœur ».

SatThig089 • Vœu de M(arcus) Manilius Primigenius, sacerdos [AG]

Support : Stèle en calcaire (53/31/9) brisé dans brisé en haut. Au-dessous de l'inscription est tracé à la pointe un taureau.

Champ ép. : Inscription de cinq lignes gravées à l'intérieur d'un cadre rectangulaire.
Dim. : 32/28. *Écriture* : Capitales allongées. *Style écriture* : Gravure irrégulière. H.I. : 4.

Éd. : Berger, Cagnat (1889), 220, n° 100 ; CIL VIII, 14982 ; Le Glay (1961), 139, n° 37 ; ILPMB, 67, n° 173 ; EDCS-27100446 ; SIRAR 2577.



ILPMB, n° 173.

SATVRNO AVG
SACRVM•
M•MANILIVS PRI
MIGENIVS•SACE
V•S•L•A•

Saturno Aug(usto) / sacrum. / M(arcus) Manilius Pri/migenius sace(rdos) / u(otum) s(oluit) l(ibens) a(nimo).

Traduction : « Consacré à Saturne Auguste. Marcus Manilius Primigenius, prêtre, a acquitté son vœu de bon gré et de tout cœur ».

SatThig090 • Vœu de L(ucius) Marcidius Dexter, sacerdos [BDA / AG]

Support : Stèle rectangulaire à sommet plat présentant des côtés ébréchés, notamment à la base et au sommet (72/37/10). Décor sculpté avec l'emploi d'un relief plat mais soigné. En haut, une pomme de pin est sculptée entre deux rosaces à cinq pétales dont l'une est presque entièrement usée. À la base de la pomme de pin sont représentées deux harpés à lames légèrement courbes avec des manches courts qui se font face ; juste en dessous, on reconnaît une guirlande stylisée et partiellement usée apparemment composée de fleurs de lys et d'une rosace centrale, à rubans retombant de part et d'autre. Sous l'inscription est sculpté un bovin à cornes, passant à droite, avec le corps de profil et la tête de face ; cette dernière est réalisée de manière assez détaillée, tandis que le reste du corps est représenté de manière stylisée, avec la queue exagérément allongée. La taille puissante laisse penser qu'il s'agit d'un taureau.

Champ ép. : Le texte, disposé sur quatre lignes, est centré à la l. 1 et justifié en tout cas. 2-4. Le champ épigraphique est ouvert. *Dim.* : 19/37. *Écriture* : Capitales allongées. *Style écriture* : Gravure profonde et assez soignée. À la l. 1 entre S et T et à la l. 2 entre M et R, le A est non barré. À la l. 3, le E final présente un bras supérieur avec une extrémité allongée et ascendante. Il y a onze signes de séparation triangulaires pointés vers le bas à la fin de chaque mot ou abréviation. H.I. : 4-4,5.

Éd. : Berger, Cagnat (1889), 220, n° 101 ; CIL VIII, 14983 ; Le Glay (1961), 173, n° 180 ; EDCS-27100447 ; SIRAR 2578.

SAT•AVG•SAC•
L•MARCIDIVS•
DEXTER•SACE
RDOS•V•S•L•A•

Sat(urno) Aug(usto) sac(rum). / L(ucius) Marcidius / Dexter sace(rdos) u(otum) s(oluit) l(ibens) a(nimo).

Traduction : « Consacré à Saturne Auguste. Lucius Marcidius Dexter, prêtre, a acquitté son vœu de bon gré et de tout cœur ».

SatThig091 • Vœu de la famille (?) de Q(uintus) Marcius Latro**[LBA / AC]**

Support : Stèle à fronton triangulaire dont le sommet est brisé (69/34/9). La surface du fronton étant très érodée, il est très difficile de distinguer les motifs qui y figurent. Celui occupant le centre est presque complètement effacé et on ne voit pas la harpe identifiée par Berger et Cagnat. Les écoinçons ne semblent pas non plus occupés par deux rosaces à quatre pétales : le motif central est flanqué à gauche d'une fleur de lotus. Ces motifs surmontent la dédicace. Au-dessous, la partie inférieure de la stèle, à peine polie, figure un quadrupède qui paraît être un âne.

Champ ép. : Inscription de six lignes gravée à l'intérieur d'un cadre en creux. *Dim.* : 26/27,5. Signe de séparation. *Écriture* : Capitales allongées. *Style écriture* : Gravure profonde et soignée. H.l. : 1,25-3.

Éd. : Berger, Cagnat (1889), 220, n° 102 ; *CIL* VIII, 15110 ; *ILS* 4443f ; Toutain (1894), 66 ; Le Glay (1961), 139, n° 38 ; EDCS-27100573 ; *SIRAR* 2703.

Comm. : Ibba (2002), 208.

SATVRNO

AVG SAC

EX GENTE Q MA

RCI LATRONIS

VOTV SOLVER L• A NĪM

Apparat critique : L.5 : *an(i)m(is)* d'après Berger et Cagnat, et les auteurs du *CIL* ; *an[i]m(is)* selon Le Glay et Ibba. Le jambage droit du N, différent des deux autres N du texte, est ligaturé avec un I. Nous retenons *animo*.

Saturno / Aug(usto) sac(rum) / ex gente Q(uinti) Ma/rci(i) Latronis / uotu(m) soluer(unt) l(ibentes) anĭm(o).

Traduction : « Consacré à Saturne Auguste. (Les membres) de la famille de Quintus Marcius Latro, ont acquitté leur vœu de bon gré et de tout cœur ».

Remarque : Q. Marcius Latro pourrait être, selon M. Le Glay, soit le chef d'une tribu, soit celui d'une famille. D'après A. Ibba, le mot *gens* est employé dans le sens de groupement familial ou dans celui d'association culturelle⁶⁸. J. Peyras n'admet pas la présence de populations non sédentaires dans cette région de la Proconsulaire au II^e siècle⁶⁹.

SatThig092 • Vœu de C(aius) Marius, sacerdos**[LBA / AC]**

Support : Stèle incomplète en haut présentant des écorchures sur les côtés et des éraflures dans la partie inférieure (55/41/11,5). Un éclat en haut à gauche a emporté la tête de l'animal sculpté en bas-relief au-dessus de l'inscription⁷⁰. Il s'agit d'un taureau

⁶⁸ Ibba (2002), 209.

⁶⁹ Peyras (1995), 277 et 289-290. Selon l'auteur (277, n° 7), « D'une manière générale, c'est le concept même de " romanisation " qui est en cause ».

⁷⁰ Contrairement à ce qui a été dit par Le Glay qui pense qu'il s'agit d'un taureau acéphale suggérant que le sacrifice a eu lieu.

marchant vers la droite, le cou paré d'un ruban. Derrière l'animal, on voit la partie inférieure du galon d'une guirlande qui devait être suspendue au-dessus de cette figure.

Champ ép. : Inscription de trois lignes. *Dim.* : 15/29. *Écriture* : Capitales allongées. *Style écriture* : Gravure profonde et soignée. Signes de séparation en forme de point et d'*hederae*. H.l. : 3,5-5,5.

Éd. : Berger, Cagnat (1889), 220, n° 105 ; *CIL VIII*, 14984 ; Le Glay (1961), 174, n° 183 ; EDCS-27100448 ; *SIRAR* 2579.

C•MARIVS
SACERDOS
V ♠ S ♠ L ♠ A

C(aius) Marius / sacerdos / u(otum) s(oluit) l(ibens) a(nimo).

Traduction : « Caius Marius, prêtre, a acquitté son vœu de bon gré et de tout cœur ».

SatThig093• Vœu de C(aius) Marius Bassus

[BDA / AG]

Support : Stèle rectangulaire à sommet pointu et fronton triangulaire présentant une surface usée et des côtés ébréchés, notamment à la base (91/34,5/15). Décor sculpté en bas-relief plat. Au sommet, au-dessus d'une barre horizontale faisant office d'étagère/architrave, est représentée une pomme de pin placée entre deux harpés affrontées constituées d'une lame courbe et d'un court manche. Une guirlande de fleurs et de feuilles de lys, peut-être de lierre, avec des rubans retombant de part et d'autre est suspendue des deux côtés de l'étagère/architrave. L'inscription est gravée sous la guirlande.

Champ ép. : Le texte est disposé sur quatre lignes ; il est centré à la l. 1, justifié à la l. 2 et aligné à gauche à la l. 3-4. Le champ épigraphique est ouvert et présente une surface lisse ; elle est délimitée en haut par le décor et en bas par une bande inachevée de la préparation en pierre de taille de la stèle. *Dim.* : 20/29,5. *Écriture* : Capitales allongées. *Style écriture* : Gravure profonde et assez soignée. A non barrés. À la l. 1 le G a la petite haste légèrement ascendante vers la droite ; à la l. 2 le M a des branches obliques et le R a la boucle ouverte. Il y a neuf signes de séparation triangulaires : à la l. 1 entre S et A, entre G et S et après le dernier S, la pointe vers le haut ; à la l. 2 entre C et M, avec la pointe vers la gauche ; à la l. 3 après le dernier S, avec la pointe à droite ; à la l. 4 un après chaque lettre. H.l. : 3,5-4,5.

Éd. : Berger, Cagnat (1889), 220, n° 103 ; *CIL VIII*, 15111 ; Le Glay (1961), 173-174, n° 181 ; EDCS-27100574 ; *SIRAR* 2704.

S•AVG•S•
C•MARIVS
BASSVS•
V•S•L•A•

S(aturno) Aug(usto) s(acrum). / C(aius) Marius / Bassus / u(otum) s(oluit) l(ibens) a(nimo).

Traduction : « Consacré à Saturne Auguste. Caius Marius Bassus a acquitté son vœu de bon gré et de tout cœur ».

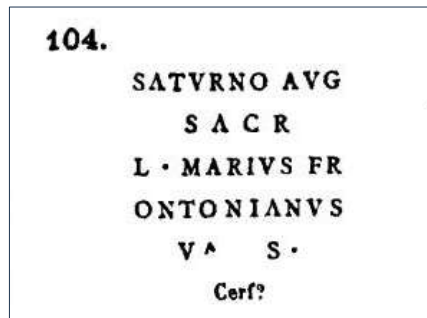
SatThig094 • Vœu de L. Marius Frontonianus

[LBA / AC]

Support : Selon M. Le Glay, le décor de la stèle se limite à un quadrupède figuré au-dessous du texte et qui peut être un cerf (68/30).

Champ ép. : Inscription de cinq lignes. *Dim.* : 16/30. Signes de séparation. H.I. 1,5-2.

Éd. : Berger, Cagnat (1889), 220, n° 104 ; *CIL* VIII, 15112 ; Le Glay (1961), 174, n° 182 ; EDCS-27100575 ; *SIRAR* 2705.



Berger, Cagnat (1889), 220, n° 104.

SATVRNO • AVG

SACR

L•MARIVS FR

ONTONIANVS

V [. .] S•

Saturno Aug(usto) / sacr(um). / L(ucius) Marius Fr/ontonianus / u(otum) [a(nimo) l(ibens)] s(oluit).

Traduction : « Consacré à Saturne Auguste. Lucius Marius Frontonianus, a acquitté son vœu de bon gré et de tout cœur ».

SatThig095 • Vœu de Marius Saluius, sacerdos

[BDA / AG]

Support : Stèle dont il ne reste qu'un fragment de la partie centrale. Inscription gravée dans un encadrement rectangulaire (32/29/15,5).

Champ ép. : Le texte, dont les quatre dernières lignes sont vraisemblablement conservées, est aligné à gauche à la l. 1 et centré à la l. 2-4. Le champ épigraphique est délimité à droite et à gauche par des bords relevés qui encadraient probablement à l'origine la face principale de la stèle. *Dim.* : 19/23,5. *Écriture* : Capitales allongées. *Style écriture* : Gravure profonde et soignée. Il y a sept signes de séparation : à la l. 1 après le S ; à la l. 2 entre les deux S ; à la l. 3 entre le S et le V, entre le V et le S et après le S ; à la l. 4 entre L et A et après A. H.I. : 3-4.

Éd. : Berger, Cagnat (1889), 220, n° 106 ; *CIL* VIII, 14985 ; Le Glay (1961), 174, n° 184 ; EDCS-27100449 ; *SIRAR* 2580.

MARIVS•
SALVIVS•SA
CERDOS•V•S•
L• A•

--- / *Mari*us / *Salui*us *sa*/*cerdos* *u*(*otum*) *s*(*oluit*) / *l*(*ibens*) *a*(*nimo*).

Traduction : « --- Marius Saluius, prêtre, a acquitté son vœu de bon gré et de tout cœur ».

SatThig096 • Vœu de Memmius Vitalis et Memmius Rufinus [BDA / AG]

Support : Stèle rectangulaire fragmentaire dont le haut et le bas sont brisés, avec des côtés en partie ébréchés et une surface usée (61/43,5/20). En haut, au-dessus de l'inscription, est sculptée en bas-relief une guirlande de fleurs de lys, avec des rubans retombant des deux côtés et une rosace au centre.

Champ ép. : Le texte est disposé sur trois lignes ; cela est justifié à la l. 1 et centré à la l. 2-3. Le champ épigraphique est ouvert et présente une surface lisse. *Dim.* : 21/39. *Écriture* : Capitales allongées. *Style écriture* : Gravure profonde et soignée. A non barrés. Les M sont composés de quatre tiges verticales obliques reliées à deux sommets supérieurs et un sommet inférieur. À la l. 1, le L est en forme de lambda. Les T ont le bras gauche avec l'extrémité courbée vers le bas et le bras droit avec l'extrémité courbée vers le haut. Il y a quatre signes de séparation : à la l. 3 après chaque lettre. H.l. : 4,5-5.

Éd. : Berger, Cagnat (1889), 220, n° 107 ; Toutain (1894), 66 ; *CIL* VIII, 15113 ; Le Glay (1961), 175, n° 185 ; EDCS-27100576 ; *SIRAR* 2706.

MEMMI VITALIS
ET RVFINVS
V•S•L•A•

Memmi(*i*) *Vitalis* / *et Rufinus* / *u*(*otum*) *s*(*oluerunt*) *l*(*ibentes*) *a*(*nimis*).

Traduction : « Memmius Vitalis et Rufinus ont acquitté leur vœu de bon gré et de tout cœur ».

SatThig097 • Vœu de L(ucius) Mesius, sacerdos [BDA / AG]

Support : Stèle dont seul un fragment de la partie centrale-supérieure est conservé (44/43/14). Au-dessus de l'inscription on reconnaît la partie centrale d'une guirlande.

Champ ép. : Le texte, disposé sur quatre lignes, est justifié au g. 1, aligné à gauche à la l. 2 et centré à la l. 3-4. Le champ épigraphique est délimité à droite et à gauche par un bord relevé qui encadre la face principale de la stèle. *Dim.* : 19/36. *Écriture* : Capitales

généralement carrées. *Style écriture* : Gravure profonde et très soignée. Il y a six signes de séparation : à la l. 1 entre T et A et entre G et S ; à la l. 2 entre L et M ; à la l. 4 entre V et S, entre S et L et entre L et A. Certaines lignes de guidage sont partiellement conservées : une en haut et une en bas de la l. 1 ; un en haut et un en bas de la l. 2 ; un en haut et un en bas de la l. 3 ; un en haut et deux en bas de la l. 4. H.I. : 3,5-4,5.

Éd. : Berger, Cagnat (1889), 220, n° 108 ; CIL VIII, 14988 ; Le Glay (1961), 175, n° 186 ; EDCS-27100452 ; SIRAR 2583.

SAT•AVG•S[.]

L•MESIVS

SACERDOS

V•S•L•A

Apparat critique : Le Glay signale la présence de A non barrés ; en réalité tous les A (deux à la l. 1, un à la l. 3 et un à la l. 4) ont la barre transversale.

Sat(urno) Aug(usto) s[ac(rum)]. / L(ucius) Mesius / sacerdos / u(otum) s(oluit) l(ibens) a(nimo).

Traduction : « Consacré à Saturne Auguste. Lucius Mesius, prêtre, a acquitté son vœu de bon gré et de tout cœur ».

SatThig098 • Vœu de Messius Adiutor, sacerdos

[BDA / AG]

Support : Stèle rectangulaire fragmentaire dont la partie supérieure et une bonne partie du côté droit sont brisées ; ses côtés sont ébréchés, sa surface usée (43/31/13). Décor sculpté avec l'emploi d'un relief bas et peu profond obtenu en gravant les contours des images. Au-dessous de l'inscription, dans un encadrement rectangulaire, est représenté le profil d'un quadrupède tourné vers la gauche, debout sur une sorte de plate-forme. L'exécution sommaire et stylisée ne permet pas d'identifier l'animal avec certitude : si les deux protubérances verticales sur la tête représentent des cornes, il s'agit, comme cela semble plus probable, d'un bovin ; sinon, s'ils représentent les oreilles, il s'agirait plutôt d'un âne. L'animal fait face à une installation verticale qui semble représenter un autel ; son museau est replié vers le bas, où on voit un objet triangulaire difficile à interpréter : il pourrait s'agir d'une pierre fixée au sol à laquelle l'animal était fixé à l'aide d'une corde (ou d'une chaîne) ; alternativement, on pourrait reconnaître un récipient pour permettre à l'animal de se nourrir.

Champ ép. : Le texte, dont les trois dernières lignes sont conservées, est justifié sur les l. 1-2 et centré à la l. 3. Le champ épigraphique est délimité à droite et à gauche par un bord relevé qui encadre la face principale de la stèle ; en bas, la limite est donnée par une bande qui sépare le champ épigraphique de la partie inférieure de la stèle où se trouve le décor. *Dim.* : 12/24,5. *Écriture* : Capitales allongées. *Style écriture* : Gravure profonde et très soignée. À la l. 3 le A est non barré. À la l. 6 les deux bras du T forment une ligne ondulée. Quelques traces de lignes de guidage sont conservées : à la base de la l. 1 ; un en haut et un en bas de la l. 2 ; un en haut et un en bas de la l. 3. Il y a deux signes de séparation : à la l. 1 entre S et A ; à la l. 2 entre R et S. H.I. : 1,5-4.

Éd. : Berger, Cagnat (1889), 221, n° 109 ; *CIL* VIII, 14989 ; Le Glay (1961), 139, n° 39 ; EDCS-27100453 ; *SIRAR* 2584.

MESSIVS•AD
IVTOR•SACERD
VS LA

--- / *Meſſius Ad/iutor sacerd(os) / u(otum) s(oluit) l(ibens) a(nimo)*.

Traduction : « --- Messius Adiutor, prêtre, a acquitté son vœu de bon gré et de tout cœur ».

SatThig099• Vœu de Messius Castulus, *sacerdos*

[BDA / AG]

Support : Stèle rectangulaire à sommet arrondi dont l'extrémité supérieure et une partie de la base sont brisées ; ses côtés sont ébréchés et sa surface est usée (72/34/10). Au-dessous de l'inscription est sculpté, avec l'emploi d'un relief bas et plat, le profil d'un bovin à cornes passant à droite, la tête vue presque de face. L'animal, probablement un veau, est représenté de manière stylisée et possède une queue exagérément longue.

Champ ép. : Le texte est disposé sur quatre lignes et justifié. Le champ épigraphique est ouvert et présente une surface lisse. *Dim.* : 20/34. *Écriture* : Capitales allongées. *Style écriture* : Gravure profonde et soignée. A non barrés. Quelques traces de lignes de guidage sont conservées : à la base de la l. 1 ; un en haut et un en bas de la l. 2 ; un en haut et un en bas de la l. 3 ; un en haut et un en bas de la l. 4. H.l. : 3-4.

Éd. : Berger, Cagnat (1889), 221, n° 110 ; *CIL* VIII, 14990 ; Le Glay (1961), 175, n° 187 ; EDCS-27100454 ; *SIRAR* 2585.

S A S
MESSIVS
CASTVLVS
SACERDOS

S(aturno) A(ugusto) s(acrum). / *Messius / Castulus / sacerdos*.

Traduction : « Consacré à Saturne Auguste. Messius Castulus, prêtre ».

SatThig100• Vœu de C(aius) Modius Felix, *sacerdos*

[BDA / AG]

Support : Stèle rectangulaire fragmentaire dont la partie supérieure est brisée (69/36/11) ; sa surface est usée et ses côtés sont ébréchés, notamment à la base qui se resserre formant un pédoncule qui permettait une fixation plus pratique au sol (ou à un socle en pierre). Décor sculpté avec l'emploi d'un bas-relief peu profond mais soigné. Dans la partie supérieure, à droite de l'inscription, on reconnaît l'une des deux rubans tombants d'une guirlande. Au-dessous de l'inscription est figuré le profil corpulent d'une vache tournée vers la gauche, avec une longue queue tripartite et de petites

cornes ; les deux lignes verticales gravées à hauteur du cou représentent un ruban/collier/joug ou, moins probablement, une bandelette.

Champ ép. : Le texte est disposé sur six lignes et centré. Le champ épigraphique est ouvert et présente une surface lisse. *Dim.* : 35,5/32. *Écriture* : Capitales allongées. *Style écriture* : Gravure assez profonde et soignée. A non barrés ; les L sont en forme de lambda. À la l. 2 le G se termine par une petite haste en forme de S. Il existe douze *hederae distinguentes* dont la pointe est dirigée vers le bas : sur le g. 1 après le O ; à la l. 3 après le M ; à la l. 4 avant le C, entre le C et le M et après le à la l. 5 avant le premier S et après le dernier S ; à la l. 6 avant le V et après chaque lettre. Deux signes de séparation triangulaires avec la pointe dirigée vers le bas sont également conservés : à la l. 2 après G et à la l. 4 entre le S et le F. Le caractère systématique avec lequel les *hederae distinguentes* semblent avoir été créés suggère qu'elles ont également été gravées au début des l. 1-3 et que les deux signes de séparation triangulaires peuvent être deux autres *hederae* mal conservés. H.l. : 3-7.

Éd. : Berger, Cagnat (1889), 221, n° 111 ; CIL VIII, 14991 ; Le Glay (1961), 175, n° 188 ; EDCS-27100455 ; SIRAR 2586.

[...]RNO♠
 AVG•
 ŞACRVM♠
 ♠C♠MODIVS FELIX♠
 ♠SACERDOS♠
 ♠V♠S♠L♠A♠

[Satu]rno / Aug(usto) / şacrum. / C(aius) Modius Felix / sacerdos / u(otum) s(oluit) l(ibens) a(nimo).

Traduction : « Consacré à Saturne Auguste. Caius Modius Felix, prêtre, a acquitté son vœu de bon gré et de tout cœur ».

SatThig101• Vœu de L(ucius) Modius Fuscus

[BDA / AG]

Support : Stèle rectangulaire dont la partie supérieure et la base sont brisées ; sa surface est usée et ses côtés ébréchés (48/33/14.5). Sous l'inscription, gravée dans un cadre rectangulaire, est sculpté en relief plat le profil d'un bovin à cornes (taureau ou vache) tourné vers la gauche ; ses pattes sont dirigées vers l'avant, peut-être dans une attitude offensive/défensive. L'exécution de l'animal est sommaire.

Champ ép. : Le texte, dont les deux dernières lignes ainsi que les parties inférieures des lettres de la troisième à la dernière ligne sont conservées, à la l. 1 est aligné à gauche et aux l. 2-3 est centré. Le champ épigraphique est abaissé et présente des traces de travail au burin. *Dim.* : 17,5 ; 27,5. *Écriture* : Capitales carrées. *Style écriture* : Gravure assez profonde et soignée. Les lettres sont savamment gravées et comportent des apicatures. À la l. 2 le F possède une barre légèrement ascendante qui se termine au-dessus de la haste gauche du V qui suit. À la l. 3 le L a la barre avec la pointe légèrement dirigée vers le haut ; le C a une extrémité supérieure qui se termine par un bec. Des traces des lignes de guidage sont conservées : une sous le l. 1, un au-dessus et un en dessous de la l. 2, un au-

dessus et un au-dessous de la l. 3. Il y a cinq signes de séparation triangulaires : à la l. 2 entre le S et le V, entre le V et le S et après le dernier S, avec la pointe vers le bas ; à la l. 3 après chaque lettre. H.l. : 2,5-4,5.

Éd. : Berger, Cagnat (1889), 221, n° 112 ; *CIL* VIII, 15114 ; Le Glay (1961), 176, n° 189 ; EDCS-27100577 ; *SIRAR* 2707.

L MODIVS
FVSCVS•V•S•
L•A•

Apparat critique : Au début M. Le Glay restitue [*Sat(urno) Aug(usto) sac(rum)*].

--- / *L(ucius) Mođiũs / Fuscus u(otum) s(oluit) / l(ibens) a(nimo)*.

Traduction : « --- Lucius Modius Fuscus a acquitté son vœu de bon gré et de tout cœur ».

SatThig102• Vœu de T(itus) Modius Fuscus, sacerdos [BDA / AG]

Support : Stèle rectangulaire fragmentaire dont la partie supérieure et la base sont brisées ; cette dernière est grossièrement taillée et sa surface est usée (82/42,5/20). Décor sculpté en relief plat et peu profond. En haut on reconnaît la rosace centrale et les deux rubans latéraux d'une guirlande apparemment complétées par deux fleurs de lys. Au-dessous de l'inscription, sur la base grossièrement taillée, est sculpté le profil d'un bovin à cornes tourné vers la gauche, debout mais avec les pattes tournées vers l'avant ; l'exécution sommaire et stylisée ne permet pas d'identifier avec certitude l'animal, vraisemblablement un veau ou un taureau. La bande verticale au centre du corps représente probablement une bandelette associée à son destin sacrificiel.

Champ ép. : Le texte, disposé sur cinq lignes, est centré à la l. 1 et 5 et alignés à gauche à la l. 2-4. Le champ épigraphique est délimité à droite et à gauche par un bord relevé qui encadre la face principale de la stèle. *Dim.* : 34/35. *Écriture* : Capitales allongées. *Style écriture* : Gravure profonde et soignée. A non barrés. À la l. 3 le F a le bras inférieur oblique montant vers la droite. À la l. 4 le R a la boucle ouverte. Certaines lignes de guidage sont partiellement conservées : une en haut et une en bas de la l. 1 ; un en haut de la l. 2 ; un en haut et un en bas de la l. 3 ; un en haut et deux en bas de la l. 4 ; un en haut et deux en bas de la l. 5. Il y a six signes de séparation triangulaires : à la l. 1 avant le T et entre le T et le M ; à la l. 5 après chaque lettre. H.l. : 5-5,5.

Éd. : Berger, Cagnat (1889), 221, n° 113 ; *CIL* VIII, 14992 ; Le Glay (1961), 176, n° 190 ; EDCS-27100456 ; *SIRAR* 2587.

S A S
•T•MODIVS
FVSCVS
SACERDOS
V•S•L•A•

S(aturno) A(ugusto) s(acrum). / T(itus) Modius / Fuscus / sacerdos / u(otum) s(oluit) l(ibens) a(nimo).

Traduction : « Consacré à Saturne Auguste. Titus Modius Fuscus, prêtre, a acquitté son vœu de bon gré et de tout cœur ».

SatThig103 • Vœu de C(aius) Modius Saturninus, sacerdos [BDA / AG]

Support : Stèle rectangulaire à sommet arrondi présentant des côtés ébréchés et une surface usée, notamment à la base (77/34/12,5). Décor sculpté avec l'emploi d'un bas-relief peu profond mais soigné. Au sommet est figurée une pomme de pin placée entre deux harpés affrontées à lames courbes et à manches courts ; sur les côtés des harpés, deux rosaces stylisées supportent une guirlande tubulaire constituée de feuilles de laurier rassemblées, dans la partie centrale, dans un bandeau vertical. Les deux rubans latéraux de la guirlande reposent sur l'abaque de deux colonnes qui délimitent un édicule (ou la façade) du temple dans laquelle est gravée l'inscription ; ces colonnes présentent une base moulurée reposant sur un socle, un fût cannelé qui se développe en forme de spirale pour les deux tiers et un chapiteau d'inspiration corinthienne. Sous la dédicace, à la base de l'édicule/façade du temple et au-dessus d'une sorte de plate-forme obtenue avec trois lignes horizontales parallèles, est représenté un bovin à cornes passant à gauche. L'animal, de profil, est réalisé de manière stylisée mais il est identifiable comme un taureau grâce à la représentation de l'appareil génital. Les pattes et la tête tendues vers l'avant indiquent que l'animal est en train de « freiner » ou de se lever ; cela pourrait être associé à une attitude de résistance ou d'agressivité du bovin. La bande verticale au centre du corps représente vraisemblablement une bandelette associée au destin sacrificiel de l'animal.

Champ ép. : Le texte, disposé sur six lignes, est centré à la l. 1 et 6, alignés à gauche à la l. 2 et justifié en tout cas. 3-5. Le champ épigraphique est délimité en haut par une guirlande, en bas par un bovin et par deux colonnes, une à droite et une à gauche. *Dim.* : 28/20. *Écriture* : Capitales allongées. *Style écriture* : Gravure assez profonde et soignée. Les A n'ont pas de barre transversale. Les R ont la boucle ouverte. À la l. 6, le L est en forme de lambda. Il y a huit signes de séparation triangulaires dont la pointe est dirigée vers le haut : à la l. 1 entre S et A et entre A et S ; à la l. 2 entre C et M ; à la l. 3 entre les deux S ; à la l. 6 avant chaque lettre. H.l. : 3,5-5.

Éd. : De La Blanchère (1888), 491 ; Berger, Cagnat (1889), 221, n° 114 ; *CIL VIII*, 14993 ; Le Glay (1961), 176, n° 191 ; EDCS-27100457 ; *SIRAR* 2588.

S•A•S
 C•MODI
 VS•SATV
 RNINVS
 SACERD
 •V•S•L•A

S(aturno) A(ugusto) s(acrum). / C(aius) Modi/us Satu/rninus / sacerd(os) / u(otum) s(oluit) l(ibens) a(nimo).

Traduction : « Consacré à Saturne Auguste. Caius Modius Saturninus, prêtre, a acquitté son vœu de bon gré et de tout cœur ».

SatThig104 • Vœu de Mundius Victor

[LBA / AC]

Support : Stèle à sommet arrondi ornée d'un décor sculpté en bas-relief (95/34/10,5). Au sommet, au centre, est figurée une pomme de pin flanquée de deux harpés à manches très courts et à lames courbes. Les trois motifs reposent sur un bandeau lisse auquel est attachée une guirlande à longs galons faite de trois cornets emboîtés de part et d'autre d'une rosace. Elle est suspendue au-dessus de la dédicace. En bas, un taureau marchant vers la gauche.

Champ ép. : Inscription de quatre lignes. *Dim.* : 22/34. *Écriture* : Capitales allongées. *Style écriture* : Gravure profonde et soignée. H.l. : 4-4,5.

Éd. : De La Blanchère (1888), 494 ; Berger, Cagnat (1889), 221, n° 115 ; *CIL VIII*, 15115 ; Le Glay (1961), 176-177, n° 192 ; EDCS-27100578 ; *SIRAR* 2708.

S A S
MVNDIVS VICT
OR NASILILIM
V S L A

S(aturno) A(ugusto) s(acrum). / Mundius Vict/or nasililim / u(otum) s(oluit) l(ibens) a(nimo).

Traduction : « Consacré à Saturne Auguste. Mundius Victor a fait son offrande (*nasililim*) et a acquitté son vœu de bon gré et de tout cœur ».

SatThig105 • Vœu de Murdius Saturninus

[BDA / AG]

Support : Stèle rectangulaire à sommet pointu et fronton triangulaire présentant une surface usée et des côtés ébréchés, notamment à la base (89/25,5/20). Décor sculpté avec l'emploi d'un relief bas et plat, peu soigné. Dans le fronton est représenté un symbole circulaire assez usé qui peut être identifié à un « gâteau cornu » ou, comme le propose M. Le Glay, à une grenade. Au-dessous de l'inscription, à l'intérieur du même encadrement rectangulaire où elle est gravée, on reconnaît un « signe de Tanit » composé d'une base triangulaire surmontée d'une barre horizontale qui fait également office de base de l'encadrement qui abrite la dédicace. À l'intérieur de la base du signe est représenté, avec une exécution très stylisée, le profil d'un quadrupède passant à gauche ; il pourrait s'agir d'un bovin, probablement d'un veau, mais l'identification reste douteuse.

Champ ép. : Le texte, centré, est disposé sur quatre lignes. Le champ épigraphique est circonscrit dans un cadre rectangulaire. *Dim.* : 19,5/20. *Écriture* : Capitales allongées. *Style écriture* : Gravure profonde et peu soignée. Les A n'ont pas de barre transversale. À la l. 2 le G a la petite haste courbée vers l'intérieur ; le R est gravé de la haste légèrement incurvée et de la boucle ouverte et de la queue réunis pour former une seule ligne ondulée. À la l. 3, le M comporte quatre hastes verticales obliques ; les deux R ont une queue qui s'enclenche au milieu de la boucle. Le l. 3 a une tendance irrégulière, plus incertaine

que la lls. 1-2 et 4. Il y a six signes de séparation : à la l. 2 entre G et S ; à la l. 3 entre le S et le S ; à la l. 4 entre le S et le V, entre le V et le S et après le dernier A. H.l. : 1,3-3,5.

Éd. : Berger, Cagnat (1889), 221, n° 116 ; CIL VIII, 15116 ; Le Glay (1961), 140, n° 40 ; EDCS-27100579 ; SIRAR 2709.

SATVRNO
AVG•SACR
MVRDIVS•SATVR
NINVS•V•S•LA•

Saturno / Aug(usto) sacr(um). / Murdius Satur/ninus u(otum) s(oluit) l(ibens) a(nimo).

Traduction : « Consacré à Saturne Auguste. Murdius Saturninus a acquitté son vœu de bon gré et de tout cœur ».

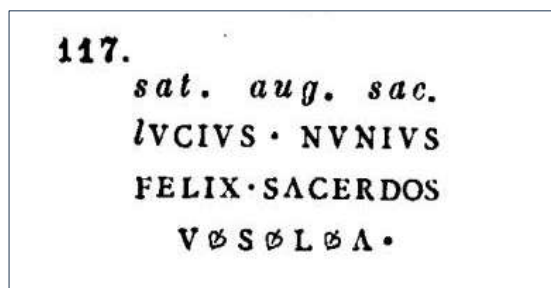
SatThig106• Vœu de L(ucius) Nunius Felix, sacerdos

[AG]

Support : Stèle en calcaire (20/33) brisé en haut et à gauche.

Champ ép. : Trois lignes conservées. *Hederae distinguentes* à la l. 3. Dim. : 20/33. H.l. : 3-3,5.

Éd. : Berger, Cagnat (1889), 221, n° 117 ; CIL VIII, 14994 ; Le Glay (1961), 140, n° 41 ; EDCS-27100458 ; SIRAR 2589.



Berger, Cagnat (1889), 221, n° 117.

[.]VCIVS•NVNIUS
FELIX•SACERDOS
V♠S♠L♠A•

Apparat critique : Le Glay restitue [*Sat(urno) Aug(usto) sac(rum)*].

--- / [*L]ucius Nunius / Felix sacerdos / u(otum) s(oluit) l(ibens) a(nimo).*

Traduction : « --- Le prêtre Lucius Nunius Felix a acquitté son vœu de bon gré et de tout cœur ».

SatThig107 • Vœu de L(ucius) Octavius Priuatus, sacerdos [BDA / AG]

Support : Stèle rectangulaire à sommet constitué d'un fronton triangulaire et pointu flanqué par deux acrotères ; sa surface est usée, ses côtés ébréchés, notamment à la base et dans la partie supérieure (95/45/13). Décor sculpté en relief bas et plat mais soigné. Au sommet est figurée une pomme de pin placée entre deux harpés affrontés à lames courbes et à manches courts ; des deux côtés de ces harpés on reconnaît deux rosaces. La pomme de pin et les harpés reposent sur une guirlande de feuilles de laurier avec une rosace stylisée dans la partie centrale et des rubans retombant de part et d'autre. Au-dessous de l'inscription est sculpté le profil d'un taureau tourné vers la gauche, la tête vue presque de face. Certaines caractéristiques anatomiques de l'animal, notamment la tête et les organes génitaux, sont représentées de manière relativement détaillée.

Champ ép. : Le texte est disposé sur six lignes et centré. Le champ épigraphique est ouvert et présente une surface lisse. *Dim.* : 32/45. *Écriture* : Capitales parfois allongées parfois carrées. *Style écriture* : Gravure profonde et assez soignée. Aux l. 1-3, les A ont une barre oblique transversale ascendante vers la droite avec un sillon moins enfoncé. Aux l. 4 et 6, les A n'ont pas de barre transversale. Il y a onze *hederae distinguentes* dont la pointe est dirigée vers le bas : à la l. 1 avant le S, entre le A et le T et après le O ; à la l. 2 après G et après C ; à la l. 4 entre les deux S ; à la l. 5 deux exemplaires après le S ; à la l. 6 entre le S et le L, entre le L et le A et après le A. Un signe de séparation triangulaire avec la pointe dirigée vers le bas est également conservé : à la l. 2 avant le premier A. H.l. : 3,5-6.

Éd. : Berger, Cagnat (1889), 222, n° 119 et pl. VII, n° 119 ; AE 1889, 133 ; CIL VIII, 14995 ; Le Glay (1961), 177, n° 193 ; EDCS-27100459 ; SIRAR 2590.

♠SA♠TVRNO♠
 •AVG♠ SAC♠
 L OCTAVIVS
 PRIVATVS♠SA
 CERDOS♠ ♠
 VS♠L♠A♠

Saturno / Aug(usto) sac(rum) / L(ucius) Octavius / Priuatus sa/cerdos / u(otum) s(oluit) l(ibens) a(nimo).

Traduction : « Consacré à Saturne Auguste. Lucius Octavius Priuatus, prêtre, a acquitté son vœu de bon gré et de tout cœur ».

SatThig108 • Vœu de T(itus) Ouinius Honoratus, sacerdos [BDA / AG]

Support : Stèle rectangulaire fragmentaire dont la partie supérieure et la base sont brisées ; ses côtés sont partiellement ébréchés, sa surface partiellement usée (63/30/12,5). Décor sculpté en bas-relief peu profond. En haut, à gauche de la première ligne de l'inscription, on reconnaît l'un des deux rubans tombant d'une guirlande. Au-dessous de l'inscription, sur une sorte de socle – mais sans contact direct avec celui-ci –, est représenté le profil d'un quadrupède cornu tourné vers la gauche. L'exécution de l'animal est sommaire et seule la présence des cornes permet d'identifier un bovin.

Champ ép. : Le texte, disposé sur six lignes, est centré à la l. 1, justifié sur les l. 2-5 et aligné à gauche à la l. 6. Le champ épigraphique est ouvert et présente une surface lisse. *Dim.* : 33/28. *Écriture* : Capitales allongées. *Style écriture* : Gravure profonde et soignée. Les A n'ont pas de barre transversale. À la l. 3 le H présente une traverse ondulée dont la rainure traverse les tiges verticales les divisant en deux. Certaines lignes de guidage sont partiellement conservées : une en haut de la l. 1 ; un en haut et un en bas de la l. 2 ; un en haut et un en bas de la l. 3 ; un en haut et un en bas de la l. 4 ; un en haut et deux en bas de la l. 5. H.l. : 3,5-4.

Éd. : Berger, Cagnat (1889), 222, n° 120 ; *CIL VIII*, 14996 ; Le Glay (1961), 177, n° 194 ; EDCS-27100460 ; *SIRAR* 2591.

S A S
T OVINIVS
HONORA
TVS SAC
ER DOSVS
LA

S(aturno) A(ugusto) s(acrum). / T(itus) Ouinius / Honora/tus sac/erdos u(otum) s(oluit) / l(ibens) a(nimo).

Traduction : « Consacré à Saturne Auguste. Titus Ouinius Honoratus, prêtre, a acquitté son vœu de bon gré et de tout cœur ».

SatThig109 • Vœu de T(itus) Ouinius Ianuarius, sacerdos [BDA / AG]

Support : Stèle rectangulaire à sommet arrondi présentant une surface partiellement usée et des côtés ébréchés, notamment à la base (86/39/23,5). Décor sculpté avec l'emploi d'un relief bas et plat, mais soigné. Au sommet, au-dessus d'une barre horizontale faisant office d'étagère/architrave, est représentée une rosace placée entre deux harpés affrontées à lames courbes et à manches courts et indistincts. Une guirlande composite de fleurs de lys, avec des rubans retombant de part et d'autre, est suspendue des deux côtés de l'étagère/architrave. Au-dessous de l'inscription est sculpté un bovin à cornes passant à gauche, probablement un taureau ; le corps est vu de profil, la tête de face. L'animal, en partie usé, est représenté de manière stylisée. La bande verticale au centre du corps représente vraisemblablement une bandelette associée au destin sacrificiel de l'animal.

Champ ép. : Le texte est organisé sur cinq lignes ; cela est justifié à la l. 1, aligné à gauche à la l. 2 et 3, centrés à la l. 4 et 5. Le champ épigraphique est ouvert et présente une surface lisse. *Dim.* : 28/39. *Écriture* : Capitales allongées. *Style écriture* : Gravure assez profonde et soignée. Les A n'ont pas de barre transversale. Quelques légères traces des lignes de guidage sont conservées : une en haut de la l. 1 ; un en haut de la l. 2 ; un en haut et un en bas de la l. 3 ; un en bas de la l. 4. On y trouve neuf signes de séparation filiformes, gravés d'un sillon plus ou moins profond selon les cas, montant généralement vers la droite : à la l. 1 entre G et S ; à la l. 2 entre le T et le O et entre le S et le I ; à la l. 3 après le S ; à la l. 3 après le S final ; à la l. 5 après chaque lettre. H.l. : 3,5-5.

Éd. : Berger, Cagnat (1889), 222, n° 121 ; CIL VIII, 14997 ; Le Glay (1961), 177-178, n° 195 ; EDCS-27100461 ; SIRAR 2592.

SAT AVG•SACR
T•OVINIVS•IA
NVARIVS•
SACERDOS•
V•S•L•A•

Sat(urno) Aug(usto) sacr(um) / T(itus) Ouinius Ia/nuarius / sacerdos / u(otum) s(oluit) l(ibens) a(nimo).

Traduction : « Consacré à Saturne Auguste. Titus Ouinius Ianuarius, prêtre, a acquitté son vœu de bon gré et de tout cœur ».

SatThig110• Vœu de C(aius) Ouinius Mustulus

[LBA / AC]

Support : Stèle de forme rectangulaire aux rebords arrondis (78/35/12). Elle est ornée d'un décor sculpté en bas-relief. En haut, au centre est figurée une pomme de pin avec son pédoncule. Elle est flanquée à droite d'une harpé dont seule la lame courbe est sculptée. Les deux motifs surmontent une guirlande, à fleurs stylisées, suspendue au-dessus du texte. En bas est figuré, sur un bandeau faisant saillie, un taureau marchant vers la droite, tête vue de face.

Champ ép. : Inscription de trois lignes gravées entre la guirlande et le taureau. *Dim.* : 13,5/32. Capitales irrégulières. *Style écriture* : Lettres peu profondes et de gravure peu soignée. H.l. : 1,5-2,5.

Éd. : Berger, Cagnat (1889), 222, n° 122 ; CIL VIII, 15118 ; Le Glay (1961), 178, n° 196 ; EDCS-27100581 ; SIRAR 2711.

SAT AVG SAC
C•OVINIVS MVSTVLVS
V S L A

Sat(urno) Aug(usto) sac(rum) / C(aius) Ouinius Mustulus / u(otum) s(oluit) l(ibens) a(nimo).

Traduction : « Consacré à Saturne Auguste. Caius Ouinius Mustulus, a acquitté son vœu de bon gré et de tout cœur ».

SatThig111• Vœu de T(itus) Ouinius Priuatus, sacerdos

[BDA / AG]

Support : Stèle rectangulaire à sommet pointu et fronton triangulaire dont l'extrémité supérieure gauche est brisée (100/38/9). Décor sculpté en bas-relief. Au sommet est représentée une grosse pomme de pin à la base de laquelle on reconnaît deux harpés à manches courts et lames courbes ; ces harpés sont obtenues par simple gravure des contours, celle de gauche est en partie usée. Les trois objets s'appuient sur une guirlande composée de fleurs (ou feuilles de laurier) avec des rubans retombant de part et d'autre

et, au centre, une rosace à quatre pétales. Au-dessous de l'inscription, sur un plan horizontal surélevé, est représenté un bovin passant à gauche. L'exécution de l'animal, de grande taille et doté de deux petites cornes, est stylisé, mais il s'agit vraisemblablement d'un taureau.

Lieu de conserv. : Musée du Louvre. *Inv.* : MA 1853.

Champ ép. : Le texte est disposé sur cinq lignes ; il est aligné à gauche sauf pour le l. 2, où le T du *praenomen* dépasse vers la gauche par rapport au reste du texte. Le champ épigraphique est ouvert. *Dim.* : 27,5/32. *Écriture* : Capitales allongées. *Style écriture* : Gravure assez profonde et soignée. Les A n'ont pas de barre transversale. Le L est en forme de lambda. À la l. 4 le S final est nain. Il y a sept signes de séparation triangulaires : à la l. 1 après chaque lettre ; à la l. 5 après chaque lettre. H.l. : 4,5.

Éd. : Berger, Cagnat (1889), 222, n° 123 ; *CIL VIII*, 14998 ; Héron De Villefosse (1921), 4, n° 21 ; Le Glay (1961), 178, n° 197 ; *ILTun* 1310 ; *Louvre*, 14-15, n° 46 ; EDCS-27100462 ; *SIRAR* 2593.

<https://collections.louvre.fr/en/ark:/53355/cl010275869>.

S A S
T OVINIVS
PRIVATVS
SACERDOS
V S L A

S(aturno) A(ugusto) s(acrum). / T(itus) Ouinius / Priuatus / sacerdos / u(otum) s(oluit) l(ibens) a(nimo).

Traduction : « Consacré à Saturne Auguste. Titus Ouinius Priuatus, prêtre, a acquitté son vœu de bon gré et de tout cœur ».

SatThig112 • Vœu de T(itus) Ouinius Solutor, *sacerdos* [BDA / AG]

Support : Stèle rectangulaire à sommet pointu et fronton triangulaire présentant des côtés ébréchés et une surface partiellement usée, notamment à la base et au sommet (82/36/16). Décor sculpté en bas-relief plat. Une guirlande de fleurs et de feuilles de lys, avec des rubans retombant de part et d'autre, est suspendue des deux côtés de la base du fronton. Au-dessous de l'inscription est figuré le profil, en partie usé, d'un bovin à cornes d'exécution sommaire, probablement un taureau. L'animal, tourné vers la gauche, les pattes avant écartées (de manière anormale) et la tête légèrement inclinée vers le bas, semble tenter de se libérer d'une installation à laquelle il est attaché. Sa posture suggère une réaction à cette contention. La bande verticale gravée au centre du corps représente vraisemblablement une bandelette associée au destin sacrificiel de l'animal.

Champ ép. : Le texte est disposé sur cinq lignes et aligné à gauche. Le champ épigraphique est ouvert. *Dim.* : 27/29,5. *Écriture* : Capitales allongées. *Style écriture* : Gravure profonde et assez soignée. À la l. 1 le A présente une traverse ondulée, montant vers la droite, dont la rainure, légèrement gravée, traverse les hastes verticales. Les autres A

n'ont pas de barre transversale. Il y a trois signes de séparation triangulaires pointant vers le bas au niveau de la l. 1, après chaque lettre. H.l. : 3,5-5.

Éd. : Berger, Cagnat (1889), 222, n° 124 ; *CIL* VIII, 14999 ; Le Glay (1961), 178, n° 198 ; EDCS-27100463 ; *SIRAR* 2594.

S A S
T OVINIVS
SOLVTO
SACERDOS
V S L A

S(aturno) A(ugusto) s(acrum). / T(itus) Ouinius / Solutor / sacerdos / u(otum) s(oluit) l(ibens) a(nimo).

Traduction : « Consacré à Saturne Auguste. Titus Ouinius Solutor, prêtre, a acquitté son vœu de bon gré et de tout cœur ».

SatThig113 • Vœu de T(itus) O[ui]nius Vi]ctor, de C(aius) Ouinius Solutor et de T(itus) Ouinius Hospitalis [BDA / AG]

Support : Stèle rectangulaire fragmentaire, dont la partie supérieure et la base sont brisées, présentant des côtés ébréchés et une surface partiellement usée (70/46/17). Au-dessous de l'inscription, un bovin à cornes tourné vers la gauche est sculpté avec l'emploi d'un bas-relief peu profond ; son corps est vu de profil, sa tête de face et sa longue queue est exagérément allongée. L'exécution stylisée ne permet pas d'identifier l'animal plus en détail.

Champ ép. : Le texte, dont les six dernières lignes ainsi que quelques portions de lettres de la ligne précédente sont conservées, est centré à la l. 1-5, aligné à gauche à la l. 6 et centré à la l. 7. Le champ épigraphique est ouvert et présente une surface lisse ; elle est délimitée en bas par ce qui reste de l'appareil décoratif. *Dim.* : 38/46. *Écriture* : Capitales allongées. *Style écriture* : Gravure profonde et assez soignée. Les A n'ont pas de barre transversale ; les L ont des bras légèrement ondulés ; les R ont la haste qui se termine en bas par une sorte de queue à gauche. À la l. 2 le T entre le C et le O a un bras gauche court et un bras droit long ; ensemble, les deux bras forment une ligne ondulée. Toujours à la l. 2 le R entre le O et le E a une haste qui se termine en bas par une sorte de queue à gauche. À la l. 3, le T a le bras gauche légèrement plus court que le droit ; ensemble, les deux bras forment une ligne ondulée. À la l. 4, le T comporte deux bras qui forment ensemble une ligne ondulée. À la l. 5 le H présente une traverse légèrement oblique montant vers la droite dont la rainure traverse les tiges verticales les divisant en deux ; le I entre le L et le S est nain, inclus dans l'espace de la lettre précédente. À la l. 7 le M a des branches obliques. Des traces des lignes de guidage sont conservées : une au-dessus et une en dessous de la l. 2, un au-dessus et un au-dessous de la l. 3, un sous le l. 4, un au-dessus de la l. 5. Il y a dix-neuf signes de séparation, pas toujours insérés correctement : à la l. 2 entre C et T, entre R et E, entre T et C, entre C et O et après I ; à la l. 3 entre les deux S et entre le V et le T ; à la l. 4 entre le R et le E, entre les deux T et entre le T et le O ; à la l. 5 entre S et H et entre A et L ; à la l. 6 entre T et F, entre T et V, entre V et S,

entre S et L, entre L et A et après A ; à la l. 7 après le M. D'autres signes d'origine douteuse sont : à la l. 3 entre le O et le L ; à la l. 4 entre le O et le V ; à la l. 5 entre S et P. H.l. : 3,5-5,5.

Éd. : Berger, Cagnat (1889), 222, n° 125 ; CIL VIII, 15119 ; Toutain 1894, 66 ; Le Glay (1961), 179, n° 199 ; EDCS-27100582 ; SIRAR 2712.

T̄O[---]

C•TOR•ĒT•C•OVI•

NIVS•SOLV•TO

R•ET•T•OVIN

IVS•HOSPITA•LIS

ET•FRAT•V•S•L•A•

EORVM•

Apparat critique : Le Glay restitue au début [*Sat(urno) Aug(usto) sac(rum)*].

--- / T̄(itus) O[ui]nius Vi]ctor et C(aius) Ou[ini]us Solutor et T(itus) Ou[ini]us Hospitalis / et frat(res) uel frat(er) u(otum) s(oluerunt) l(ibentes) a(nimis) / eorum.

Traduction : « --- Titus O[ui]nius Vi]ctor et Caius Ou[ini]us Solutor et Titus Ou[ini]us Hospitalis et leurs frères (uel leur frère) ont acquitté leur vœu de bon gré et de tout cœur ».

Remarque : Aux l. 6 et 7 les lettres ET FRAT et EORVM semblent être réalisées avec une rainure moins profonde ; il est possible qu'ils aient été créés plus tard et/ou par une autre main, en complément du texte existant.

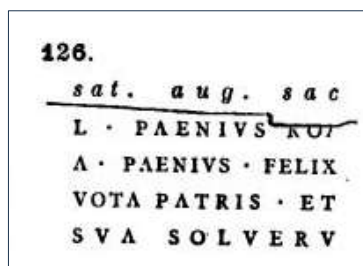
SatThig114 • Vœu de L(ucius) Paenius Ro[---] et A(ulus) Paenius Felix

[AG]

Support : Stèle en calcaire brisée dans sa partie supérieure (35/27,5).

Champ ép. : Inscription de quatre lignes au moins. *Dim.* : 35/27,5. H.l. : 2,5-3.

Éd. : Berger, Cagnat (1889), 222, n° 126 ; CIL VIII, 15120 ; Le Glay (1961), 179, n° 200 ; EDCS-25700042 ; SIRAR 2713.



Berger, Cagnat (1889), 222, n° 126.

L·PAENIVS RQ[---]
A·PAENIVS·FELIX
VOTA PATRIS·ET
SVA SOLVERV

Apparat critique : Le Glay restitué au début [*Sat(urno) Aug(usto) sac(rum)*].

--- / *L(ucius) Paenius RQ[---] / A(ulus) Paenius Felix / uota patris et / sua solueru(nt)*.

Traduction : « --- Lucius Paenius Ro[---] et A(ulus) Paenius Felix se sont acquittés de leur propre vœu et celui de leur père ».

SatThig115 • Vœu de Papinius Honoratus

[LBA / AC]

Support : Stèle à sommet triangulaire dont la pointe supérieure est mutilée (67,5/23,5/11,5). Elle est ornée d'un décor sculpté en bas-relief. En haut est figurée une rosace à quatre pétales qui surmonte la dédicace. Au-dessous de celle-ci, est figuré le signe dit de Tanit à base triangulaire sur laquelle repose une barre horizontale aux extrémités tournées vers le haut. La base couvre un taureau marchant vers la gauche, la tête de trois quarts. Le signe est flanqué à droite, d'un pain de forme ovoïdale et à gauche d'un gâteau cornu surmontant un autre losangiforme.

Lieu de conserv. : Musée du Louvre. *Inv.* : MA 1854.

Champ ép. : Inscription de six lignes gravées à l'intérieur d'un cadre rectangulaire évidé. *Dim.* : 24/17. Signes de séparation : *Hederæ* et points triangulaires. *Écriture* : Capitales allongées. *Style écriture* : Gravure profonde et soignée. H.l. : 3-3,8.

Éd. : Berger, Cagnat (1889), 223, n° 127 ; *CIL* VIII, 15121 ; *ILTun* 1310 ; Héron de Villefosse (1921), 4, n° 22 ; Le Glay (1961), 140, n° 43 ; *Louvre*, 16, n° 52 ; EDCS-25700043 ; *SIRAR* 2714.

<https://collections.louvre.fr/en/ark:/53355/cl010275870>.

SATVR
NO•AVG
SACR•
PAPINIVS
HONORATVS
V•S•L A•

Satur/no Aug(usto) / sacrum / Papinius / Honoratus / u(otum) s(oluit) l(ibens) a(nimo).

Traduction : « Consacré à Saturne Auguste. Papinius Honoratus, a acquitté son vœu de bon gré et de tout cœur ».

SatThig116 • Vœu de Papirius Felix**[BDA / AG]**

Support : Stèle rectangulaire fragmentaire dont la partie supérieure est brisée, présentant une surface usée et des côtés ébréchés, notamment à la base (58/31/15). Décor sculpté en bas-relief peu profond. Au-dessous de l'inscription, dans le même encadrement rectangulaire où elle est gravée, est représenté un « signe de Tanit » constitué d'une base triangulaire surmontée d'une barre horizontale pliée verticalement aux deux extrémités, toutes deux fourchues au bout. Les deux dernières lignes de l'inscription sont gravées dans l'espace délimité par ces extrémités. Dans la base triangulaire du signe est représenté, de profil, un bélier/mouton passant à droite ; sur ses côtés on reconnaît deux grenades sur leurs branches.

Champ ép. : Le texte, dont les trois dernières lignes ainsi que quelques lettres et portions de lettres de la quatrième à la dernière ligne sont conservées, est centré. Le champ épigraphique est délimité à droite et à gauche par des bords relevés qui encadrent la face principale de la stèle ; en bas la limite est donnée par la barre horizontale du « signe de Tanit ». *Dim.* : 17/26,5. *Écriture* : Capitales allongées. *Style écriture* : Gravure profonde et assez soignée. Le F est cursif, le pied de la haste verticale présentant une queue vers la gauche et les barres supérieure et inférieure montant vers la droite. Les V ont la haste gauche qui se termine en haut par un bec vers l'extérieur. Il y a huit signes de séparation : à la l. 1 après le T ; à la l. 3 entre S et F ; à la l. 4 entre I et F, entre F et V, entre V et S, entre S et L, entre L et A et après A. À la l. 4, ce sont des panneaux triangulaires dont la pointe est dirigée vers le bas. H.l. : 1-3.

Éd. : Berger, Cagnat (1889), 223, n° 128 ; *CIL VIII*, 15122 ; Le Glay (1961), 141, n° 44 ; EDCS-25700044 ; *SIRAR* 2715.

ŞAT•DŌM

SAC

PAPIRIVS•FELIX

RVFI•F•V•S•L•A•

Apparat critique : Le texte a été intact au moment de la découverte de la stèle.

Şat(urno) Dŏm(ino) / sac(rum). / Papirius Felix / Rufi f(ilius) u(otum) s(oluit) l(ibens) a(nimo).

Traduction : « Consacré au seigneur Saturne. Papirius Felix, fils de Rufus, a acquitté son vœu de bon gré et de tout cœur ».

SatThig117 • Vœu de Q(uintus) Persius Gyddem**[LBA / AC]**

Support : Stèle à sommet triangulaire présentant trois registres superposés (87/30/15) : un registre épigraphe entre deux registres ornés d'un décor sculpté en bas-relief. Le fronton est occupé au centre, par une harpe sans manche, flanquée de deux fleurs de lotus dans les écoinçons. Le registre médian est occupé par une inscription gravée à l'intérieur d'un champ de forme rectangulaire. Au-dessous, une niche évidée figurant au centre, un taureau à cornes fines et longues marchant vers la droite. Il est flanqué à gauche d'une fleur de lotus et à droite d'un gâteau cornu surmonté d'une fleur de lotus.

Champ ép. : Inscription de cinq lignes gravée à l'intérieur d'un cadre rectangulaire évidé. *Dim.* : 24/23. Signes de séparation : *Hedera* et points en forme de traits. *Écriture* : Capitales irrégulières. *Style écriture* : Gravure profonde et peu soignée. H.l. : 3,7.

Éd. : Berger, Cagnat (1889), 223, n° 130 ; *CIL VIII*, 15124 ; Le Glay (1961), 141, n° 45 ; EDCS-25700046 ; *SIRAR* 2717.

SATVRNO
AVG •SAC•
Q PERSIVS
GYDDEM
V S L A

Saturno / Aug(usto) sac(rum) / Q(uintus) Persius / Gyddem / u(otum) s(oluit) l(ibens) a(nimo).

Traduction : « Consacré à Saturne Auguste. Q(uintus) Persius Gyddem, a acquitté son vœu de bon gré et de tout cœur ».

Remarque : Selon Le Glay, le *cognomen* Gyddem « semble être une forme contractée du nom très connu Gyddenem, qui correspond au phénicien Gadnaam. Il s'agit ici d'un indigène, depuis peu romanisé ».

SatThig118 • Vœu de C(aius) Persius Victor, sacerdos

[BDA / AG]

Support : Stèle rectangulaire fragmentaire dont la partie supérieure est brisée, présentant une surface usée et des côtés ébréchés, notamment à la base (44/36/13). Au-dessous de l'inscription est représenté, avec l'emploi d'un relief bas et plat obtenu en burinant le contour des images, un bovin à cornes passant à gauche. L'exécution stylisée de l'animal ne permet pas une identification plus précise : il pourrait s'agir d'un veau.

Champ ép. : Le texte, dont les quatre dernières lignes sont conservées, est aligné à droite sur les l. 1-2, aligné à gauche à la l. 3 et centré à la l. 4. Le champ épigraphique est délimité en bas, à droite et à gauche par un bord relevé qui encadre la face principale de la stèle. *Dim.* : 22/28. *Écriture* : Capitales allongées. *Style écriture* : Gravure assez profonde et assez soignée. À la l. 1, le G a la petite haste courbée vers l'intérieur. H.l. : 3-4.

Éd. : Berger, Cagnat (1889), 223, n° 131 ; *CIL VIII*, 15000 ; Le Glay (1961), 179-180, n° 202 ; EDCS-27100464 ; *SIRAR* 2595.

[---]
AVG ŞAÇR
C PERSIVS VIC
TOR SACERD
VS LA

[Saturno uel Sat(urno)] / Aug(usto) şaçr(um) / C(aius) Persius Vic/tor sacerd(os) / u(otum) s(oluit) l(ibens) a(nimo).

Traduction : « Consacré à Saturne Auguste. Caius Persius Victor, prêtre, a acquitté son vœu de bon gré et de tout cœur ».

SatThig119 • Vœu de Q(uintus) Plarius Rufus, sacerdos [BDA / AG]

Support : Stèle rectangulaire dont le sommet est brisé, présentant des côtés ébréchés et une surface partiellement usée (94/39/14). Décor sculpté avec l'emploi d'un relief bas et plat mais soigné. Sur le sommet, prenant la forme d'un fronton triangulaire, est représentée une rosace stylisée composée de cercles concentriques et placée entre deux fleurs, également stylisées. Une guirlande tubulaire de feuilles de laurier est suspendue des deux côtés de la base du fronton, qui fait office d'étagère/architrave. Au-dessous de l'inscription est sculpté un bovin à cornes tourné vers la gauche, le corps vu de profil et la tête de face : il pourrait s'agir d'une vache ou d'un taureau. La bande verticale visible dans la partie centrale du corps de l'animal représente vraisemblablement une bandelette associée au destin sacrificiel de l'animal. Ce destin semble confirmé par la harpé à lame courbe et à manche indistinct représentée sous son corps.

Champ ép. : Le texte est disposé sur quatre lignes ; est centré à la l. 1-2 et 4 et alignés à gauche à la l. 2. Le champ épigraphique est ouvert et présente une surface lisse. *Dim.* : 20/38. *Écriture* : Capitales allongées. *Style écriture* : Gravure profonde et très soignée. Les A ont une barre transversale oblique qui s'élève vers la droite. Les lignes de guidage sont partiellement conservées : une en haut et une en bas de la l. 1 ; un en haut et un en bas de la l. 2 ; un en haut et un en bas de la l. 3 ; un en haut et un en bas de la l. 4. Il existe deux *hederae distinguentes* dont la pointe est dirigée vers le haut : à la l. 1, entre S et A et entre A et S. H.I. : 3,5-4.

Éd. : Berger, Cagnat (1889), 223, n° 132 ; *CIL VIII*, 15003 ; Le Glay (1961), 180, n° 203 ; EDCS-27100467 ; *SIRAR* 2598.

S ♠ A ♠ S
Q PLARIVS RV
FVS SACERDOS
V S L A

S(aturno) A(ugusto) s(acrum). / Q(uintus) Plarius Ru/fus sacerdos / u(otum) s(oluit) l(ibens) a(nimo).

Traduction : « Consacré à Saturne Auguste. Quintus Plarius Rufus, prêtre, a acquitté son vœu de bon gré et de tout cœur ».

SatThig120 • Vœu de Pomponius Faustinus [BDA / AG]

Support : Stèle de forme ovoïde à sommet arrondi présentant une surface partiellement usée et des côtés ébréchés, notamment à la base (61,5/15-30/16). Décor gravé avec des incisions fines, plus ou moins profondes. En haut, à l'intérieur d'un disque en spirale qui surmonte un croissant lunaire aux pointes tournées vers le haut, est gravée une rosace à six pétales. Entre le disque et l'inscription est représentée la tête d'un taureau vue de face est placée entre deux palmes exécutées de manière stylisée mais assez précise.

Champ ép. : Le champ épigraphique est ouvert et présente une surface lisse. Le texte est disposé sur trois lignes et; cela est justifié à la l. 1, centré à la l. 2 et aligné à gauche à la l. 3. *Dim.* : 11/24. *Écriture* : Capitales allongées. *Style écriture* : Gravure profonde et assez soignée. Les lignes de guidage sont toujours visibles : une au-dessus et une en

dessous de la l. 1, un au-dessus et un en dessous de la l. 2, un au-dessus et deux au-dessous de la l. 3 ; il y a également deux lignes verticales créées avec pour fonction de délimiter la surface propice à la gravure à droite et à gauche. Il y a quatre signes de séparation : à la l. 3 après chaque lettre. H.I. : 2,5-3,5.

Éd. : Berger, Cagnat (1889), 223, n° 133 et pl. VII, n° 134 (*sic !*) ; CIL VIII, 15125 ; Le Glay (1961), 180, n° 204 ; EDCS-25700047 ; SIRAR 2718.

POMPONIVS
FAVSTINVS
V•S•L•A•

Pomponius / Faustinus / u(otum) s(oluit) l(ibens) a(nimo).

Traduction : « Pomponius Faustinus a acquitté son vœu de bon gré et de tout cœur ».

SatThig121 • Vœu de Sex(tus) Pomponius Profuturus, sacerdos

[BDA / AG]

Support : Stèle rectangulaire à sommet pointu et fronton triangulaire présentant une surface usée et des côtés ébréchés, notamment à la base (110/39). Décor sculpté avec un bas-relief soigné. Dans le fronton est représentée, de manière stylisée, une rosace ; sur ses côtés on voit les lames de deux harpes à manches courts affrontées ; la harpe droite n'est que partiellement conservée. Les deux lames se rejoignent au sommet d'une pomme de pin sous laquelle est sculptée une guirlande composée de fleurs, probablement des lys, rassemblées par cinq bandes verticales, avec des rubans retombants de part et d'autre. Au-dessous de l'inscription, un bovin à cornes tourné vers la droite, probablement une vache, est placé sur un plan horizontal surélevé. L'animal, représenté de profil, est exécuté avec attention aux détails anatomiques ; sa longue queue est tripartite dans la partie finale.

Champ ép. : Le texte est disposé sur cinq lignes, centré à la l. 1 et justifié sur les l. 2-5. Le champ épigraphique est ouvert et présente une surface lisse. *Dim.* : 34/34. *Écriture* : Capitales allongées. *Style écriture* : Gravure assez profonde et soignée. Les P ont la boucle ouverte. Les L sont en forme de lambda. Il y a dix signes de séparation triangulaires dont la pointe est dirigée vers le bas : à la l. 1, un point après chaque lettre ; à la l. 2, entre le X et le P et après le S final ; à la l. 3, après le S final ; à la l. 4, après le S final ; à la l. 5, entre le L et le L, entre le L et le A et après le A. Un autre signe se trouve à la l. 5, entre V et S. H.I. : 3,5-4,5.

Éd. : Berger, Cagnat (1889), 224, n° 135 ; CIL VIII, 15004 ; Le Glay (1961), 180-181, n° 206 ; EDCS-27100468 ; SIRAR 2599.

S•A•S•
SEX•POMPONIVS•
PROFVTVRVS•
SACERDOS•
V•SOL•L•A•

S(aturno) A(ugusto) s(acrum). / Sex(tus) Pomponius / Profuturus / sacerdos / u(otum) sol(uit) l(ibens) a(nimo).

Traduction : « Consacré à Saturne Auguste. Sextus Pomponius Profuturus, prêtre, a acquitté son vœu de bon gré et de tout cœur ».

SatThig122 • Vœu de [Po]mponius Vitalis, Pomponius Fronto et Pomponius Saturninus [BDA / AG]

Support : Stèle rectangulaire fragmentaire, dont la partie supérieure est brisée, présentant une surface usée et des côtés ébréchés, notamment à la base (71/36/12,5). Décor sculpté en bas-relief plat. Au-dessous de l'inscription, dans le même encadrement rectangulaire où elle est gravée, est représenté un « signe de Tanit » constitué d'une base triangulaire surmontée d'une barre horizontale repliée verticalement aux deux extrémités. Les deux dernières lignes de l'inscription sont gravées dans l'espace délimité par ces extrémités, tandis que dans la base du signe on reconnaît, avec une exécution assez stylisée, un bovin passant à droite ; il s'agit probablement d'une vache, ou peut-être d'un taureau, avec le corps vu de profil et la tête presque de face. Sur le côté gauche de la base est représentée une grenade sur sa branche, sur le côté droit un « gâteau cornu » entre deux fleurs de lotus.

Champ ép. : Le texte, dont les quatre dernières lignes ainsi que l'avant-dernière ligne presque complète sont conservés, est écrit alignées à gauche à la l. 1-3 et centré à la l. 4-5. Le champ épigraphique est délimité à droite et à gauche par des bords relevés qui encadrent la face principale de la stèle ; en bas la limite est donnée par la barre horizontale du « signe de Tanit ». *Dim.* : 20/31,5. *Écriture* : Capitales allongées. *Style écriture* : Gravure assez profonde et soignée. Il y a quatorze signes de séparation : à la l. 1 après le dernier S ; à la l. 2 entre E et S, entre O et E et entre T et P ; à la l. 3 entre M et F et entre S et E ; à la l. 4 entre I et F, entre S et E et après T ; à la l. 5 entre M et V, entre V et S, entre S et L, entre L et A et après A. À la l. 5, ce sont des signes triangulaires dont la pointe est dirigée vers le bas. H.l. : 1,8-3.

Éd. : Berger, Cagnat (1889), 224, n° 136 ; Toutain (1894), 66 ; *CIL VIII*, 15126 ; Le Glay (1961), 141-142, n° 46 ; EDCS-25700048 ; *SIRAR* 2719.

[..]MPONIVSVITALIS•
NOMINE•SVO•ET•POMPO
NIORVM•FRONTONIS•ET•
SATVRNINI•FRATRVM•
SVORVM•V•S•L•A•

--- / [Po]mponius Vitalis / nomine suo et Pomponiorum Frontonis et / Saturnini fratrum / suorum u(otum) s(oluit) l(ibens) a(nimo).

Traduction : « --- Pomponius Vitalis, en son nom et en celui de ses frères Pomponius Fronto et Pomponius Saturninus, a acquitté son vœu de bon gré et de tout cœur ».

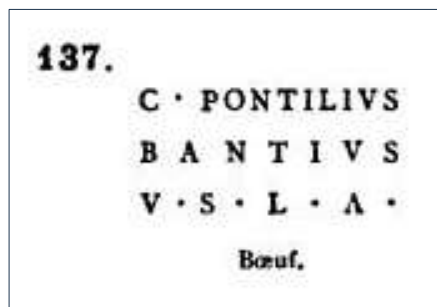
SatThig123 • Vœu de C(aius) Pontilius Bantius

[AG]

Support : Stèle en calcaire (41/27). Au-dessous un taureau.

Champ ép. : Inscription de trois lignes. *Dim.* : 15/27. H.1. : 2,5-3.

Éd. : Berger, Cagnat (1889), 224, n° 137 ; *CIL* VIII, 15127 ; Le Glay (1961), 181, n° 207 ; EDCS-25700049 ; *SIRAR* 2720.



Berger, Cagnat (1889), 224, n° 137.

C·PONTILIVS

BANTIVS

V·S·L·A·

C(aius) Pontilius / Bantius / u(otum) s(oluit) l(ibens) a(nimo).

Traduction : « Caius Pontilius Bantius a acquitté son vœu de bon gré et de tout cœur ».

SatThig124 • Vœu de C(aius) Pontilius Coronarius, sacerdos [BDA / AG]

Support : Stèle rectangulaire à sommet arrondi présentant une surface partiellement usée et des côtés ébréchés, notamment à la base (73/34/13). Décor sculpté en bas-relief plat. Au sommet, au-dessus d'une barre horizontale qui fait office d'architrave de l'édicule (ou plutôt la façade) du temple, est représentée une pomme de pin placée entre une rosace à quatre pétales et une harpe à lame courbe et à manche court. Une guirlande composée de feuilles de laurier avec une rosace au centre est suspendue des deux côtés de l'architrave. Les deux colonnes sur lesquelles repose l'architrave sont stylisées avec des chapiteaux et des bases à peine esquissés. Dans l'édicule/façade du temple, sous l'inscription, est figuré le profil d'un bovin à cornes tourné vers la droite. L'animal, taureau ou veau, est exécuté de manière assez stylisée et en partie usée : au centre de son corps, est possible de reconnaître une bandelette « sacrificielle ».

Champ ép. : Le texte, disposé sur cinq lignes, est centré à la l. 1 et 3 et justifié à la l. 2, 4 et 5. Le champ épigraphique est délimité en haut par une guirlande, en bas par un bovin et par deux colonnes/pilastres, une à droite et une à gauche. *Dim.* : 20/24. *Écriture* : Capitales allongées. *Style écriture* : Gravure assez profonde et soignée. Les A n'ont pas de barre transversale. Les P et R ont la boucle ouverte. Il y a sept signes de séparation triangulaires pointant vers le bas : à la l. 2 entre C et P ; à la l. 3 entre S et C ; à la l. 5 entre D et V, entre V et S, entre S et L, entre L et A et après A. H.1. : 4.

Éd. : Berger, Cagnat (1889), 224, n° 138 ; *CIL* VIII, 15005 ; Le Glay (1961), 181, n° 208 ; EDCS-27100469 ; *SIRAR* 2600.

SAS
C•PONTILI
VS•CORO
NARIVS SA
CERD •V•S•L•A•

S(aturno) A(ugusto) s(acrum). / C(aius) Pontili/us Coro/narius sa/cerd(os) u(otum) s(oluit) l(ibens) a(nimo).

Traduction : « Consacré à Saturne Auguste. Caius Pontilius Coronarius, prêtre, a acquitté son vœu de bon gré et de tout cœur ».

SatThig125 • Vœu de Pontilius Nundinarius, sacerdos [BDA / AG]

Support : Stèle rectangulaire à sommet pointu et fronton triangulaire présentant une surface usée et des côtés ébréchés, notamment à la base (86/30,5/13,5). Décor sculpté avec l'emploi d'un relief bas et plat, en partie usé. Dans le fronton, au-dessus de l'étagère/architrave qui constitue sa base, est représentée une pomme de pin placée entre deux harpés affrontées à manches courts et à lames courbes. Une guirlande composée de fleurs et de feuilles, avec des rubans retombant de part et d'autre – elle aussi fortement usée –, est suspendue des deux côtés de l'étagère/architrave. Au-dessous de l'inscription, on reconnaît le profil d'un quadrupède tourné vers la gauche et placé sur une sorte de piédestal. L'exécution sommaire et stylisé ainsi que l'état de conservation ne permettent pas d'identifier l'animal, probablement un bovin.

Champ ép. : Le texte est disposé sur cinq lignes, centré aux l. 1-2, 4-5 et aligné à droite à la l. 3. Le champ épigraphique est ouvert et présente une surface lisse. *Dim.* : 18/26. *Écriture* : Capitales allongées. *Style écriture* : Gravure assez profonde et peu soignée. Les A n'ont pas de barre transversale. À la l. 5 le L est gravé en forme de lambda. Certaines lettres dénotent un manque d'habileté de la part du graveur : cet aspect se manifeste notamment dans les boucles du P et du R. H.l. : 2-3,5.

Éd. : Berger, Cagnat (1889), 224, n° 139 ; CIL VIII, 15006 ; Le Glay (1961), 181, n° 209 ; EDCS-27100470 ; SIRAR 2601.

S A S
PONTILIVS
NVNDINARIVS
SACERDOS
V S L A

S(aturno) A(ugusto) s(acrum). / Pontilius / Nundinarius / sacerdos / u(otum) s(oluit) l(ibens) a(nimo).

Traduction : « Consacré à Saturne Auguste. Pontilius Nundinarius, prêtre, a acquitté son vœu de bon gré et de tout cœur ».

SatThig126 • Vœu de Pontius Ce(n)sor, sacerdos

[BDA / AG]

Support : Stèle rectangulaire dont le sommet et la base, qui n'est pas polie, sont brisés ; le sommet prend la forme d'un fronton légèrement arrondi flanqué par deux acrotères (82/35,5/17). Décor sculpté avec un bas-relief soigné. En haut, une grande harpé à manche court et à lame courbe est représentée entre deux rosaces à quatre pétales inscrites dans un disque. Ces rosaces reposent sur les deux extrémités d'une guirlande constituée de feuilles de laurier maintenues ensemble par des bandes verticales composées d'éléments végétaux. Au-dessous de l'inscription est sculpté le profil d'un bovin à cornes passant à droite, sa tête est vue presque de face. L'animal, un taureau ou moins probablement un veau, est exécuté de manière élancée, avec attention aux détails du visage ; sa posture semble être associée à la traction (d'une charrue ? d'un chariot ?).

Champ ép. : Le texte est disposé sur quatre lignes et centré. Le champ épigraphique est ouvert et présente une surface lisse. *Dim.* : 20/35,5. *Écriture* : Capitales allongées. *Style écriture* : Gravure profonde et soignée. Les A n'ont pas de barre transversale. Le G est une *littera longa*. Le R a la boucle ouverte. Les traces des lignes de guidage qui soutiennent les listes sont conservées à la base des l. 3 et 4. Il y a deux signes de séparation horizontal à la l. 2 après le G, à la l. 4 entre R et S et un triangulaire à la l. 3 entre S et C. H.l. : 2,8-4.

Éd. : Berger, Cagnat (1889), 224, n° 140 ; *CIL VIII*, 15007 ; Le Glay (1961), 181-182, n° 210 ; EDCS-27100471 ; *SIRAR* 2602.

SATVRNO AV
G•SACRVM
PONTIVS•CESO
R•SATVRNI SACE

Saturno Au/g(usto) sacrum. / Pontius Ce(n)so/r Saturni sace(rdos).

Traduction : « Consacré à Saturne Auguste. Pontius Censor, prêtre de Saturne ».

SatThig127 • Vœu de L(ucius) Pont[iu]s Felix [---]ior, sacerdos [BDA / AG]

Support : Stèle dont seul un fragment de la partie supérieure du côté gauche est conservé (42/20,5/14,5). Au-dessus de l'inscription on reconnaît une guirlande de feuilles de laurier.

Champ ép. : La partie conservée du texte est disposée sur quatre lignes. La formule introductive, en partie disparue, est gravée au-dessus de la guirlande. Le champ épigraphique est ouvert et présente une surface lisse. *Dim.* : 24/17. *Écriture* : Capitales allongées. *Style écriture* : Gravure profonde et soignée. Le X est une *littera longa*. Les P et R ont la boucle ouverte. Les traces des lignes de guidage sont conservées. H.l. : 4-5.

Éd. : Berger, Cagnat (1889), 223, n° 134 ; *CIL VIII*, 15008 ; Le Glay (1961), 180, n° 205 ; EDCS-27100472 ; *SIRAR* 2603.

[---]
 [.]VG[...]
 L PONT[...]
 S FELIX[...]
 IOR SA[...]
 DOS V[...]

Apparat critique : Dans leur édition des textes de *Thignica*, Berger et Cagnat ont lu également les lettres V et G à la l. 2 et ont restitué les deux premières lignes du texte comme suit : [Saturno] / [A]ug(usto) [sacrum].

À la l. 3 (la première ligne actuellement conservée) Le Glay, à la suite de Berger et Cagnat, a lu un M après le O, restituant le texte ainsi : Pom[poniu-] ; cependant, la pierre porte sans doute un N, correctement lu par les éditeurs du *CIL*. La restitution proposée par Le Glay aurait cependant été excessive par rapport au fragment de stèle manquant.

Pour la l. 4 il y a les deux options d'intégration proposées par les éditeurs du *CIL* [Ma-] et par Le Glay [Iun-].

[Saturno] / [A]ug(usto) sac(rum)]. / L(ucius) Pont[iu]/s Felix [---]/ior sa[cer]/dos u[(otum) s(oluit) l(ibens) a(nimo)].

Traduction : « Consacré à Saturne Auguste. Lucius Pontius Felix [---]ior, prêtre, a acquitté son vœu de bon gré et de tout cœur ».

SatThig128 • Vœu de Pontius Primus, sacerdos

[BDA / AG]

Support : Stèle rectangulaire à sommet pointu et fronton triangulaire présentant une surface usée et des côtés ébréchés (91/34,5/15). Le décor est sculpté avec l'emploi d'un relief bas et plat, partiellement usé. Dans le fronton triangulaire, une pomme de pin est placée entre deux harpés affrontées à lames courbes et à manches distincts, toutes les deux représentées de façon stylisée. Sous les manches des deux harpés sont suspendues les extrémités d'une guirlande de fleurs et de feuilles de lotus avec des rubans tombant de chaque côté. Sous l'inscription, sur un plan horizontal surélevé, le profil d'un bovin cornu passant à gauche est représenté de manière stylisée : il s'agit soit d'un taureau, soit d'un veau.

Champ ép. : Le texte, centré, s'étend sur cinq lignes. Le champ épigraphique est ouvert et présente une surface inachevée. *Dim.* : 20/29,5. *Écriture* : Capitales allongées. *Style écriture* : Gravure peu profonde et très peu soignée. Les lettres sont faites avec un trait incertain, probablement dû à l'inexpérience du lapicide. Il y a six *hederae distinguentes* dont la pointe est dirigée vers le bas : à la l. 1, entre le S et le A et entre le A et le S ; à la l. 2, entre le S et le P ; à la l. 3, entre les deux S ; à la l. 4, entre le S et le V ; à la l. 5, entre le B et le A. H.l. : 3,5-4,5.

Éd. : Berger, Cagnat (1889), 224, n° 141 ; *CIL* VIII, 15009 ; Le Glay (1961), 182, n° 211 ; EDCS-27100473 ; *SIRAR* 2604.

S♠A♠S
 PONTIVS♠PR
 IMVS♠SACER
 DOS♠VOTVM
 SOL LIB♠ANI

S(aturno) A(ugusto) s(acrum). / Pontius Pr/imus sacer/dos uotum / sol(uit) lib(ens) ani(mo).

Traduction : « Consacré à Saturne Auguste. Pontius Primus, prêtre, a acquitté son vœu de bon gré et de tout cœur ».

SatThig129 • Vœu de Pontius Victor, sacerdos

[BDA / AG]

Support : Stèle rectangulaire à sommet arrondi présentant des côtés ébréchés et une surface usée, notamment à la base (101/41/20). Le décor est sculpté en bas-relief plat. Au sommet, une rosace à quatre pétales exécutée de manière stylisée est placée entre deux feuilles (de lierre ?). La base du fronton prend la forme d'une architrave sur laquelle une dédicace à Saturne est gravée. Des deux côtés de cette architrave est suspendue une guirlande de feuilles de laurier dont les extrémités s'appuient sur les abaqes des colonnes qui délimitent un édicule (ou plutôt la façade) du temple ; ces colonnes, exécutées de façon stylisée, ont un fût cannelé en spirale et un chapiteau « fleuri » d'inspiration corinthienne. Dans l'édicule/ façade du temple, sous l'inscription, est sculpté de profil un bovin cornu passant à gauche. L'animal, un taureau ou un veau, a une longue queue en spirale. Les marques verticales gravées au niveau du cou pourraient représenter un ruban/ collier/joug.

Champ ép. : Le texte, paginé sur cinq lignes, est centré aux l. 1-3 et 5 et aligné à droite à la l. 4. Le champ épigraphique est bordé en haut par une guirlande, en bas par un bovin et par deux colonnes, l'une à droite et l'autre à gauche. Entre les l. 1 et 2 se trouve une guirlande en relief. *Dim.* : 16/27. *Écriture* : Capitales allongées. *Style écriture* : Gravure profonde et assez soignée. A non barrés. Le P et le R ont la boucle ouverte. Il y a trois *hederae distinguentes*, le premier avec la pointe dirigée vers le haut et les deux autres avec la pointe dirigée vers le bas : à la l. 1 entre le S et le A, entre le A et le S et après le S. Il y a également quatre signes de séparation : à la l. 5 après chaque lettre. H.l. : 3-5,5.

Éd. : Berger, Cagnat (1889), 224, n° 142 ; CIL VIII, 15010 ; Le Glay (1961), 182, n° 212 ; EDCS-27100474 ; SIRAR 2605.

S♠A♠S♠

PONTIVS
 VICTOR
 SACERDOS
 V•S•L•A•

S(aturno) A(ugusto) s(acrum). / Pontius / Victor / sacerdos / u(otum) s(oluit) l(ibens) a(nimo).

Traduction : « Consacré à Saturne Auguste. Pontius Victor, prêtre, a acquitté son vœu de bon gré et de tout cœur ».

SatThig130 • Vœu de C(aius) Postimi(us) Felix, sacerdos [BDA / AG]

Support : Stèle rectangulaire à sommet arrondi présentant des côtés ébréchés et une surface usée (81/42/14). Décor sculpté avec l'emploi d'un bas-relief plat, ils aussi partiellement usé. En haut, une rosace stylisée à quatre pétales est sculptée entre deux fleurs également stylisées – celle de droite est probablement une fleur de lotus. Une guirlande tubulaire de feuilles de laurier est suspendue aux deux extrémités de la barre horizontale qui fait office d'étagère/architrave. Sous l'inscription, un bovin cornu passant à gauche est représenté avec la tête vue de face et le corps de profil. L'exécution stylisée et l'état de conservation usé de l'animal ne permettent pas une identification plus précise : il semble s'agir d'un taureau ou d'une vache.

Champ ép. : Le texte, paginé sur cinq lignes, est centré à la l. 1, aligné à gauche sur les l. 2 et 5 et aligné à droite sur les l. 3 et 4. Le champ épigraphique est ouvert et présente une surface inachevée. Entre les l. 1 et 2 se trouve une guirlande en relief. *Dim.* : 19/42. *Écriture* : Capitales allongées. *Style écriture* : Gravure assez profonde et assez soignée. Le P a la boucle ouverte. À la fin de la l. 5, une *hedera distinguens* est gravée, pointant vers le bas. Il y a également six signes de séparation : à la l. 1, entre le S et le A et entre le A et le S ; à la l. 2, entre le C et le P ; à la l. 4, entre le S et le V ; à la l. 5, entre le S et l'O et entre l'O et le L. H.l. : 3,5-4,5.

Éd. : Berger, Cagnat (1889), 225, n° 143 ; CIL VIII, 15011 ; Le Glay (1961), 182, n° 213 ; EDCS-27100475 ; SIRAR 2606.

S•A•S
C•POSTIMI
FELIX SACE
RDOS•VOTV
M S•O•L L♠

Apparat critique : À la l. 5, la lecture proposée par Berger et Cagnat, reprise ensuite par Le Glay, est *-m so(luit) l(ibens) a(nimo)*, bien que Cagnat lui-même s'écarte ensuite de cette lecture (due en fait à Toutain) en proposant celle acceptée ici.

Enfin, une proposition alternative consiste à lire une lettre A sur le flanc du bovin, ce qui conduit à l'interprétation suivante : *-m sol(uit) l(ibens) / a(nimo)*.

S(aturno) A(ugusto) s(acrum). / C(aius) Postimi(us) / Felix sace/rdos uotu/m sol(uit) l(ibens animo).

Traduction : « Consacré à Saturne Auguste. Caius Postimius Felix, prêtre, a acquitté son vœu de bon gré et de tout cœur ».

SatThig131 • Vœu de Postimius Fortunatus

[LBA / AC]

Support : Stèle brisée en haut, à gauche (108/36/22). En haut, il ne subsiste du décor que la partie droite d'une guirlande de feuillage ornée d'une rosace au milieu. Elle est suspendue au-dessus de la dédicace. En bas, la partie inférieure, peu travaillée, révèle les traits d'un taureau en léger relief marchant vers la droite, la tête vue de face.

Champ ép. : Inscription de six lignes. *Dim.* : 38/36. Signes de séparation. *Écriture* : Capitales irrégulières. *Style écriture* : Lettres peu profondes et de gravure peu soignée. H.I. : 4,5-5,5.

Éd. : Berger, Cagnat (1889), 225, n° 144 ; *CIL VIII*, 15128 ; Le Glay (1961), 183, n° 214 ; EDCS-25700050 ; *SIRAR* 2721.

S A S
POSTI
MIVS
FORTVN
ATVS
V•S•L•A

Apparat critique : Il est possible que l'initiale d'un prénom ait été emportée par la cassure.

S(aturno) A(ugusto) s(acrum). / Posti/mius / Fortun/atus / u(otum) s(oluit) l(ibens) a(nimo).

Traduction : « Consacré à Saturne Auguste. Postimius Fortunatus, a acquitté son vœu de bon gré et de tout cœur ».

Remarque : Le gentilice Postimius est très rare à l'échelle de tout l'Empire : 27 occurrences dont 13 en Afrique (d'après les recensions de l'EDCS). Il est porté à *Thignica* par un autre dédicant d'ex-voto à Saturne (**SatThig130**).

SatThig132 • Vœu de Postumius Saturninus, sacerdos

[BDA / AG]

Support : Stèle rectangulaire à sommet légèrement arrondi, brisée en trois fragments, présentant des côtés ébréchés et une surface usée (94/40). En haut est sculpté en bas-relief un symbole composite constitué d'une pomme de pin reposant sur une guirlande aux extrémités de laquelle se trouvent deux harpés stylisées à lames légèrement courbes et à manches courts ; la guirlande est composée de feuilles de laurier et d'une rosace stylisée à quatre pétales dans la partie centrale. Sous l'inscription est représenté, la tête de face et le corps de profil, un bovin cornu passant à droite avec les pattes tendues vers l'avant, peut-être dans une attitude offensive/défensive.

Champ ép. : Le texte, paginé sur cinq lignes, est centré à la l. 1 et aligné à gauche aux l. 2-5. Le champ épigraphique est ouvert et présente une surface inachevée. *Dim.* : 34/40. *Écriture* : Capitales allongées. *Style écriture* : Gravure assez profonde et assez soignée. Il y a quatre signes de séparation : à la l. 1, entre le S et le A, entre le A et le S et après le S ; à la l. 5, entre le L et le A. H.I. : 4,5.

Éd. : Berger, Cagnat (1889), 225, n° 145 ; *CIL VIII*, 15012 ; Le Glay (1961), 183, n° 215 ; EDCS-27100476 ; *SIRAR* 2607.

S•A•S•
POSTVMIVS
SATVRNINVS
SACERDOS
VSL•A

S(aturno) A(ugusto) s(acrum). / Postumius / Saturninus / sacerdos / u(otum) s(oluit) l(ibens) a(nimo).

Traduction : « Consacré à Saturne Auguste. Postumius Saturninus, prêtre, a acquitté son vœu de bon gré et de tout cœur ».

SatThig133 • Vœu de M(arcus) Postumius Victor, sacerdos [BDA / AG]

Support : Stèle rectangulaire avec un sommet légèrement arrondi flanqué par deux acrotères, ils aussi légèrement arrondis ; les côtés sont ébréchés, la surface usée, notamment à la base (114/39,5/12,5). Décor sculpté en relief plat, partiellement usé. Au sommet, au-dessus d'une barre horizontale qui fait office d'étagère/architrave et abrite une dédicace à Saturne, on reconnaît une pomme de pin placée entre deux harpés stylisées à lame courbe et à manche court et deux rosaces. Des deux extrémités de l'étagère/architrave sont suspendus deux rubans tombant d'une guirlande tubulaire composée de fleurs (lys ou lotus) et ornée au centre d'une rosace. Sous l'inscription est sculpté un taureau tourné vers la droite, avec le corps de profil et la tête en vue presque frontale et légèrement inclinée vers le bas. La patte avant gauche est levée au niveau d'une installation avec gradins à peine esquissée : il est possible qu'il s'agisse d'un autel ou, vu la position de la tête de l'animal, d'une installation à laquelle il était attaché à l'aide d'une corde (ou d'une chaîne). La posture de l'animal suggère une réaction à cette contention.

Champ ép. : Le texte, paginé sur cinq lignes, est centré aux l. 1-2 et 5, aligné à droite aux l. 3-4. L'inscription est divisée en deux champs épigraphiques : le l. 1 se trouve dans le premier, constitué d'une bande horizontale en relief qui fait office d'étagère/architrave ; les l. 2-5 se trouvent dans le second. Entre les l. 1 et 2 se trouve une guirlande en relief. *Dim.* : 22/39,5. *Écriture* : Capitales allongées. *Style écriture* : Gravure profonde et soignée. A non barrés. Le P et le R ont la boucle ouverte. Une *hedera distinguens*, dont la pointe est dirigée vers le haut, est gravée d'un léger sillon à la l. 1 après le deuxième S. Il y a également neuf autres signes de séparation : à la l. 2 entre le M et le P, entre le S et le T, entre le V et le M et après le I ; à la l. 5 après chaque lettre. À la l. 2, les deuxième et troisième signes de séparation sont à l'intérieur du mot, de même que le troisième, qui se trouve à la fin de la ligne. H.l. : 3,5-6.

Éd. : Berger, Cagnat (1889), 224, n° 146 ; CIL VIII, 15013 ; Le Glay (1961), 183, n° 216 ; EDCS-27100477 ; SIRAR 2608.

SA S ♠
(uacat)
M•POS•TV•MI•
VS•VICTOR
SACERDOS
V•S•L•A•

S(aturno) A(ugusto) s(acrum). / (uacat) / M(arcus) Postumi/us Victor / sacerdos / u(otum) s(oluit) l(ibens) a(nimo).

Traduction : « Consacré à Saturne Auguste. Marcus Postumius Victor, prêtre, a acquitté son vœu de bon gré et de tout cœur ».

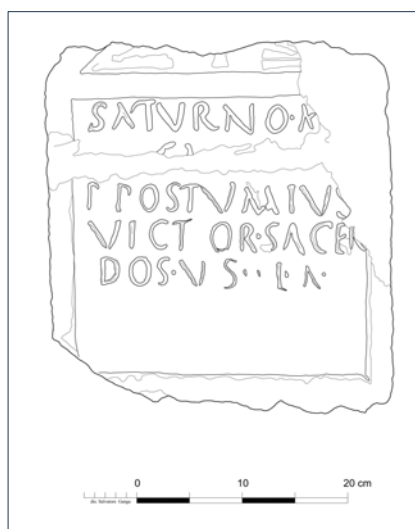
SatThig134 • Vœu de P(ublius) Postumius Victor, sacerdos [BDA / AG]

Support : Partie centrale d'une stèle rectangulaire qui avait très probablement un sommet pointu et un fronton triangulaire (35/32/10). Dans la partie inférieure du fronton, à l'intérieur d'un encadrement triangulaire, on reconnaît deux fleurs (de lotus ?) faisant face à un objet non identifiable.

Lieu de conserv. : Aïn Tounga, dépôt archéologique.

Champ ép. : Le texte, aligné à gauche, est paginé sur quatre lignes. *Dim.* : 26/27. *Écriture* : Capitales allongées. *Style écriture* : Gravure profonde et assez soignée. Certaines lettres sont cursives : à la l. 1 le T avec le bras gauche long et courbé vers le bas et le bras droit à peine esquissé, le N avec la haste verticale gauche plus courte que la droite qui rejoint la haste oblique presque à mi-chemin ; à la l. 2 le M a les quatre hastes obliques, la première (en partant de la gauche) et la troisième plus courte, la première rejoignant la deuxième presque à mi-chemin et la troisième rejoignant la quatrième à mi-chemin du tracé. Le A est toujours dépourvu de barre transversale et, à la l. 4, le L a un bras court et incliné vers le bas. Il y a sept signes de séparation : à la l. 1 entre le O et le A, à la l. 3 entre le R et le S, à la l. 4 entre le S et le V, entre le V et le S et entre le L et le A ; entre le S et le L, il y en a deux, côte à côte. H.l. : 2,5-2,7.

Éd. : Gavini (2021), 195-197, 199-200 ; AE 2021, 1558 ; EDCS-81400096 ; SIRAR 5735.



Dessin de SatThig134.

SATVRNO•A[---]
 (uacat)
 P POSTVMIVS
 VICTOR•SACER
 DOS•V S•L•A•

Apparat critique : À la fin de la l. 1 le A pourrait être en ligature avec le V suivant pour gagner de la place. Mais on peut penser aussi à deux mots abrégés *A(ugusto) s(acrum)* car l'espace disponible après *Saturno* est très limité.

Une autre alternative est possible : entre la l. 1 et la l. 2, avant que la pierre ne soit endommagée (par un sillon de charrue ?), il y aurait eu le mot *sacrum* parce qu'il est possible de voir encore sur la pierre des traces qui pourraient correspondre à des vestiges de lettres, en l'occurrence le mot *sacrum* ; dans ce cas-là on pourrait proposer la restitution suivante : *Saturno A[ug(usto) / şacrum]*, comme le lit *AE*. Mais il faut remarquer que la hauteur de l'épaufrure est inférieure à celle des lettres. Pour toutes ces raisons, on retiendra la lecture hypothétique suivante : *Saturno A[ug(usto) s(acrum)]*.

Saturno A[ug(usto) s(acrum)]. / (uacat) / P(ublius) Postumius / Victor sacer/dos u(otum) s(oluit) l(ibens) a(nimo).

Traduction : « Consacré à Saturne Auguste. Publius Postumius Victor, prêtre, a acquitté son vœu de bon gré et de tout cœur ».

SatThig135 • Vœu de Publicius Vitalis, sacerdos

[BDA / AG]

Support : Stèle rectangulaire à sommet pointu et fronton triangulaire présentant des côtés ébréchés en partie et une surface usée, notamment à la base (92/39/16). Le décor est sculpté en bas-relief plat. Une grande pomme de pin est représentée au centre du fronton, tandis qu'une guirlande stylisée de fleurs de lys, ornée d'une rosace au centre, est suspendue des deux côtés. Sous l'inscription est sculpté, de profil, un bovin cornu tourné vers la gauche, avec les pattes avant dirigées vers l'avant ; l'animal, probablement un taureau ou un veau, est exécuté de manière stylisée.

Champ ép. : Le texte est paginé sur cinq lignes, justifié à la l. 1, centré à la l. 2, aligné à gauche à la l. 3 et aligné à droite aux l. 4-5. Le champ épigraphique est ouvert et présente une surface assez lisse. *Dim.* : 25,5/39. *Écriture* : Capitales allongées. *Style écriture* : Gravure profonde et très soignée. A non barrés. Le P et le R ont la boucle ouverte. Il y a six signes de séparation filiformes, gravés d'un trait légèrement oblique vers la droite : à la l. 4 entre les deux S ; à la l. 5 entre le S et le V, entre le V et le S, entre le S et le L, entre le L et le A et après le A. *H.I.* : 3,5-5.

Éd. : Berger, Cagnat (1889), 225, n° 150 ; *CIL VIII*, 15016 ; Le Glay (1961), 184, n° 219 ; EDCS-27100480 ; *SIRAR* 2611.

SATVRNO AVG
SACRVM
PVBLICIVS
VITALIS • SACER
DOS • V • S • L • A •

Saturno Aug(usto) / sacrum. / Publicius / Vitalis sacer/dos u(otum) s(oluit) l(ibens) a(nimo).

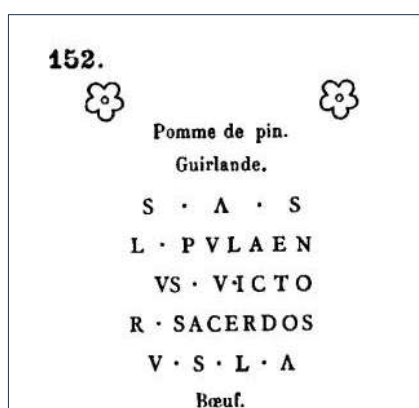
Traduction : « Consacré à Saturne Auguste. Publicius Vitalis, prêtre, a acquitté son vœu de bon gré et de tout cœur ».

SatThig136 • Vœu de L(ucius) Pulaenus Victor, sacerdos [LBA / AC]

Support : Stèle ornée d'un décor figurant au sommet une pomme de pin flanquée de deux rosaces à cinq pétales (81/35). Elle surmonte une guirlande suspendue au-dessus de la dédicace. En bas, est sculpté un taureau marchant à gauche (Le Glay).

Champ ép. : Inscription de cinq lignes. *Dim.* : 30/35. Signes de séparation. H.1. : 3,5-4.

Éd. : Berger, Cagnat (1889), 226, n° 152 ; *CIL* VIII, 15018 ; Le Glay (1961), 184, n° 220 ; EDCS-27100482 ; *SIRAR* 2613.



Berger, Cagnat (1889), 226, n° 152.

S · A · S
L · P V L A E N
V S · V I C T O
R · S A C E R D O S
V · S · L · A

S(aturno) A(ugusto) / s(acrum). / L(ucius) Pulaen/us Victo/r sacerdos / u(otum) s(oluit) l(ibens) a(nimo).

Traduction : « Consacré à Saturne Auguste. Lucius Pulaenus Victor, prêtre, a acquitté son vœu de bon gré et de tout cœur ».

SatThig137 • Vœu de Pullaenus Saturu[s] [LBA / AC]

Support : Stèle brisée en haut présentant des écorchures sur les côtés et des épaufrures sur la surface (55/36/11,5). La face antérieure est occupée par des registres superposés séparés par des bandeaux lisses dont il subsiste un registre épigraphique surmontant un registre iconographique orné d'un décor sculpté en méplat. Celui d'en haut est réservée à une inscription mutilée à droite. Le registre inférieur figure un motif à base trapézoïdale sur laquelle repose une barre horizontale surmontée de deux petites barres obliques. Les espaces laissés entre ces barres sont occupés de droite à gauche par un gâteau losangiforme, un capriné marchant vers la gauche et un gâteau cornu. La base couvre un autre gâteau losangiforme.

Champ ép. : Inscription de quatre lignes gravée à l'intérieur d'un cartouche évidé. *Dim.* : 11,5/28,5. Signes de séparation. *Écriture* : Capitales allongées. *Style écriture* : Gravure peu profonde et peu soignée. Lignes de guidage. H.l. : 1,5-2,5.

Éd. : Berger, Cagnat (1889), 225, n° 151 ; *CIL VIII*, 15130 ; Le Glay (1961), 142, n° 48 ; EDCS-25700052 ; *SIRAR* 2723.

SATVRNO•AVG [---]
 PVLLAENVS SATVRV[.]
 SATVRNO DOMINO
 V•S•L•M•

Apparat critique : L.2 : Le E de Pullaenus est rendu par deux hastes verticales ; le *cognomen* est restitué par les éditeurs précédents *Satu[r]u[s]*, mais la photo nous montre plutôt une ligature du R et du V. Nous restituons seulement le S final.

Saturno Aug(usto) [sac(rum)]. / Pullaenus Saturu[s] / Saturno Domino / u(otum) s(oluit) l(ibens) m(erito).

Traduction : « Consacré à Saturne Auguste. Pullaenus Saturus, a acquitté son vœu de bon gré, comme de juste, au seigneur Saturne ».

Remarques : Le gentilice Pullaenus – attesté sous plusieurs autres formes – est largement diffusé en Afrique et ailleurs⁷¹ ; il rappelle le nom d'une grande famille uchitaine, la *gens Pullaeina*, qui possédait des *praedia* à proximité d'*Uchi Maius*. Un autre Pullaenus (transcrit Pulaenus) est connu à *Thignica* par l'ex-voto **SatThig136**⁷².

SatThig138 • Vœu de Sex(tus) Quintilius Celer, sacerdos [BDA / AG]

Support : Stèle rectangulaire à sommet pointu et fronton triangulaire présentant des côtés ébréchés et une surface usée, notamment à la base (74/43/17). Décor sculpté en bas-relief plat enrichi de gravures. Au centre du fronton est sculptée la tête cornue d'un taureau en vue frontale ; les cornes sont reliées aux deux extrémités par un symbole courbe d'interprétation douteuse. Une guirlande tubulaire d'éléments végétaux réunis par des bandes verticales est suspendue des deux côtés du fronton ; deux rubans richement décorés tombent de chaque extrémité de la guirlande.

Champ ép. : Le texte est paginé sur cinq lignes et centré. Le champ épigraphique est ouvert et présente une surface lisse. *Dim.* : 20/39. *Écriture* : Capitales parfois carrées (L, V, N), parfois allongées (S, Q). *Style écriture* : Gravure profonde et assez soignée. Les A sont dépourvus de barre transversale. Les R ont la boucle ouverte. Dans les E, la barre centrale ne touche pas la haste verticale. À la fin de la l. 4, le V et le R sont en ligature. Quelques traces d'une ligne de guidage sont conservées à la base de la l. 1. Il y a quatre signes de séparation filiformes, incisés d'un trait légèrement oblique s'élevant vers la droite, sauf dans le dernier cas, qui est horizontal : à la l. 2 entre le X et le Q ; à la l. 5 entre le S et le L, entre le L et le A et après le A. H.l. : 3-5.

⁷¹ Bonello Lai (1997), 245-281.

⁷² Cf. Bonello Lai (2002), 28-30.

Éd. : Berger, Cagnat (1889), 226, n° 154 ; *CIL* VIII, 15019 ; Le Glay (1961), 184-185, n° 221 ; EDCS-27100483 ; *SIRAR* 2614.

SAS•
SEX • QVINTI
LIVS CELER
SACERDOS SATV̄R̄
NI V S • L • A •

S(aturno) A(ugusto) s(acrum). / Sex(tus) Q(uinti)lius Celer / sacerdos Satūr̄/ni u(otum) s(oluit) l(ibens) a(nimo).

Apparat critique : La l. 1 a été complètement omise par les éditeurs précédents.

À la l. 4, la ligature finale est peut-être le résultat d'une correction : elle ne semble pas correspondre à un simple goût esthétique car le monogramme est très sacrifié et a probablement été réalisé après la gravure de la ligne suivante car sinon la lettre R aurait été gravée, comme dans beaucoup d'autres cas, au début de la ligne suivante.

Traduction : « Consacré à Saturne Auguste. Sextus Quintilius Celer, prêtre de Saturne, a acquitté son vœu de bon gré et de tout cœur ».

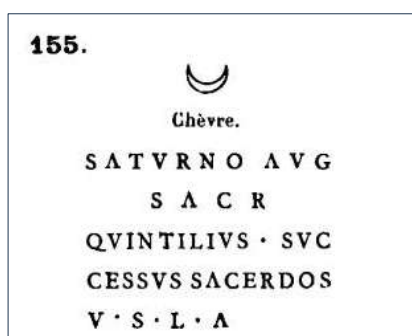
SatThig139• Vœu de Quintilius Successus, sacerdos

[LBA / AC]

Support : Stèle ornée d'un décor figurant au sommet un croissant lunaire aux pointes tournées vers le haut surmontant une chèvre (62/23).

Champ ép. : Inscription de cinq lignes. *Dim.* : 19/23. Signes de séparation. A non bar-rés. H.1. : 1-3.

Éd. : Berger, Cagnat (1889), 226, n° 155 ; *CIL* VIII, 15020 ; Le Glay (1961), 185, n° 222 ; EDCS-27100484 ; *SIRAR* 2615.



Berger, Cagnat (1889), 226, n° 155.

SATVRNO AVG
SACR
QVINTILIVS•SVC
CESSVS SACERDOS
V•S•L•A

Saturno Aug(usto) / sacr(um). / Quintilius Suc/cessus sacerdos / u(otum) s(oluit) l(ibens) a(nimo).

Traduction : « Consacré à Saturne Auguste. Quintilius Successus, prêtre, a acquitté son vœu de bon gré et de tout cœur ».

SatThig140 • Vœu de M(arcus) Roscius Roscianus, sacerdos [BDA / AG]

Support : Stèle rectangulaire fragmentaire dont la partie supérieure est brisée ; les côtés sont ébréchés, la surface usée, notamment à la base (73/32/11,5). Décor sculpté en bas-relief plat. Sous l'inscription est représenté de profil un bovin cornu, probablement un taureau, tourné vers la droite et avec les pattes antérieures tendues vers l'avant ; son exécution est stylisée.

Champ ép. : Le texte, dont les cinq dernières lignes et la quasi-totalité de l'avant-dernière ligne sont conservées, est aligné à gauche aux l. 1-3 et centré aux l. 4-6. Le champ épigraphique est ouvert et présente une surface lisse. *Dim.* : 35/32. *Écriture* : Capitales parfois carrées (L, V, N), parfois allongées (S, O, E). *Style écriture* : A non barrés. Il y a huit signes de séparation : à la l. 2 entre le S et le R ; à la l. 3 après le S ; à la l. 4 après le R ; à la l. 5 après le S ; à la l. 6 entre le V et le S, entre le S et le L, entre le L et le A et après le A. Dans le cas de la l. 4, le signe de séparation est utilisé de manière impropre, à la fin d'une ligne mais à l'intérieur d'un mot. H.l. : 3-4,5.

Éd. : Berger, Cagnat (1889), 226, n° 157 ; *CIL VIII*, 15022 ; Le Glay (1961), 185, n° 224 ; EDCS-27100486 ; *SIRAR* 2617.

M ROSCI
VS•ROS
CIANVS•
SACER•
DOS•
V•S•L•A•

--- / *M(arcus) Rosci/us Ros/cianus / sacer/dos / u(otum) s(oluit) l(ibens) a(nimo).*

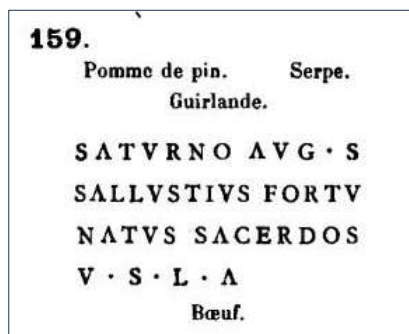
Traduction : « --- Marcus Roscius Roscianus, prêtre, a acquitté son vœu de bon gré et de tout cœur ».

SatThig141 • Vœu de Sallustius Fortunatus, sacerdos [LBA / AC]

Support : Stèle ornée d'un décor figurant en haut une pomme de pin à gauche et une harpé à droite (86/39). Les deux motifs surmontent une guirlande suspendue au-dessus de la dédicace. En bas, est représenté, un taureau (Le Glay).

Champ ép. : Inscription de quatre lignes. *Dim.* : 28/39. Signes de séparation. A non barrés. H.l. : 4-5,7.

Éd. : Berger, Cagnat (1889), 226, n° 159 ; *CIL VIII*, 15024 ; Le Glay (1961), 185-186, n° 225 ; EDCS-27100488 ; *SIRAR* 2619.



Berger, Cagnat (1889), 226, n° 159.

SATVRNO AVG • S
SALLVSTIVS FORTV
NATVS SACERDOS
V • S • L • A

Saturno Aug(usto) s(acrum). / Sallustius Fortu/natus sacerdos / u(otum) s(oluit) l(ibens) a(nimo).

Traduction : « Consacré à Saturne Auguste. Sallustius Fortunatus, prêtre, a acquitté son vœu de bon gré et de tout cœur ».

SatThig142 • Vœu de L(ucius) Saufeius Felix

[LBA / AC]

Support : Stèle incomplète en haut (72/32/24) ornée d'un décor sculpté en bas-relief. La partie supérieure de la face est complètement érodée ; plusieurs écorchures sur les côtés. En haut, une inscription la partie supérieure est mutilée. Au-dessous est figuré le signe dit de Tanit à base triangulaire surmontée d'une barre horizontale aux extrémités tournées vers le haut. La base couvre le profil droit d'un quadrupède flanqué à gauche d'un gâteau cornu.

Champ ép. : Inscription de six lignes gravée à l'intérieur d'une niche quadrangulaire évidée. *Dim.* : 19,5-24. *Écriture* : Capitales irrégulières. *Style écriture* : Gravure profonde et maladroite. Points de séparation. A non barrés. H.l. : 1-3.

Éd. : Berger, Cagnat (1889), 227, n° 161 ; *CIL VIII*, 15132 ; Le Glay (1961), 144, n° 52 ; EDCS-25700054 ; *SIRAR* 2725.

L̄ ŞAŪFEIVS
FELIX VOT
VM SOLVIT
LIBENS ANI
MO DOMN
O SATVRNO

L(ucius) Şaŷfeius / Felix uot/um soluit / libens ani/mo Dom(i)n/o Saturno.

Traduction : « Au seigneur Saturne. Lucius Saufeius Felix, a acquitté son vœu de bon gré et de tout cœur ».

Remarque : Le gentilice Saufeius est peu fréquent en Afrique. Outre cette unique attestation à *Thignica*, il est porté par huit autres personnes⁷³ dont cinq à Dougga⁷⁴.

SatThig143 • Vœu de L(ucius) Sempronius Priuatus, sacerdos [LBA / AC]

Support : Stèle incomplète en haut présentant plusieurs éraflures sur la surface (75/36/12). La partie inférieure est grossièrement taillée. Il subsiste en haut, une inscription surmontant un taureau schématisé marchant vers la droite, la tête tournée vers la droite. Des petites hachures au niveau du corps évoquent le pelage de l'animal.

Champ ép. : Inscription de trois lignes gravées sans encadrement. *Dim.* : 18/36. *Écriture* : Capitales allongées. *Style écriture* : Gravure peu profonde et peu soignée. Signes de séparation en forme de traits. H.l. : 3-4.

Éd. : Berger, Cagnat (1889), 227, n° 162 ; *CIL VIII*, 15027 ; Le Glay (1961), 186, n° 226 ; EDCS-27100491 ; *SIRAR* 2622.

L•SEMPRONIŪS
PRIVATVS • SACER
DOS • V • S • L • A•

L(ucius) Sempronijus / Priuatus sacer/dos u(otum) s(oluit) l(ibens) a(nimo).

Traduction : « Lucius Sempronius Priuatus, prêtre, a acquitté son vœu de bon gré et de tout cœur ».

SatThig144 • Vœu de [Se]mpron[us] Rogatus [BDA / AG]

Support : Stèle rectangulaire à sommet pointu et fronton triangulaire, dont une grande partie du côté gauche est brisée, surtout dans la moitié inférieure ; ses côtés sont ébréchés, sa surface partiellement usée (77/29/15). Le décor est en partie gravé et en partie sculpté en relief plat. Au sommet, une rosace à six pétales est gravée à l'intérieur d'un disque surmontant un croissant lunaire aux pointes tournées vers le haut. Sous l'inscription, on reconnaît un « signe de Tanit » composé d'une base trapézoïdale surmontée d'une barre horizontale ; cette dernière et la base du signe ne sont que partiellement conservées. Dans la base du signe dit de Tanit est sculpté, de manière sommaire et stylisée, le profil d'un quadrupède cornu tourné vers la gauche, probablement un bovin (taureau ?) ; seule la moitié de la tête de l'animal est conservée.

Champ ép. : Le texte, justifié, est paginé sur trois lignes. Le champ épigraphique est ouvert et présente une surface lisse ; il est bordé en bas par la barre horizontale du « signe de Tanit ». *Dim.* : 18,5/22. *Écriture* : Capitales allongées. *Style écriture* : Gravure profonde et soignée. À la l. 1, le P a la boucle ouverte. À la l. 2, le G a le pilier courbé vers l'intérieur ;

⁷³ *CIL VIII*, 13317 (Carthage) ; *CIL VIII*, 26440b = *MAD*, n° 1599 (environs de Dougga) ; *CIL VIII*, 27196 = *MAD*, n° 1110 (*Thugga*) ; *CIL VIII*, 27197 = *MAD*, n° 1111 (*Thugga*) ; *MAD*, n° 1112 (*Thugga*) ; *CIL VIII*, 27372 = *MAD*, n° 1598 (*Thugga*) ; *ILAlg*, II, 3, 7448 = *AE* 1989, 861 (Henchir Aïn Oued Aghrouss en Numidie) ; *ILAlg*, II, 2, 7195 (*Sila*).

⁷⁴ *MAD*, 664.

le A a la barre transversale oblique qui s'élève vers la droite. Les signes de séparation sont au nombre de cinq : à la l. 3 entre E et V, entre O et V, entre V et S, entre S et L et entre L et M. H.l. : 3,3-4,5.

Éd. : Berger, Cagnat (1889), 227, n° 163 ; Toutain (1894), 107 ; *CIL VIII*, 15133 ; Le Glay (1961), 144, n° 53 ; EDCS-25700055 ; *SIRAR* 2726.

SEMPRONI
VSROGATVS
DE•VITLO•V•S•L•M•

Semproni/us Rogatus / de uit(u)lo u(otum) s(oluit) l(ibens) m(erito).

Apparat critique : Berger et Cagnat et Le Glay transcrivent le texte en entier ; la partie gauche a donc dû être endommagée après 1960.

Traduction : « Sempronius Rogatus, prêtre, a acquitté son vœu de bon gré comme de juste, en sacrifiant un veau ».

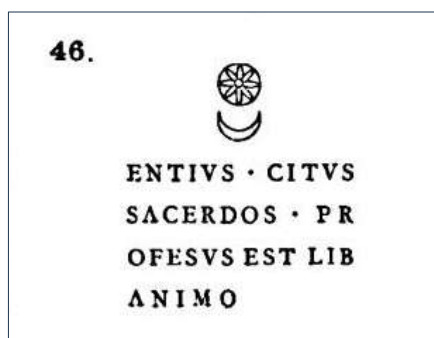
SatThig145 • Vœu de [S]entius Citus, sacerdos

[LBA / AC]

Support : Stèle incomplète à gauche et en bas (28/32). En haut est figurée une rosace à huit pétales, inscrite dans un disque. Elle surmonte un croissant aux pointes tournées vers le haut (Le Glay).

Champ ép. : Inscription de quatre lignes. *Dim.* : 16/32. Signes de séparation. A non barrés. H.l. 2.

Éd. : Berger, Cagnat (1889), 213, n° 46 ; *CIL VIII*, 15028 ; *ILS* 4443 l ; Le Glay (1961), 134, n° 22 ; EDCS-27100492 ; *SIRAR* 2623.



Berger, Cagnat (1889), 213, n° 46.

[.]ENTIVS•CITVS
 SACERDOS PR
 OFESVS EST LIB
 ANIMO

[S]entius Citus / sacerdos pr/ofes(s)us est lib(ens) animo.

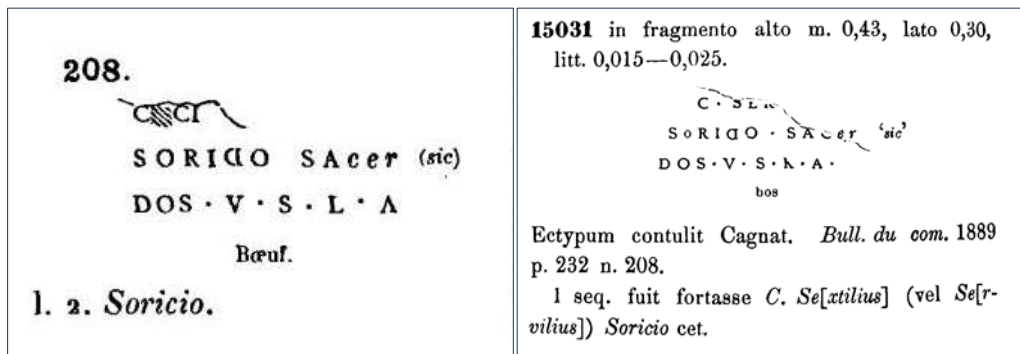
Traduction : Deux possibilités ont été envisagées par Le Glay : « Sentius Citus a affirmé (ou proclamé) sa foi par le *sacerdos* » ou « Sentius Citus a été proclamé prêtre ».

SatThig146 • Vœu de C(aius) Se[---] Soricio, sacerdos [LBA / AC]

Support : Stèle incomplète en haut (43/30). Le fragment conservé porte uniquement l'inscription (Le Glay).

Champ ép. : Trois dernières lignes dont les deux premières sont incomplètes. Ligature du C et du I dans Soricio. Signes de séparation. H.l. : 1,5-2,5.

Éd. : Berger, Cagnat (1889), 232, n° 208 ; CIL VIII, 15031 ; Le Glay (1961), 148, n° 67 ; EDCS-27100495 ; SIRAR 2626.



Berger, Cagnat (1889), 232, n° 208.

CIL VIII, 15031.

C · SE[+---]

SORICIO · SAC[.·]

DOS · V · S · L · A ·

C(aius) Se[rui]lius uel -xtilius / Soricio sac[er]/dos u(otum) s(oluit) l(ibens) a(nimo).

Traduction : « Caius Seruilius (ou Sextilius) Soricio, prêtre, a acquitté son vœu de bon gré et de tout cœur ».

Remarques : Le gentilice du dédicant est soit Seruilius, soit Sextilius. Le *cognomen* Soricio est concentré en Afrique avec 10 attestations sur une douzaine d'occurrences relevées par I. Kajanto pour l'ensemble de l'Empire⁷⁵. Cette concentration dénote une origine locale ou africaine du dédicant.

SatThig147 • Vœu de Sextilius Felix, sacerdos [BDA / AG]

Support : Stèle rectangulaire à sommet légèrement arrondi présentant des côtés ébréchés et une surface usée, notamment à la base (98/52/26). Décor sculpté en bas-relief plat. Au sommet, dans un fronton reposant sur un entablement composé d'une frise et d'une architrave, est représentée de manière stylisée une rosace placée entre deux harpés à lame courbe, également stylisées et partiellement usées. Les colonnes qui soutiennent l'architrave et délimitent l'édicule (ou plutôt la façade) du temple ont un fût cannelé en

⁷⁵ Kajanto (1965), 329.

spirale, une base moulurée reposant sur un socle et un chapiteau à décor floral d'inspiration corinthienne avec une rosace au centre de l'abaque ; une rosace de feuilles de laurier est suspendue des deux chapiteaux. Dans l'édicule/façade du temple, sous l'inscription, est sculpté de profil un bovin cornu passant à droite. L'exécution de l'animal, probablement un veau ou un taureau, est sommaire ; sa patte avant gauche est légèrement levée : cela pourrait indiquer une position d'attaque.

Lieu de conserv. : Musée du Louvre. *Inv.* : MA 1856.

Champ ép. : Le texte, paginé sur cinq lignes, est justifié aux l. 1-3 et aligné à gauche aux l. 4-5. Le champ épigraphique est bordé en haut par une guirlande, en bas par un bovin et par deux colonnes, l'une à droite et l'autre à gauche. *Dim.* : 19/27. *Écriture* : Capitales parfois carrées (V), parfois allongées (S). *Style écriture* : Gravure profonde et assez soignée. A non barrés. Le R a la boucle ouverte. Il y a deux *hederae distinguentes* à la l. 1, entre le S et le A et entre le A et le S. Un autre signe de séparation se trouve à la l. 3, entre le X et le S. H.l. : 3-4.

Éd. : Berger, Cagnat (1889), 227, n° 164 ; CIL VIII, 15029 ; Héron De Villefosse (1921), 5, n° 24 ; Le Glay (1961), 186, n° 227 ; *ILTun* 1310 ; *Louvre*, 15, n° 48 ; EDCS-27100493 ; SIRAR 2624.

<https://collections.louvre.fr/en/ark:/53355/cl010275872>.

S ♠ A ♠ S
 SEXTILIVS
 FELIX • SAC
 ERDOS
 VSLA

S(aturno) A(ugusto) s(acrum). / Sextilius / Felix sac/erdos / u(otum) s(oluit) l(ibens) a(nimo).

Traduction : « Consacré à Saturne Auguste. Sextilius Felix, prêtre, a acquitté son vœu de bon gré et de tout cœur ».

Remarque : Le nom de Sextilius Felix est attesté une deuxième fois dans les stèles de *Thignica* : il s'agit de la même personne ou d'un homonyme (**SatThig148**).

SatThig148 • Vœu de Sextilius Felix, sacerdos

[BDA / AG]

Support : Stèle rectangulaire dont les parties supérieure et inférieure sont brisées ; ses côtés sont partiellement ébréchés, sa surface usée (56/35/17,5). Le décor est sculpté en bas-relief plat, partiellement usé. Sous l'inscription, dans le même encadrement rectangulaire où elle est gravée, est représenté un « signe de Tanit » composé d'une base triangulaire surmontée d'une barre horizontale pliée verticalement aux deux extrémités, toutes deux fourchues au bout. À l'intérieur de la base, sous une fleur, on reconnaît un bovin cornu passant à droite avec le corps vu de profil et la tête de face. L'animal, un taureau ou une vache, est exécuté de manière stylisée : la bande verticale au centre du corps représente vraisemblablement une bandelette associée au destin sacrificiel de l'animal. Sur les deux côtés de la base du signe sont sculptés une grenade sur sa branche, à gauche, et un « gâteau cornu », à droite.

Champ ép. : Le texte, paginé sur cinq lignes, est centré sur les l. 2 et 5, aligné à gauche à la l. 3 et aligné à droite à la l. 4. Le champ épigraphique est bordé à droite et à gauche par une bordure en relief qui encadre la face principale de la stèle ; en bas, la limite est donnée par la barre horizontale du « signe de Tanit ». *Dim.* : 30,5/29. *Écriture* : Capitales allongées. *Style écriture* : Gravure assez profonde et très soignée. A non barrés, sauf dans un cas, à la l. 4, entre le S et le C : dans ce cas, la barre transversale est oblique et descend du montant droit vers la gauche sans le toucher. Quelques lignes de guidage sont conservées : une en haut de la l. 3 ; une en haut et une en bas de la l. 4. Il y a neuf *hederae distinguentes* : à la l. 2 après le R ; à la l. 3 entre le S et le F et après le dernier X ; à la l. 4 entre le S et le F et entre le F et le S ; à la l. 5 entre le V et le S, entre le S et le L, entre le L et le A et après le A. H.l. : 3-5.

Éd. : Berger, Cagnat (1889), 227, n° 165 ; *CIL VIII*, 15030 ; Le Glay (1961), 144-145, n° 54 ; EDCS-27100494 ; *SIRAR* 2625.

ŞATVRN[---]
 SACR ♠
 SEXTILIVS♠FELIX♠
 SORICIS♠F♠SACERD
 V♠S♠L♠A♠

Saturn(o) [Aug(usto) uel Augusto] / sacr(um). / Sextilius Felix / Soricis f(ilius) sacerd(os) / u(otum) s(oluit) l(ibens) a(nimo).

Traduction : « Consacré à Saturne Auguste. Sextilius Felix, fils de Soric, prêtre, a acquitté son vœu de bon gré et de tout cœur ».

Remarque : La forme nominative du génitif Soricis est Soric, connue par une épitaphe chrétienne de *Mactaris*⁷⁶. On ne peut pas penser à Soricio dont le génitif est Soricionis, attesté par une inscription de *Thubursicu Numidarum*⁷⁷.

Il semble possible que les *hederae* aient été réalisées par un second lapicide, car le trait de sculpture de celles-ci semble dénoter un savoir-faire inférieur à celui-ci des lettres.

SatThig149 • Vœu de Sextilius Scaeva

[BDA / AG]

Support : Stèle rectangulaire à sommet pointu et fronton triangulaire présentant des côtés ébréchés et une surface usée, notamment à la base (75/27,5/11). Décor sculpté en bas-relief peu profond. En haut, au centre du fronton, est représenté un disque. Sous l'inscription, dans le même encadrement rectangulaire où elle est gravée, on reconnaît un « signe de Tanit » composé d'une base triangulaire surmontée d'une barre horizontale pliée verticalement aux deux extrémités. À l'intérieur de la base est représenté, de manière si sommaire qu'il n'est pas possible d'identifier l'animal, le profil d'un quadrupède tourné vers la gauche et presque écrasé par les deux barres latérales qui composent la base du signe dit de Tanit. Sur les côtés de cette base, on peut reconnaître deux « gâteaux cornus ».

⁷⁶ *CIL VIII*, 23585 = *ILCV* 3946 = *ILTun* 555.

⁷⁷ *CIL VIII*, 5066 = *ILAlg I*, 1816.

Champ ép. : Le texte, paginé sur quatre lignes, est justifiée à la l. 1, alignée à gauche à la l. 2, alignée à droite aux l. 3-4. Le champ épigraphique est bordé en haut, à gauche et à droite par des bordures en relief qui encadrent la face principale de la stèle ; en bas, la limite est donnée par la barre horizontale du « signe de Tanit ». À la l. 1, la dernière lettre est gravée sur le bord droit du cadre de la stèle. *Dim.* : 22/23,5. *Écriture* : Capitales allongées. *Style écriture* : Gravure assez profonde et soignée. À la l. 1, le G a la petite haste recourbée vers l'intérieur ; le A entre le S et le C n'a pas de barre transversale. À la l. 2, le A entre le C et le E n'a pas de barre transversale. À la l. 3, le L est à bras court, le F a les barres transversales redressés vers la droite, le V et le M sont en ligature. Il y a onze signes de ponctuation : à la l. 1 entre le O et le A, entre le G et le S et après le R final ; à la l. 2 entre les deux S et après le A final ; à la l. 3 entre le R et le V, entre le I et le F, entre le F et le V et après la ligature VM ; à la l. 4 après chaque lettre. H.l. : 3.

Éd. : Berger, Cagnat (1889), 227, n° 166 ; *CIL VIII*, 15134 ; Le Glay (1961), 145, n° 55 ; EDCS-25700056 ; *SIRAR* 2727.

SATVRNO•AVG•SACR•
SEXTILIVS•SCAEVA•
LVCANI•F•VOTV̄M•
S• L• A•

Saturno Aug(usto) sacr(um) / Sextilius Scaeva / Lucani f(ilius) uotum̄ / s(oluit) l(ibens) a(nimo).

Traduction : « Consacré à Saturne Auguste. Sextilius Scaeva, fils de Lucanus, prêtre, a acquitté son vœu de bon gré et de tout cœur ».

SatThig150• Vœu de L(ucius) Sextius Suriacus, sacerdos [BDA / AG]

Support : Stèle dont le sommet et la base sont brisés ; ses côtés sont ébréchés, sa surface usée (55,5/43/7). M. Le Glay signale la présence sous l'inscription de deux taureaux tournés vers la droite qui ne sont plus visibles actuellement⁷⁸.

Champ ép. : Le texte, paginé sur quatre lignes, est justifié aux lignes 1 à 3 et centré à la l. 4. Le champ épigraphique consiste en une *tabula ansata* dont la moitié inférieure et une partie de la moitié supérieure sont conservées. *Dim.* : 21/31. *Écriture* : Capitale généralement allongées. *Style écriture* : Gravure assez profonde et peu soignée. À la l. 1, le A a la barre transversale ondulée et ascendante vers la droite, avec une rainure qui traverse les montants en les divisant en deux ; le G a la haste incurvée vers l'intérieur. À la l. 2, le L est en forme de lambda. À la l. 3, le A a une barre transversale ondulée, avec une rainure qui traverse les montants en les divisant en deux ; dans le premier cas, la barre transversale est ascendante vers la gauche, tandis que dans le second cas, elle est horizontale. À la l. 4, le A est non barré et le C est une *littera longa*. Quelques traces de lignes de guidage sont conservées : une en bas de la l. 2 ; une en haut et une en bas de la l. 3. Il y a quatre *hederae distinguentes* à la l. 3 : entre le S et le V, entre le V et le S, entre le S et le L, entre le L et le A. H.l. : 3-5.

⁷⁸ Il s'agit probablement d'une des rares erreurs commises par Le Glay, car Berger et Cagnat (228, n° 168) ne mentionnent pas ces taureaux. Au contraire, il faudrait penser à une importante abrasion de surface après les années 1960, mais l'absence de tout signe pouvant indiquer la représentation des deux taureaux rend cette hypothèse difficile à accepter.

Éd. : Berger, Cagnat (1889), 228, n° 168 ; CIL VIII, 15032 ; Le Glay (1961), 145, n° 56 ; EDCS-27100496 ; SIRAR 2627.

[---] AVG[.]Ç
L SEXTIVS SVRI
ACVS♠V♠S♠L♠A
SACERDOS

[Sat(urno)] Aug(usto) [sa]ç(rum) / L(ucius) Sextius Suri/acus u(otum) s(oluit) l(ibens) a(nimo)
/ sacerd(os).

Traduction : « Consacré à [Saturne] Auguste. Lucius Sextius Suriacus, prêtre, a acquitté son vœu de bon gré et de tout cœur ».

SatThig151 • Vœu de Sittius Crescens

[LBA / AC]

Support : Stèle à sommet brisée en haut à gauche (99/44/15). En haut, au centre est figurée une pomme de pin surmontant deux harpés à manches courts et à lames courbes. Au-dessous, est gravé le texte.

Champ ép. : Inscription de quatre lignes. Dim. : 23/44. Signes de séparation en forme d'hederæ et de trait. Écriture : Capitales irrégulières. Style écriture : Lettres de gravure profonde et peu soignée. A non barrés. H.l. : 4-5.

Éd. : Berger, Cagnat (1889), 228, n° 169 ; CIL VIII, 15135 ; Le Glay (1961), 145, n° 57 ; EDCS-25700057 ; SIRAR 2728.

SAT•AVG SAC
SAC♠
SITTIVS•CRESC
NS V♠S♠L A♠

Sat(urno) Aug(usto) sac(rum) / sac(erdos) / Sittius Cresce/ns u(otum) s(oluit) l(ibens) a(nimo).

Traduction : « Consacré à Saturne Auguste. Sittius Crescens, prêtre, a acquitté son vœu de bon gré, comme de juste ».

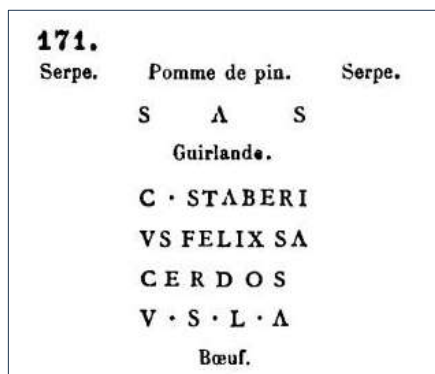
SatThig152 • Vœu de C(aius) Staberius Felix, sacerdos

[AG]

Support : Stèle en calcaire (82/35,5). Au sommet une pomme de pin flanquée de deux harpés. Après la première ligne du texte une guirlande. Au-dessous un taureau.

Champ ép. : Inscription de cinq lignes. A non barrés. Dim. : 30/35,5. H.l. : 4.

Éd. : Berger, Cagnat (1889), 228, n° 171 ; CIL VIII, 15033 ; Le Glay (1961), 186-187, n° 229 ; EDCS-27100497 ; SIRAR 2628.



Berger, Cagnat (1889), 228, n° 171.

SAS
C•STABERI
VS FELIX SA
CERDOS
V•S•L•A•

S(aturno) A(ugusto) s(acrum). / C(aius) Staberi/us Felix sa/cerdos / u(otum) s(oluit) l(ibens) a(nimo).

Traduction : « Consacré à Saturne Auguste. Le prêtre *Caius Staberius Felix* a acquitté son vœu de bon gré et de tout cœur ».

SatThig153 • Vœu de Statilius Celerius

[LBA / AC]

Support : Stèle incomplète en haut présentant plusieurs écorchures sur les côtés et des éraflures sur la surface (57/32/12). Au-dessous d'une dédicace mutilée, est sculpté en relief plat, le signe dit de Tanit à base triangulaire surmontée d'une barre horizontale aux extrémités tournées vers le haut. La base couvre un veau marchant vers la droite, la tête de trois quarts. L'animal est flanqué de deux grenades.

Champ ép. : Les deux dernières lignes de l'inscription, dont la première est partiellement conservée, gravées à l'intérieur d'un cadre en creux. *Dim.* : 6/21,5. *Écriture* : Capitales allongées. *Style écriture* : Gravure peu profonde et soignée. Signes de séparation triangulaires. A barrés. H.l. : 1-2,5.

Éd. : Berger, Cagnat (1889), 228, n° 172 ; *CIL VIII*, 15138 ; Le Glay (1961), 146, n° 59 ; EDCS-25700060 ; *SIRAR* 2731.

ŞTATİLİVŞ ÇEL[.]
RIVS•V•S•L•A•

--- / Ştaṭilīuṣ Çel[e]/rius u(otum) s(oluit) l(ibens) a(nimo).

Traduction : « --- Statilius Celerius, a acquitté son vœu de bon gré et de tout cœur ».

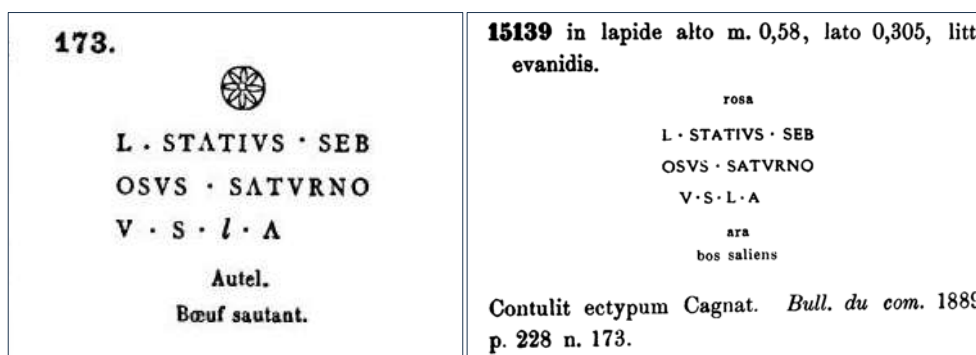
SatThig154 • Vœu de L(ucius) Statius Sebosus

[LBA / AC]

Support : Stèle figurant au sommet une rosace à huit pétales inscrite dans un disque (58/30,5). Au-dessous de l'inscription, un autel est figuré au-dessus d'un taureau bondissant (Le Glay).

Champ ép. : Inscription de trois lignes. *Dim.* : 18/30,5. Signes de séparation.

Éd. : Berger, Cagnat (1889), 228, n° 173 ; *CIL* VIII, 15139 ; Le Glay (1961), 146, n° 60.



Berger, Cagnat (1889), 228, n° 173.

CIL VIII, 15139.

L · STATIVS · SEB

OSVS · SATVRNO

V · S · L · A

L(ucius) Statius Seb/osus Saturno / u(otum) s(oluit) l(ibens) a(nimo).

Traduction : « À Saturne. Lucius Statius Sebosus a acquitté son vœu de bon gré et de tout cœur ».

Remarque : Le dédicant est connu par une autre dédicace qui semble être différente de celle-ci. (Cf. **SatThig308**). Cette stèle donne la seule occurrence à *Thignica* du gentilice Statius. Pour la province Proconsulaire, ce nom est surtout présent à *Uchi Maius*⁷⁹. Quant à Sebosus, attesté comme *cognomen* par le présent texte, il est connu en tant que nom unique par une épitaphe⁸⁰. Pour le reste de l'Afrique, le nom Sebosus est extrêmement rare : deux occurrences à *Ammaedara*⁸¹ et une à *Caesarea*⁸².

SatThig155 • Vœu de L(ucius) Terentius Cobio, sacerdos

[BDA / AG]

Support : Stèle rectangulaire, dont la partie inférieure est brisée, présentant une surface usée en partie et des côtés partiellement ébréchés (64/36,5/12,5). Décor sculpté avec l'emploi d'un bas-relief assez soigné. En haut, une pomme de pin est placée entre deux harpés à lames courbes et à manches courts. En dessous, est représentée une guirlande

⁷⁹ Ibba (2006), 472-473.

⁸⁰ En plus du présent texte, le *cognomen* Sebosus est connu par *CIL* VIII, 15232 : *Sebos(us) Sa/ni pius ui/xit annis L. / H(ic) s(itus) e(st) o(ssa) t(ibi) b(ene) / q(uiescant) t(erra) t(ibi) l(euis) s(it)*.

⁸¹ *CIL* VIII, 401 = 11510. Cf. Benzina Ben Abdallah (2011), n° 64 ; *Id.* (2013), n° 188 = *AE* 2013, 1984. Dans le premier texte, c'est un Ve[reius] Sebosus qui a fait l'épitaphe de son frère ; dans le second, le défunt s'appelle P. Vereius Sebosus. Il est possible qu'il s'agisse du même personnage et donc d'une seule occurrence.

⁸² *AE* 1981, 944.

de feuilles de laurier et de fleurs (lys ?) ornée d'une rosace à quatre pétales dans la partie centrale, avec des rubans tombant des deux côtés. Sous l'inscription on reconnaît, de profil, un bovin cornu tourné vers la droite exécuté de manière relativement soignée : il s'agit soit d'un taureau, soit, moins probablement, d'une vache⁸³.

Champ ép. : Le texte est sur quatre lignes, centré aux l. 1 et 4 et justifié aux l. 2-3. Le champ épigraphique est ouvert et présente une surface assez lisse. *Dim.* : 21,5/32,5. *Écriture* : Capitales allongées. *Style écriture* : Gravure profonde et soignée. A non barrés. Les L sont en forme de lambda. Les R ont la boucle ouverte. À la l. 2, le premier T a les deux bras courbés, tandis que le second T a le bras gauche courbé et le bras droit légèrement redressé vers la droite. Il y a quatre signes de séparation triangulaires : à la l. 2 entre le L et le T ; à la l. 4 entre le V et le S, entre le S et le L et entre le L et le A. Un signe de séparation pourrait également être présent entre le T et le E de la l. 1, sur lequel un doute subsiste cependant en raison d'une exécution moins précise que les autres, outre le fait qu'il serait de toute façon inutile dans cette position. H.l. : 3,5-4,5.

Éd. : Berger, Cagnat (1889), 228, n° 174 ; CIL VIII, 15035 ; Le Glay (1961), 187, n° 230 ; EDCS-27100499 ; SIRAR 2630.

S A S
L•TERENTIVS CO
BIO SACERDOS
V•S•L•A

S(aturno) A(ugusto) s(acrum). / L(ucius) Terentius Co/bio sacerdos / u(otum) s(oluit) l(ibens) a(nimo).

Traduction : « Consacré à Saturne Auguste. Le prêtre Lucius Terentius Cobio a acquitté son vœu de bon gré et de tout cœur ».

SatThig156• Vœu de Q(uintus) Titurnius Saturninus [BDA / AG]

Support : Stèle fragmentaire dont la partie supérieure et le côté droit sont brisés ; ses côtés sont ébréchés, sa surface partiellement usée (64/37/13). À l'extrémité supérieure gauche, on peut reconnaître un motif figuratif réticulé qui représente probablement une pomme de pin. Juste en dessous, est figuré un « signe de Tanit » reposant sur un encadrement rectangulaire dans lequel est gravée l'inscription. Sa base trapézoïdale est surmontée d'une barre horizontale repliée verticalement aux deux extrémités. Dans cette base, est sculpté le profil d'un quadrupède tourné vers la gauche ; l'exécution est sommaire, il pourrait s'agir soit d'un bovin (veau), soit, plus probablement, d'un ovin (agneau ?).

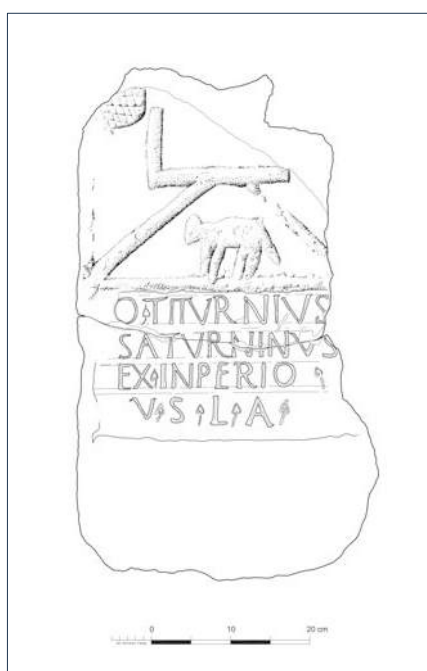
Lieu de conserv. : Aïn Tounga, dépôt archéologique.

Champ ép. : Le texte est sur quatre lignes, justifié aux l. 1-2, aligné à gauche à la l. 3 et centré à la l. 4. *Dim.* : 18/32. *Écriture* : Capitale carré. *Style écriture* : Gravure assez profonde et assez soignée. À la l. 1, le Q est formé d'un cercle avec une queue à peine esquissée, le deuxième T a les bras légèrement plus courts que ceux du premier T, qui a le

⁸³ La protubérance visible sous le corps de l'animal semble représenter l'appareil génital d'un taureau plutôt que les mamelles d'une vache.

bras droit ascendant, le R est formé (comme aux l. 2 et 3) d'un P avec la boucle fermée du bord de laquelle part une longue queue ; à la l. 2, le A a la barre transversale très proche du apex ; à la l. 3, le deuxième E a le bras supérieur légèrement plus court que la cravate. Il y a sept *hederae distinguentes* : à la l. 1, entre le Q et le T ; à la l. 3 entre le X et le I et après le O final ; à la l. 4 après chaque lettre. Le champ épigraphique conserve les doubles lignes de guidage, particulièrement visibles entre les lignes 3 et 4. H.l. : 3-3,5.

Éd. : Gavini (2021), 192-195, 199-200 ; AE 2021, 1557 ; EDCS-81400095 ; SIRAR 0816.



Dessin de SatThig156.

Q♠TITVRNIVS
SATVRNINVS
EX♠INPERIO ♠
V♠S♠L♠A♠

Q(uintus) Titurnius / Saturninus / ex inperio (sic !) / u(otum) s(oluit) l(ibens) a(nimo).

Traduction : « Quintus Titurnius Saturninus, à la suite d'un commandement (de la divinité) a acquitté son vœu de bon gré et de tout cœur ».

SatThig157 • Vœu de Ti(berius) Tranius Ninus, *sacerdos* [BDA / AG]

Support : Stèle présentant une forme ovoïde et un sommet arrondi, dont la base est brisée ; ses côtés sont ébréchés, sa surface est usée (91 / 40 / 19). Décor sculpté en bas-relief plat. En haut, une pomme de pin est placée au-dessus d'une guirlande stylisée de feuilles de palmier, avec des rubans tombant de chaque côté. Sous l'inscription est sculpté, de manière détaillée et élégante, le profil d'un taureau passant à droite, avec une longue queue sinueuse.

Champ ép. : Le texte est sur quatre lignes, justifié aux l. 1-3 et centré à la l. 4. Le champ épigraphique est ouvert et présente une surface assez lisse. *Dim.* : 20/29. *Écriture* : Capitales allongées. *Style écriture* : Gravure profonde et assez soignée. À la l. 1, le premier et le troisième A ont la barre transversale oblique et descendant du montant droit vers la gauche sans le toucher ; le deuxième A est non barré. Aux l. 2-3, les A n'ont pas de traverse. À la l. 4, la barre transversale du A est horizontale et ne touche que la haste montante droite. Il y a huit signes de séparation triangulaires, dirigés vers le bas : à la l. 1 entre le A et le A, entre le G et le S et après le C ; à la l. 2 entre le S et le N ; à la l. 3 entre les deux S ; à la l. 4 entre le V et le S, entre le S et le L et entre le L et le A. H.l. : 2,5-3.

Éd. : Berger, Cagnat (1889), 228, n° 175 ; *CIL VIII*, 15036 ; Le Glay (1961), 187, n° 231 ; EDCS-27100500 ; *SIRAR* 2631.

SA•AVG•SAC•
TITRANIVS•NIN
VS•SACERDOS
V • S • L • A

Apparat critique : L'absence d'un signe de séparation permettant de distinguer le *praenomen* Ti(berius) du *nomen* Tranius laisse planer un doute ; il se peut aussi qu'il ne s'agisse pas du *praenomen* Ti(berius) mais du gentilice Titranius qui n'est pas attesté par ailleurs. Nous retenons toutefois Tranius pour faire l'économie d'un *hapax*.

Sa(turno) Aug(usto) sac(rum). / Ti(berius) Tranius Nin/us sacerdos / u(otum) s(oluit) l(ibens) a(nimo).

Traduction : « Consacré à Saturne Auguste. Le prêtre Tiberius Tranius Ninus a acquitté son vœu de bon gré et de tout cœur ».

Remarque : Le gentilice Tranius est extrêmement rare ; une seule autre occurrence pour tout l'Empire, à *Rusicade*⁸⁴. Le *cognomen* Ninus est très peu fréquent ; on le trouve par exemple à *Mactaris*⁸⁵.

SatThig158 • Vœu de L(ucius) Tullius Iulianus, sacerdos [BDA / AG]

Support : Stèle rectangulaire à sommet arrondi présentant des côtés ébréchés et une surface usée, notamment à la base (80/40/22). Décor sculpté avec l'emploi d'un relief plat. Au sommet, une rosace stylisée à quatre pétales est placée entre deux feuilles, probablement de lierre ; celle de droite est presque entièrement abîmée. Une guirlande de feuilles de laurier est suspendue au sommet de l'encadrement rectangulaire où est gravée l'inscription ; dans la partie inférieure de cet encadrement est figuré un taureau tourné vers la gauche avec le corps de profil et la tête presque de face. L'animal, dont les principaux éléments anatomiques sont représentés, fait face à un panier trapézoïdal dans lequel il s'apprête à se nourrir. Les deux bandeaux verticaux situés dans la partie centrale du corps représentent vraisemblablement des bandelettes associées au destin sacrificiel de l'animal.

⁸⁴ *CIL VIII*, 8166 = *ILAlg II*, 1, 340.

⁸⁵ *AE* 1959, 172.

Champ ép. : Le texte, sur quatre lignes, est centré à la l. 1 et justifié aux l. 2-4. Le champ épigraphique est délimité à droite et à gauche par les bordures qui encadrent la face principale de la stèle et présente une surface assez lisse, en bas et en haut est délimité par le décor. *Dim.* : 15/33. *Écriture* : Capitales allongées. *Style écriture* : Gravure profonde et assez soignée. A non barrés. Il y a quatre *hederae distinguentes* avec la pointe vers le bas : à la l. 1 entre le S et le A, entre le A et le S et après le S final ; à la l. 2 entre le L et le T. Il y a également six autres signes de ponctuation : à la l. 2 entre le S et le I ; à la l. 3 entre les deux S ; à la l. 4 entre le S et le V, entre le V et le S, entre le S et le L et entre le L et le A. On notera que certains d'entre eux ressemblent à des *hederae stylisées*. H.I. : 3-4.

Éd. : Berger, Cagnat (1889), 229, n° 177 ; *CIL VIII*, 15038 ; Le Glay (1961), 187-188, n° 233 ; EDCS-27100502 ; *SIRAR* 2633.

S ♠ A ♠ S ♠
L ♠ TVLIVS • IVLI
ANVS • SACER
DOS • V • S • L • A

Apparat critique : À la l. 2, la lettre gravée après le S semble être un I, bien que Berger et Cagnat et Le Glay aient lu un T aux bras très courts, hypothèse qui reste néanmoins valable.

S(aturno) A(ugusto) s(acrum). / L(ucius) Tullius Iuli/anus sacer/dos u(otum) s(oluit) l(ibens) a(nimo).

Traduction : « Consacré à Saturne Auguste. Le prêtre Lucius Tullius Iulianus a acquitté son vœu de bon gré et de tout cœur ».

SatThig159 • Vœu de M(arcus) Tullius Mamonicus, sacerdos [BDA / AG]

Support : Stèle rectangulaire à sommet arrondi présentant une surface usée et des côtés ébréchés, notamment à la base (99/36/18). Décor sculpté en bas-relief plat. Au sommet, au-dessus d'une barre horizontale qui fait office d'étagère/architrave, une rosace à six pétales est placée entre deux harpés affrontées à lames courbes et à manches courts ; la harpé de droite est partiellement usée. Une guirlande de fleurs de lys, avec d'autres feuilles dans la partie centrale, est suspendue des deux côtés de l'étagère/architrave. Au-dessous de l'inscription, sur un plan horizontal, est représenté un taureau de constitution plutôt robuste, tourné vers la gauche ; l'animal a le corps de profil et la tête inclinée vers la gauche, dans une vue presque frontale. Cette posture pourrait indiquer une action de résistance de la part du taureau.

Champ ép. : Le texte est sur cinq lignes, justifié à la l. 1, centré aux l. 2-4 et aligné à gauche à la l. 5. Le champ épigraphique est ouvert et présente une surface assez lisse. *Dim.* : 26/36. *Écriture* : Capitales allongées. *Style écriture* : Gravure profonde et assez soignée. A non barrés. Les L ont le bras descendant. Il y a six signes de séparation triangulaires : à la l. 4 entre les deux S ; à la l. 5 entre le S et le V, entre le V et le S, entre le S et le L et entre le L et le A. H.I. : 3,6-4.

Éd. : Berger, Cagnat (1889), 228, n° 176 ; *CIL VIII*, 15037 ; Le Glay (1961), 187, n° 232 ; EDCS-27100501 ; *SIRAR* 2632.

S A S
M•TVLIVS
MAMONI
CVS•SACER
DOS•V•S•L•A

S(aturno) A(ugusto) s(acrum). / M(arcus) Tullius / Mamoni/cus sacer/dos u(otum) s(oluit) l(ibens) a(nimo).

Traduction : « Consacré à Saturne Auguste. Le prêtre Marcus Tullius Mamonicus⁸⁶ a acquitté son vœu de bon gré et de tout cœur ».

SatThig160 • Vœu de Valerius Balbinus

[BDA / AG]

Support : Stèle rectangulaire fragmentaire dont le sommet et la partie inférieure du côté gauche sont brisés ; sa surface est partiellement usée et ses côtés ébréchés, notamment à la base (78/37,5/19). Décor sculpté avec l'emploi d'un bas-relief peu profond mais soigné, obtenu en partie en burinant le contour des images. En haut, est représenté un disque dans lequel une rosace à six pétales, dont deux ne sont pas conservés, est gravée. Sous le disque, dans le même encadrement hébergeant l'inscription, plusieurs symboles sont reconnaissables : dans la partie supérieure, de droite à gauche, un « gâteau cornu », un « losange », une feuille de lierre et un disque avec une perforation centrale ; dans la partie inférieure, deux fleurs sur les deux côtes et, au centre, un symbole d'interprétation douteuse, vraisemblablement une grappe de raisin stylisée ou une feuille de lierre. Sous l'encadrement est sculpté, de profil, un taureau passant à gauche.

Champ ép. : Le texte, sur quatre lignes, est justifié aux l. 1 et 3 et centré aux l. 2 et 4. Le champ épigraphique est délimité à droite et à gauche par des bordures en relief qui encadrent la face principale de la stèle ; en bas, la limite est celle du registre inférieur dans lequel est sculpté un taureau ; en haut, elle est délimitée par le registre supérieur du décor. *Dim.* : 12,5/33,5. *Écriture* : Capitales allongées. *Style écriture* : Gravure profonde et assez soignée. À la l. 3, A non barrés et les L ont un bras court. Il y a trois signes de ponctuation : à la l. 1 entre le O et le D ; à la l. 2 après le C ; à la l. 4 entre le L et le M. Dans les deux derniers cas, il s'agit d'une sorte d'*hedera distinguens* stylisé, en forme de cœur avec la pointe vers le bas. H.l. : 2,2-3.

Éd. : Cagnat (1889), 229, n° 178 ; *CIL* VIII, 15140 ; Le Glay (1961), 188, n° 234 ; EDCS-25700062 ; *SIRAR* 2733.

SATVRNO•DOMINO
SAC ♠
VALERIVS BALBINVS
V SL ♠ M

Saturno Domino / sac(rum). / Valerius Balbinus / u(otum) s(oluit) l(ibens) m(erito).

⁸⁶ Sur Mamonicus voir **SatThig053**.

Traduction : « Consacré au seigneur Saturne. Valerius Balbinus a acquitté son vœu de bon gré, comme de juste ».

SatThig161 • Vœu de P(ublius) Valerius Clisus

[LBA / AC]

Support : Stèle incomplète en haut et en bas (25/40/15). Seule la dédicace subsiste.

Cond. déc. : Exhumée lors des fouilles menées en 1906 par J. Carcopino à l'intérieur de la forteresse⁸⁷.

Champ ép. : Inscription de quatre lignes. H.l. : 2-3.

Éd. : Carcopino (1907), 38-39, n° 2 ; AE 1907, 198 ; CIL VIII, 25904 ; Le Glay (1961), 189-190, n° 240 ; EDCS-16500102 et 25501723 ; SIRAR 2490 et 2794.



Carcopino (1907), 38.

SATVRNO AVG

SACRVM

P VALERIVS CLISVS

V S L A

Apparat critique : Le *cognomen* du dédicant a été corrigé par J. Carcopino en *Celsus*, mais tout en notant qu'on « ne distingue sur la pierre ni les deux traits supérieurs de l'E ni la barre horizontale de l'L de CELSVS ». M. Le Glay, pour sa part, retient la lecture *Clitus*, en supposant une faute du s pour t. Il est préférable de maintenir le nom tel qu'il a été gravé sur la pierre même si ce dernier est inconnu par ailleurs.

Saturno Aug(usto) / sacrum. / P(ublius) Valerius Clisus / u(otum) s(oluit) l(ibens) a(nimo).

Traduction : « Consacré à Saturne Auguste. Publius Valerius Clisus, a acquitté son vœu de bon gré et de tout cœur ».

SatThig162 • Vœu de Valerius Primigenius

[LBA / AC]

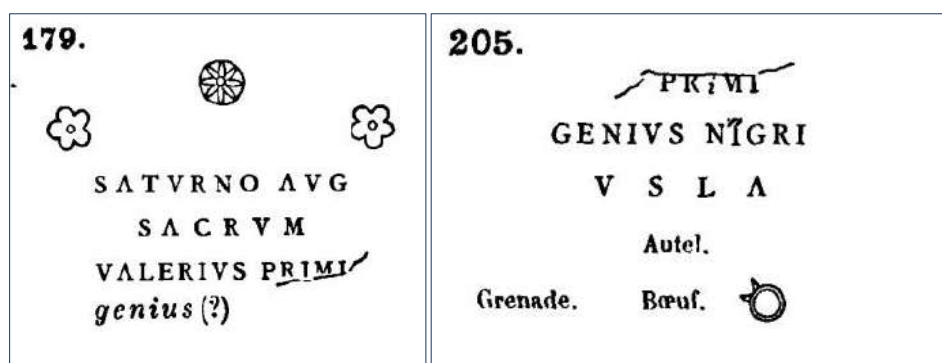
Support : Stèle brisée en deux morceaux qui se raccordent (90/81,5). Seul le fragment inférieur a été retrouvé (54/31/13). Celui d'en haut, figurant selon Le Glay une rosace à huit pétales, inscrite dans un disque, flanquée à un niveau inférieur de deux rosaces à cinq pétales, est perdu. Le fragment conservé, présente plusieurs écorchures sur les

⁸⁷ M. Le Glay a confondu le contexte de la découverte de cette inscription avec une autre. Selon lui elle a été trouvée dans le bâtiment à double abside.

côtés ; la partie inférieure de la stèle n'est pas polie. Au-dessous de l'inscription, est figuré le signe dit de Tanit à base triangulaire surmontée d'une barre horizontale aux extrémités tournées vers le haut. La base couvre un taureau marchant vers la droite, flanqué à gauche d'une grenade et à droite d'un gâteau cornu.

Champ ép. : Composé initialement de cinq lignes, le fragment conservé n'en compte que les deux dernières et les vestiges des cinq premières lettres du nom Primigenius gravées dans la ligne précédente. *Dim.* : 37/70. *Écriture* : Capitales allongées. *Style écriture* : Gravure assez profonde et irrégulière. Signes de séparation. A non barrés. H.I. : 3,5-4.

Éd. : Berger, Cagnat (1889), 229, n° 179 et 232, n° 205 ; *CIL* VIII, 15141 ; Le Glay (1961), 188, n° 235 ; EDCS-25700063 ; *SIRAR* 2734.



Berger, Cagnat (1889), 229, n° 179.

Berger, Cagnat (1889), 232, n° 205.

SATVRNO AVG

SACRVM

VALERIVS PRIMIGENIVS

GENIVS • NIGRI F•

V S L A

Saturno Aug(usto) / sacrum. / Valerius Primigenius Niger(i) f(ilius) / u(otum) s(oluit) l(ibens) a(nimo).

Traduction : « Consacré à Saturne Auguste. Valerius Primigenius, fils de Niger, a acquitté son vœu de bon gré et de tout cœur ».

Remarque : Valerius Primigenius est citoyen romain de fraîche date ; son père porte le nom unique Niger, attesté par un autre ex-voto, également en tant que père du dédicant (**SatThig221**). C'est possible qu'il soit le même, vu la rareté de ce nom à *Thignica*.

SatThig163 • Vœu de L(ucius) Valerius Pudentianus, sacerdos [BDA / AG]

Support : Stèle rectangulaire à sommet arrondi reconstituée à partir de deux fragments ; sa surface est partiellement usée, ses côtés ébréchés, notamment dans la partie inférieure du côté gauche, qui est partiellement brisée (101/43/14). Décor sculpté avec l'emploi d'un bas-relief soigné. En haut, au-dessus d'une barre horizontale qui fait office d'étagère/architrave et qui abrite la dédicace à Saturne, une pomme de pin est placée entre une rosace, à gauche, et une harpé à lame courbe et à manche court, à droite. Une

guirlande tubulaire composée d'éléments végétaux entrelacés en spirale et se terminant par de longs rubans retombant de part et d'autre est suspendue des deux côtés de l'étagère/architrave. Sous l'inscription est sculpté le profil d'un bovin cornu tourné vers la droite, avec une queue exagérément allongée ; l'exécution stylisée ne permet pas une identification plus précise de l'animal, probablement un taureau au vu de ses grandes cornes.

Champ ép. : Le texte est sur cinq lignes, justifié aux l. 1-2, centré à la l. 3, aligné à gauche à la l. 4 et aligné à droite à la l. 5. Le champ épigraphique est double : la l. 1 est gravée sur une bande horizontale lisse en relief au sommet de la stèle, dont les extrémités gauche et droite sont sculptées en forme de *tabula ansata* ; les l. 2-5 sont en revanche gravés dans un espace ouvert, sous une guirlande. *Dim.* : 16/34. *Écriture* : Capitales allongées. *Style écriture* : Gravure profonde et soignée. Huit *hederae distinguentes* avec la pointe vers le bas : à la l. 1 entre le T et le A et entre le G et le S ; à la l. 2 entre le L et le V ; à la l. 3 entre les deux S finaux et initiaux et après le S final ; à la l. 4 entre le M et le S et après le T final ; à la l. 5 entre le S et le A. H.l. : 2,2-3,5.

Éd. : Berger, Cagnat (1889), 229, n° 180 ; *CIL* VIII, 15039 ; Le Glay (1961), 188, n° 236 ; EDCS-27100503 ; *SIRAR* 2634.

SAT ♠ AVG ♠ SAC

(uacat)

L♠VALERIVS PVDENTI

ANVS♠SACERDOS♠

VOTVM♠SOLVIT♠

LIBENS♠ANIMO

Sat(urno) Aug(usto) sac(rum). / (uacat) / *L(ucius) Valerius Pudenti/anus sacerdos* / *uotum soluit / libens animo.*

Traduction : « Consacré à Saturne Auguste. Le prêtre Lucius Valerius Pudentianus a acquitté son vœu de bon gré et de tout cœur ».

SatThig164 • Vœu de L(ucius) Valerius Rufus, *sacerdos* [BDA / AG]

Support : Stèle rectangulaire terminant par un fronton triangulaire et pointu flanqué par deux acrotères ; sa surface est partiellement usée, ses côtés sont ébréchés, notamment à la base (79/33,5/18). Décor sculpté en bas-relief. Dans le fronton et dans le seul acrotère conservé, deux rosaces sont représentées. En dessous, une pomme de pin est placée entre deux harpés affrontées à lames courbes et à manches courts. Les trois objets s'appuient sur une guirlande de feuilles de laurier avec des rubans retombant de part et d'autre. Sous la dédicace, est représenté un taureau (ou veau) de grande taille tourné vers la gauche avec le corps de profil et la tête, d'exécution assez sommaire, de face. L'animal est réalisé de manière stylisée mais il est identifiable comme un mâle grâce à la représentation de l'appareil génital.

Champ ép. : Le texte, de cinq lignes, est aligné à gauche, à l'exception de la première lettre de la l. 3, qui dépasse du reste du texte, comme si elle avait été gravée ultérieurement. Le champ épigraphique est ouvert et présente une surface lisse. *Dim.* : 18/30.

Écriture : Capitales allongées. *Style écriture* : Gravure profonde et assez soignée. Les A sont dépourvus de traverse. Les R ont la boucle ouverte. Le G termine avec une queue. Sept signes de ponctuation filiformes, légèrement ondulés et tendant vers la droite : à la l. 1 après le O ; à la l. 2 entre le G et le S ; à la l. 4 entre les deux S ; à la l. 5 entre le M et le S, entre le S et le L, entre le L et le A et après le A. H.I. : 2,5-3.

Éd. : Berger, Cagnat (1889), 229, n° 181 ; *CIL VIII*, 15040 ; Le Glay (1961), 189, n° 237 ; EDCS-27100504 ; *SIRAR* 2635.

SATVRNO •
AVG •SAC
L VALERIVS RV
FVS • SACERDOS VO
TVM • S • L • A •

Saturno / Aug(usto) sac(rum). / L(ucius) Valerius Rufus sacerdos uo/tum s(oluit) l(ibens) a(nimo).

Traduction : « Consacré à Saturne Auguste. Le prêtre Lucius Valerius Rufus a acquitté son vœu de bon gré et de tout cœur ».

SatThig165 • Vœu de M(arcus) Valerius Satorus, sacerdos [BDA / AG]

Support : Stèle rectangulaire à sommet arrondi présentant des côtés partiellement ébréchés et une surface usée, notamment à la base qui est grossièrement taillée (86/38,5/16). Le décor est sculpté avec l'emploi d'un relief plat mais soigné. Au sommet, une harpé à lame courbe et à manche court est placée sur une barre horizontale qui fait office d'étagère/architrave. Une guirlande de feuilles de laurier avec des rubans tombant de part et d'autre est suspendue des deux côtés de l'étagère/architrave. Sous l'inscription, est sculpté un bovin cornu tourné vers la droite avec le corps vu de profil et la tête de face ; l'animal, une vache ou un taureau, est exécuté de manière stylisée mais certains traits anatomiques, notamment ceux de la tête, sont réalisés de façon relativement soignée.

Champ ép. : Le texte est sur cinq lignes, justifié à la l. 1, aligné à gauche aux l. 2-4 et centré à la l. 5. Le champ épigraphique est double : la l. 1 est inscrit dans un espace semi-circulaire, bordé en haut par un étagère/architrave mouluré et à droite, à gauche et en bas par une guirlande ; les l. 2-5 sont en revanche gravées dans un espace ouvert, entre la guirlande et l'animal sculpté. *Dim.* : 19/38,5. *Écriture* : Capitales, généralement carrées. *Style écriture* : Gravure profonde et soignée. À la l. 3, le A est dépourvu de barre transversale. Quelques traits des lignes de guidage sont conservés : à la base de la l. 2 ; un en haut et un en bas de la l. 3 ; un en bas de la l. 4. Les signes de séparation triangulaires sont au nombre de onze : à la l. 1 entre le S et le A, entre le A et le S et après le S final ; à la l. 2 entre le M et le V ; à la l. 3 entre les deux S finaux et initiaux et après le S final ; à la l. 5, avec la pointe toujours dirigée vers le haut, avant le V et après chaque lettre. H.I. : 3,5-4.

Éd. : Berger, Cagnat (1889), 229, n° 182 ; *CIL VIII*, 15041 ; Le Glay (1961), 189, n° 238 ; EDCS-27100505 ; *SIRAR* 2636.

S•A•S•
M•VALERI
VS•SATVRVS•
SACERDOS
•V•S•L•A•

S(aturno) A(ugusto) s(acrum). / M(arcus) Valeri/us Saturus / sacerdos / u(otum) s(oluit) l(ibens) a(nimo).

Traduction : « Consacré à Saturne Auguste. Le prêtre Marcus Tullius Saturus a acquitté son vœu de bon gré et de tout cœur ».

SatThig166 • Vœu de M(arcus) Valerius Victor Marcianus, sacerdos

[BDA / AG]

Support : Stèle rectangulaire à sommet arrondi brisé sur le côté droit ; la surface de la stèle est usée et ses côtés ébréchés, notamment à la base qui est grossièrement taillée (111/41/18). Décor sculpté en bas-relief plat. Au sommet, au-dessus d'une barre horizontale qui fait office d'étagère/architrave et qui abrite une dédicace à Saturne, une pomme de pin est placée entre une harpé à lame courbe et à manche court, partiellement brisée, et une rosace stylisée largement usée. Une guirlande de fleurs de lys avec une rosace au centre et de longs rubans tombants de chaque extrémité est suspendue des deux côtés de l'étagère/architrave. Sous l'inscription est sculpté le profil d'un taureau tourné vers la droite mais avec les pattes antérieures en avant et légèrement surélevées. Cette posture et l'inclinaison de la tête suggèrent une attitude agressive.

Champ ép. : Le texte est distribué sur cinq lignes, centré à la l. 1, aligné à gauche sur les l. 2-3 et justifié sur les l. 4-5. Le champ épigraphique est double : la l. 1 est gravé sur une barre horizontale lisse en relief au sommet de la stèle ; les l. 2-5 sont en revanche gravés dans un espace ouvert, sous une guirlande. *Dim.* : 22/41. *Écriture* : Capitales allongées. *Style écriture* : Gravure profonde et soignée. Les lignes guides sont conservées : une en haut et une en bas de la l. 2 ; une en haut et une en bas de la l. 3 ; une en haut et une en bas de la l. 4 ; une en haut et une en bas de la l. 5. Sous la l. 5 se trouve une autre paire de lignes, conçue à l'origine pour accueillir une ligne de texte supplémentaire. Il y a dix *hederae distinguentes* avec la pointe dirigée vers le bas : à la l. 1 entre le S et le A et entre le A et le S ; à la l. 2 entre le M et le V et après le S ; à la l. 3 entre le R et le M ; à la l. 4 entre les deux S et après le C final ; à la l. 5 entre le V et le S, entre le S et le L et après le A. H.l. : 4-5,5.

Éd. : Berger, Cagnat (1889), 229, n° 183 ; CIL VIII, 15042 ; Le Glay (1961), 189, n° 239 ; EDCS-27100506 ; SIRAR 2637.

S ♠ A ♠ S
M♠VALERIVS♠
VICTOR♠MAR
CIANVS♠SAC♠
V♠S♠LA♠

S(aturno) A(ugusto) s(acrum). / M(arcus) Valerius / Victor Mar/cianus sac(erdos) / u(otum) s(oluit) l(ibens) a(nimo).

Traduction : « Consacré à Saturne Auguste. Marcus Valerius Victor Marcianus, prêtre, a acquitté son vœu de bon gré et de tout cœur ».

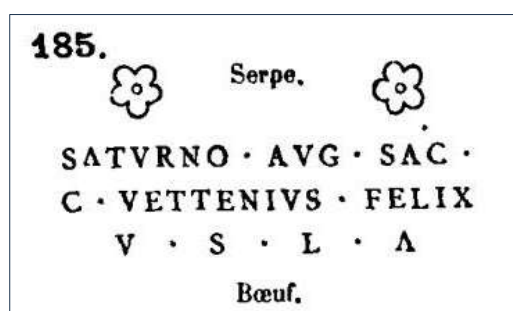
SatThig167 • Vœu de C(aius) Vettenius Felix

[AG]

Support : Stèle en calcaire (40/33). La décoration comprend en haut une harpe entre deux rosaces à cinq pétales et au-dessous de l'inscription un taureau.

Champ ép. : Inscription de trois lignes. A non barrés. *Dim.* : 12/33. H.1. : 2,5-3.

Éd. : Berger, Cagnat (1889), 230, n° 185 ; *CIL* VIII, 15142 ; Le Glay (1961), 190, n° 242 ; EDCS-25700064 ; *SIRAR* 2735.



Berger, Cagnat (1889), 230, n° 185.

SATVRNO AVG SAC
C•VETTENIVS•FELIX
V•S•L•A

Saturno Aug(usto) sac(rum). / C(aius) Vettenius Felix / u(otum) s(oluit) l(ibens) a(nimo).

Traduction : « Consacré à Saturne Auguste. C(aius) Vettenius Felix a acquitté son vœu de bon gré et de tout cœur ».

SatThig168 • Vœu de C(aius) Vettenius Felix, sacerdos

[BDA / AG]

Support : Stèle rectangulaire à sommet arrondi présentant des côtés ébréchés et une surface usée, notamment à la base (98/37,5/15). Décor sculpté en bas-relief peu profond. Au sommet, au-dessus d'une barre horizontale qui fait office d'étagère/architrave, une pomme de pin est placée entre deux rosaces. Une guirlande tubulaire de feuilles de laurier, avec une rosace au centre et des rubans tombants de chaque extrémité, est suspendue à l'étagère/architrave. Sous l'inscription est représenté, de profil, un taureau tourné vers la droite avec les pattes antérieures et la tête inclinées vers l'avant.

Champ ép. : Le texte, de quatre lignes, centré à la l. 1, justifié aux l. 2-3 et aligné à gauche à la l. 4. Le champ épigraphique est ouvert et présente une surface lisse. *Dim.* : 23/36. *Écriture* : Capitales allongées. *Style écriture* : Gravure profonde et soignée. Aux l. 1 et 3, les A ont un montant transversal oblique à droite, gravé d'un sillon moins profond que le reste de la lettre et qui traverse les montants en les divisant en deux. Aux l. 2-3, les C

sont *longae*. À la l. 2, les T sont *longae*, le premier plus que le second. À la l. 3, le F et le X sont *longae* ; le R a la boucle ouverte, la queue séparée de la hampe. Le F et le E ont la barre centrale avec l'extrémité ascendante. Il y a dix signes de ponctuation triangulaires : à la l. 1 entre S et A, entre A et S et après S ; à la l. 2 entre C et V et après S ; à la l. 3 entre X et S ; à la l. 4 entre S et V, entre V et S, entre S et L et entre L et A. H.l. : 3,8-5,5.

Éd. : Berger, Cagnat (1889), 229, n° 184 ; CIL VIII, 15043 ; Le Glay (1961), 190, n° 241 ; EDCS-27100507 ; SIRAR 2638.

S•A•S•
C•VETTENIVS•
FELIX•SACERD
OS•V•S•L•A

S(aturno) A(ugusto) s(acrum). / C(aius) Vettenius / Felix sacerdos u(otum) s(oluit) l(ibens) a(nimo).

Traduction : « Consacré à Saturne Auguste. Le prêtre Caius Vettenius Felix a acquitté son vœu de bon gré et de tout cœur ».

SatThig169• Vœu de C(aius) Vibulenus Martialis

[BDA / AG]

Support : Stèle rectangulaire fragmentaire dont la partie supérieure et l'extrémité inférieure gauche sont brisées ; ses côtés sont ébréchés, sa surface partiellement usée, notamment à la base (53/31/13). Sous l'inscription est sculpté, de manière stylisée, un taureau tourné vers la droite avec le corps de profil et la tête de face. Les pattes de l'animal sont dirigées vers l'avant, comme s'il était en train de « freiner » ou de se lever ; cela pourrait être associé à une attitude de résistance ou d'agressivité du bovin.

Champ ép. : Le texte, dont les trois dernières lignes sont conservées, est justifié à la l. 1, aligné à gauche à la l. 2 et centré à la l. 3. Le champ épigraphique est abaissé. Dim. : 20/26. Écriture : Capitales allongées. Style écriture : Gravure profonde et soignée. Les lignes de guidage sont partiellement conservées : à la base de la l. 1 ; une en haut et une en bas de la l. 2 ; une en haut et une en bas de la l. 3. Quatre signes de séparation sont présents : à la l. 1 entre C et V ; à la l. 3 entre V et S, entre S et L et entre L et A. H.l. : 2-4,5.

Éd. : Berger, Cagnat (1889), 230, n° 186 ; CIL VIII, 15143 ; Le Glay (1961), 190, n° 243 ; EDCS-25700065 ; SIRAR 2736.

Ç•VIBVLENVS
MARTIALIS
V•S•L•A

--- / Ç(aius) Vībūlenūš / Martialis / u(otum) s(oluit) l(ibens) a(nimo).

Traduction : « --- Caius Vibulenus Martialis a acquitté son vœu de bon gré et de tout cœur ».

Remarque : Le gentilice Vibulenus, d'origine italique⁸⁸, est concentré à l'échelle de l'Afrique à *Thignica*⁸⁹ (**SatThig170**, **SatThig171**, **SatThig172**, **SatThig173**, **SatThig216**). Une épitaphe de provenance inconnue conservée au musée du Bardo, fait état d'un autre Vibulenus⁹⁰. Il est possible que la pierre ait été trouvée à Aïn Tounga puis transportée, comme plusieurs autres épigraphes, dans les réserves du Bardo.

SatThig170 • Vœu de C(aius) Vibulenus Maximus, sacerdos [BDA / AG]

Support : Stèle rectangulaire à sommet légèrement arrondi dont la base est brisée ; ses côtés sont ébréchés, sa surface partiellement usée, notamment dans la partie inférieure (87/36/18). Décor sculpté avec l'emploi d'un relief bas et plat, mais soigné. Au sommet, une pomme de pin est placée entre deux harpés affrontées avec des lames courbes et des manches courts. Sous ces objets, une guirlande de fleurs de lys (ou de lotus), avec une rosace au centre et des rubans tombants des deux côtés, est suspendue de part et d'autre de la stèle. Sous l'inscription, est représenté de manière stylisée un bovin cornu passant à gauche placé sur une sorte de plate-forme.

Lieu de conserv. : Musée du Louvre. *Inv.* : MA 1857.

Champ ép. : Le texte est sur cinq lignes, centré à la l. 1, justifié sur les l. 2-3 et aligné à gauche sur les l. 4-5. Le champ épigraphique est double : la l. 1 est gravé dans la partie supérieure de la face principale de la stèle, au-dessus d'une guirlande en relief ; les l. 2-5 sont en revanche gravés dans un espace ouvert, sous la guirlande. *Dim.* : 16,5/29. *Écriture* : Capitales allongées. *Style écriture* : Gravure profonde et assez soignée. A non barrés. Le R a la boucle ouverte. H.l. : 3,5.

Éd. : Berger, Cagnat (1889), 230, n° 187 ; *CIL VIII*, 15045 ; Héron De Villefosse (1921), 5, n° 25 ; Le Glay (1961), 191, n° 244 ; *ILTun* 1310 ; *Louvre*, 15, n° 49 ; EDCS-27100509 ; *SIRAR* 2640.

<https://collections.louvre.fr/en/ark:/53355/cl010275873>.

SA S
C VIBVLENVS
MAXIMVS SAC
ERDOS
VS LA

S(aturno) A(ugusto) s(acrum). / C(aius) Vibulenus / Maximus sac/erdos / u(otum) s(oluit) l(ibens) a(nimo).

Traduction : « Consacré à Saturne Auguste. Le prêtre Caius Vibulenus Maximus a acquitté son vœu de bon gré et de tout cœur ».

Remarques : À propos du gentilice Vibulenus voir la notice **SatThig169**.

⁸⁸ La désinence en *-enus* renvoie à l'Italie centrale, voir Floris (2020), 233.

⁸⁹ Floris (2020), 233-235. On trouve à Dougga les gentilices Bibulenus et Bibulenus, *MAD*, 650. Une autre épitaphe inédite récemment découverte à Henchir Lamsane, dans la vallée de l'oued Ellouz, près de *Mustis*, mentionne une certaine Vibulena Secunda.

⁹⁰ Benzina Abdallah (1996), 135, n° 54, d'où *AE* 1996, 1786.

SatThig171 • Vœu de Vibulenus Posporus

[LBA / AC]

Support : Stèle incomplète en haut présentant plusieurs éraflures sur la surface et des écorchures sur les côtés (71/37/16,5). Au-dessous du texte, est figuré de façon sommaire et stylisée un taureau tracé à la pointe. L'animal, à cornes longues et fines est représenté debout marchant vers la gauche.

Champ ép. : Inscription de six lignes gravée à l'intérieur d'un encadrement rectangulaire évidé. *Dim.* : 28/28. *Écriture* : Capitales irrégulières. *Style écriture* : Gravure assez profonde et peu soignée. A non barrés. H.l. : 2,5-4.

Éd. : Berger, Cagnat (1889), 230, n° 188 ; *CIL VIII*, 15144 ; Le Glay (1961), 146, n° 61 ; EDCS-25700066 ; *SIRAR* 2737.

SAT AVG

SAC

VIBVLE

NVS POS

PORVS V S

L A

Sat(urno) Aug(usto) / sac(rum) / Vibule/nus Pos/porus u(otum) s(oluit) / l(ibens) a(nimo).

Traduction : « Consacré à Saturne Auguste. Vibulenus Posporus, a acquitté son vœu de bon gré et de tout cœur ».

Remarque : La forme Posporus est une graphie très peu usitée de Phosphorus, nom rarissime dans les provinces africaines avec seulement deux occurrences dans un site des environs de Théveste⁹¹, mais fréquent à Rome⁹². On trouve également les formes Fosporus, Posforus et Posphorus.

SatThig172 • Vœu de Vibulenus Saturninus

[LBA / AC]

Support : Stèle à fronton triangulaire, un peu abîmée au sommet (58/30,5/8). Elle est ornée d'un décor sculpté figurant au sommet un croissant aux pointes tournées vers le haut et surmonté d'une rosace à huit pétales inscrite dans un disque. Ces deux motifs sont flanqués à droite de deux disques oculés et à gauche d'une harpé.

En bas est figuré un motif en forme de U renversée sur lequel repose deux traits verticaux délimitant un espace de forme carré abritant un taureau⁹³. Il est flanqué, de chaque côté, de trois petits disques oculés. À gauche, une palme se dresse à côté des disques.

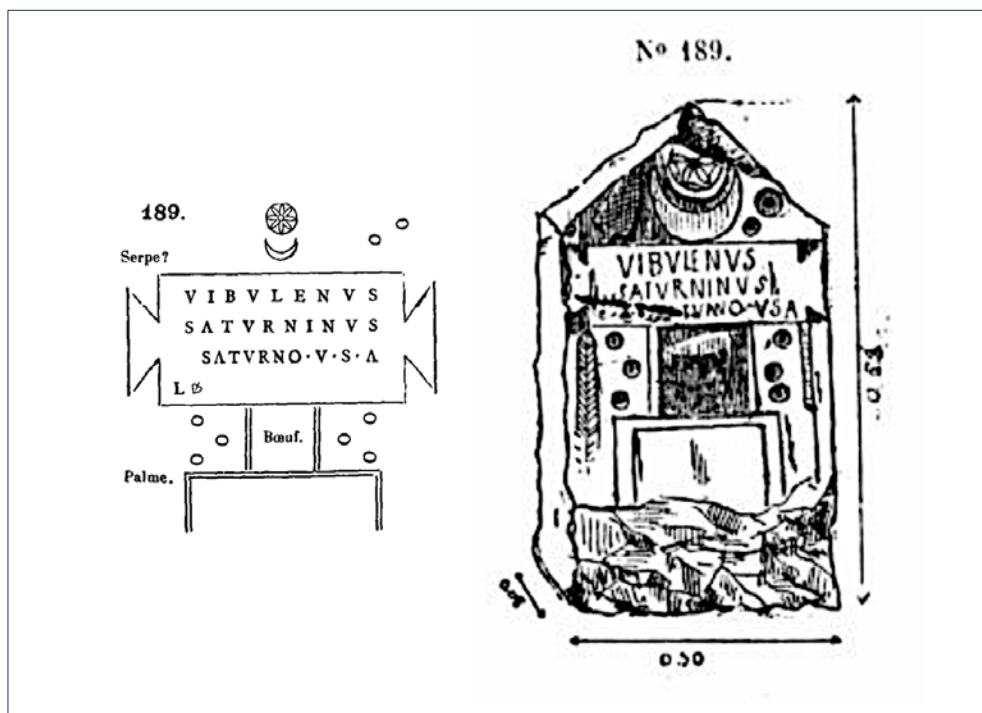
Champ ép. : Inscription de quatre lignes gravée à l'intérieur d'un cartouche à queue d'aronde. *Dim.* : 10/30. *Hedera* à la fin de la l. 4. H.l. : 2.

Éd. : Berger, Cagnat (1889), 230, n° 189, pl. VIII, n° 189 ; *CIL VIII*, 15145 ; Le Glay (1961), 146-147, n° 62 ; EDCS-25700067 ; *SIRAR* 2738.

⁹¹ *CIL VIII*, 2108 = *ILAlg I*, 3519 et *CIL VIII*, 2116 = *ILAlg I*, 3528.

⁹² Solin (2003), 416.

⁹³ Nous nous référons pour cette description à la planche fournie dans la publication de Berger et Cagnat. M. Le Glay y voit un autel en forme de tour dont la partie supérieure porte un taureau.



Berger, Cagnat (1889), 230, n° 189 et pl. VIII, n° 189.

VIBVLENVS
SATVRNINVS
SATVRNO VSA
L•

Vibulenus / Saturninus / Saturno u(otum) s(oluit) a(nimo) l(ibens).

Traduction : « À Saturne. Vibulenus Saturninus, a acquitté son vœu de bon gré et de tout cœur ».

SatThig173• Vœu de L(ucius) Vibulenus Siluanus

[LBA / AC]

Support : Stèle à sommet triangulaire présentant plusieurs écorchures sur les côtés, ornée d'un décor sculpté en méplat et en bas-relief (87/43/16). Le fronton est occupé au centre par une rosace à quatre pétales flanquée de deux fleurs de lotus dans les écoinçons. Ces motifs surmontent une inscription au-dessous de laquelle est figuré un énorme taureau marchant vers la droite. Les yeux et la bouche, dessinés au trait, défigure l'animal qui est représenté de profil. Le champ occupé par l'inscription, comprenant le taureau, est délimité à droite et à gauche par un encadrement gravé au trait. Une feuille cordiforme est dessinée à l'angle droit au-dessus de la dédicace.

Champ ép. : Inscription de trois lignes. *Dim.* : 20/36. *Écriture* : Capitales allongées. *Style écriture* : Gravure profonde et bien soignée. *Hederæ*. H.I. : 4-4,5.

Éd. : Berger, Cagnat (1889), 230, n° 190 ; *CIL* VIII, 15146 ; Le Glay (1961), 147, n° 63, pl. V, fig. 2 ; EDCS-25700068 ; *SIRAR* 2739.

SATVRNO AVG♠SACR♠
L VIBVLENVS SILVA
NVS VOTVM SOLVIT L A

Saturno Aug(usto) sacr(um). / L(ucius) Vibulenus Silua/nus uotum soluit l(ibens) a(nimo).

Traduction : « Consacré à Saturne Auguste. Lucius Vibulenus Siluanus, a acquitté son vœu de bon gré et de tout cœur ».

SatThig174 • Vœu de M. Vilcius Felix, sacerdos

[LBA / AC]

Support : Stèle de forme rectangulaire aux rebords arrondis en haut et incomplète en bas (64/37,5/10). Elle est ornée d'un décor sculpté en méplat et en bas-relief. En haut, au centre est figurée une pomme de pin flanquée de deux harpés. De celle figurant à droite, on ne voit que la lame courbe et un bout du manche alors que celle de gauche est reproduite en entier. Ces motifs surmontent une guirlande confectionnée à l'aide de deux fleurs de lys suspendue au-dessus de l'inscription. En bas est sculpté un taureau marchant vers la gauche, la tête vue de face.

Champ ép. : Inscription de cinq lignes gravée entre la guirlande et le taureau. *Dim.* : 37/26. Points en forme de pointe de flèche. *Écriture* : Capitales carrées. *Style écriture* : Gravure profonde et bien soignée. H.l. : 4-5.

Éd. : Berger, Cagnat (1889), 230, n° 192 ; CIL VIII, 15047 ; Le Glay (1961), 191, n° 246 ; EDCS-27100511 ; SIRAR 2642.

SAT•AVG
SAC
M•VILCIVS
FELIX•SACE
RD•V•SL•A

Apparat critique : L. 3, M. Le Glay propose de corriger le gentilice du dédicant en Vilcius, supposant ainsi une faute du C pour L. Vilcius est documenté par cette seule épigraphe de *Thignica*, mais rien ne justifie cette correction.

Sat(urno) Aug(usto) / sac(rum). / M(arcus) Vilcius / Felix sace/rd(os) u(otum) s(oluit) l(ibens) a(nimo).

Traduction : « Consacré à Saturne Auguste. Marcus Vilcius Felix, prêtre, a acquitté son vœu de bon gré et de tout cœur ».

SatThig175 • Vœu de C(aius) Volussenius Victor, sacerdos

[LBA / AC]

Support : Stèle à sommet triangulaire portant un décor sculpté en méplat (85/37/20). Le sommet est orné au centre d'une grenade flanquée de deux tiges à trois feuilles chacune. Au-dessous, est gravée la dédicace. Elle surmonte un taureau marchant vers la

gauche, la tête de face. Devant lui, est posé un panier à anse en osier. À droite, l'animal est flanqué d'une harpe à manche court et à lame courbe.

Champ ép. : Inscription de quatre lignes gravée dans un cadre rectangulaire. *Dim.* : 30/19. *Hederae*. *Écriture* : Capitales allongées. *Style écriture* : Gravure profonde et relativement régulière. H.l. : 3-3,5.

Éd. : Berger, Cagnat (1889), 231, n° 194 ; *CIL VIII*, 15049 ; Le Glay (1961), 192, n° 248 ; EDCS-27100513 ; *SIRAR* 2644.

SATVR•AVG•SACRV
C•VOLVSSENIVS•
VICTOR•SACER
DOS•V•S•L•A

Satur(no) Aug(usto) / sacru(m). / C(aius) Volussenius / Victor sacer/dos u(otum) s(oluit) l(ibens) a(nimo).

Traduction : « Consacré à Saturne Auguste. Caius Volussenius Victor, prêtre, a acquitté son vœu de bon gré et de tout cœur ».

Remarques : Le gentilice Volussenius est relativement rare et est exclusivement africain (15 occurrences) ; on le trouve dans des cités proches de *Thignica* : *Auitta Bibba*, *Coreua*, *Uchi Minus* et *Mizaeotherena*, actuelle Bou Jlida⁹⁴.

SatThig176 • Vœu de Volussius Felix

[BDA / AG]

Support : Stèle rectangulaire à sommet pointu et fronton triangulaire présentant des côtés ébréchés et une surface partiellement usée (76/33,5/10). Décor sculpté avec l'emploi d'un relief bas et plat mais soigné, obtenu en partie en burinant le contour des images. Dans le fronton, une rosace à six pétales est placée entre deux fleurs de lotus. Au-dessous de l'inscription, dans le même encadrement rectangulaire où elle est gravée, est représenté un « signe de Tanit » constitué d'une base triangulaire surmontée d'une barre horizontale repliée verticalement aux deux extrémités, toutes deux fourchues au bout. Dans l'espace délimité par ces extrémités sont gravées les deux dernières lignes de l'inscription, tandis qu'à l'intérieur de la base du signe est représenté le profil usé d'un ovin tourné vers la gauche exécuté de manière sommaire et stylisée ; il s'agit probablement d'une brebis.

Champ ép. : Le texte est sur six lignes, aligné à droite aux l. 1-3, centré à la l. 4 et aligné à gauche aux l. 5-6. Le champ épigraphique est délimité en haut, à gauche et à droite par des bordures en relief qui encadrent la face principale de la stèle ; en bas, la limite est donnée par la barre horizontale du « signe de Tanit ». *Dim.* : 25/30. *Écriture* : Capitales allongées. *Style écriture* : Gravure assez profonde et soignée. Les A, M, N et B sont cursifs. Aux l. 1 et 3, le I est une *littera longa*. À la l. 2, le F a la hampe qui se termine en bas à gauche par une longue queue courbe. À la l. 4, le T a le bras gauche long et le bras droit court. Il y a huit signes de séparation : à la l. 1 après le S final ; à la l. 2 entre X et V ; à la

⁹⁴ *CIL VIII*, 813 (*Auitta Bibba*) ; *ILTun* 1292 (*Coreua*) ; *AE* 1974, 690 (*Uchi Minus*) ; Chérif (2022a), 90-91, textes 2.1.u et 2.1.v (Bou Jlida).

l. 3 entre T et V et entre L et D ; à la l. 4 entre O et D et entre O et S ; à la l. 5 entre O et L et entre S et A. H.I. : 2,5-5.

Éd. : Berger, Cagnat (1889), 231, n° 195 ; *CIL* VIII, 15147 ; *ILS* 04443b ; Le Glay (1961), 147, n° 64 ; EDCS-25700069 ; *SIRAR* 2740.

VOLVSSIVS•
FELIX•VOTVM
SOLVIT•VEL•DEBI
TO•DOMNO•SATV
RNO•LIBENS•A
NIMO

Volussius / Felix uotum / soluit uel debi/to Dom(i)no Satu/rno libens a/nimo.

Traduction : « Volussius Felix a acquitté son vœu, ou plutôt sa dette, au seigneur Saturne, de bon gré et de tout cœur ».

SatThig177• Vœu de [---]rius Celsus, sacerdos

[LBA / AC]

Support : Stèle incomplète en haut présentant des écorchures sur les côtés ; des éraflures sur la surface et sa partie inférieure n'est pas polie (65/33,5/16). Une inscription surmonte un taureau traité en relief plat, marchant vers la droite, tête vue de face. Des traits au niveau de l'abdomen servent à évoquer le parement de la victime sacrificielle.

Champ ép. : Dédicace de quatre lignes gravée à l'intérieur d'un encadrement rectangulaire ; quelques lettres seulement sont conservées des deux premières lignes. *Dim.* : 19/27. *Écriture* : Capitales allongées. *Style écriture* : Gravure assez profonde et soignée. Signes de séparation en forme d'*hedera* et de trait. A parfois barré parfois non. H.I. : 4-4,5.

Éd. : Berger, Cagnat (1889), 231, n° 197 ; *CIL* VIII, 14930 ; Le Glay (1961), 192, n° 250 ; EDCS-25600507 ; *SIRAR* 2524.

[---]ÇR
[---++]RIVS
CELSVS SACER
DOS♠V•SLA

[Sat(urno) Aug(usto) sa]çr(um) / [---++]rius / Celsus sacer/dos u(otum) s(oluit) l(ibens) a(nimo).

Traduction : « Consacré à Saturne Auguste. [---]rius Celsus, prêtre, a acquitté son vœu de bon gré et de tout cœur ».

Remarques : L. 2 : le gentilice serait peut-être Cretarius selon M. Le Glay ; il n'est pas connu en Afrique mais il est attesté ailleurs, notamment à Rome⁹⁵.

⁹⁵ Voir par exemple *CIL* VI, 7061, 16582, 35066, etc.

SatThig178 • Vœu de Cest[ius ? ---]tus, sacerdos**[LBA / AC]**

Support : Deux fragments jointifs d'une stèle incomplète en haut publiés séparément (71/43/17), présentant des écorchures sur les côtés et des éraflures sur la surface ; sa partie inférieure est brute. Le texte qui subsiste surmonte un décor sculpté en relief plat. Il s'agit du signe dit de Tanit à base triangulaire sur laquelle repose une barre horizontale aux extrémités tournées vers le haut. La base couvre un taureau marchant vers la gauche, la tête de trois quarts. Il est flanqué, à droite et à gauche, d'un gâteau cornu.

Champ ép. : Dédicace de cinq lignes gravée à l'intérieur d'un encadrement rectangulaire, incomplète en haut. *Dim.* : 23/35. *Écriture* : Capitales allongées. *Style écriture* : Gravure assez profonde et soignée. *Hederae* et points triangulaires. A non barrés. H.l. : 2,5-4,5.

Éd. : Berger, Cagnat (1889), 212, n° 29 et 233, n° 221 ; *CIL* VIII, 14931 et 15160 ; Le Glay (1961), 132, n° 16 et 150, n° 75 ; EDCS-25600508 et 25700082 ; *SIRAR* 2525 et 2752.

ŞA[.]

CES+[---]

TVS•DA[.]+EN++ÇEŞ

TORIS♠FILIVS•

SAC♠V♠S♠L♠A

Apparat critique : L. 2 : après CES, on lit E, I ou T. On peut restituer Ceselius, Cesium, Cesidius ou Cestius. Les trois premiers sont très rares et deux d'entre eux, Ceselius et Cesidius, sont absents en Afrique. Quant au Cestius, il est connu à *Thignica* (voir **SatThig028**, **SatThig029** et **SatThig030**). L. 3 : la lacune après DA contient une ou deux lettres ; on voit ensuite la moitié inférieure d'une haste correspondant à un I ou un T. Les deux lettres suivantes ne posent pas de problème : EN. Viennent après deux hastes verticales, il faudrait lire II ou TI, donc un nom au génitif. Les trois dernières lettres sont CES, qui constituent, nous semble-t-il, le début du nom *Cestoris* au génitif dont les lettres finales sont gravées au commencement de la ligne suivante. Le dédicant porte les *duo nomina* suivis d'un premier nom qui commence par les lettres DA ; il est plus probable qu'il s'agisse du nom du père au génitif plutôt que d'un second *cognomen* du dédicant vu l'absence du suffixe VS. *Cestoris* serait le nom du grand père ou le second *cognomen* du père.

Şa[t(urno) Aug(usto) s(acrum)]. / Cest[ius ? ---]tus Da[.]+en+I Çeş/toris filius / sac(erdos) u(otum) s(oluit) l(ibens) a(nimo).

Traduction : « Consacré à Saturne Auguste. Cest[ius ? ---]tus, fils de Da --- EN ---, lui-même fils de Cestor (?), prêtre, a acquitté son vœu de bon gré et de tout cœur ».

Remarque : Le nom unique Cestor est extrêmement rare, on ne le trouve qu'en Afrique⁹⁶. Outre cette stèle, il est attesté par un autre ex-voto à *Thignica* (**SatThig211**) et par une épitaphe de *Tichilla*⁹⁷.

⁹⁶ Jongeling (1994), 33.

⁹⁷ *CIL* VIII, 10616 = 25873.

SatThig179 • Vœu de [---]nius F[+---], sacerdos**[BDA / AG]**

Support : Stèle rectangulaire fragmentaire dont les parties supérieure et inférieure et une grande partie du côté droit sont brisées ; la surface est usée (43/35/17,5). Sous l'inscription, le profil d'un taureau de taille et de musculature imposantes est sculpté avec l'emploi d'un bas-relief soigné. L'animal est tourné vers la droite, en position oblique comme s'il était sur une surface abrupte ; la tête et les pattes antérieures de l'animal ne sont que partiellement conservées.

Champ ép. : Le texte, dont seules les trois dernières lignes sont conservées, est justifié. Le champ épigraphique est ouvert et présente une surface imparfaitement polie. Aucune des trois lignes n'est conservée en entier. *Dim.* : 20/23,5. *Écriture* : Capitales allongées. *Style écriture* : Gravure assez profonde et assez soignée. À la l. 2, le A est non barré. H.l. : 4-5,5.

Éd. : Berger, Cagnat (1889), 232, n° 214 ; *CIL* VIII, 14951 = 15056 ; Le Glay (1961), 194, n° 258 ; EDCS-27100415 ; *SIRAR* 2546.

NIYŞ F+[---]

SACER[---]

V S L +

Apparat critique : À la l. 1, Le Glay (1961) lit un I après le F ; on ne voit actuellement que le pied d'une lettre, qui pourrait aussi être un A, car le sillon de l'incision semble oblique et redressé vers la droite. À la l. 3, Le Glay (1961) lit un A après le L ; dans ce cas, la section conservée de la lettre est plus grande que la précédente, mais il pourrait aussi s'agir du jambage gauche d'un M gravé en écriture cursive.

---/ niyş F+[---] / sacer[dos] / u(otum) s(oluit) l(ibens) a(nimo) uel m(erito).

Traduction : « [---]nius F[?] a acquitté son vœu de bon gré et de tout cœur / comme de juste ».

SatThig180 • Vœu de [---]ius Fel[ix], sacerdos**[LBA / AC]**

Support : Fragment inférieur d'une stèle brisée de tous les côtés sauf à gauche (49/43/15,5). La surface présente plusieurs éraflures. Ce qui reste du texte est flanqué d'une colonne torsadée en bas-relief dont la base repose sur un socle. Au-dessous de l'inscription, est figuré un taureau marchant vers la gauche, la tête vue de face. La patte antérieure gauche est pliée.

Champ ép. : De l'inscription, il ne subsiste que la partie gauche composée de quatre lignes. Le haut des lettres de la première ligne est mutilé. *Dim.* : 21/18. *Écriture* : Capitales irrégulières. *Style écriture* : Gravure profonde et peu soignée. Lignes de guidage. A non barrés. H.l. : 1-4,5.

Éd. : Berger, Cagnat (1889), 233, n° 219 ; *CIL* VIII, 15053 ; Le Glay (1961), 195, n° 262 ; EDCS-27100517 ; *SIRAR* 2648.

IVS FEL[.]
SACERD
OS
V S L A

---/ius Fel[ix] / sacerđ/os / u(otum) s(oluit) l(ibens) a(nimo).

Traduction : « ---/ius Felix, prêtre, a acquitté son vœu de bon gré et de tout cœur ».

SatThig181 • Vœu de [---] Felix

[LBA / AC]

Support : Stèle incomplète en haut présentant plusieurs écorchures sur les côtés et des éraflures sur la face antérieure. La partie inférieure n'est pas polie (66/31,5/11). Deux traits légers encadrent, sur les côtés, l'espace réservé à l'inscription et au décor sculpté en relief plat. Au-dessous de la dédicace, est figuré le signe dit de Tanit à base triangulaire surmontée d'une barre horizontale aux extrémités tournées vers le haut. La base couvre un gâteau cornu flanqué à droite d'un objet circulaire (grenade ?) et à gauche d'une grappe de raisins stylisée. Au-dessus de la barre, est figuré un taureau marchant vers la droite, la tête vue de face.

Champ ép. : Trois dernières lignes précédées de quelques bribes de lettres d'une ligne supérieure ; le texte est gravé à l'intérieur d'un cadre légèrement en creux. *Dim.* : 15/26 cm. *Écriture* : Capitales allongées. *Style écriture* : Gravure très profonde et bien soignée. *Hederae*. H.I. : 4.

Éd. : Berger, Cagnat (1889), 214, n° 55 ; *CIL* VIII, 15090 ; Le Glay (1961), 135, n° 26 ; EDCS-27100553 ; *SIRAR* 2683.

[---]+[---]++
M F ARNS FE
LIX♠VOTVM
SOLVIT♠L♠A♠

Apparat critique : L. 2 conservée, après MF, Berger et Cagnat ont lu ARNS et développé *Arn(ensi)s* ; Le Glay n'a pas retenu le S qui est par ailleurs bien clair sur la pierre. Le développement *Arn(en)s(i)* proposé par l'EDCS est préférable à *Arn(ensi)s*. Une épitaphe de Carthage donne la leçon ARNIES qu'il faut comprendre *Arn{i}e(n)s(i)*⁹⁸.

--- / [---]+[---]++ / M(arci) f(ilius), Arn(en)s(i) tribu, Fel/lix uotum soluit l(ibens) a(nimo).

Traduction : « --- Felix, fils de Marcus, inscrit dans la tribu *Arnensis*, a acquitté son vœu de bon gré et de tout cœur ».

⁹⁸ *ILTun* 1109,88.

SatThig182 • Vœu de Felix

[LBA / AC]

Support : Stèle incomplète en haut et en bas présentant des écorchures sur les côtés et des épaufrures sur la surface (30/36/16, *ILPMB*). En haut, le reste d'une dédicace mutilée surmontant le signe dit de Tanit à base triangulaire sur laquelle repose une barre horizontale aux extrémités tournées vers le haut. La base couvre le profil gauche d'un taureau dont il ne subsiste que la tête vue de face et une partie de l'abdomen.

Champ ép. : Sont conservées les deux dernières lignes. *Écriture* : Capitales allongées. *Style écriture* : Gravure profonde et soignée. *Hederae*. H.1. : 4.

Éd. : Berger, Cagnat (1889), 215, n° 56 ; *CIL VIII*, 15089 ; Le Glay (1961), 136, n° 27 ; *ILPMB*, 67, n° 175 ; EDCS-27100552 ; *SIRAR* 2682.



ILPMB, n° 175.

FELIX

V•S•L•A•

--- / *Felīx* / *u(otum) s(oluit) l(ibens) a(nimo)*.

Traduction : « --- Felix, a acquitté son vœu de bon gré et de tout cœur ».

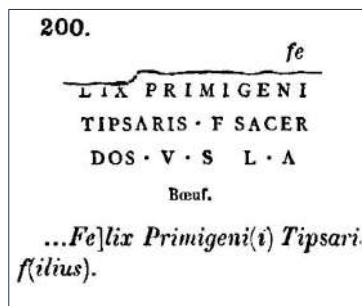
SatThig183 • Vœu de [---Fe]lix, sacerdos

[AG]

Support : Stèle en calcaire brisée en haut (46/30/11). Au-dessous un taureau.

Champ ép. : Trois lignes conservées dont la première est partiellement mutilée. *Dim.* : 13/30. H.1. : 2-3,5.

Éd. : Berger, Cagnat (1889), 231, n° 200 ; *CIL VIII*, 14953 ; Le Glay (1961), 193, n° 253 ; EDCS-27100417 ; *SIRAR* 2548.



Berger, Cagnat (1889), 231, n° 200.

LI[̄]X PRIMIGENI
TIPSARIS•F SACER
DOS•V•S•L•A

[--- Fe]/l[̄]i[̄]x Primigeni(i), / Tipsaris (filii) f(ilius) sacer/dos u(otum) s(oluit) l(ibens) a(nimo).

Traduction : Le prêtre [---F]elix, fils de Primigenius qui était fils de Tipsar, a acquitté son vœu de bon gré et de tout cœur.

Remarques : Le Glay (1961, 193) dit que le dédicant appartient à une famille qui n'est romaine que depuis une génération, car si le père porte le nom romain Primigenius, le grand-père porte le nom africain Tipsar.

SatThig184 • Vœu de [---]euius Fortunatus, fils de Premigenius

[LBA / AC]

Support : Stèle incomplète en haut présentant des écorchures sur les côtés ; la partie inférieure n'est pas travaillée (56/36/14). En haut est gravée la dédicace. Au-dessous est sculpté, en bas-relief, un taureau marchant vers la droite. Sa tête de profil est garnie de deux petites cornes.

Champ ép. : Inscription de cinq lignes dont les deux premières sont partiellement mutilées. *Dim.* : 24/34. *Écriture* : Capitales allongées. *Style écriture* : Gravure peu profonde et soignée. Points de séparation. H.l. : 3-4.

Éd. : Berger, Cagnat (1889), 231, n° 202 ; *CIL VIII*, 14957 ; Le Glay (1961), 194, n° 255 ; EDCS-27100421 ; *SIRAR* 2552.

[---] S̄AÇ
[---]+ĒVIVS
FORTVNATVS
PRIMIGENI•F•
SACERD•V•S•L•A•

[Sat(urno) Aug(usto)] s̄aç(rum) / [---]+ēuius / Fortunatus / Primigeni(i) f(ilius) / sacerdos u(otum) s(oluit) l(ibens) a(nimo).

Traduction : « Consacré à Saturne Auguste. [---]euius Fortunatus, fils de Primigenius, prêtre, a acquitté son vœu de bon gré et de tout cœur ».

Remarques : Le gentilice du dédicant correspondrait peut-être à Maeuius, Meuius ou Naeuius, qui sont les plus fréquents.

SatThig185 • Vœu de Fru[---]

[LBA / AC]

Support : Stèle incomplète de tous les côtés (22/38). Seule subsiste une partie de la dédicace.

Champ ép. : Deux lignes partiellement conservées. H.l. : 4.

Éd. : Berger, Cagnat (1889), 234, n° 230 ; CIL VIII, 15093 ; Le Glay (1961), 196, n° 266 ; EDCS-27100556 ; SIRAR 2686.



Berger, Cagnat (1889), 234, n° 230.

SAT [---]

FRV[---]

Apparat critique : L. 2 : *Fru[ctus]* (CIL VIII) ; *Fru[ctus]* ou *Fru[ctuosus]* (Le Glay).

Sat(urno) [Aug(usto) sac(rum)]. / Fru[---] / ---.

Traduction : « Consacré à Saturne Auguste. Fru[---] --- ».

Remarque : Les noms Fructus et ses dérivés, Fructosus et Fructuosus, sont attestés en Afrique (Voir les recensions de l'EDCS).

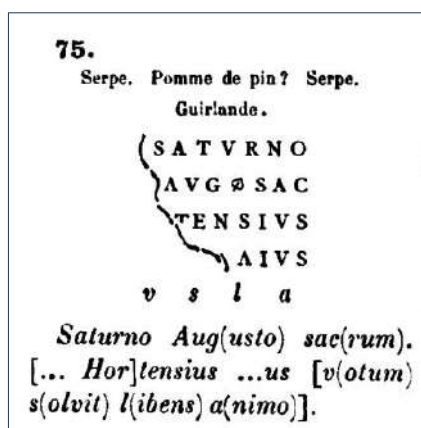
SatThig186 • Vœu d'[Hor]tensius [---]talus

[LBA / AC]

Support : Stèle incomplète en bas à gauche (48/37). En haut, figure une pomme de pin (?), flanquée de deux harpés. Ces motifs surmontent une guirlande suspendue au-dessus de la dédicace (Le Glay).

Champ ép. : Inscription de quatre lignes au moins. *Dim.* : 18/31. *Hedera*. H.1. : 3-3,5.

Éd. : Berger, Cagnat (1889), 217, n° 75 ; CIL VIII, 15100 ; Le Glay (1961), 168, n° 162 ; EDCS-27100563 ; SIRAR 2693.



Berger, Cagnat (1889), 225, n° 75.

SATVRNO
 AVG♠SAC
 [---]TENSIVS
 [---]TALVS

Apparat critique : L.3 : restitution du gentilice [Hor]tensius. L.4 : [---]aius d'après Berger et Cagnat, et Le Glay ; [---]talus selon les auteurs du CIL qui proposent de restituer [Hor]talus⁹⁹. L.5 : restitution de la formule *u.s.l.a.* par Berger et Cagnat et Le Glay (incertaine).

Saturno / Aug(usto) sac(rum) . / [Hor]tensius / [---]talus / ---.

Traduction : « Consacré à Saturne Auguste. Hortensius [---]talus --- ».

SatThig187 • Vœu de [---]nius Mercator, sacerdos

[BDA / AG]

Support : Stèle rectangulaire fragmentaire dont le sommet est brisé, présentant des côtés ébréchés et une surface usée, notamment à la base (59/34). Décor sculpté avec l'emploi du relief plat. Sous l'inscription, dans le même encadrement rectangulaire où elle est gravée, on reconnaît un « signe de Tanit » composé d'une base trapézoïdale surmontée d'une barre horizontale pliée verticalement aux deux extrémités. Dans la base du signe est représenté de façon stylisée un bovin cornu passant à gauche. L'animal, dont le corps est de profil et la tête presque de face, est écrasé par les deux barres latérales qui constituent la base du signe. Il pourrait s'agir d'un veau.

Champ ép. : Le texte, dont les dernières lignes sont conservées, est justifié. Le champ épigraphique est bordé à droite et à gauche par une bordure en relief qui encadre la face principale de la stèle ; en bas, la limite est donnée par la barre horizontale du « signe de Tanit ». *Dim.* : 24/34. *Écriture* : Capitales allongées. *Style écriture* : Gravure profonde et soignée. A non barrés, sauf dans un cas, à la l. 2, entre le C et le T : dans ce cas, la barre transversale est oblique et descend de la haste droite vers la gauche sans la toucher. À la l. 1, le M et le E sont en nexus. Quelques lignes directrices sont conservées : quelques traces sont visibles au-dessus de la l. 1 ; une à la base de la l. 1 ; une en haut et une en bas de la l. 2 ; une en haut et une en bas de la l. 3 ; une en haut et une en bas de la l. 4. Il y a sept signes de séparation : à la l. 1 entre le S et le M ; à la l. 3 entre le S et le N et après le dernier I ; à la l. 4 entre le M et le V, entre le V et le S, entre le S et le L et après le A. H.I. : 4.

Éd. : De La Blanchère (1888), 493 ; Berger, Cagnat (1889), 221, n° 118 ; CIL VIII, 14987 ; Le Glay (1961), 140, n° 42 ; EDCS-27100451 ; SIRAR 2582.

 [---]NIVS•MÊ
 RÇATOR SACE
 RDOS•NASILI•
 LIM•V•S•LA•

⁹⁹ *Index nominum*, 33. Sont aussi possibles Italus, attesté à Haïdra (AE 1999, 1786) et à Carthage ; CIL VIII, 13037) ; Titalus, connu à Mactaris ; CIL VIII, 23481), etc.

--- / [---]ñius Mē/rçator sace/rdos nasili/lim u(otum) s(oluit) l(ibens) a(nimo).

Apparat critique : À la l. 1, Le Glay lit [Octa]uius. En réalité, à l'heure actuelle, le V et le I ne sont pas complètement visibles : la première lettre partiellement visible dans la fracture ressemble plus à un N qu'à un V puisque la hampe droite semble être verticale et non oblique ; la seconde, hypothétiquement, pourrait aussi être un T, puisque la partie supérieure de la lettre est manquante.

Traduction : « [---] Le prêtre [---]nius Mercator a fait son offrande (*nasililim*) et a acquitté son vœu de bon gré et de tout cœur ».

SatThig188 • Vœu de [---]ius [M]ontanus

[LBA / AC]

Support : Stèle incomplète en haut dont la partie inférieure n'est pas polie (60/39/14). Au-dessous de la dédicace, est sculpté en bas-relief un taureau marchant vers la droite. La partie antérieure du corps est représentée de trois quarts. Des hachures sur tout le corps évoquent le pelage de l'animal.

Champ ép. : Les trois dernières lignes de l'inscription inégalement conservées. *Dim.* : 14/37. *Écriture* : Capitales allongées. *Style écriture* : Gravure assez profonde et soignée. Signes de séparation triangulaires. A non barrés. H.I. : 1-5.

Éd. : Berger, Cagnat (1889), 231, n° 204 ; *CIL VIII*, 15131 ; *ILS* 4443c ; Le Glay (1961), 194, n° 257 ; *EDCS-27100053* ; *SIRAR* 2724.

[---]IYŞ

[.]ONṬANVŞ•POS

ṬVLATVM•SOLVIT•

Apparat critique : L. 2 conservée : [M]ontanus (Berger et Cagnat ; Le Glay) ; [Sap]onianus (*CIL VIII* ; *ILS*). Montanus est fréquent en Afrique alors que Saponianus est uniquement attesté, à l'échelle de tout l'Empire, à *Tuccabor* / Toukaber, dans la région de Mateur en Tunisie septentrionale (*CIL VIII*, 14864). Au début de la l. 2 on peut seulement loger une seule lettre ; on retiendra donc la lecture Montanus.

--- / [---]iūs / [M]onṭanus pos/ṭulatū soluit .

Traduction : « --- [---]ius Montanus, a acquitté sa demande ».

SatThig189 • Vœu d'un couple

[LBA / AC]

Support : Stèle incomplète en haut présentant plusieurs écorchures sur les côtés et des épauflures sur la surface (62/44/15). La partie inférieure n'est pas polie. En haut, subsiste la partie inférieure de la dédicace. Au-dessous de celle-ci, une niche rectangulaire évidée abrite deux taureaux côte à côte desquels ne sont représentées que les têtes abaissées vue de face avec des cornes en forme de croissant au-dessus du front. Chaque tête est reliée à un cou qui se détache de l'extrémité de la niche. À côté des têtes et entre elles on aperçoit la partie inférieure d'une patte avec sabot. L'ensemble est flanqué de deux

colonnes à fûts torsadés reposant sur une base composée d'une plinthe surmontant deux tores.

Champ ép. : Les cinq dernières lignes ; la première est très mutilée, la seconde est à moitié conservée. *Dim.* : 17/26,5. *Écriture* : Capitales allongées. *Style écriture* : Gravure assez profonde et soignée. Signes de séparation en forme de traits. H.I. : 2-3.

Éd. : Berger, Cagnat (1889), 223, n° 129 ; Toutain (1894), 66 ; *CIL* VIII, 15123 ; Le Glay (1961), 179, n° 201 ; EDCS-27100045 ; *SIRAR* 2716.

[---]RAT[---]
PIRIA•PEA[---]
LIBERORVM SVORVM
NOMINE•VOTVM LIBEN
TES•SOLVERVNT•

Apparat critique : L. 1 conservée : [Hono]rat[us]--- [et Pa] (*CIL* ; Le Glay) ; L. 2 : après PIRIA, tous les éditeurs ont lu PLA et Le Glay a proposé Pla[utilia]. Toutefois, on voit nettement, après le P, un E similaire aux autres E du texte.

--- / [Hono]rat[us et Pa]/piria Pea[---] / liberorum suorūm / nomine uotum liben/tes. soluerunt.

Traduction : « --- Honoratus et Papiria Pea[---], (en leurs noms et) au nom de leurs enfants, ont acquitté leur vœu de bon gré ».

SatThig190• Vœu de S[---] Rufi[...]

[LBA / AC]

Support : Stèle incomplète en haut et à droite présentant plusieurs écorchures sur les côtés et des éraflures sur la face antérieure (64/42). À l'intérieur d'un encadrement en trait léger, est gravée en haut une inscription au-dessous de laquelle est figuré en relief plat une file de trois taureaux marchant vers la gauche ; tous sont parés d'un ruban au niveau de l'abdomen. Ils surmontent la barre horizontale du signe dit de Tanit aux extrémités tournées vers le haut. Des deux bandeaux formant la base du signe, on voit tracé au trait celui de gauche alors que celui de droite est à peine visible. La base du motif occupe la partie inférieure de la stèle qui n'est pas entièrement travaillée.

Champ ép. : Gravé dans un cadre légèrement en creux. Il ne subsiste que quelques lettres à gauche appartenant aux trois dernières lignes. *Écriture* : Capitales allongées. *Style écriture* : Gravure profonde et soignée. *Hederae*. H.I. : 3.

Éd. : Berger, Cagnat (1889), 236, n° 267 ; *CIL* VIII, 15165 ; Le Glay (1961), 153, n° 99 ; EDCS-27100087 ; *SIRAR* 2757.

S+[---]
RVFI[---]
V♠S♠L♠[.]

Apparat critique : L. 1 conservée : SA (Le Glay). Il est difficile de le suivre, car les vestiges qui apparaissent encore après le S sont ceux d'une haste verticale correspondant soit à un I soit à un E. L. 2 conservée : Le *cognomen* est peut-être Rufinus ou Rufinianus.

--- / S+[---] / Rufi[---] / u(otum) s(oluit) l(ibens) [a(nimo)].

Traduction : « --- S[---] Rufi[---], a acquitté son vœu de bon gré et de tout cœur ».

SatThig191 • Vœu de [--- R]ogatus [..]lleus, sacerdos [BDA / AG]

Support : Stèle rectangulaire dont la partie supérieure est brisée ; ses côtés sont ébréchés, sa surface usée, notamment à la base grossièrement taillée (62/36,5/19). Sous l'inscription, dans le même encadrement rectangulaire où elle est gravée, un taureau tourné vers la gauche, le corps de profil et la tête de face, est sculpté en bas-relief. L'animal, en partie usé, est représenté de manière sommaire : les deux lignes verticales gravées au centre du corps représentent vraisemblablement une bandelette associée au destin sacrificiel de l'animal.

Champ ép. : Le texte, dont il ne subsiste que les trois dernières lignes, est aligné à gauche. Le champ épigraphique est bordé à droite, à gauche et en bas par des bordures en relief qui encadraient probablement à l'origine la face principale de la stèle. *Dim.* : 14,5/30,5. *Écriture* : Capitales allongées. *Style écriture* : Gravure profonde et soignée. À la l. 1, le G a la haste en forme de queue. Aux l. 1-2, le A a la barre oblique s'élevant vers la droite, tandis qu'à la l. 3, il a la barre horizontale. Des lignes de guidage sont conservées : à la base de la l. 1 ; une en haut et une en bas de la l. 2 ; une en haut et une en bas de la l. 3. Il y a cinq *hederae distinguentes*, dirigées vers le bas : à la l. 2 entre les deux S ; à la l. 2 entre le S et le V, entre le V et le S, entre le S et le L et entre le L et le A. À la l. 3, il y a également un signe de séparation triangulaire après le A. H.l. : 3,5-4.

Éd. : Berger, Cagnat (1889), 233, n° 217 ; CIL VIII, 15002 ; Le Glay (1961), 195, n° 261 ; EDCS-27100466 ; SIRAR 2597.

[.]OGATVŞ[..
LLEVS♠SACER
DOS♠V♠S♠L♠A•

--- / [R]ogaſus [..]lleus sac̄er/dos u(otum) s(oluit) l(ibens) a(nimo).

Traduction : « --- Le prêtre [R]ogatus [Me ?]lleus a acquitté son vœu de bon gré et de tout cœur ».

SatThig192 • Vœu de [---]lus Sa[turninus ?], sacerdos [BDA / AG]

Support : Stèle rectangulaire fragmentaire dont la partie supérieure et la base sont brisées ; ses côtés sont ébréchés, sa surface usée (52/33). Sous l'inscription, gravée dans un encadrement rectangulaire, est sculpté avec l'emploi d'un bas-relief plat un taureau tourné vers la droite, avec une longue queue tombante, le corps de profil et la tête de

face. Cette dernière, abaissée et inclinée vers l'avant, pourrait indiquer que l'animal était attaché à une installation fixée au sol – comme le propose également M. Le Glay ; cette installation aurait pu consister en un anneau métallique relié à une corde (ou une chaîne).

Champ ép. : Le texte, dont il ne subsiste que les trois dernières lignes presque complètes, est aligné à gauche. Le champ épigraphique est bordé à droite, à gauche et en bas par des bordures en relief qui encadraient probablement à l'origine la face principale de la stèle. *Dim.* : 12/27. *Écriture* : Capitales allongées. *Style écriture* : Gravure profonde et assez soignée. À la l. 2, le P a la boucle ouverte et le A est non barré. À la l. 3, le A est pourvu d'une barre oblique ascendante vers la droite qui part de l'axe vertical gauche mais ne touche pas la haste droite. H.I. : 2-3.

Éd. : Berger, Cagnat (1889), 232, n° 207 ; *CIL* VIII, 15026 ; Le Glay (1961), 148, n° 66 ; EDCS-27100490 ; *SIRAR* 2621.

LVS SA[---]
PANTONIS F SACER
DOS V S L A

---/lus Sa[turninus ?] / Pantonis f(ilius) sacer/dos u(otum) s(oluit) l(ibens) a(nimo).

Traduction : « --- [---]lus Sa[turninus ?], fils de Panto, prêtre, a acquitté son vœu de bon gré et de tout cœur ».

SatThig193 • Vœu de [---]lus Te[---]lis, sacerdos

[BDA / AG]

Support : Stèle rectangulaire dont la partie supérieure, surtout sur le côté gauche, et la base, surtout sur le côté droit, sont brisées ; ses côtés sont ébréchés, sa surface usée (67/35,5). Décor sculpté avec l'emploi d'un relief bas et plat obtenu en burinant le contour des images. Sous l'inscription, on reconnaît une barre horizontale pliée verticalement aux deux extrémités, toutes deux fourchues au bout ; il s'agit vraisemblablement de la partie supérieure d'un « signe de Tanit » dont la base n'est pas conservée. Juste en dessous de cette barre horizontale est représenté le profil d'un quadrupède dont la tête est vue presque de face ; l'exécution est très stylisée, mais il s'agit apparemment d'un bovin (un taureau ou un veau).

Champ ép. : Le texte, dont trois lignes sont partiellement conservées, est centré. Le champ épigraphique est bordé à droite par une bordure en relief qui encadrerait probablement à l'origine la face principale de la stèle ; en bas, la limite est donnée par la barre horizontale du « signe de Tanit ». *Dim.* : 15/35. *Écriture* : Capitales allongées. *Style écriture* : Gravure profonde et soignée. À la l. 1, la dernière lettre devrait être un E gravé sans barre centrale, de même qu'à la l. 2 la lettre gravée entre le C et le R, qui dans ce dernier cas est bien un E. À la l. 2, le A est non barré. À la fin de la l. 3 se trouve une *hedera distinguens* stylisée en forme de cœur inversé. H.I. : 3.

Éd. : Berger, Cagnat (1889), 232, n° 210 ; *CIL* VIII, 15034 ; Le Glay (1961), 148, n° 69 ; EDCS-27100498 ; *SIRAR* 2629.

[---]VS TE
[---]IS SACER
[.]OS V S L A♣

--- / [---]us Te/[---]is sacer/dos u(otum) s(oluit) l(ibens) a(nimo).

Traduction : « --- [---]us Te[---]is, prêtre, a acquitté son vœu de bon gré et de tout cœur ».

SatThig194 • Vœu de Castus

[BDA / AG]

Support : Stèle rectangulaire fragmentaire, dont la partie supérieure est brisée, présentant des côtés ébréchés et une surface usée, surtout à la base (47/33,5/13,5). Sous l'inscription, gravée dans un encadrement rectangulaire, est représenté en relief plat un bovin passant à gauche avec le corps vu de profil et la tête de face. L'exécution est sommaire et stylisée, mais les grandes cornes suggèrent qu'il pourrait s'agir d'un taureau.

Champ ép. : Dédicace dont seulement la dernière ligne presque complète du texte est conservée. Le champ épigraphique est abaissé et bordé à droite et à gauche par une bordure en relief qui encadre la face principale de la stèle ; en bas, la limite est donnée par le début du socle de la stèle. *Dim.* : 18,5/27. *Écriture* : Capitales allongées. *Style écriture* : Gravure profonde et assez soignée. Il y a deux signes de séparation entre le S et le V et entre le V et le S. H.l. : 3.

Éd. : Berger, Cagnat (1889), 231, n° 196 ; *CIL VIII*, 15081 ; Le Glay (1961), 192, n° 249 ; EDCS-27100544 ; *SIRAR* 2675.

CASTVS•V•S[.]

--- / Castus u(otum) s(oluit) [l(ibens) a(nimo)].

Traduction : « --- Castus a acquitté son vœu de bon gré et de tout cœur ».

SatThig195 • Vœu de Crescens, sacerdos

[LBA / AC]

Support : Stèle, à sommet triangulaire incomplète en haut, en bas et à droite présentant des écorchures sur les côtés et des éraflures sur la surface (53,5/33/15,5). Le fronton, délimité par un trait léger, figure au centre un croissant lunaire aux pointes tournées vers le haut. Au-dessous de la dédicace est figuré, en relief plat, le signe dit de Tanit à base trapézoïdale surmontée d'une barre horizontale aux pointes tournées vers le haut. À l'intérieur de la base, on voit les restes d'un motif indéterminé, flanqué à droite d'un gâteau cornu mutilé en bas, et à gauche d'un gâteau de forme triangulaire.

Champ ép. : Inscription de cinq lignes gravée à l'intérieur d'un cadre rectangulaire. *Dim.* : 26/24. *Écriture* : Capitales allongées. *Style écriture* : Gravure profonde et peu soignée. Points triangulaires. Le E de *Sullae* (l. 3) est gravé sur le bord de la pierre, en dehors du champ épigraphique. A parfois barrés, parfois non. H.l. : 3-5.

Éd. : Berger, Cagnat (1889), 213, n° 39 ; CIL VIII, 14940 ; Le Glay (1961), 133, n° 19 ; ILPMB, 66, n° 170 ; EDCS-25600517 ; SIRAR 2534.

SATVRNO•AV[.]
SACR
CRESCENS SVLLAE
F•SACERDOS•
V•S•L•A•

Saturno Au[g(usto)] / sacr(um). / Crescens Sullae / f(ilius) sacerdos / u(otum) s(oluit) l(ibens) a(nimo).

Traduction : « Consacré à Saturne Auguste. Crescens, fils de Sulla, prêtre, a acquitté son vœu de bon gré et de tout cœur ».

Remarque : Sulla est peu fréquent en Afrique, une dizaine d'occurrences d'après les recensions de l'EDCS.

SatThig196• Vœu de Datus, sacerdos

[LBA / AC]

Support : Stèle à sommet arrondi présentant des écorchures sur les côtés et des éraflures sur la surface ; sa partie inférieure est brute (86/36/13). Elle est ornée d'un décor sculpté en bas-relief figurant en haut, au centre, une pomme de pin flanquée de deux rosaces à huit pétales. Ces motifs surmontent une guirlande de feuillage munie de galons dans ses extrémités et ornée au centre d'une rosace. Au-dessous, est gravé le texte dont la première ligne est flanquée de deux harpés à manches courts et lames courbes.

En bas est figuré un taureau se dirigeant vers la gauche, les pattes antérieures tendues vers l'avant et la tête est vue de face. Des petites stries évoquent le pelage de l'animal paré d'une bandelette au niveau de l'abdomen.

Champ ép. : Inscription de quatre lignes. *Dim.* : 30/24,5. *Écriture* : Capitales allongées. *Style écriture* : Gravure profonde et soignée. Signes de séparation triangulaires et *hederae*. A non barrés, mais parfois un trait oblique est gravé sur le jambage droit de la lettre. H.I. : 4-6.

Éd. : Berger, Cagnat (1889), 213, n° 40 ; CIL VIII, 14941 ; Le Glay (1961), 161, n° 137 ; EDCS-25600518 ; SIRAR 2535.

Comm. : Jongeling (1994), 32.

S♠A♠S♠
DA•TVS•CE•NV•
TE•SA•CER•D
OS•V•S•L•A•

Apparat critique : Cenute est considéré par Le Glay comme étant un second nom de Datus, donc une seule personne. K. Jongeling y voit un génitif. On retiendra cette lecture sans pour autant exclure la possibilité que le dédicant soit un pèlerin doté de deux idionymes.

S(aturno) A(ugusto) s(acrum). / Datus Cenu/te (filius) sacerdos uotum sol/uit l(ibens) a(nimo).

Traduction : « Consacré à Saturne Auguste. Datus, fils de Cenut, prêtre, a acquitté son vœu de bon gré et de tout cœur ».

Remarque : Le nom Cenut-Cenute n'est connu que par cette stèle.

SatThig197• Vœu de Faustinus, sacerdos

[LBA / AC]

Support : Stèle incomplète en haut et en bas présentant des écorchures sur les côtés et des éraflures sur la surface (40/30/17). En haut est gravée la dédicace. Au-dessous, est sculpté en relief plat, le signe dit de Tanit à base triangulaire surmontée d'une barre horizontale aux extrémités tournées vers le haut. À l'intérieur de la base, on aperçoit les cornes d'un taureau flanqué à droite d'un gâteau cornu et à gauche d'un disque oculé.

Champ ép. : Inscription de quatre lignes. *Dim.* : 23-20. *Écriture* : Capitales allongées. *Style écriture* : Gravure profonde et soignée. Signes de séparation triangulaires. A barrés. H.l. : 2-4.

Éd. : Berger, Cagnat (1889), 214, n° 52 ; CIL VIII, 14948 ; Le Glay (1961), 135, n° 25 ; EDCS-27100412 ; SIRAR 2542.

Comm. : Jongeling (1994), 33.

[... ..]ḠS[..
FAVSTINM
CESTRONIS
SAC•V•S•L•A

Apparat critique : L. 2-3 : *Faustin(us) M. Cestronis (filius)* (Berger et Cagnat) ; *Faustin[us] Cestronis (filius)* (CIL ; Le Glay ; Jongeling). L'abréviation *Faustin* pour *Faustinus* ou *Faustina* est attestée en Afrique ; CIL VIII, 3050 ; 18164, Lambèse ; CIL VIII, 4354 ; 18540, Aïn el-Ksar, en Numidie) et ailleurs (voir les recensions de l'EDCS). Il est peut-être préférable de comprendre, pour éviter toute correction abusive du texte, *Faustin(us) M(arci) Cestronis (filii filius)*. Les *praenomina* latins sont attestés comme des noms uniques.

[Sat(urno) Au]g(usto) s[acr(um)] / Faustin(us) / M(arci) Cestronis (filii filius) / sac(erdos) u(otum) s(oluit) l(ibens) a(nimo).

Traduction : « Consacré à Saturne Auguste. Faustinus, fils de Marcus, lui-même fils de Castro, prêtre, a acquitté son vœu de bon gré et de tout cœur ».

SatThig198• Vœu de Faustus, sacerdos

[LBA / AC]

Support : Stèle à sommet arrondi incomplète en bas présentant des écorchures sur les côtés et des éraflures sur la surface (51/31,5/10). Elle est ornée d'un décor sculpté en relief plat, figurant en haut, au centre une rosace à huit pétales flanquée de deux fleurs de lotus. Elles surmontent une guirlande à feuillage suspendue au-dessus de la dédicace.

En bas est figuré un taureau marchant vers la droite. La tête, penchée en haut, est vue de face. Deux traits obliques au niveau de l'abdomen évoquent le parement de l'animal.

Champ ép. : Inscription de quatre lignes gravées à l'intérieur d'un cadre délimité par un trait. *Dim.* : 15,5/26. *Écriture* : Capitales allongées. *Style écriture* : Gravure profonde et soignée. *Hederae*. A non barrés. H.I. : 3-3,5.

Éd. : Berger, Cagnat (1889), 214, n° 54 ; Toutain (1894), 110 ; *CIL VIII*, 14949 ; Le Glay (1961), 162-163, n° 144 ; EDCS-27100413 ; *SIRAR* 2543.

SAS
FAVSTVS
IEDONIS
SACERDOS
V♠S♣L♠A

S(aturno) A(ugusto) s(acrum). / Faustus / Iedonis (filius) / sacerdos / u(otum) soluit l(ibens) a(nimo).

Traduction : « Consacré à Saturne Auguste. Faustus, fils de Iedo, prêtre, a acquitté son vœu de bon gré et de tout cœur ».

Remarque : Iedo est un nom dont *Thignica* a l'exclusivité. J. Toutain le rapproche de *Iaton* ou *Iatan*, qui entrent dans la composition de plusieurs noms puniques comme, par exemple, *Esmuniaton*, *Baliaton*, etc. Un *Faustus Iedonis (filius) sacerdos* est connu par l'ex-voto suivant (**SatThig199**) ; il est possible qu'il s'agisse de la même personne.

SatThig199 • Vœu de Faustus, sacerdos nasililim

[LBA / AC]

Support : Stèle incomplète en haut présentant des écorchures sur les côtés et des éraflures sur la surface (76/33). En haut, est gravée une inscription mutilée dans sa partie supérieure. Elle surmonte un taureau marchant vers la gauche, la tête vue de profil. Il est debout sur une sorte de saillie aménagée dans la partie inférieure de la stèle qui n'est pas entièrement polie.

Champ ép. : Inscription fragmentaire dont il ne reste que les six dernières lignes. *Dim.* : 25/33. *Écriture* : Capitales irrégulières. *Style écriture* : Gravure profonde et bien soignée. L en forme de lambda. A non barrés. Lignes de guidage. H.I. : 3-5.

Éd. : De La Blanchère (1888), 494 ; Berger, Cagnat (1889), 214, n° 53 ; *CIL VIII*, 14950 ; Le Glay (1961), 163, n° 145 ; EDCS-27100414 ; *SIRAR* 2545.

Comm. : Toutain (1896), 172. Voir aussi Jongeling (1994), 64.

[.]AVSTVS
IEDONIS SA
CERDOS NA
SILILIM VO
TVM SOLVIT
LIBES ANIMO

--- / [F]aṽṣṭus, / Iedonis (filius), sa/cerdos, na/sililim uo/tum soluit / libe(n)s animo.

Traduction : « --- Faustus, fils de Iedo, prêtre, a fait son offrande (*nasililim*) et a acquitté son vœu de bon gré et de tout cœur ».

Remarque : Voir **SatThig198**.

SatThig200 • Vœu de Faustus

[LBA / AC]

Support : Stèle incomplète en haut présentant des écorchures sur les côtés (41/39,5/13,5). Une dédicace partiellement conservée surmonte la figure schématisée d'un quadrupède dont le corps est à peine esquissé.

Champ ép. : Les deux dernières lignes de l'inscription, gravées à l'intérieur d'un cadre en creux. *Dim.* : 11/23,5. *Écriture* : Lettres irrégulières. *Style écriture* : Gravure peu profonde et très grossière. Signes de séparation en forme de traits. H.l. : 1-4.

Éd. : Berger, Cagnat (1889), 231, n° 198 ; *CIL VIII*, 15088 ; Le Glay (1961), 193, n° 251 ; EDCS-27100551 ; *SIRAR* 2681.

F̄AṽṢṬVṢ

V•S•L•A

--- / F̄aṽṣṭus / u(otum) s(oluit) l(ibens) a(nimo).

Traduction : « --- Faustus, a acquitté son vœu de bon gré et de tout cœur ».

SatThig201 • Vœu de [--- F]elix, sacerdos

[LBA / AC]

Support : Fragment de stèle présentant plusieurs écorchures sur les côtés (51/34/18). La partie inférieure n'est pas travaillée.

Champ ép. : Trois lignes conservées dont les deux premières sont en partie mutilées.

Dim. : 20/32. *Écriture* : Capitales allongées. *Style écriture* : Gravure assez profonde et irrégulière. Points de séparation. A non barré. H.l. : 4-5.

Éd. : Berger, Cagnat (1889), 231, n° 199 ; *CIL VIII*, 14952 ; Le Glay (1961), 193, n° 252 ; EDCS-27100416 ; *SIRAR* 2547.

[--- .]ELIX

[.]ACERDO-

Ṣ V L S A•

--- / [--- F]elix / [s]acerdoṣ u(otum) l(ibens) s(oluit) a(nimo).

Traduction : « --- Felix, prêtre, a acquitté son vœu de bon gré et de tout cœur ».

SatThig202 • Vœu de Fortunatus

[LBA / AC]

Support : Stèle incomplète en haut portant plusieurs écorchures sur les côtés et dont la partie inférieure n'est pas entièrement polie (76/33,5/19). En haut, est gravée une inscription partiellement conservée qui surmonte le profil gauche d'un taureau se dressant sur ces pattes arrière alors les deux autres sont inclinées vers l'avant. Des stries au niveau du corps et des petits trous au niveau du front servent à évoquer le pelage de l'animal. Un bandeau lisse au niveau de l'abdomen représente un ruban parant la victime sacrificielle. Les cornes forment un croissant au-dessus de la tête.

Champ ép. : Trois dernières lignes. *Dim.* : 17/30. *Écriture* : Capitales allongées. *Style écriture* : Gravure assez profonde et peu soignée. Signes de séparation triangulaires. A non barré. H.l. : 3,5-4,5.

Éd. : Berger, Cagnat (1889), 215, n° 59 ; *CIL* VIII, 15092 ; Le Glay (1961), 164, n° 148 ; EDCS-27100555 ; *SIRAR* 2685.

FORTVNAȚ

VS

V•S•L•A

--- / *FortuṅaȚ/us / u(otum) s(oluit) l(ibens) a(nimo)*.

Traduction : « --- Fortunatus, a acquitté son vœu de bon gré et de tout cœur ».

SatThig203 • Vœu de [Fort]unatus

[BDA / AG]

Support : Stèle rectangulaire fragmentaire dont la partie supérieure et l'extrémité inférieure gauche sont brisées ; ses côtés sont ébréchés, sa surface usée en partie (54/39). Décor sculpté en bas-relief peu profond. Au-dessous de l'inscription, dans le même encadrement rectangulaire où elle est gravée, est représenté un « signe de Tanit » constitué d'une base triangulaire surmontée d'une barre horizontale repliée verticalement aux deux extrémités. Dans l'espace délimité par ces extrémités, on reconnaît le profil d'un mouton tourné vers la gauche. L'animal, en partie usé, est exécuté de manière sommaire et stylisée : il s'agit probablement d'un bélier.

Champ ép. : Le texte, dont il ne subsiste que les trois dernières lignes partiellement conservées, est justifié aux l. 1-2 et centré à la l. 3. Le champ épigraphique est délimité à droite et à gauche par une bande en relief, tandis qu'en bas il se termine là où commence le décor. *Écriture* : Capitales allongées. *Style écriture* : Gravure peu profonde et assez soignée. Il y a trois *hederae distinguentes*, dont la pointe est vers la droite : à la l. 3 après chaque lettre. H.l. : 2-3.

Éd. : Berger, Cagnat (1889), 211, n° 27 ; *CIL* VIII, 15091 ; Le Glay (1961), 132, n° 14 ; EDCS-27100554 ; *SIRAR* 2684.

CA+++[---....]

VNATVŞ [---]

V♠S♠L[.]

Apparat critique : L. 1 après CA on peut restituer un L et un E et lire Caledius (voir **SatThig026**).

--- / CA+++[--- Fort]/unatus [---] / u(otum) s(oluit) l(ibens) [a(nimo)].

Traduction : « --- Fortunatus a acquitté son vœu de bon gré et de tout cœur ».

SatThig204 • Vœu de Gallus

[LBA / AC]

Support : Stèle incomplète en haut présentant des écorchures sur les côtés et des éraflures sur la surface ; la partie inférieure est brute (48/28/15, *ILPMB*). Seul le texte subsiste.

Champ ép. : Inscription de cinq lignes gravée à l'intérieur d'un champ délimité par un trait. *Dim.* : 40/22. *Écriture* : Capitales allongées. *Style écriture* : Gravure profonde et irrégulière ; la mise en page est peu soignée, puisque les trois premières lignes dépassent à droite le trait délimitant le champ épigraphique. Points de séparation. H.l. : 3,5-4 ; le S de Gallus : 1,5.

Éd. : Berger, Cagnat (1889), 216, n° 66 ; *CIL* VIII, 15094 ; *ILS*, 4443a ; Le Glay (1961), 166, n° 155 ; *ILPMB*, 67, n° 176 ; EDCS-27100557 ; *SIRAR* 2687.



ILPMB, n° 176.

[...]RNO
DOMINO SA
CRVM GALLVS
CILONIS•F•V•
ET•DEBI•L•A•S•

[Satu]r̄no / domino sa/crum. Gallus / Cilonis f(i)lius) u(otum) / et debi(tum) l(ibens) a(nimo) s(oluit).

Traduction : « Consacré au seigneur Saturne. Gallus, fils de Cilo, s'est acquitté de son vœu et de sa dette de plein gré ».

Remarque : Le dédicant est un pérégrin qui porte un nom unique très fréquent. Mais celui du père est très rare : seulement trois occurrences en Afrique¹⁰⁰. Saturne est qualifié ici de *dominus*, titre qui « correspond en effet à une conception de la divinité propre aux peuples sémitiques, pour qui le dieu est un “Seigneur” (Adôn) et un “Maître” (Ba'al), dont les fidèles sont des esclaves »¹⁰¹. Cet ex-voto présente une particularité importante, l'emploi de la formule *u(otum) et debi(tum)*. L'ajout de la formule *et debitum* « précise encore la valeur du paiement et le sens profond du vœu, en déroulant la séquence : contrat entre l'homme et la divinité – satisfaction accordée par la divinité à l'homme – d'où dette de l'homme envers la divinité – règlement de la dette par un sacrifice et l'offrande d'une stèle »¹⁰².

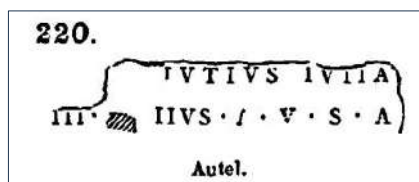
SatThig205 • Vœu de [---]mitius Iulianus

[LBA / AC]

Support : Stèle incomplète en haut (53/30,5). Du décor, il ne subsiste qu'un autel des sacrifices au-dessous de la dédicace.

Champ ép. : Les deux dernières lignes mutilées de l'inscription. H.1. : 3.

Éd. : Berger, Cagnat (1889), 233, n° 220 ; *CIL VIII*, 15161 ; Le Glay (1961), 149, n° 74 ; EDCS-27100083 ; *SIRAR* 2753.



Berger, Cagnat (1889), 233, n° 220.

[---]MITIVS IVLIA

[---]+EN[---]ITIVS[.]•V•S•A

Apparat critique : L. 2 conservée : le gentilice est très probablement Domitius, même si d'autres noms, beaucoup moins fréquents, sont possibles comme Mitius et Primitius.

--- / [Do]mitius Iul̄ia/[nus] +EN[---]itius [l(ibens)] u(otum) s(oluit) a(nimo).

Traduction : « --- / [---]mitius Iulianus +EN[---]itius, a acquitté son vœu de bon gré et de tout cœur ».

¹⁰⁰ *AE* 1963, 124 (Henchir Brighitha) ; *ILAlg*, I, 2856 (Henchir Aïn el-Keskès, en Numidie) ; *ILAlg*, II, 2, 6434 (Kodiat Mazoulan, en Numidie).

¹⁰¹ Le Glay (1966), 124.

¹⁰² Le Glay (1966), 166.

Remarque : Une épitaphe de *Thignica* mentionne un C. Domitius Iulianus, qui pourrait être le dédicant de l'ex-voto¹⁰³.

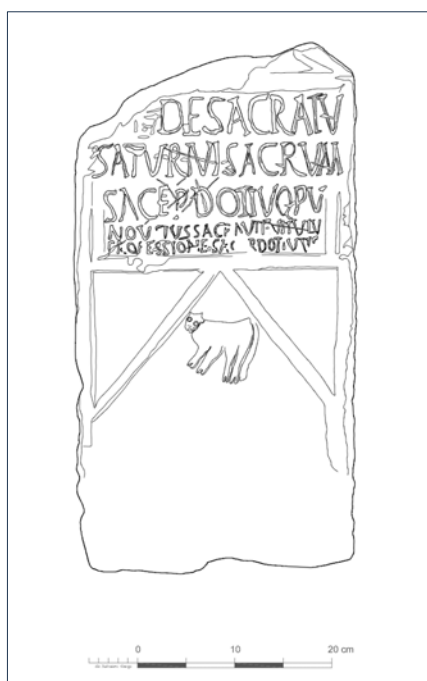
SatThig206 • Vœu de Nouelus

[BDA / AG]

Support : Décor sculpté avec l'emploi d'un relief bas et plat qui se détache à peine du support. Au-dessous de l'inscription, dans le même encadrement rectangulaire où elle est gravée, est représenté un « signe de Tanit » constitué d'une base triangulaire surmontée d'une barre horizontale pliée verticalement aux deux extrémités, toutes deux fourchues au bout. Une partie de l'inscription est gravée dans l'espace délimité par ces extrémités, tandis qu'à l'intérieur de la base du signe on reconnaît, avec une exécution très stylisée, un bovin tourné vers la gauche presque écrasé par les deux barres latérales qui composent la base. Le corps de l'animal est de profil, sa tête cornue de face : il s'agit d'une vache ou d'un taureau.

Champ ép. : Le texte, disposé sur cinq lignes, est justifié. Le champ épigraphique, fortement endommagé par des rainures de profondeurs diverses, est délimité à droite et à gauche par un cadre lisse qui parcourt tout le profil de la face principale de la stèle ; en haut, il est défini par une bande horizontale qui complète le cadre ; en dessous se trouve la partie supérieure du « signe de Tanit », constituée d'une bande horizontale repliée verticalement vers le haut aux deux extrémités. *Dim.* : 20/22. *Écriture* : Capitales allongées. *Style écriture* : Gravure peu profonde et peu soignée. A non barrés. Il y a un signe de ponctuation à la l. 4, entre le T et le V. H.I. : 1-3,5.

Éd. : Berger, Cagnat (1889), 226, n° 153 ; *CIL VIII*, 15017 ; Le Glay (1961), 143, n° 49 ; Gavini (2022) ; EDCS-27100481 ; *SIRAR* 2612.



Dessin de SatThig206.

¹⁰³ Floris (2020), 236-238 (d'où *AE* 2020, 1568) : *D(iis) M(anibus) s(acrum)*. / *C(aius) Domitius / Iulianus ui/xit annis VIII*. / *H(ic) s(itus) e(st) o(ssa) t(ibi) b(ene) q(ui)escant*).

[..]DE SACRATV
 SATVRNI SACRVM
 SACERDOTIVQPV
 NOVELVS SACRAVIT•VITVLV
 PROFESSIÒNE SAC[.]RDOTIV V S.

Apparat critique : la surface inscrite est très endommagée et le texte est difficile à lire. Berget et Cagnat avaient proposé la lecture suivante : [---] SACRATV(m ?) / SATVRNI SACRVM / (ob) SACE[r]DOTIV(m) Q(uintus) PV / [I]laenus ?...]IIVS SACRAVIT VI [---]I / [---] SAC[e]RDO[---]. Par la suite Le Glay avait légèrement modifié la proposition précédente comme suit : [---]O DE SACRATV(m) / SATVRNI SACRVM / (ob) ordiniu(m) Q(uintus) PV / LA[e]NVS SACRAVIT VITVLO / [---]. Les principales différences entre ces deux lectures et celle proposée ici concernent d'abord l'interprétation des dernières lettres de la loi. 3 et le premier de la l. 4 : en effet, il semble difficile (bien que cela ne puisse être totalement exclu) d'émettre l'hypothèse de la présence du noble *Pul(l)aienus* divisé en deux lignes qui portent des lettres de tailles très différentes ; de plus, les lettres de la l. 4 ne semblent pas compatibles avec l'ancienne lecture.

Enfin, une autre différence réside dans le fait qu'ici est proposée une lecture complète de la dernière ligne, avec le mot *professione* qui n'avait pas été correctement identifié par les savants qui avaient déjà traité ce texte.

[..]de sacratu / Saturni sacrum / (ob) sacerdotiu(m)q(ue) pu(blicum) / Nouelus sacravit uitulu(m) / professione sac[e]rdotiu(m) u(otum) s(oluit).

Traduction : « Consacré à Saturne [---] et pour la prêtrise publique Nouelus a consacré un veau, en tant que prêtre a acquitté son vœu ».

SatThig207 • Vœu de [Ph]ilargurus, sacerdos

[LBA / AC]

Support : Stèle incomplète en haut présentant des écorchures sur les côtés et dans la partie inférieure qui n'est pas travaillée (60/33,5/23). Une inscription mutilée surmonte un décor sculpté en méplat. Il s'agit du signe dit de Tanit à base triangulaire surmontée d'une barre horizontale aux extrémités tournées vers le haut. La base couvre un gâteau cornu flanqué à l'extérieur de deux disques.

Champ ép. : Partie inférieure d'une inscription gravée à l'intérieur d'un cadre évidé et bien ravalé ; la première ligne conservée est très mutilée, elle est réduite aux parties inférieures des lettres ; les deux dernières lignes sont intactes. *Dim.* : 17,5/24. *Écriture* : Capitales allongées. *Style écriture* : Gravure assez profonde et soignée. Points séparatifs. H.l. : 1,5-4.

Éd. : Berger, Cagnat (1889), 232, n° 213 ; CIL VIII, 15001 ; Le Glay (1961), 149, n° 72 ; EDCS-27100465 ; SIRAR 2596.

[---]
 ILARGV
 RVVS•SACE
 RDOS

Apparat critique : L. 1-2 : les auteurs du *CIL* suivis par M. Le Glay, ont proposé de restituer Philargurus. C'est la seule lecture possible.

--- / --- [Ph]/i|l|argu/rus, sace/rdos.

Traduction : « --- Philargurus, prêtre ».

Remarque : Le nom Philargurus, ou Philargyrus, est d'origine grecque ; il est attesté en Afrique par ce texte et par deux inscriptions de Carthage¹⁰⁴. Il est fréquent ailleurs, notamment à Rome chez les affranchis¹⁰⁵.

SatThig208 • Vœu de Primigenius

[BDA / AG]

Support : Stèle rectangulaire à sommet pointu et fronton triangulaire présentant des côtés ébréchés et une surface usée, notamment à la base (88/36/19). Décor sculpté avec l'emploi d'un bas-relief peu profond mais soigné. Dans le fronton est représenté un disque composé de trois cercles concentriques divisés en portions rectangulaires ; le cercle central semble constitué par une rosace stylisée à quatre pétales. Au-dessous de l'inscription, dans le même encadrement rectangulaire où elle est gravée, on reconnaît un « signe de Tanit » composé d'une base triangulaire surmontée d'une barre horizontale repliée verticalement aux deux extrémités, toutes deux légèrement fourchues au bout. La dernière ligne de l'inscription est gravée dans l'espace délimité par ces extrémités, tandis que dans la base du signe est représenté, de manière stylisée, un taureau (ou une vache) passant à droite avec la tête inclinée vers le bas. L'animal, dont le corps est vu de profil et la tête presque de face, est écrasé par les barres latérales qui constituent la base du signe dit de Tanit ; sur les côtés de cette base on reconnaît deux « gâteaux cornus ».

Champ ép. : Le texte est disposé sur cinq lignes, alignées à gauche aux l. 1-2 et centré aux l. 3-5. Le champ épigraphique est délimité en haut, à droite et à gauche par des bords relevés qui encadrent la face principale de la stèle ; en bas la limite est donnée par la barre horizontale du « symbole Tanit ». Aux l. 1-2 la dernière lettre est gravée sur le bord droit de la stèle. *Dim.* : 25/29. *Écriture* : Capitales allongées. *Style écriture* : Gravure assez profonde et assez soignée. Les A ont la traverse oblique s'élevant vers la droite gravée d'une légère rainure. Les hastes des G sont courbés vers l'intérieur. Les M ont des hastes obliques : à la l. 2, la troisième haste est courte et repose juste au-dessus du milieu de la quatrième haste. Le F a les bras montants vers la droite. Il y a cinq signes de séparation : à la l. 3 entre I et E ; à la l. 4 entre R et F ; à la l. 5 entre R et V, entre S et L et entre L et A. H.l. : 3-4,5.

Éd. : Berger, Cagnat (1889), 225, n° 147 ; Toutain (1894), 66 ; *CIL VIII*, 15129 ; Le Glay (1961), 142, n° 47 ; EDCS-25700051 ; *SIRAR* 2722.

SATVRNOAVGSAC
PRIMIGENIVS
MVNDI•ET•
VICTOR•FRA
TER•VS•L•A

¹⁰⁴ Audollent (1904), 290-291, n° 216 ; *CIL VIII*, 22632,73.

¹⁰⁵ Solin (2003), 815-818.

Saturno Aug(usto) sac(rum). / Primigenius / Mundi (filius) et / Victor fra(ter) u(otum) s(oluerunt) l(ibentes) a(nimis).

Traduction : « Consacré à Saturne Auguste. Primigenius, fils de Mundus et son frère Victor ont acquitté leur vœu de bon gré et de tout cœur ».

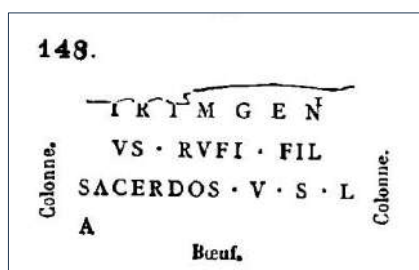
SatThig209 • Vœu de Prim[i]genius, sacerdos

[LBA / AC]

Support : Stèle incomplète en haut (48/37) ; il ne subsiste qu'une inscription gravée entre deux colonnes surmontant un taureau (Le Glay).

Champ ép. : Les quatre dernières lignes d'une inscription délimitée par deux colonnes.
Dim. : 21/37. Ligature du N et du I à la fin de la première ligne. Signes de séparation.
H.1. : 5.

Éd. : Berger, Cagnat (1889), 225, n° 148 ; *CIL* VIII, 15014 ; Le Glay (1961), 183-184, n° 217 ; EDCS-27100478 ; *SIRAR* 2609.



Berger, Cagnat (1889), 225, n° 148.

PRIMGENĪ
VS•RVFI•FIL
SACERDOS • V•S•L
A

--- / *Pr̄im(i)gen̄i/us Rufi fil(ius) / sacerdos u(otum) s(oluit) l(ibens) / a(nimo).*

Traduction : « --- Primigenius, fils de Rufus, prêtre, a acquitté son vœu de bon gré et de tout cœur ».

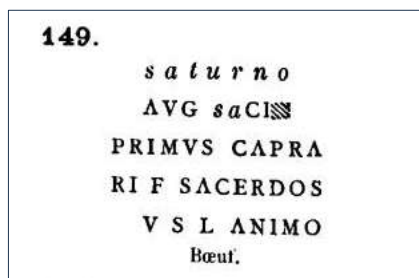
SatThig210 • Vœu de Primus, sacerdos

[LBA / AC]

Support : Stèle incomplète en bas (52/43). Du décor, seule subsiste un taureau au-dessous de la dédicace.

Champ ép. : Une inscription de cinq lignes. *Dim.* : 21/36. A non barrés. *H.1.* : 2,5-3,5.

Éd. : Berger, Cagnat (1889), 225, n° 149 ; *CIL* VIII, 15015 ; Le Glay (1961), 184, n° 218 ; EDCS-27100479 ; *SIRAR* 2610.



Berger, Cagnat (1889), 225, n° 149.

[---]
AVG [..]C[.]
PRIMVS CAPRA
RI F SACERDOS
VSLA

Apparat critique : L. 2 conservée, le génitif Caprari correspond au nom Caprarius, bien attesté comme *cognomen* plutôt que la forme Caprar qui est un *hapax*.

[Saturno] / Aug(usto) [sa]c[r(um)]. / Primus Capra/ri(i) f(ilius) sacerdos / u(otum) s(oluit) l(ibens) a(nimo).

Traduction : « Consacré à Saturne Auguste. Primus, fils de Caprarius, prêtre, a acquitté son vœu de bon gré et de tout cœur ».

SatThig211 • Vœu de Rogatus, sacerdos

[BDA / AG]

Support : Stèle rectangulaire à sommet arrondi présentant des côtés partiellement ébréchés et une surface usée au point de rendre difficile l'interprétation du décor et la lecture de l'inscription. Décor sculpté avec l'emploi d'un relief bas et plat. Au sommet, au-dessus d'une barre horizontale qui fait office d'étagère / architrave et abrite une dédicace à Saturne, on reconnaît une pomme de pin placée entre une feuille de lierre et un « gâteau cornu ». Une guirlande de feuilles de laurier est suspendue des deux côtes de l'étagère / architrave. Les deux colonnes qui soutiennent l'architrave et encadrent l'édicule (ou la façade) du temple ont un fût cannelé en spirale et un chapiteau d'inspiration probablement corinthienne. Dans l'édicule / façade du temple, sous l'inscription, est représenté le profil d'un bovin à cornes passant à gauche¹⁰⁶.

Lieu de conserv. : Musée du Louvre. *Inv.* : MA 1855.

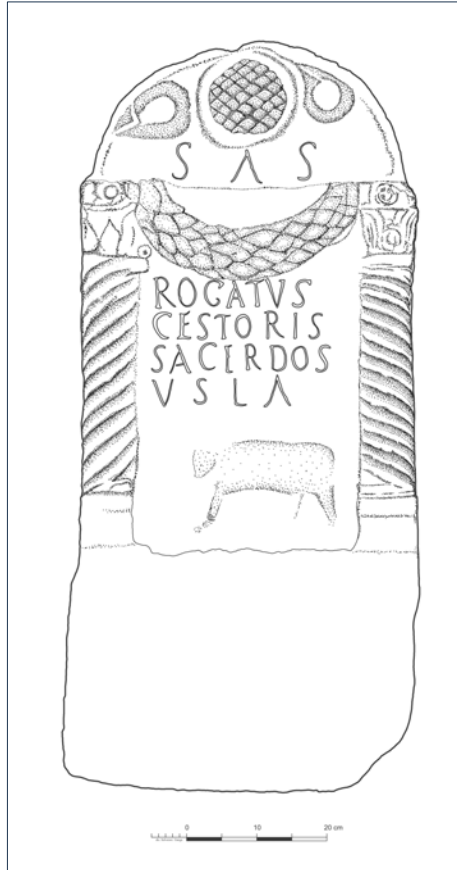
Champ ép. : Le texte, disposé sur cinq lignes, est centré à la l. 1 et aligné à gauche aux l. 2-5. Le champ épigraphique est double : la l. 1 est gravé sur une bande horizontale lisse dans la partie supérieure de la stèle, tandis que les l. 2 à 5 sont gravés dans un espace délimité en haut par une guirlande, en bas par un bovin et par deux colonnes, une à droite et une à gauche. *Dim.* : 18/24. *Écriture* : Capitales allongées. *Style écriture* : Gravure peu profonde et assez soignée. A non barrés. H.l. : 3-4.

¹⁰⁶ Selon M. Le Glay, il s'agit d'un « taureau paré des dorsualia pour le sacrifice ».

Catalogue des stèles à Saturne

Éd. : Berger, Cagnat (1889), 226, n° 156 ; CIL VIII, 15021 ; Héron De Villefosse (1921), 5, n° 23 ; Le Glay (1961), 185, n° 223 ; *ILTun* 1310 ; *Louvre*, 15, n° 47 ; EDCS-27100485 ; *SIRAR* 2616.

<https://collections.louvre.fr/en/ark:/53355/cl010275871>.



Dessin de SatThig 211.

S A S
ROGATVS
CESTORIS
SACERDOS
VSLA

S(aturno) A(ugusto) s(acrum). / Rogatus / Cestoris (filius) / sacerdos / u(otum) s(oluit) l(ibens) a(nimo).

Traduction : « Consacré à Saturne Auguste. Le prêtre Rogatus, fils de Cestor, a acquitté son vœu de bon gré et de tout cœur ».

SatThig212 • Vœu de Rufinus

[AG]

Support : Stèle en calcaire (68/25). Au-dessous de l'inscription, un autel séparé de la brebis du sacrifice par un disque contenant une rosace à quatre pétales et flanqué à gauche un symbole en forme de fuseau et à droite un « gâteau cornu ».

Champ ép. : Inscription de cinq lignes. *Dim.* : 26/25. H.l. : 3-4,5.

Éd. : Berger, Cagnat (1889), 226, n° 158 ; CIL VIII, 15023 ; Le Glay (1961), 143, n° 50 ; EDCS-27100487 ; SIRAR 2618.



Berger, Cagnat (1889), 226, n° 158.

SATVRNO
AVG•SACR
RVFINVS•AGI
VOT S
L B

Apparat critique : L. 3 Le Glay a lu *Agi(lis filius)*. On peut retenir cette lecture même si *Agilis* est attesté comme *cognomen*.

Saturno / Aug(usto) sacr(um) / Rufinus Agi(lis filius) / uot(um) s(olvit) / l(i)b(ens animo).

Traduction : « Consacré à Saturne Auguste. Rufinus, fils de Agilis, a acquitté son vœu de bon gré (et de tout cœur) ».

Remarque : Si c'est le cas de *Agilis* comme *cognomen*, il faudrait peut-être comprendre Rufinus Agilis, un pérégrin à double idionyme¹⁰⁷.

SatThig213 • Vœu de Saturninus, sacerdos

[LBA / AC]

Support : Stèle incomplète en haut présentant des écorchures sur les côtés (55/33/12). La partie inférieure n'est pas polie. Au-dessous de l'inscription, est figuré le signe dit de Tanit à base triangulaire surmontée d'une barre horizontale aux extrémités tournées vers

¹⁰⁷ Kajanto (1965), 24, 66 et 248. Par exemple AE 2013, 2032 (Hr. El-Marja, à 6,5 km au sud-ouest d'Ammaedara) : *Di(i)s Manibus / sacrum / C(aius) Iulius C(ai) f(iilius) Q(uirina) Agilis / [---]*. Voir Benzina Ben Abdallah (2013), 343.

le haut. La base couvre le profil gauche d'un taureau schématisé. Les pattes arrières pliées, les autres sont dirigées vers l'avant. Il tourne la tête vers le spectateur. Au-dessus, est figuré un motif indéterminé de forme circulaire. À l'extérieur, l'animal est flanqué à droite d'un gâteau cornu et d'un gâteau losangiforme à gauche.

Champ ép. : Inscription de trois lignes gravée à l'intérieur d'un cadre évidé et bien ravalé. *Dim.* : 16/26. *Écriture* : Capitales allongées. *Style écriture* : Gravure profonde et bien soignée. Signes triangulaires. H.l. : 3-5.

Éd. : Berger, Cagnat (1889), 227, n° 160 ; *CIL* VIII, 15025 ; Le Glay (1961), 144, n° 51 ; EDCS-27100489 ; *SIRAR* 2620.

SATVRNINVS
IASDAE•SACER
DOS•V•S•L•A

--- / *Saturñinus* / *Iasdae* (*filius*) *sacer*/*dos u(otum) s(oluit) l(ibens) a(nimo)*.

Traduction : « --- Saturninus, fils de Iasda, prêtre, a acquitté son vœu de bon gré et de tout cœur ».

Remarques : M. Le Glay voit dans le dédicant un « romanisé de fraîche date » connu seulement par son *cognomen* et sa filiation « africaine ». Il se peut aussi que la partie disparue ait pu contenir le *nomen* du personnage. Mais l'hypothèse d'un pérégrin reste envisageable. Le père de Saturninus porte un nom par ailleurs inconnu, Iasda.

SatThig214• Vœu de Speratus

[BDA / AG]

Support : Stèle rectangulaire fragmentaire dont la partie supérieure est brisée ; ses côtés sont ébréchés, sa surface usée (52,5/33/17). Au-dessus de l'encadrement rectangulaire qui abrite l'inscription, des traits gravés semblent esquisser le profil d'un quadrupède¹⁰⁸.

Champ ép. : Le texte est disposé sur trois lignes, justifié à la l. 1, aligné à gauche à la l. 2 et centré à la l. 3. Le champ épigraphique, de forme rectangulaire, est surbaissé et présente une surface assez lisse ; le reste de la surface de la face principale de la stèle n'est pas fini et les traces des outils utilisés pour travailler la pierre sont très évidentes. *Dim.* : 19/27. *Écriture* : Capitales parfois carrées (A, T, V, M), parfois allongées (O). *Style écriture* : Gravure assez profonde et généralement peu soignée. Il y a huit signes de séparation : à la l. 1 entre S et P ; à la l. 2 entre I et B ; à la l. 3 entre S et F, entre F et V, entre V et S, entre S et L, entre L et A et après A. H.l. : 2,5-4.

Éd. : Berger, Cagnat (1889), 228, n° 170 ; *CIL* VIII, 15136 ; Le Glay (1961), 145-146, n° 58 ; EDCS-25700058 ; *SIRAR* 2729.

¹⁰⁸ La stèle était évidemment mieux conservée à l'époque de la description fournie par M. Le Glay, qui rapporte la présence, dans la partie supérieure, d'un taureau sans tête.

SPERATVS•POS
TIMI•BALLIE
NIS•F•V•S•L•A•

Speratus Pos/timi Ballie/nis (filii) f(ilius) u(otum) s(oluit) l(ibens) a(nimo).

Traduction : « Speratus, fils de Postimus, lui-même fils de Ballien, a acquitté son vœu de bon gré et de tout cœur ».

SatThig215 • Vœu de [---]cius Speratus

[BDA / AG]

Support : Stèle dont seul un fragment de la partie centrale du côté droit est conservé (24/21/11).

Champ ép. : Le texte, dont la partie droite de trois lignes est conservée, est centré aux l. 1-2 et aligné à gauche à la l. 3. Le champ épigraphique est délimité à droite par un rebord, qui encadrerait probablement à l'origine la face principale de la stèle. *Dim.* : 22/16. *Écriture* : Capitales allongées. *Style écriture* : Gravure assez profonde et assez soignée. À la l. 1, le G a la haste en forme de queue. À la l. 2 le M est en italique. À la l. 3 le A est dépourvu de traverse, le T a les bras courtes et la dernière lettre est gravée sur la rainure qui sépare le champ épigraphique du bord droit de l'encadrement de la stèle. Il y a quatre signes de séparation : à la l. 1 entre le O et le A et après le G final ; à la l. 2 après le M final ; à la l. 3 entre les deux S. H.l. : 1-3,5.

Éd. : Berger, Cagnat (1889), 232, n° 209 ; *CIL VIII*, 15137 ; Le Glay (1961), 148, n° 68 ; EDCS-25700059 ; *SIRAR* 2730.

[.....]O•AVG•
[..]CRVM•
[---]CIVS•SPERATVS

[Saturn]o Aug(usto) / [sa]crum. / [---]cius Speratus / ---.

Traduction : « Consacré à Saturne Auguste. [---]cius Speratus --- ».

Remarque : Le *cognomen* *Speratus* est attesté encore deux fois à *Thignica*, dans un cas un vœu et dans l'autre dans une inscription funéraire¹⁰⁹.

SatThig216 • Vœu de Vibu(lenus), sacerdos

[BDA / AG]

Support : Stèle rectangulaire dont seule la partie inférieure est conservée ; ses côtés sont ébréchés, sa surface usée, notamment à la base qui est grossièrement taillée et n'est pas polie (43/42,5/14). Décor sculpté avec l'emploi d'un relief bas et plat. Au-dessous de l'inscription, dans le même encadrement rectangulaire où elle est gravée, est représenté le profil d'un quadrupède passant à gauche. L'exécution de l'animal est stylisée : certains détails anatomiques et les proportions des parties du corps suggèrent qu'il s'agit

¹⁰⁹ **SatThig214** ; *CIL VIII*, 25917.

d'un âne ou en tout cas d'un équidé ; si les deux protubérances verticales sur la tête représentent des cornes, on devrait plutôt reconnaître un bovin. À sa gauche, sont représentés deux outils identifiables respectivement avec une pelle et une pincette à feu, les deux vraisemblablement associées au sacrifice ou, moins probablement, au métier du dédicant.

Champ ép. : Le texte, sur quatre lignes, est justifié. Le champ épigraphique est bordé à droite et à gauche par une bande lisse en relief. *Dim.* : 14,5/28. *Écriture* : Capitales généralement carrées. *Style écriture* : Gravure assez profonde et assez soignée. À la l. 1, le G a la haste en forme de queue. À la l. 2 la dernière lettre est gravée sur la bande verticale en relief qui délimite la face principale de la stèle. À la l. 4 le premier A est non barré. De légères traces de quelques lignes de guidage sont conservées : une en haut et une en bas de la l. 2 ; un en haut et un en bas de la l. 3. Il y a quatre *hederae distinguentes* dont la pointe est vers le bas : à la l. 2 entre C et V ; à la l. 3 entre B et V, entre T et S et après L. H.l. : 1,5-4.

Éd. : Berger, Cagnat (1889), 230, n° 191 ; *CIL VIII*, 15044 ; Le Glay (1961), 191, n° 245 ; EDCS-27100508 ; *SIRAR* 2639.

[---]V̄G
 ŞAC♣VIBV
 SVB♣VOT♠SOL♠
 SAC LA

[*Sat(urno) Ajug(usto) / şac(rum) Vibu(lenus) / Sub(...) uot(um) sol(uit) / sac(erdos) l(ibens) a(nimo).*]

Apparat critique : Le V à la fin de la l. 2 est gravé sur la bande en relief qui encadrerait la face principale de la stèle ; cette lettre n'a été transcrite ni par Berger et Cagnat, ni par Le Glay.

Traduction : « Consacré à Saturne Auguste. Vibulenus Sub(...) a acquitté son vœu de bon gré et de tout cœur ».

Remarque : La forme *Vibulenus* est dominante à *Thignica*, même si le gentilice *Vibuleius* est connu ailleurs. Pour les lettres SVB il s'agit très probablement du *cognomen* abrégé du dédicant. On peut penser à *Subitus* attesté à *Thugga*¹¹⁰, à *Subitanus* connu à Carthage¹¹¹ et à *Acholla*¹¹². D'autres noms sont recensés par I. Kajanto¹¹³.

SatThig217 • Vœu de Vitalis, *sacerdos*

[BDA / AG]

Support : Stèle rectangulaire à sommet arrondi présentant des côtés ébréchés et une surface usée (104/38,5/17). Décor sculpté en bas-relief peu profond. Au sommet, au-dessus d'une barre horizontale faisant office d'étagère/architrave, une pomme de pin est placée entre une rosace à cinq pétales et une harpé à lame courbe et à manche court. Une guirlande tubulaire de feuilles de laurier est suspendue des deux côtes de

¹¹⁰ *MAD*, 701.

¹¹¹ *CIL VIII*, 25289.

¹¹² Picard (1954), 115, n° 24.

¹¹³ Kajanto (1965), 413.

l'étagère / architrave. Au-dessous de l'inscription est représenté de manière stylisé le profil d'un taureau passant à droite.

Champ ép. : Le texte est disposé sur cinq lignes, justifié aux l. 1-3, aligné à gauche aux l. 4-5 ; la dernière lettre, A, est à mi-chemin entre les l. 4 et 5. Le champ épigraphique est ouvert et présente une surface lisse. *Dim.* : 23/38,5. *Écriture* : Capitales allongées. *Style écriture* : Gravure assez profonde et peu soignée. Les lettres sont gravées avec peu d'habileté, ce qui se voit surtout dans les lignes curvilignes (lettres S, B et R notamment). À la l. 2 le M comporte quatre hastes obliques ; A non de barrés. H.I. : 4-5.

Éd. : Berger, Cagnat (1889), 230, n° 193 ; *CIL VIII*, 15048 ; Le Glay (1961), 191-192, n° 247 ; EDCS-27100512 ; *SIRAR* 2643.

S A S
VITALIS M
ASBABAE SA
CERDOS
V T S L A

S(aturno) A(ugusto) s(acrum). / Vitalis M/asbabae (filius) sa/cerdos / u(o)t(um) s(oluit) l(ibens) a(nimo).

Traduction : « Consacré à Saturne Auguste. Le prêtre Vitalis, fils de Masbaba, a acquitté son vœu de bon gré et de tout cœur ».

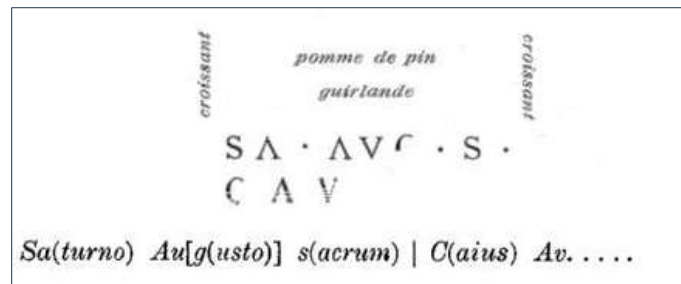
SatThig218 • Vœu de C(aius) Au[relius ?]

[AG]

Support : Fragment supérieur d'une stèle en calcaire (37/33/15, Carcopino) brisée au milieu. Au sommet une pomme de pin entre deux croissants, le tout au-dessous d'une guirlande.

Champ ép. : Deux lignes conservées. A non barrés. *Dim.* : 12/33. H.I. : 4,5.

Éd. : Carcopino (1907), 38, n° 1 ; *CIL VIII*, 25903 ; Le Glay (1961), 156, n° 122 ; EDCS-25501722 ; *SIRAR* 2793.



Carcopino 1907, 38, n° 1.

SA·AVG·S·
C AV[---]

Sa(turno) Aug(usto) s(acrum). / C(aius) Au[relius ?] / ---

Traduction : Consacré à Saturne Auguste. Caius Au[relius ?] ---.

SatThig219 • Vœu de [---]tianus

[LBA / AC]

Support : Stèle incomplète en haut présentant des écorchures sur les côtés (61/43) ; des éclats ont emportés une partie de l'inscription et du décor. En bas, l'ex-voto n'a pas été entièrement poli. À l'intérieur d'une niche quadrangulaire est gravée en haut une inscription flanquée de deux colonnes à fûts torsadés reposant sur des bases simples. Au-dessous, est sculpté en bas-relief un taureau marchant vers la gauche, la tête vue de face.

Champ ép. : Les deux dernières lignes de la dédicace dont la première est en partie mutilée. *Écriture* : Capitales allongées. *Style écriture* : Gravure profonde et assez soignée. *Hederae*. A non barrés. Lignes de guidage. H.l. : 4.

Éd. : Berger, Cagnat (1889), 234, n° 242 ; CIL VIII, 15170 ; Le Glay (1961), 197, n° 271 ; EDCS-25700092 ; SIRAR 2762.

TIANV[. ---]

V♠S♠L♠A

Restitutions : Ligne 1 conservée : après le N le jambage d'un V non relevé par les éditions précédentes. Le *cognomen* ou le nom unique du dédicant serait peut-être Rogatianus, Donatianus, Fortunatianus, pour ne citer que les plus fréquents.

--- / [---]tiani[us ---] / u(otum) s(oluit) l(ibens) a(nimo).

Traduction : « --- [---]tianus, a acquitté son vœu de bon gré et de tout cœur ».

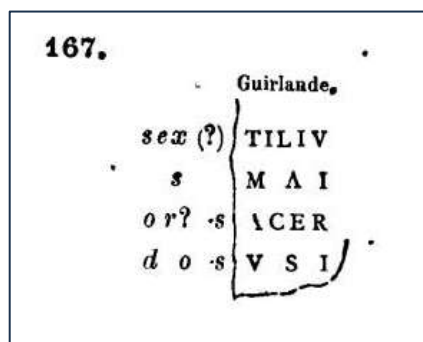
SatThig220 • Vœu de [Sex- ?]tilius Mai[or ?], sacerdos

[AG]

Support : Stèle en calcaire brisée dans sa moitié gauche et en bas (28/19). Au sommet, une guirlande.

Champ ép. : Inscription de quatre lignes au moins. A non barrés. *Dim.* : 17/19. H.l. : 4.

Éd. : Berger, Cagnat (1889), 227, n° 167 ; CIL VIII, 14979 ; Le Glay (1961), 186, n° 228 ; EDCS-27100443 ; SIRAR 2574.



Berger, Cagnat (1889), 227, n° 167.

[---]TILIV
 [---]MAI
 [---]ACER
 [---]VSL[.]
 [---]

[Sex- ?]tiliu/[s]Mai/[or s]acer/[dos] u(otum) s(oluit) !(ibens) [a(nimo)].

Traduction : Le prêtre [Sex- ?]tilius Mai[or ?] a acquitté son vœu de bon gré et de tout cœur.

SatThig221 • Vœu de [---]nus

[LBA / AC]

Support : Stèle incomplète en haut présentant plusieurs écorchures sur les côtés et des éraflures sur la surface (51/29/18). La partie inférieure de l'ex-voto n'est pas travaillée. Au-dessous de la dédicace, est sculpté en relief plat le signe dit de Tanit à base triangulaire surmontée d'une barre horizontale aux extrémités tournées vers le haut. À l'intérieur de la base on voit la figure schématisée d'une brebis marchant vers la gauche. Des petits trous sur tout le corps servent à évoquer la laine de l'animal.

Champ ép. : Les trois dernières lignes de l'inscription, dont la première est mutilée, gravées à l'intérieur d'un cadre légèrement en creux. *Dim.* : 12/24,5. *Écriture* : Capitales allongées. *Style écriture* : Gravure assez profonde et peu soignée. Ligature du R et du I dans *Nigri*. H.l. : 3-4.

Éd. : Berger, Cagnat (1889), 232, n° 212 ; *CIL VIII*, 15117 ; Le Glay (1961), 149, n° 71 ; EDCS-27100580 ; *SIRAR* 2710.

 [---]NVS NIG
 R̄I F VOTVM
 SOL VIT

--- / [---]nus Nig/ri f(ilius) uotum / soluit.

Traduction : « --- / [---]nus, fils de Niger, a acquitté son vœu de bon gré ».

SatThig222 • Vœu de [---]us[---], sacerdos

[LBA / AC]

Support: Stèle incomplète en haut présentant des écorchures sur les côtés (54/41/17,5). Au-dessous de l'inscription, un taureau marchant vers la droite, tête vue de face. La partie inférieure de la stèle est grossièrement taillée.

Champ ép.: Deux lignes conservées, gravées à l'intérieur d'une niche quadrangulaire évidée. *Dim.*: 12/27. *Écriture*: Capitales allongées. *Style écriture*: Gravure très profonde et soignée. Points de séparation et *hederae*. Lignes de guidage. Un éclat a emporté la lettre C de *Mercatoris*. H.I.: 1-4,5.

Éd.: Berger, Cagnat (1889), 231, n° 203 ; *CIL VIII*, 14986 ; Le Glay (1961), 194, n° 256 ; EDCS-27100450 ; *SIRAR* 2581.

VŞ [---]

MER[.]AT[.]

RIS♠SAC♠V•SL•A

--- /uş [---] / Mer[c]at[o]/ris (*filius*) sac(erdos) u(otum) s(oluit) l(ibens) a(nimo).

Traduction: « --- (Untel), fils de Mercator, prêtre, a acquitté son vœu de bon gré et de tout cœur ».

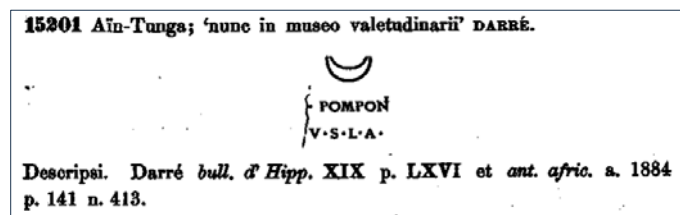
SatThig223 • Vœu de Pomponius

[AG]

Support: Stèle en calcaire. La décoration comprend un croissant lunaire aux pointes tournées vers le haut.

Champ ép.: Inscription de deux lignes.

Éd.: *CIL VIII*, 15201 ; EDCS-25700123 ; *SIRAR* 2792.



CIL VIII, 15201.

[---]• POMPONĪ

[---]V•S•L•A•

[---] PomponĪ/[us] u(otum) s(oluit) l(ibens) a(nimo).

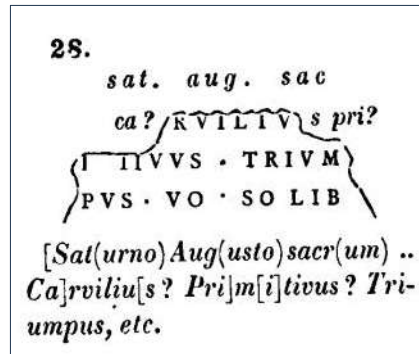
Traduction: [---] Pomponius a acquitté son vœu de bon gré et de tout cœur.

SatThig224 • Vœu de [---]ruilius [Pri]m[i]tius Triumpus [LBA / AC]

Support : Stèle incomplète en haut et à gauche (30/41). Seule subsiste le texte.

Champ ép. : Inscription de trois lignes au moins. H.1. : 3,5-4.

Éd. : Berger, Cagnat (1889), 212, n° 28 ; CIL VIII, 15080 ; Le Glay (1961), 132, n° 15 ; EDCS-27100543 ; SIRAR 2674.



Berger, Cagnat (1889), 212, n° 28.

[---]R̄VILIV[. ...]
M[.]IIVVS•TRIVM
PVS•VO•SOLIB

--- / [---]r̄viliu[s Pri]/m̄[i]tius Triumpus / uo(tum) sol(uit) lib(ens).

Traduction : « --- [---]ruilius Primitius Triumpus, a acquitté son vœu de bon gré».

Remarque : Le gentile est soit Seruilius soit Caruilius, qui sont par ailleurs très fréquents en Afrique et ailleurs. Le second surnom, Triumpus, n'est connu que par une autre inscription, provenant de Rome (CIL VI, 5898).

SatThig225 • Vœu de [---]rnus [LBA / AC]

Support : Stèle incomplète en haut présentant des écorchures sur les côtés et des épaufrures sur la surface (48/32/8, ILPMB).

Champ ép. : Les trois dernières lignes de l'inscription. *Dim.* : 16/49. *Écriture* : Capitales allongées. *Style écriture* : Gravure peu profonde et irrégulière. H.1. : 4,5-4.

Éd. : Berger, Cagnat (1889), 236, n° 260 ; Toutain (1894), 108 ; CIL VIII, 15149 ; Le Glay (1961), 198, n° 280 ; ILPMB, 67-68, n° 177 ; EDCS-25700071 ; SIRAR 2742.



ILPMB, n° 177.

R̄N̄V̄S[---]
SVS•V•S•L•A•EX
VITVLVM

Apparat critique : L.1 conservée : [---]raeus ou [---]rnus (CIL ; Le Glay ; ILPMB, 68).

--- / [---]rnus [---]/sus u(otum) s(oluit) l(ibens) a(nimo) ex / uitulum.

Traduction : « --- / [---]rnus [---]sus, a acquitté son vœu de bon gré et de tout cœur en sacrifiant un veau ».

Remarque : Le dédicant semble porter deux surnoms ; plusieurs restitutions pour le premier : Saturnus, Paternus, Maternus sont les plus fréquents. L'expression *ex uitulum*, qui complète la formule votive *u.s.l.a.* concerne le rituel sacrificiel¹¹⁴ ; elle est employée dans une autre dédicace à Saturne (SatThig206).

SatThig226• Vœu d'un prêtre anonyme

[LBA / AC]

Support : Stèle incomplète en haut présentant des écorchures sur les côtés (55/47. Le Glay). Un gros éclat a emporté la partie droite de l'inscription et du décor sculpté en bas-relief. Au-dessous du texte, est figuré un taureau marchant à gauche, la tête vue de face. Deux traits obliques au niveau de l'abdomen suggèrent un parement pour le sacrifice. L'ensemble est flanqué de deux colonnes à fûts torsadés, reposant sur un socle rectangulaire. De celle de droite, il ne subsiste que la base.

Champ ép. : Délimité initialement par deux colonnes. De l'inscription, il ne subsiste que les deux dernières lignes en partie mutilées et quelques lettres à peine visibles de la ligne précédente. *Dim.* : 9/30. *Écriture* : Capitales irrégulières. *Style écriture* : Gravure profonde et peu soignée. Points de séparation. A non barré. H.l. : 2,5-3,5.

¹¹⁴ Voir CIL VIII, 319 « *grammatica quaedam* ».

Éd. : Berger, Cagnat (1889), 233, n° 215 ; CIL VIII, 15055 ; Le Glay (1961), 195, n° 259 ; EDCS-27100519 ; SIRAR 2650.

[---]L̄O[---]
SACER[...]
V • S • L A

--- / [---]l̄o[---] / sacer[̄dos] / u(otum) s(oluit) l(ibens) a(nimo)

Traduction : « --- [---]l̄o[---], prêtre, a acquitté son vœu de bon gré et de tout cœur ».

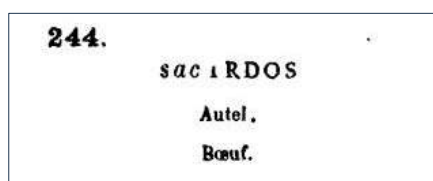
SatThig227 • Vœu d'un prêtre anonyme

[LBA / AC]

Support : Stèle incomplète en bas (30/37). Du décor, il subsiste un autel surmontant un taureau (Le Glay).

Champ ép. : Un seul mot partiellement conservé. H.1. : 4.

Éd. : Berger, Cagnat (1889), 235, n° 244 ; CIL VIII, 15063 ; Le Glay (1961), 152, n° 89 ; EDCS-27100526 ; SIRAR 2657.



Berger, Cagnat (1889), 235, n° 244.

[...]ERDOS
--- / [sac]̄erdos

SatThig228 • Vœu d'un prêtre anonyme

[LBA / AC]

Support : Stèle incomplète en haut et à gauche (43/36). Du décor, il ne subsiste que le taureau au-dessous de la dédicace (Le Glay).

Champ ép. : Les deux dernières lignes mutilées. H.1. : 3.

Éd. : Berger, Cagnat (1889), 235, n° 249 ; CIL VIII, 15067 ; Le Glay (1961), 197-198, n° 276 ; EDCS-27100530 ; SIRAR 2661.

[.....]D̄OS
[...]A

--- / [sacer]̄dos / [u(otum) s(oluit) l(ibens)] a(nimo).

Traduction : « (Untel), prêtre, a acquitté son vœu de bon gré et de tout cœur ».

SatThig229 • Vœu d'un prêtre anonyme

[LBA / AC]

Support : Incomplète en haut et en bas (34/37/14), la stèle présente plusieurs écorchures sur les côtés, notamment en haut à gauche, et des éraflures sur la surface. Au-dessous du texte, est figuré en méplat le signe dit de Tanit à base triangulaire surmontée d'une barre horizontale aux extrémités tournées vers le haut. La base couvre un taureau marchant à droite, la tête vue de face. Une fleur de lotus est suspendue au-dessus de l'animal. À droite, un autel flanqué de deux palmes et à gauche une énorme grappe de raisins.

Champ ép. : Deux lignes conservées, la première est partiellement lisible. *Dim.* : 21/18. *Écriture* : Capitales irrégulières. *Style écriture* : Gravure peu profonde et peu soignée. Points de séparation. H.l. : 2-3,5.

Éd. : Berger, Cagnat (1889), 235, n° 251 ; *CIL VIII*, 15058 ; Le Glay (1961), 152, n° 91 ; EDCS-27100521 ; *SIRAR* 2652.

[---]NA ŞAÇ
L•A•V S

Apparat critique : Les éditions précédentes restituent *dos* à la fin de la ligne 1, en admettant la gravure en toutes lettres du mot *sacerdos*. Cette restitution est impossible car l'espace entre le C et le bord de la pierre ne permet aucunement de loger cinq lettres. On peut se contenter de l'abréviation SAC, assez courante dans la série des stèles à Saturne, ou restituer seulement une ou deux lettres. Les abréviations SACE et SACER ne sont usitées que très rarement.

--- / [---]na şaç(*erdos*) / l(*ibens*) a(*nimo*) u(*otum*) s(*oluit*).

Traduction : « --- [---]na, prêtre, a acquitté son vœu de tout cœur et de bon gré ».

Remarques : Les lettres finales NA dans la dénomination du dédicant (nom unique ou *cognomen*) pourraient correspondre, selon M. Le Glay, au nom *Spurina* attesté par un autre ex-voto (**SatThig080**).

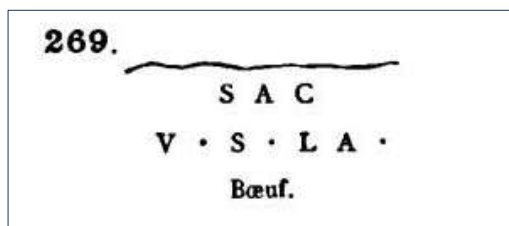
SatThig230 • Vœu d'un prêtre anonyme

[LBA / AC]

Support : Stèle incomplète en haut présentant plusieurs écorchures sur les côtés (45/32/12,5). La partie inférieure n'est pas polie. Il subsiste deux registres superposés : celui d'en haut est réservé à l'inscription. Au-dessous, une autre niche rectangulaire abritant un taureau traité en bas-relief marchant vers la droite, la tête vue de face est abaissée.

Champ ép. : Gravé dans une niche évidée. De l'inscription, il ne reste que les deux dernières lignes ; les lettres de la première étant en partie mutilées. *Dim.* : 10/26. *Écriture* : Capitales irrégulières. *Style écriture* : Gravure peu profonde et très peu soignée. Points de séparation. H.l. : 1,5-3.

Éd. : Berger, Cagnat (1889), 236, n° 269 ; *CIL VIII*, 15060 ; Le Glay (1961), 199, n° 287 ; EDCS-27100523 ; *SIRAR* 2654.



Berger, Cagnat (1889), 236, n° 269.

SAC

V • S • L • A •

--- / *sac(erdos) / u(otum) s(oluit) l(ibens) a(nimo).*

Traduction : « (Untel), prêtre, a acquitté son vœu de bon gré et de tout cœur ».

SatThig231 • Vœu d'un prêtre anonyme

[LBA / AC]

Support : Stèle incomplète en haut présentant plusieurs écorchures sur les côtés et désaflures sur la surface (56/38/16). Au-dessous de l'inscription, est figuré en relief plat le signe dit de Tanit à base trapézoïdale surmontée d'une barre horizontale aux extrémités tournées vers le haut. La base couvre un taureau marchant vers la droite, la tête vue de face. Il surmonte un objet indéterminé. À droite, le taureau est flanqué d'une pelle et à gauche d'une pincette.

Champ ép. : Les deux dernières lignes partiellement conservées, gravées dans un cadre en creux. *Dim.* : 15,5/29. *Écriture* : Capitales carrées. *Style écriture* : Gravure profonde et bien soignée. Lignes de guidage. Signes de séparation en forme d'*hedera*, de point et de trait. H.I. : 3-5,5.

Éd. : Berger, Cagnat (1889), 235, n° 246 ; *CIL VIII*, 15062 ; Le Glay (1961), 152, n° 90 ; EDCS-27100525 ; *SIRAR* 2656.

[--- .]AC

[.] S • L • A ♠

--- / [--- s]ac(erdos) / [u(otum)] s(oluit) l(ibens) a(nimo).

Traduction : « (Untel), prêtre, a acquitté son vœu de bon gré et de tout cœur ».

SatThig232 • Vœu d'un prêtre anonyme

[LBA / AC]

Support : Stèle incomplète en haut présentant plusieurs écorchures sur les côtés (57/45/23). La partie inférieure n'est pas travaillée. Au-dessous du texte, est figuré en bas-relief un taureau marchant vers la droite, dont la partie antérieure du corps est représentée de trois quarts.

Champ ép. : De l'inscription, il ne reste que la dernière ligne et quelques lettres mutilées de la ligne précédente. *Dim.* : 8/25,5. *Écriture* : Capitales allongées. *Style écriture* : Gravure profonde et bien soignée. Lignes de guidage. *Hedera* et signes triangulaires. H.l. : 1,5-4.

Éd. : Berger, Cagnat (1889), 236, n° 266 ; *CIL VIII*, 15064 ; Le Glay (1961), 198, n° 285 ; EDCS-27100527 ; *SIRAR* 2658.

[...]RDOS •
V ♠ S • L • A •

Apparat critique : Les lettres RDOS étaient complètes au moment de la découverte de la stèle.

--- / [sace]r̄d̄os / u(otum) s(oluit) l(ibens) a(nimo).

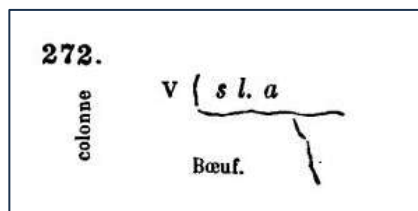
Traduction : « (Untel), prêtre, a acquitté son vœu de bon gré et de tout cœur ».

SatThig233 • Vœu d'un anonyme

[AG]

Support : Extrémité inférieure gauche d'une stèle en calcaire. Au-dessous un taureau flanqué à gauche d'une colonne.

Éd. : Berger, Cagnat (1889), 237, n° 272 ; Le Glay (1961), 199, n° 289 ; EDCS-54800001 ; *SIRAR* 2805.



Berger, Cagnat (1889), 237, n° 272.

V[---]

--- / u(otum) [s(oluit) l(ibens) a(nimo)].

Traduction : « (Untel) a acquitté son vœu de bon gré et de tout cœur ».

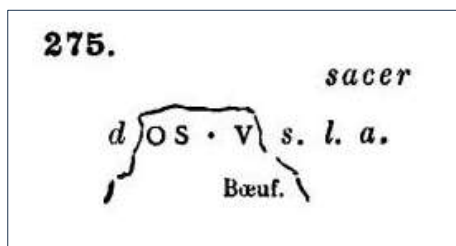
SatThig234 • Vœu d'un anonyme

[AG]

Support : Partie inférieure d'une stèle en calcaire (61/44). Au-dessous un taureau.

H.l. : 4.

Éd. : Berger, Cagnat (1889), 237, n° 275 ; *CIL VIII*, 15069 ; Le Glay (1961), 199, n° 290 ; EDCS-27100532 ; *SIRAR* 2663.



Berger, Cagnat (1889), 237, n° 275.

[.]OS•V[...]

--- / [--- sacer]//[d]os u(otum) [s(oluit) l(ibens) a(nimo)].

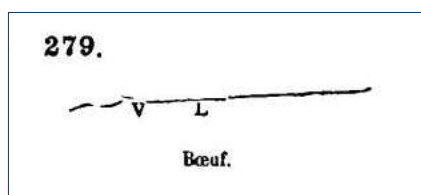
Traduction : « --- (Untel), prêtre, a acquitté son vœu de bon gré et de tout cœur ».

SatThig235 • Vœu d'un anonyme

[AG]

Support : Extrémité inférieure d'une stèle en calcaire. Au-dessous un taureau.

Éd. : Berger, Cagnat (1889), 237, n° 279 ; Le Glay (1961), 199, n° 291 ; EDCS-54800002 ; SIRAR 2806.



Berger, Cagnat (1889), 237, n° 279.

V L [..]

--- / u(otum) l(ibens) [a(nimo) s(oluit) ?].

Traduction : « (Untel) a acquitté son vœu de bon gré et de tout cœur ».

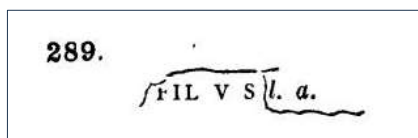
SatThig236 • Vœu d'un anonyme

[AG]

Support : Partie inférieure d'une stèle en calcaire (15/32).

Champ ép. : Une ligne conservée et partiellement mutilée. H.l. : 3.

Éd. : Berger, Cagnat (1889), 238, n° 289 ; CIL VIII, 15178 ; Le Glay (1961), 199-200, n° 297 ; EDCS-25700100 ; SIRAR 2770.



Berger, Cagnat (1889), 238, n° 289.

FIL V S[---]

--- / *fil(ius) u(otum) s(oluit) [l(ibens) a(nimo)]*.

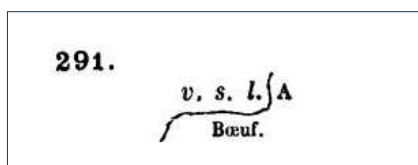
Traduction : « (Untel), fils (d'untel), a acquitté son vœu de bon gré et de tout cœur ».

SatThig237 • Vœu d'un anonyme

[AG]

Support : Extrémité inférieure droite d'une stèle en calcaire. Au-dessous un taureau.

Éd. : Berger, Cagnat (1889), 238, n° 291 ; Le Glay (1961), 200, n° 298 ; EDCS-54800003 ; SIRAR 2807.



Berger, Cagnat (1889), 238, n° 291.

[---]A

--- / *[u(otum) s(oluit) l(ibens)] a(nimo)*.

Traduction : « --- (Untel) a acquitté son vœu de bon gré et de tout cœur ».

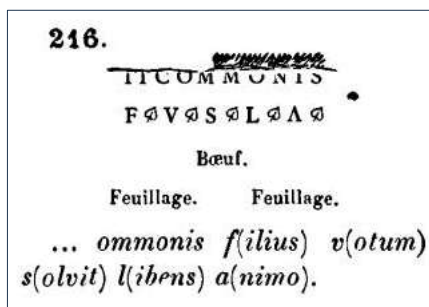
SatThig238 • Vœu d'un anonyme

[AG]

Support : Extrémité inférieure d'une stèle en calcaire (54/33,5). Au-dessous un taureau entre deux feuillages.

Champ ép. : Inscription de deux lignes au moins. A non barré. *Hederae distinguentes* à la l. 2. *Dim.* : 7/33. *H.l.* : 3.

Éd. : Berger, Cagnat (1889), 233, n° 216 ; *CIL VIII*, 15083 ; Le Glay (1961), 195, n° 260 ; EDCS-27100546 ; SIRAR 2677.



Berger, Cagnat (1889), 233, n° 216.

[---]+++OMMONIS
 F♠V♠S♠L♠A♠

Apparat critique : Les éditeurs du CIL restituent [C]ommunis.

--- / [---]ommonis / f(ilius) u(otum) s(olvit) l(ibens) a(nimo).

Traduction : « --- (Untel), fils de [---]ommon, a acquitté son vœu de bon gré et de tout cœur ».

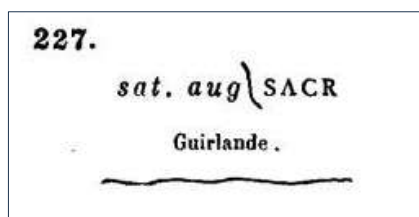
SatThig239 • Vœu d'un anonyme

[AG]

Support : Fragment d'une stèle en calcaire (22/16). Au-dessous une guirlande.

Champ ép. : Une ligne conservée et partiellement mutilée. A non barré. H.l. : 4.

Éd. : Berger, Cagnat (1889), 233, n° 227 ; CIL VIII, 15154 ; Le Glay (1961), 196, n° 263 ; EDCS-25700076 ; SIRAR 2747.



Berger, Cagnat (1889), 233, n° 227.

[---]SACR

[Sat(urno) Aug(usto)] sacr(um). / ---.

Traduction : « Consacré à Saturne Auguste. --- ».

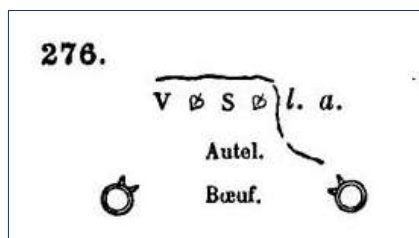
SatThig240 • Vœu d'un anonyme

[AG]

Support : Base d'une stèle en calcaire (77/38/21). Au-dessous un autel en forme de signe de Tanit et un taureau flanqué de deux gâteaux cornus.

Champ ép. : Une ligne conservée et partiellement mutilée. *Hederae distinguentes*.

Éd. : Berger, Cagnat (1889), 237, n° 276 ; *CIL VIII*, 15197 ; Le Glay (1961), 153, n° 103 ; EDCS-25700119 ; *SIRAR* 2789.



Berger, Cagnat (1889), 237, n° 276.

V♠S♠[---]

Apparat critique : L'identification de cette inscription reste hypothétique car l'utilisation de crochets dans la transcription de Le Glay – « ...] *u(otum) s(oluit)] l(ibens) a(nimo)* » – laisse quelques doutes interprétatifs. Par ailleurs, le même auteur fournit pour la stèle une hauteur supérieure de plus de 30 cm par rapport à la mesure donnée par le *CIL VIII*, 15197 ; il n'indique pas non plus la présence des *hederae distinguentes* présentes dans Berger, Cagnat (1889), 237, n° 276 et *CIL VIII*, 15197. Cela pourrait correspondre à **SatThig301**, si la stèle avait été endommagée après sa découverte et que le S et la deuxième *hedera* avaient ainsi été perdus.

--- / *u(otum) s(oluit) [l(ibens) a(nimo)]*.

Traduction : « --- (Untel) a acquitté son vœu de bon gré et de tout cœur ».

SatThig241 • Vœu d'un anonyme

[AG]

Support : Base d'une stèle en calcaire (43/33, *CIL*). Au-dessous un autel en forme de « signe de Tanit » et un taureau flanqués de deux gâteaux cornus.

Champ ép. : Deux lignes conservées et partiellement mutilées. H.l. : 3,5 (*CIL*).

Éd. : Berger, Cagnat (1889), 235, n° 247 ; *CIL VIII*, 15172 ; EDCS-25700094 ; *SIRAR* 2764.



Berger, Cagnat (1889), 235, n° 247.

[---]VOT
S·L·A

--- / uot(um) / s(oluit) l(ibens) a(nimo).

Traduction : « --- (Untel) a acquitté son vœu de bon gré et de tout cœur ».

SatThig242 • Vœu d'un prêtre anonyme

[LBA / AC]

Support : Stèle incomplète en haut présentant plusieurs écorchures sur les côtés et des éraflures sur la surface (51/30/20). Au-dessous de l'inscription, est figuré en méplat le signe dit de Tanit à base triangulaire surmontée d'une barre horizontale aux pointes tournées vers le haut. La base couvre le profil droit d'un taureau. La tête de l'animal est plutôt vue de face. Il est flanqué à droite d'un gâteau cornu et à gauche d'un disque oculé.

Champ ép. : Inscription dont il ne reste que la dernière ligne et quelques lettres mutilées de la ligne précédente. *Dim.* : 9/22. *Écriture* : Capitales allongées. *Style écriture* : Gravure assez profonde et soignée. Lignes de guidage. Signes triangulaires. H.l. : 1-3.

Éd. : Berger, Cagnat (1889), 236, n° 270 ; *CIL VIII*, 15066 ; Le Glay (1961), 153, n° 100 ; EDCS-27100529 ; *SIRAR* 2660.

[...]RDQŞ VQ-
[..]M·SOL·P·S·

Apparat critique : À la l. 2 conservée les éditions précédentes ont lu à la fin VL. On voit nettement, malgré la cassure, un O après le V. Il faut donc lire uo/[tu]m et non u(otum) l(ibens) / [ani]m(o).

--- / [sace]rdqş / vq/[tu]m sol(uit) p(ecunia) s(ua).

Traduction : « --- (Untel), prêtre, a acquitté son vœu à ses frais ».

SatThig243 • Vœu d'un prêtre anonyme

[LBA / AC]

Support : Partie inférieure d'une stèle (23/33, Le Glay). Au-dessous de l'inscription, un taureau.

Champ ép. : Sont conservées quelques lettres des deux dernières lignes.

Éd. : Berger, Cagnat (1889), 235, n° 248 ; *CIL VIII*, 15065 ; Le Glay (1961), 197, n° 275 ; EDCS-27100528 ; *SIRAR* 2659.



Berger, Cagnat (1889), 235, n° 248.

[.....]DQ̄S

[...] A

--- / [--- sacer]d̄os / [u(otum) s(oluit) l(ibens)] a(nimo).

Traduction : « --- (Untel), prêtre, a acquitté son vœu de bon gré et de tout cœur ».

SatThig244 • Vœu collectif

[LBA / AC]

Support : Stèle incomplète en haut, présentant des écorchures sur les côtés ; la partie inférieure n'est pas entièrement polie (35/32/14). Au-dessous d'une inscription mutilée, est sculpté en bas-relief, le signe dit de Tanit à base triangulaire surmontée d'une barre horizontale aux extrémités tournées vers le haut. La base couvre le profil gauche d'un taureau, les pattes arrière pliées vers l'avant et celles antérieures sont tendues. La tête de l'animal est vue de face. Il est flanqué à droite, d'un gâteau cornu oculé et à gauche d'une grenade.

Champ ép. : Les trois dernières lignes de la dédicace, dont la première est très partiellement conservée, gravées à l'intérieur d'un cadre en creux. *Dim.* : 26/5,5. *Écriture* : Capitales allongées. *Style écriture* : Gravure profonde et irrégulière. Points de séparation et *hedera*. A non barré de *sacr* et A barré à la dernière ligne. H.l. : 1,5-2,5.

Éd. : Berger, Cagnat (1889), 233, n° 224 ; *CIL VIII*, 15148 ; Le Glay (1961), 150, n° 78 ; EDCS-25700070 ; *SIRAR* 2741.

Comm. : Ibba (2002), 209.

+++++[---]++[---]

GENTI EORVM♠SACR

V L • A • S

Apparat critique : Dernière ligne : la formule finale est développée au singulier par Le Glay et au pluriel par A. Ibba. On suivra ce dernier.

--- / ++++++[---]++[---] / *Genti eorum sacr(um) / u(otum) l(ibentes) a(nimo) s(oluerunt)*.

Traduction : « --- Ils ont acquitté de bon gré et de tout cœur le vœu sacré de leur *gens* ».

Remarque : Le mot *gens* revêt ici le sens d'une famille ou d'une association religieuse. Mais on peut combiner les deux explications en supposant une association culturelle à dimension strictement familiale (voir la stèle **SatThig091**).

SatThig245 • Vœu d'un anonyme

[LBA / AC]

Support : Stèle incomplète en haut présentant des écorchures sur les côtés et plusieurs éraflures sur la surface (53/33/15). Au-dessous de la dédicace mutilée, est figuré un motif à base trapézoïdale sur laquelle repose une barre horizontale surmontée de deux petites barres obliques sur lesquelles repose une deuxième barre horizontale. Ce symbole couvre un quadrupède, traité en relief plat qui semble être un âne.

Champ ép. : Les trois dernières lignes ; les deux premières sont partiellement conservées, gravées à l'intérieur d'un cadre délimité sur les côtés par un trait léger. *Dim.* : 25/9. *Écriture* : Capitales irrégulières. *Style écriture* : Gravure peu profonde et très peu soignée. A non barré. Lignes de guidage. H.l. : 1-2,5.

Éd. : Berger, Cagnat (1889), 234, n° 235 ; *CIL VIII*, 15159 ; Le Glay (1961), 151, n° 84 ; EDCS-25700081 ; *SIRAR* 2751.

[---]+V

NDI F

V S L A

Apparat critique : L. 1-2 conservées : [M]undi (*CIL VIII*).

--- / [---]+u/ndi f(ilius) / u(otum) s(oluit) l(ibens) a(nimo).

Traduction : « --- (Untel), fils de [---]ndus, a acquitté son vœu de bon gré et de tout cœur ».

SatThig246 • Vœu d'un anonyme

[LBA / AC]

Support : Stèle incomplète en haut présentant des éraflures qui ont endommagé la première ligne conservée de la dédicace (38/38,5/14,5). La partie inférieure n'est pas polie. Au-dessous du texte mutilé, est figuré en bas-relief un quadrupède marchant vers la gauche.

Champ ép. : Deux lignes partiellement conservées. *Dim.* : 20/6,5. *Écriture* : Capitales allongées. *Style écriture* : Gravure peu profonde et assez soignée. H.l. : 1-2.

Éd. : Berger, Cagnat (1889), 236, n° 259 ; *CIL VIII*, 15168 ; Le Glay (1961), 198, n° 279 ; EDCS-25700090 ; *SIRAR* 2760.

+++VSLIB[---]

VOTVM SOLVI[.]

Apparat critique : Ligne 1 conservée : [fil]ius li[b(ens) a(nimo)] (*Corpus*) ; [---]ll[.]ius l(ibens) an[imo] (Le Glay). Nous lisons *-us fel[ix]* ou *fel[icis] f.*. L'espace disparu dans la première ligne conservée permet de loger en toutes lettres les mots *libens animo*.

--- / [---]us lib[ens animo] / uotum solui[t].

Traduction : « --- [---]us, a acquitté son vœu de bon gré et de tout cœur ».

SatThig247 • Vœu d'un anonyme**[BDA / AG]**

Support : Stèle rectangulaire dont la partie supérieure est brisée ; ses côtés sont ébréchés, sa surface usée, notamment à la base (64/34,5/15). Décor sculpté avec l'emploi d'un relief bas et plat. Au-dessous de l'inscription, dans le même encadrement rectangulaire où elle est gravée, on reconnaît un « signe de Tanit » composé d'une base trapézoïdale surmontée d'une barre horizontale repliée verticalement aux deux extrémités. Dans l'espace délimité par ces extrémités est gravée la formule votive qui clôt la dédicace, tandis qu'à l'intérieur de la base est représenté un taureau tourné vers la gauche ; l'inclinaison du corps et des pattes de l'animal suggèrent qu'il est sur un plan incliné. La bande verticale au centre du corps représente probablement une bandelette associée à son destin sacrificiel. Le bovin est presque écrasé par les deux barres latérales qui composent la base du signe dit de Tanit.

Champ ép. : Quatre lignes conservées dont les trois premières sont partiellement mutilées. Le texte est centré. Le champ épigraphique est délimité à droite et à gauche par des bords relevés qui encadrent la face principale de la stèle ; en bas la limite est donnée par la barre horizontale du « symbole Tanit ». *Dim.* : 19/29,5. *Écriture* : Capitales allongées. *Style écriture* : Gravure assez profonde et assez soignée. À la l. 1 les deux premières lettres dont la partie inférieure est conservée pourraient être un R et un F ou un I. À la l. 2 le T a le bras gauche très court. Une ligne de guidage est conservée en haut de la l. 3. À la l. 4 il y a quatre signes de séparation, un après chaque lettre. H.I. : 3-4.

Éd. : Berger, Cagnat (1889), 233, n° 222 ; *CIL* VIII, 15050 ; Le Glay (1961), 150, n° 76 ; EDCS-27100514 ; *SIRAR* 2645.

[---]++IL

[---]EṚDOTIV

[---]ṢILILIM

V•S•L•A•

Apparat critique : À la l. 1 conservée on voit peut-être, avant les lettres IL, un R et une haste qui pourrait correspondre à un I ou à un T.

--- / [---]++il / [--- sac]eṛdotiu/[m na]ṣililim / u(otum) s(oluit) l(ibens) a(nimo).

Traduction : « --- (Untel), pour la prêtrise, a fait son offrande (*nasililim*) et a acquitté son vœu de bon gré et de tout cœur »

SatThig248 • Vœu d'un prêtre anonyme**[BDA / AG]**

Support : Stèle rectangulaire dont il ne reste qu'un fragment de la partie centrale (36/32/16). Au-dessous de l'inscription est gravé le profil d'un quadrupède passant à gauche. L'exécution stylisée de l'animal ne permet pas une identification certaine : il s'agit probablement d'un taureau, mais il pourrait s'agir également d'un âne.

Champ ép. : Le champ épigraphique est ouvert et présente une surface lisse. Le texte, dont trois lignes sont partiellement conservées, est aligné à gauche. *Dim.* : 32/32. *Écriture* : Gravure profonde et assez soignée. Capitales allongées. *Style écriture* : A non barrés.

Les lignes de guidage sont partiellement conservées : à la base de la l. 1 ; un en haut et un en bas de la l. 2 ; un en haut et un en bas de la l. 3. H.l. : 3,5-4.

Éd. : Berger, Cagnat (1889), 233, n° 218 ; *CIL VIII*, 15052 ; Le Glay (1961), 149, n° 73 ; EDCS-27100516 ; *SIRAR* 2647.

+R+[---]
 LIS SACERD
 OS VSLAN

--- / +R+[--- Vita ?]/lis sacerḑ/os u(otum) s(oluit) l(ibens) an(imo).

Traduction : « --- [--- Vita ?]lis, prêtre, a acquitté son vœu de bon gré et de tout cœur ».

SatThig249 • Vœu d'un prêtre anonyme

[BDA / AG]

Support : Stèle rectangulaire dont la partie supérieure est brisée ; ses côtés sont ébréchés et sa surface partiellement usée, notamment à la base (43/28/12). Au-dessous de l'inscription, dans le même encadrement rectangulaire où elle est gravée, le profil d'un quadrupède tourné vers la gauche est sculpté avec l'emploi d'un relief bas et plat. L'exécution sommaire de l'animal, et spécialement de la tête légèrement phalloïde, ne permet pas de l'identifier.

Champ ép. : Le texte, dont les deux dernières lignes sont conservées, est centré. Le champ épigraphique est délimité à droite et à gauche par un bord relevé qui encadre la face principale de la stèle. *Dim.* : 11/20. *Écriture* : Capitales allongées. *Style écriture* : Gravure assez profonde et peu soignée. Il y a quatre signes de séparation, tous à la l. 2 après chaque lettre. H.l. : 1-4,5.

Éd. : Berger, Cagnat (1889), 236, n° 257 ; *CIL VIII*, 15057 ; Le Glay (1961), 198, n° 278 ; EDCS-27100520 ; *SIRAR* 2651.

ŞACERD[.]
 V•S•L•A•

--- / şacerḑ[.] / u(otum) s(oluit) l(ibens) a(nimo).

Traduction : « --- (Untel), prêtre, a acquitté son vœu de bon gré et de tout cœur ».

SatThig250 • Vœu d'un prêtre anonyme

[BDA / AG]

Support : Stèle rectangulaire fragmentaire dont la partie supérieure et une bonne partie du côté gauche sont brisées ; les côtés de la stèle sont ébréchés, sa surface usée, notamment à la base (59/33,5/10). Sous l'inscription, gravée dans un encadrement rectangulaire, est sculpté avec l'emploi d'un relief bas et plat le profil d'un taureau de taille et de musculature imposantes. L'animal, en partie usé, est placé sur une surface légèrement inclinée.

Champ ép. : Le texte, dont les deux dernières lignes sont partiellement conservées, est centré. Le champ épigraphique, dont la surface présente de nombreuses abrasions, est abaissé et délimité à droite et à gauche par un bord relevé qui encadre la face principale de la stèle. *Dim.* : 12/28,5. *Écriture* : Capitales allongées. *Style écriture* : Gravure peu profonde et assez soignée. Il y a cinq signes de séparation : à la l. 1 entre les deux S ; à la l. 2 après chaque lettre. H.l. : 4.

Éd. : Berger, Cagnat (1889), 235, n° 250 ; *CIL VIII*, 15059 ; Le Glay (1961), 198, n° 277 ; EDCS-27100522 ; *SIRAR* 2653.

LIS •ŞACE[....]

V•S•L•A•

--- [*Vita ?*]/*lis şace[rdos]* / *u(otum) s(oluit) l(ibens) a(nimo)*.

Traduction : « --- [*Vita ?*]lis, prêtre, a acquitté son vœu de bon gré et de tout cœur ».

SatThig251 • Vœu d'un prêtre (?) anonyme

[BDA / AG]

Support : Stèle rectangulaire dont il ne reste qu'un fragment de la partie centrale (48,5/40/17,5). Au-dessous de l'inscription, le profil d'un bovin passant à droite est sculpté en bas-relief peu profond. L'exécution de l'animal est stylisée : il est possible de reconnaître une vache ou, compte tenu des grandes cornes, un taureau.

Champ ép. : Le texte, dont les trois dernières lignes sont partiellement conservées, est aligné à gauche. Le champ épigraphique est ouvert, avec une surface non polie. *Dim.* : 15/23. *Écriture* : Capitales irrégulières. *Style écriture* : Gravure assez profonde et peu soignée. À la l. 1 le F a la haste qui se termine par une queue vers la gauche. À la l. 3 le A est non barré. H.l. : 2-6.

Éd. : *CIL VIII*, 15061 ; Le Glay (1961), 197, n° 274 ; EDCS-27100524 ; *SIRAR* 2655.

FIL ŞA[---]

VOTVM

SLA

--- / *fil(ius) şa[cerdos]* / *uotum* / *s(oluit) l(ibens) a(nimo)*.

Traduction : « --- (Untel) fils (d'untel), prêtre, a acquitté son vœu de bon gré et de tout cœur ».

Remarque : Le Glay (1961, 197, n° 274) inclut Berger et Cagnat (1889, 235, n° 247) dans la bibliographie, confondant cette inscription avec **SatThig241**.

SatThig252 • Vœu d'un anonyme

[BDA / AG]

Support : Stèle rectangulaire fragmentaire dont la partie supérieure et la base sont brisées ; ses côtés sont ébréchés, sa surface usée en partie (59,5/37/10). Au-dessous de

l'inscription est sculpté en bas-relief un bovin à cornes tourné vers la gauche, avec le corps vu de profil et la (grande) tête de face ; l'animal, un taureau ou moins probablement un veau exécuté de manière stylisée, est placé sur une sorte de piédestal surélevé.

Champ ép. : Le texte, dont la dernière ligne et quelques lettres des trois lignes précédentes sont conservées, est centré. Le champ épigraphique est ouvert et présente une surface lisse. *Dim.* : 13/21,5. *Écriture* : Capitales allongées. *Style écriture* : Gravure profonde et assez soignée. Les lignes de guidage sont encore visibles : une sous la l. 2, un au-dessus et un au-dessous de la l. 3, un au-dessus et un au-dessous de la l. 4 ; deux autres lignes directrices sont conservées sous la l. 4, créé à l'origine pour accueillir une éventuelle autre ligne de texte. À la l. 4, le A est non barré. H.I. : 3-3,5.

Éd. : Berger, Cagnat (1889), 236, n° 268 ; *CIL VIII*, 15158 ; Le Glay (1961), 199, n° 286 ; EDCS-25700080 ; *SIRAR* 2750.

+ [---]

OR+ [---]

NAR++ [---]

VSLA

Apparat critique : À la l. 1 le fragment de lettre pourrait être un A ou un M ; à la l. 2 la lettre en fracture pourrait être un I, un F ou un T ; à la l. 3, après NAR, les deux hastes pourraient être un I ou un T.

--- / + [---] / OR+ [---] / NAR++ [---] / u(otum) s(oluit) l(ibens) a(nimo).

Traduction : « --- (Untel) a acquitté son vœu de bon gré et de tout cœur ».

SatThig253 • Vœu d'un anonyme

[BDA / AG]

Support : Stèle rectangulaire fragmentaire dont les parties supérieure et inférieure sont brisées ; ses côtés sont ébréchés en partie et sa surface usée, notamment à la base (74/42/18). Décor sculpté en bas-relief plat. Au-dessous de l'inscription, dans le même encadrement rectangulaire où elle est gravée, est représenté un « signe de Tanit » constitué d'une base triangulaire surmontée d'une barre horizontale repliée verticalement aux deux extrémités dont celle de gauche n'est pas conservée. Dans la base du signe sont sculptés, de profil, deux ovins affrontés ; l'exécution stylisée ne permet pas de dire s'il s'agit d'agneaux ou, comme le propose M. Le Glay, de moutons/béliers. Sur le côté droit de la base triangulaire on peut reconnaître une grappe de raisin, à gauche une grenade sur sa branche.

Champ ép. : Deux lignes partiellement conservées. Le champ épigraphique est délimité en bas par la barre horizontale du « signe Tanit ». *Dim.* : 17/35. *Écriture* : Capitales allongées. *Style écriture* : Gravure profonde et soignée. Quelques lignes de guidage sont conservées : deux sous la l. 2 et un en dessous et parallèle à eux, créé à une distance telle qu'il puisse accueillir une autre ligne de texte. Il y a quatre signes de séparation, tous à la l. 2 après chaque lettre. H.I. : 3,5.

Éd. : Berger, Cagnat (1889), 234, n° 233 ; *CIL VIII*, 15171 ; Le Glay (1961), 151, n° 82 ; EDCS-25700093 ; *SIRAR* 2763.

[---]+++I§
V•S•L•A•

--- / [---]+++I§ / *u(otum) s(oluit) l(ibens) a(nimo)*.

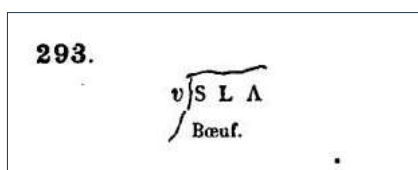
Traduction : « --- (Untel) a acquitté son vœu de bon gré et de tout cœur ».

SatThig254 • Vœu d'un anonyme

[AG]

Support : Partie inférieure d'une stèle en calcaire (30/40). Au-dessous un taureau.

Éd. : Berger, Cagnat (1889), 238, n° 293 ; *CIL VIII*, 15194 ; Le Glay (1961), 200, n° 299 ; EDCS-25700116 ; *SIRAR* 2786.



Berger, Cagnat (1889), 238, n° 293.

[---]S L A

--- / [--- *u(otum)*] *s(oluit) l(ibens) a(nimo)*.

Traduction : --- (Untel) a acquitté son vœu de bon gré et de tout cœur.

SatThig255 • Vœu d'un anonyme

[BDA / AG]

Support : Stèle rectangulaire dont il ne reste qu'un fragment de la partie supérieure (35/33/6,5). Décor sculpté en bas-relief. En haut, une pomme de pin presque entièrement usée est placée entre deux harpés affrontées à lames courbes et à manches courts, elles aussi usées et brisées en partie. Au-dessous de ces objets est représentée une guirlande composée de fleurs de lotus, avec des rubans tombant des deux côtés¹¹⁵.

Champ ép. : Les deux premières lignes partiellement conservées. Le champ épigraphique est ouvert et présente une surface lisse. *Dim.* : 8,5/17. *Écriture* : Capitales allongées. *Style écriture* : Gravure profonde et soignée. A non barrés. Le R a la boucle ouverte. Une légère trace d'une ligne de guidage se trouve à la l. 1 sous le V. Il y a une *hedera distinguens* avec la pointe dirigée vers le haut à la l. 2, entre G et S. H.l. : 3-3,2.

Éd. : Berger, Cagnat (1889), 234, n° 229 ; *CIL VIII*, 15151 ; Le Glay (1961), 196, n° 265 ; EDCS-25700073 ; *SIRAR* 2744.

ŞATVRN[.]
[.]VG ♠ SA[---]

¹¹⁵ M. Le Glay ne décrit pas le décor de la stèle.

Saturn[o] / [A]ug(usto) sa[c(rum)]. / ---

Traduction : « Consacré à Saturne Auguste. --- ».

SatThig256 • Vœu d'un anonyme

[BDA / AG]

Support : Stèle dont seul un fragment de la partie inférieure du côté droit est conservé (47/39/10) ; ses côtés sont ébréchés, sa surface usée. Au-dessous de l'inscription, le profil d'un quadrupède cornu passant à gauche est sculpté avec l'emploi d'un relief bas et plat. L'exécution sommaire rend douteuse l'identification de l'animal, vraisemblablement un bovin.

Champ ép. : L'inscription, dont il reste seulement la dernière ligne, est gravée à champ ouvert. *Dim.* : 6/28. *Écriture* : Capitales allongées. *Style écriture* : Gravure assez profonde et peu soignée. H.l. : 4.

Éd. : Berger, Cagnat (1889), 238, n° 286 ; *CIL VIII*, 15196 ; Le Glay (1961), 199, n° 295 ; EDCS-25700118 ; *SIRAR* 2788.

[---]

LIBENŞ ANIMO

--- / *[uotum soluit] / libenş animo.*

Traduction : « --- (Untel) a acquitté son vœu de bon gré et de tout cœur ».

SatThig257 • Vœu d'un anonyme

[BDA / AG]

Support : Stèle rectangulaire fragmentaire dont la partie supérieure est brisée ; ses côtés sont partiellement ébréchés et sa surface usée, notamment à la base (80/36,5/14). Décor sculpté avec l'emploi d'un relief bas et plat qui se détache à peine du support. Au-dessous de l'inscription, dans le même encadrement rectangulaire où elle est gravée, est représenté un « signe de Tanit » constitué d'une base trapézoïdale surmontée d'une barre horizontale repliée verticalement aux deux extrémités. Dans la base du signe, on reconnaît un bovin à cornes passant à gauche. L'exécution sommaire et stylisé de l'animal ne permet pas de préciser s'il s'agit d'un taureau, comme cela semble probable, d'un veau ou d'une vache. Le trou rectangulaire placé sous le taureau ne semble pas être contextuel à la fabrication et à l'utilisation de la stèle.

Champ ép. : L'inscription, dont il reste seulement la dernière ligne, est délimité à droite et à gauche par un bord relevé qui encadre la face principale de la stèle. La surface gravée présente de nombreuses abrasions. *Dim.* : 20/29. *Écriture* : Capitales allongées. *Style écriture* : Gravure peu profonde et peu soignée. H.l. : 1-2,5.

Éd. : Berger, Cagnat (1889), 237, n° 278 ; *CIL VIII*, 15192 ; Le Glay (1961), 153, n° 105 ; EDCS-25700114 ; *SIRAR* 2784.

+++ [---]

VOTVM S L + [---]

--- / +++[---] / *uotum s(oluit) l(ibens) +[---]*.

Apparat critique : Le Glay, comme l'avaient déjà fait Berger et Cagnat, lit à la l. 2 *uotum sol(uit)* ; en réalité le O entre le S et le L ne semble pas être présent.

Traduction : « --- (Untel) a acquitté son vœu de bon gré et de tout cœur ».

SatThig258 • Vœu d'un anonyme

[BDA / AG]

Support : Stèle rectangulaire fragmentaire dont la partie supérieure et une bonne partie du côté gauche sont brisées (77/38,5/19) ; ses côtés sont ébréchés, sa surface usée. Décor réalisé avec l'emploi d'un relief bas et plat obtenu en burinant le contour des images. Au-dessous de l'inscription on reconnaît un « signe de Tanit » composé d'une base triangulaire surmontée d'une barre horizontale repliée verticalement aux deux extrémités, dont celle de gauche n'est pas conservée. Dans l'espace délimité par ces extrémités, un bovin à cornes passant à droite, probablement un taureau, est représenté de profil. L'animal, en partie usé et dont la partie arrière n'est pas conservée, est exécuté de manière stylisée, mais on reconnaît au centre du corps deux lignes verticales qui représentent probablement une bandelette associée à son destin sacrificiel. À droite de la base du signe dit de Tanit est représenté un « gâteau cornu », à gauche une grenade sur sa branche.

Champ ép. : L'inscription, dont il reste seulement la dernière ligne assez mutilée, est délimité à droite par ce qui reste du cadre qui encadre la face principale de la stèle ; en bas la limite est donnée par la barre horizontale du « signe de Tanit ». *Dim.* : 7/12. *Écriture* : Capitales allongées. *Style écriture* : Gravure profonde et soignée. Une *hedera distinguens* est conservé avec la pointe dirigée vers le haut après le A. H.I. : 4.

Éd. : Berger, Cagnat (1889), 234, n° 232 ; *CIL VIII*, 15190 ; Le Glay (1961), 151, n° 81 ; EDCS-25700112 ; *SIRAR* 2782.

[---] V S L A♠

--- / [---] *u(otum) s(oluit) l(ibens) a(nimo)*.

Traduction : « --- (Untel) a acquitté son vœu de bon gré et de tout cœur ».

SatThig259 • Vœu d'un anonyme

[BDA / AG]

Support : Stèle rectangulaire fragmentaire, dont le sommet est brisé, présentant des côtés ébréchés en partie et une surface usée, notamment à la base (48/27/13). Décor sculpté avec un relief bas et plat obtenu en burinant le contour des images. Au-dessous de l'inscription, dans le même encadrement rectangulaire où elle est gravée, est représenté un « signe de Tanit » constitué d'une base triangulaire surmontée d'une barre

horizontale repliée verticalement aux deux extrémités. À l'intérieur de l'espace délimité par ces extrémités est gravée la seule ligne conservée de l'inscription. Dans la base du signe dit de Tanit, un bovin tourné vers la droite est représenté avec le corps de profil et la tête de face ; l'exécution sommaire de l'animal ne permet pas de dire s'il s'agit d'un veau, comme cela semble probable, ou d'un taureau.

Champ ép. : L'inscription, dont il reste seulement la dernière ligne assez mutilée, est délimité à droite par ce qui reste du cadre qui encadre la face principale de la stèle ; en bas la limite est donnée par la barre horizontale du « signe de Tanit ». *Dim.* : 3/16. *Écriture* : Capitales allongées. *Style écriture* : Gravure assez profonde et assez soignée. Il y a deux signes de séparation entre le B et le A et après le O. H.l. : 1,5-2,5.

Éd. : Berger, Cagnat (1889), 235, n° 255 ; *CIL VIII*, 15174 ; Le Glay (1961), 152, n° 95 ; EDCS-25700096 ; *SIRAR* 2766.

[---]

[.]OL•LIB•ANIMO•

--- / [--- uot(um)] / [s]o[l](uit) lib(ens) animo.

Traduction : « --- (Untel) a acquitté son vœu de bon gré et de tout cœur ».

SatThig260• Vœu d'un anonyme

[BDA / AG]

Support : Stèle rectangulaire fragmentaire dont la partie supérieure et l'extrémité inférieure gauche sont brisées ; ses côtés sont ébréchés et sa surface usée, notamment à la base (57/39/16,5). Décor sculpté avec l'emploi d'un relief bas et plat obtenu en partie en burinant le contour des images. Dans un encadrement rectangulaire est représenté un « signe de Tanit » composé d'une base triangulaire surmontée d'une barre horizontale repliée verticalement aux deux extrémités ; l'avant-dernière ligne de l'inscription est gravée dans l'espace délimité par ces extrémités, tandis que la formule votive finale est gravée directement sur la barre, conservée à moitié seulement. Dans la base triangulaire du signe dit de Tanit, deux taureaux se faisant face sont représentés de profil. Leurs têtes sont reliées par un symbole curviligne qui pourrait représenter une corde (ou une chaîne), tandis que leur patte antérieure gauche repose sur une installation difficile à interpréter : il pourrait s'agir d'un socle relié à un anneau ou à un poteau auquel la corde/chaîne était attachée. Les têtes des taureaux sont représentées, vues de face, sur les deux côtés de la base triangulaire du signe.

Champ ép. : Seules quatre lettres des deux dernières lignes de l'inscription sont conservées ; les deux dernières lettres sont gravées sur la barre horizontale du « signe de Tanit » qui aurait dû initialement délimiter l'espace du bas destiné à accueillir le texte. *Dim.* : 3/10. *Écriture* : Capitales allongées. *Style écriture* : Gravure profonde et soignée. Deux *hederae distinguentes* sont conservées avec la pointe pointée vers le bas : à la l. 1 entre V et S et à la l. 2 entre L et A. H.l. : 3.

Éd. : Berger, Cagnat (1889), 234, n° 234 ; *CIL VIII*, 15167 ; Le Glay (1961), 151, n° 83 ; EDCS-25700089 ; *SIRAR* 2759.

[---]V♠S

L♠A

Apparat critique : À la l. 1 Le Glay, reprenant Berger et Cagnat, propose de comprendre *-us* comme la terminaison d'un mot (peut-être un nom sous forme nominative) qui n'est pas complètement conservé ; en réalité il s'agit probablement de l'abréviation de la première partie de la formule finale *u(otum) s(oluit)* : cette hypothèse est confortée par la présence d'une *hedera distinguens* entre les deux lettres. À la l. 2 Le Glay, reprenant ici aussi Berger et Cagnat, poursuit de manière cohérente la lecture du texte avec [*u(otum)*] *s(oluit)*, interprétant un signe présent avant le L comme la partie inférieure d'un S ; cependant, ce signe ne présente pas de caractéristiques compatibles avec les rainures des autres lettres, outre le fait que la rainure du signe en question n'est pas curviligne comme elle devrait l'être dans ce cas. On pourrait plutôt penser aux traces d'un L avant le L de *l(ibens)* : faudrait-il lire *u(otum) s[ol](uit) l(ibens) a(nimo)* ? A noter également que les lettres L et A semblent avoir été volontairement gravées en position centrale et finale.

--- / [---] *u(otum) s(oluit) / l(ibens) a(nimo)*.

Traduction : « --- (Untel) a acquitté son vœu de bon gré et de tout cœur ».

SatThig261 • Vœu d'un anonyme

[BDA / AG]

Support : Stèle rectangulaire fragmentaire dont la partie supérieure et l'extrémité inférieure gauche sont brisées (55/34,5/13) ; ses côtés sont ébréchés et sa surface usée. Décor en partie gravé et en partie sculpté en bas-relief plat. Au-dessous de l'inscription, un « signe de Tanit » composé d'une base triangulaire surmontée d'une barre horizontale repliée verticalement aux deux extrémités est placé dans un cadre rectangulaire ; dans l'espace délimité par les deux extrémités de la barre horizontale est représenté, de profil, un quadrupède passant à gauche. L'exécution stylisée et sommaire de l'animal ne permet pas une identification : il pourrait s'agir, comme le suggère M. Le Glay, d'une brebis. À droite du signe dit de Tanit est représenté un caducée composé d'une haste verticale sur laquelle se superposent quatre disques ; il semble qu'une feuille de palmier avait été gravée à gauche, mais elle est presque entièrement usée.

Champ ép. : Le champ épigraphique, réalisé en forme de *tabula ansata*, n'est que partiellement conservé et présente un trou à l'extrémité gauche. Sa surface est considérablement abrasée. Malgré cela, les trois dernières lignes du texte sont identifiables, mais seulement partiellement encore lisibles. *Dim.* : 9,5/21,5. *Écriture* : Capitales allongées. *Style écriture* : Gravure peu profonde et peu soignée. H.l. : 1,5-2.

Éd. : Berger, Cagnat (1889), 236, n° 263 ; *CIL* VIII, 15164 ; Le Glay (1961), 153, n° 98 ; EDCS-25700086 ; *SIRAR* 2756.

+++ VOTVM

SOLVIT L M

--- /+++ *uotum / soluit l(ibens) m(erito)*.

Traduction : « --- (Untel) a acquitté son vœu de bon gré, comme de juste ».

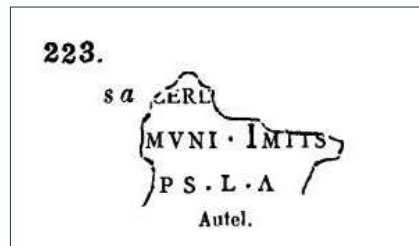
SatThig262 • Vœu d'un prêtre anonyme

[LBA / AC]

Support : Fragment inférieur d'une stèle brisée de tous les côtés (25/30). Au-dessous de l'inscription, est figuré l'autel des sacrifices.

Champ ép. : Trois lignes dont les deux premières sont assez mutilées. *Dim.* : 11/30. Signes de séparation. H.l. : 3.

Éd. : Berger, Cagnat (1889), 233, n° 223 ; *CIL VIII*, 15051 ; Le Glay (1961), 150, n° 77 ; EDCS-27100515 ; *SIRAR* 2646.



Berger, Cagnat (1889), 233, n° 223.

[..]CERD[. ---]

[---]+MVNI • IMPES[.]

P • S • L • A

Apparat critique : Les deux dernières lignes ont été différemment interprétées. Les auteurs du *CIL VIII* proposent de lire [*com*]muni im[pe(n)]s[a] p(osuit), s(oluit) l(ibens) a(nimo). Au lieu de p(osuit) ; M. Le Glay préfère développer le P en p(ostulatum). La formule p(ostulatum) soluit est attestée par un autre ex-voto (**SatThig188**).

--- / [sa]cerd[os ---] / [*com*]muni impe(n)s[a] / p(ostulatum) s(oluit) l(ibens) an(imo).

Traduction : « --- (Untel), prêtre, aux frais communs, a acquitté son vœu de bon gré et de tout cœur ».

SatThig263 • Vœu d'un anonyme

[BDA / AG]

Support : Stèle rectangulaire, dont la partie supérieure est brisée, présentant des côtés ébréchés en partie et une surface usée, notamment à la base (63/27/19). Décor sculpté en bas-relief plat. Au-dessous de l'inscription, dans le même encadrement rectangulaire où elle est gravée, est sculpté un « signe de Tanit » composé d'une base triangulaire surmontée d'une barre horizontale repliée verticalement aux deux extrémités. La formule votive qui clôt la dédicace est gravée dans l'espace délimité par ces extrémités, tandis qu'à l'intérieur de la base est représenté le profil d'un quadrupède passant à droite. L'exécution de l'animal est sommaire et stylisée ; il pourrait s'agir d'une brebis, mais l'identification reste hypothétique.

Champ ép. : Le texte, dont la dernière ligne ainsi que la partie inférieure des lettres de l'avant-dernière ligne sont conservées, est centré. Le champ épigraphique est délimité à droite et à gauche par des bords relevés qui encadrent la face principale de la stèle ; en bas la limite est donnée par la barre horizontale du « signe de Tanit ». *Dim.* : 5/22. *Écriture* : Capitales allongées. *Style écriture* : Gravure assez profonde et soignée. À la l. 2 le L a un bras court. Il y a trois signes de séparation : à la l. 2 entre V et S, entre S et L et entre L et M. H.l. : 1-2,5.

Éd. : Berger, Cagnat (1889), 235, n° 256 ; *CIL VIII*, 15157 ; Le Glay (1961), 152-153, n° 96 ; EDCS-25700079 ; *SIRAR* 2749.

ŞATVRNO DŌMI[.]
V • S • L • M

--- / Şaturno Dŏmi[no] / u(otum) s(oluit) l(ibens) m(erito).

Traduction : « --- (Untel) a acquitté son vœu de bon gré, comme de juste, au seigneur Saturne ».

Remarque : Il est possible que l'inscription commençait par la formule de dédicace adressée à Saturne, suivie du nom du dédicant comme dans le cas de **SatThig137**, qui se termine également par *l(ibens) m(erito)* qui à *Thignica* est minoritaire par rapport à *l(ibens) a(nimo)*.

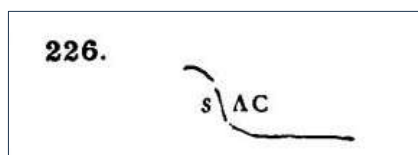
SatThig264 • Vœu d'un anonyme

[LBA / AC]

Support : Fragment de stèle présentant quelques lettres de l'inscription (20/18).

Champ ép. : Deux lettres conservées. H.l. : 4.

Éd. : Berger, Cagnat (1889), 233, n° 226 ; *CIL VIII*, 15155 ; Le Glay (1961), 151, n° 80 ; EDCS-25700077 ; *SIRAR* 2748.



Berger, Cagnat (1889), 233, n° 226.

[---.]AC

Apparat critique : Les différents éditeurs restituent [*Sat(urno) Aug(usto) s]ac(rum)*. En effet, étant donné qu'il est difficile de déterminer à quelle partie de la stèle appartient notre fragment, cette restitution n'est pas donc la seule possible.

SatThig265 • Vœu d'un anonyme**[LBA / AC]**

Support : Stèle incomplète en haut présentant des écorchures sur les côtés ; la partie inférieure n'est pas polie (67/36/14). À l'intérieur d'une niche rectangulaire, est gravée l'inscription en grande partie emportée par la cassure. Au-dessous, un décor traité en bas-relief est composé du signe dit de Tanit à base triangulaire surmonté d'une barre horizontale aux extrémités tournées vers le haut. À l'intérieur de la base est figuré un taureau marchant vers la droite, la tête vue de face ; un ruban enroulé autour de son abdomen. Au-dessus, est suspendu un ornement phytomorphe composé de trois fleurs de lotus séparés par trois feuilles. L'ensemble est flanqué à droite d'une grenade et à gauche d'un gâteau cornu.

Champ ép. : Deux lignes conservées ; la première est très mutilée. *Dim.* : 9/23 cm. *Écriture* : Capitales allongées. *Style écriture* : Gravure peu profonde et bien soignée. Signes de séparation triangulaires. H.l. : 4.

Éd. : Berger, Cagnat (1889), 235, n° 254 ; *CIL VIII*, 15175 ; Le Glay (1961), 152, n° 94 ; EDCS-25700097 ; *SIRAR* 2767.

[---]I^o[---]

•V•L•S•

Apparat critique : L. 1 conservée : restitution de deux lettres au milieu de la ligne par les éditeurs précédents : [---]io[---], mais seule la partie inférieure du O est encore conservée. L. 2 : la restitution *animo* à la fin par Le Glay est à rejeter car le champ épigraphique est bien intact après le S et rien n'a été gravé après.

--- / [---]i^o[---] / u(*otum*) l(*ibens*) s(*oluit*).

Traduction : « --- (Untel), a acquitté son vœu de bon gré ».

SatThig266 • Vœu d'un anonyme**[LBA / AC]**

Support : Stèle incomplète en haut présentant des écorchures sur les côtés ; la partie inférieure n'est pas polie (48/30/19). À l'intérieur d'un encadrement de forme rectangulaire est gravée en haut une inscription très mutilée. Au-dessous, est figuré un taureau marchant vers la gauche, la tête de trois quarts est penchée vers le haut ; le cou paré d'un ruban.

Champ ép. : La dernière ligne de la dédicace, gravée dans un cadre en creux. *Dim.* : 5,5/24. *Écriture* : Capitales allongées. *Style écriture* : Gravure profonde et soignée. *Hederae*. H.l. : 1,5-3,5.

Éd. : Berger, Cagnat (1889), 237, n° 271 ; *CIL VIII*, 15187 ; Le Glay (1961), 199, n° 288 ; EDCS-25700109 ; *SIRAR* 2779.

V ♠♠L A

--- / u(*otum*) s(*oluit*) l(*ibens*) a(*nimo*).

Traduction : « --- (Untel), a acquitté son vœu de bon gré et de tout cœur ».

SatThig267 • Vœu d'un anonyme

[LBA / AC]

Support : Stèle incomplète en haut présentant plusieurs éraflures sur la surface ; la partie inférieure n'est pas travaillée (48/35/15). À l'intérieur d'un encadrement rectangulaire délimité sur les côtés par un trait, est gravée une inscription très mutilée. Au-dessous, est figuré en relief plat, le signe dit de Tanit à base triangulaire surmontée d'une barre horizontale aux extrémités tournées vers le haut. La base couvre la figure schématisée d'un taureau (?) marchant vers la gauche, la tête de trois quarts.

Champ ép. : La dernière ligne de la dédicace. *Dim.* : 5,5/21. *Écriture* : Capitales allongées. *Style écriture* : Gravure profonde et peu soignée. *Hederae*. H.I. : 3.

Éd. : Berger, Cagnat (1889), 238, n° 290 ; *CIL VIII*, 15191 ; Le Glay (1961), 154, n° 110 ; EDCS-25700113 ; *SIRAR* 2783.

[--- .]

S♠L♠A

--- / [--- u(otum)]/s(oluit) l(ibens) a(nimo).

Traduction : « --- (Untel), a acquitté son vœu de bon gré et de tout cœur ».

SatThig268 • Vœu d'un anonyme

[LBA / AC]

Support : Stèle incomplète en haut présentant des écorchures sur les côtés et des éraflures sur la surface (57/44/23). Des éclats au niveau de la partie inférieure gauche qui n'est pas travaillée. En haut, est gravée une inscription très mutilée flanquée de deux colonnes à fûts torsadés reposant sur une base simple. Au-dessous, est figuré en relief plat, le profil gauche d'un taureau debout sur ses pattes arrière. La patte antérieure gauche est tendue vers l'avant ; la tête est de trois quarts.

Champ ép. : Deux lignes conservées ; la première est presque complètement endommagée, on aperçoit à peine le bout d'un S. *Dim.* : 10/29. *Écriture* : Capitales allongées. *Style écriture* : Gravure peu profonde et soignée. H.I. : 6.

Éd. : Berger, Cagnat (1889), 237, n° 285 ; *CIL VIII*, 15195 ; Le Glay (1961), 199, n° 294 ; EDCS-25700117 ; *SIRAR* 2787.

[---]

§[---]

MO

Apparat critique : La formule finale peut être restituée de plusieurs manières : par exemple uot(um) / sol(uit) lib(ens) ani/mo ; uotum / soluit ani/mo...

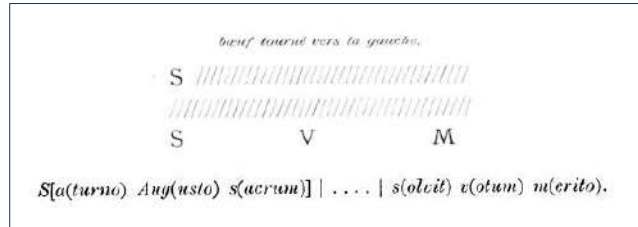
SatThig269 • Vœu d'un anonyme

[AG]

Support : Stèle en calcaire (45/34/15) brisée. Dans la partie supérieure un taureau.

Champ ép. : Deux lignes conservées dont la première est partiellement mutilée. H.I. : 3,5.

Éd. : Carcopino 1907, 39, n° 3 ; CIL VIII, 25905 ; Le Glay (1961), 197, n° 268 ; EDCS-25501724 ; SIRAR 2795.



Carcopino 1907, 39, n° 3.

S[---]

[---]

S V M

S[at(urno) Aug(usto) sac(rum).] / [---] / s(oluit) u(otum) m(erito).

Traduction : « Consacré à Saturne Auguste. (Untel) a acquitté son vœu avec mérite ».

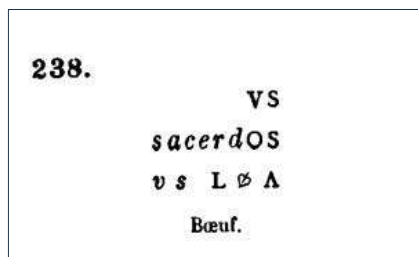
SatThig270 • Vœu d'un anonyme

[AG]

Support : Partie inférieure d'une stèle en calcaire (57/37). Au-dessous un taureau.

Champ ép. : Trois lignes conservées et partiellement mutilées. *Hedera distinguens* à la l. 3. H.I. : 5.

Éd. : Berger, Cagnat (1889), 234, n° 238 ; CIL VIII, 15068 ; Le Glay (1961), 197, n° 269 ; EDCS-27100531 ; SIRAR 2662.



Berger, Cagnat (1889), 234, n° 238.

[---]VS

[---]OS

[---]L♠A

[---]us / [sacerd]os / [u(otum) s(oluit)] l(ibens) a(nimo).

Traduction : « Le prêtre [---]us a acquitté son vœu de bon gré et de tout cœur ».

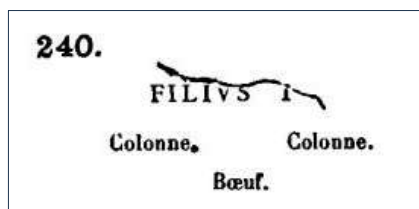
SatThig271 • Vœu d'un anonyme

[AG]

Support : Fragment inférieur d'une stèle en calcaire (47/42,5). Au-dessous deux colonnes entre lesquelles est représenté un taureau.

Champ ép. : Une ligne conservée et partiellement mutilée.

Éd. : Berger, Cagnat (1889), 234, n° 240 ; *CIL VIII*, 15199 ; Le Glay (1961), 197, n° 270 ; EDCS-25700121.



Berger, Cagnat (1889), 234, n° 240.

FILIVS +[---]

--- / *filivus*+[---].

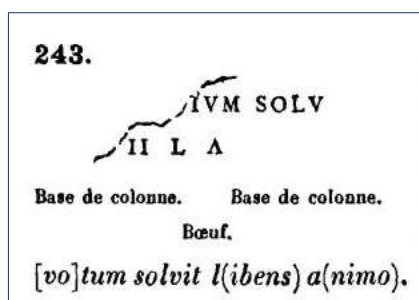
SatThig272 • Vœu d'un anonyme

[AG]

Support : Partie inférieure d'une stèle en calcaire (55/45). Au-dessous deux colonnes entre lesquelles est représenté un taureau.

Champ ép. : Deux lignes conservées et partiellement mutilées. H.l. : 2-3.

Éd. : Berger, Cagnat (1889), 235, n° 243 ; *CIL VIII*, 15173 ; Le Glay (1961), 197, n° 272 ; EDCS-25700095 ; *SIRAR* 2765.



Berger, Cagnat (1889), 235, n° 243.

[---]TVM SOLV

IT L A

--- / [---] *uo]tum solu/it l(ibens) a(nimo)*.

Traduction : « --- (Untel) a acquitté son vœu de bon gré et de tout cœur ».

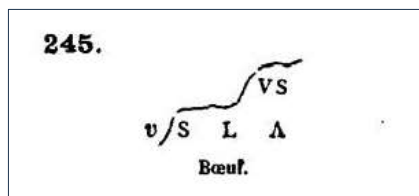
SatThig273 • Vœu d'un anonyme

[AG]

Support : Partie inférieure d'une stèle en calcaire (32/33,5). Au-dessous un taureau.

Champ ép. : Deux lignes conservées et partiellement mutilées. A non barré. H.l. : 4.

Éd. : Berger, Cagnat (1889), 235, n° 245 ; CIL VIII, 15177 ; Le Glay (1961), 197, n° 273 ; EDCS-25700099 ; SIRAR 2769.



Berger, Cagnat (1889), 235, n° 245.

[---]VS

[.]S L A

--- / [---]us / [u(otum)] s(oluit) l(ibens) a(nimo).

Traduction : « --- [---]us a acquitté son vœu de bon gré et de tout cœur ».

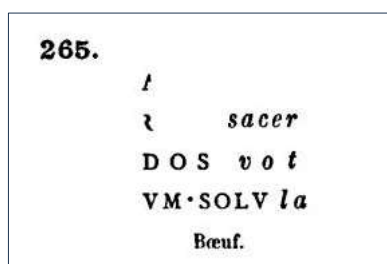
SatThig274 • Vœu d'un prêtre anonyme

[AG]

Support : Partie inférieure d'une stèle en calcaire (52/35). Au-dessous un taureau.

Champ ép. : Quatre lignes mutilées et inégalement conservées. H.l. : 4.

Éd. : Berger, Cagnat (1889), 236, n° 265 ; CIL VIII, 15054 ; Le Glay (1961), 198, n° 284 ; EDCS-27100518 ; SIRAR 2649.



Berger, Cagnat (1889), 236, n° 265.

A[---]

R[---]

DOS [...]

VM SOL[---].

--- / A[---] / R[--- sacer]/dos [uot]/um solu(it) [l(ibens) a(nimo)].

Traduction : « --- (Untel), prêtre, a acquitté son vœu de bon gré et de tout cœur ».

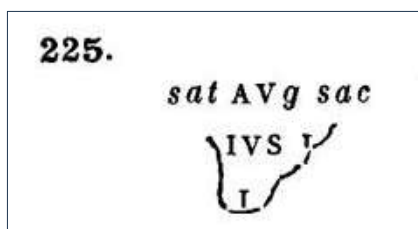
SatThig275 • Vœu d'un anonyme

[LBA / AC]

Support : Fragment de stèle présentant quelques lettres (12/10).

Champ ép. : Trois premières lignes très partiellement conservées.

Éd. : Berger, Cagnat (1889), 233, n° 225 ; *CIL* VIII, 15150 ; Le Glay (1961), 151, n° 79 ; EDCS-25700072 ; *SIRAR* 2743.



Berger, Cagnat (1889), 233, n° 225.

[---] AV[. ---]

[---]IVS [---]

[---]I[---]

[*Sat(urno)*] *Au[g(usto) sac(rum)]*. / [---]ius [---] / [---]I[---] ---.

Traduction : « Consacré à Saturne Auguste. [---]ius --- ».

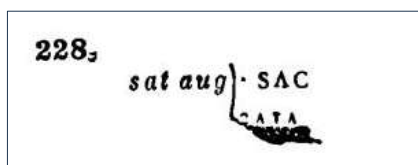
SatThig276 • Vœu d'un anonyme

[LBA / AC]

Support : Fragment de stèle présentant quelques lettres (25/23).

Champ ép. : Deux premières lignes très partiellement conservées. Point de séparation. A non barré. H.l. : 4,5.

Éd. : Berger, Cagnat (1889), 234, n° 228 ; *CIL* VIII, 15153 ; Le Glay (1961), 196, n° 264 ; EDCS-25700075 ; *SIRAR* 2746.



Berger, Cagnat (1889), 234, n° 228.

[---] • SAC

[---]+++

Apparat critique : L. 2 conservée, ONA d'après le *CIL* ; ONA et ATA selon Le Glay.

[*Sat(urno) Aug(usto)*] *sac(rum)*. / [---]+++ / ---.

Traduction : « Consacré à Saturne Auguste. --- ».

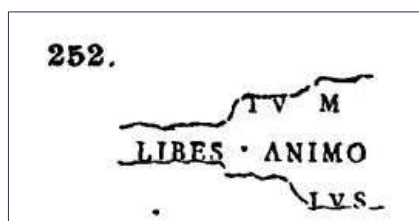
SatThig277 • Vœu d'un anonyme

[LBA / AC]

Support : Stèle incomplète de tous les côtés (21/33). Seule subsiste une partie de la dédicace (Le Glay).

Champ ép. : Trois lignes inégalement conservées. H.1. : 3,5.

Éd. : Berger, Cagnat (1889), 235, n° 252 ; *CIL VIII*, 15163 ; Le Glay (1961), 152, n° 92 ; EDCS-25700085 ; *SIRAR* 2755.



Berger, Cagnat (1889), 235, n° 252.

[---..]IṬVM
LIBES•ANIMO
[---]IṬVS

--- / [--- uo]ṭum / liḃe(n)s a(nimo) / [soluit ? ---]IṬVS / ---

Traduction : « (Untel) a acquitté son vœu de bon gré et de tout cœur [---]IṬVS --- ».

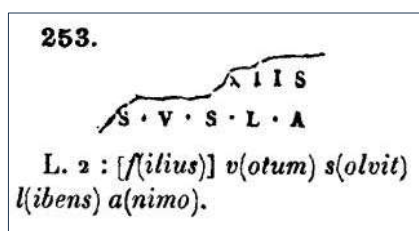
SatThig278 • Vœu d'un anonyme

[LBA / AC]

Support : Stèle incomplète de tous les côtés (19/30). Seule subsiste une partie de la dédicace (Le Glay).

Champ ép. : Les deux dernières lignes partiellement conservées. Signes de séparation. H.1. : 3,3.

Éd. : Berger, Cagnat (1889), 235, n° 253 ; *CIL VIII*, 15166 ; Le Glay (1961), 152, n° 93 ; EDCS-25700088 ; *SIRAR* 2758.



Berger, Cagnat (1889), 235, n° 253.

[---]+TIS

[---]S•V•S•L•A

--- / [---]+tis / [filiu]s u(otum) s(oluit) l(ibens) a(nimo).

Traduction : « --- (Untel, fils d'untel), a acquitté son vœu de bon gré et de tout cœur ».

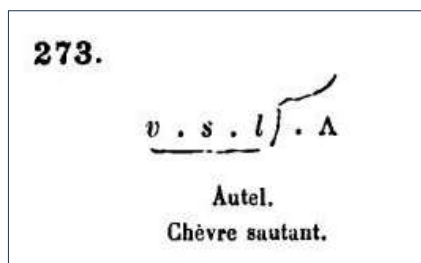
SatThig279 • Vœu d'un anonyme

[LBA / AC]

Support : Stèle incomplète en haut et à gauche. Du décor, il subsiste un autel surmontant une chèvre qui saute (Le Glay).

Champ ép. : Réduit à une seule lettre de la formule votive. Signes de séparation.

Éd. : Berger, Cagnat (1889), 237, n° 273 ; Le Glay (1961), 153, n° 101 ; EDCS-54600833 ; SIRAR 2798.



Berger, Cagnat (1889), 237, n° 273.

[...].A

--- / [u(otum) s(oluit) l(ibens)] a(nimo).

Traduction : « --- (Untel), a acquitté son vœu de bon gré et de tout cœur ».

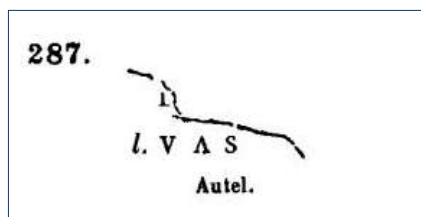
SatThig280 • Vœu d'un anonyme

[LBA / AC]

Support : Stèle incomplète en haut (37/37). Du décor, il subsiste un autel (Le Glay).

Champ ép. : La dernière ligne en partie mutilée. A non barré. H.1. : 2.

Éd. : Berger, Cagnat (1889), 238, n° 287 ; CIL VIII, 15176 ; Le Glay (1961), 154, n° 109 ; EDCS-25700098 ; SIRAR 2768.



Berger, Cagnat (1889), 238, n° 287.

+ [---]

[.]VAS

--- / + [---] / [l(ibens)] u(otum) a(nimo) s(oluit).

Traduction : « --- (Untel), a acquitté son vœu de bon gré et de tout cœur ».

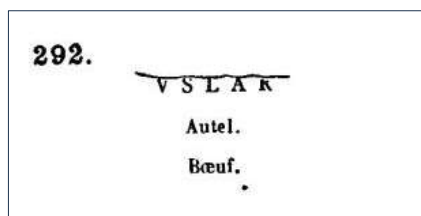
SatThig281 • Vœu d'un anonyme

[LBA / AC]

Support : Stèle incomplète en haut (36/34). Du décor, seule subsiste un autel surmontant un taureau dans la partie inférieure de la stèle (Le Glay).

Champ ép. : La dernière ligne de la dédicace. H.1. : 2,5.

Éd. : Berger, Cagnat (1889), 238, n° 292 ; CIL VIII, 15179 ; Le Glay (1961), 154, n° 111 ; EDCS-25700101 ; SIRAR 2771.



Berger, Cagnat (1889), 238, n° 292.

VSLAN

--- / u(otum) s(oluit) l(ibens) a(nimo).

Traduction : « --- (Untel), a acquitté son vœu de bon gré et de tout cœur ».

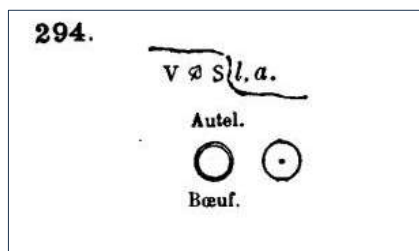
SatThig282 • Vœu d'un anonyme

[LBA / AC]

Support : Stèle incomplète en haut (53/29). Du décor, seule subsiste un autel, deux disques dont celui à droite est oculé et un taureau superposés dans la partie inférieure de la stèle (Le Glay).

Champ ép. : Les deux premières lettres de la dernière ligne. *Hedera*. H.1. : 3.

Éd. : Berger, Cagnat (1889), 238, n° 294 ; CIL VIII, 15198 ; Le Glay (1961), 154, n° 112 ; EDCS-25700120 ; SIRAR 2790.



Berger, Cagnat (1889), 238, n° 294.

V∅S[..]

--- / u(*otum*) s(*oluit*) l(*ibens*) a(*nimo*).

Traduction : « --- (Untel), a acquitté son vœu de bon gré et de tout cœur ».

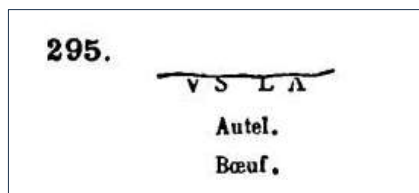
SatThig283 • Vœu d'un anonyme

[LBA / AC]

Support : Stèle incomplète en haut (43/30). Du décor, seule subsiste un autel surmontant un taureau dans la partie inférieure de la stèle (Le Glay).

Champ ép. : La moitié inférieure des quatre lettres de la dernière ligne. H.1. : 3.

Éd. : Berger, Cagnat (1889), 238, n° 295 ; *CIL* VIII, 15184 ; Le Glay (1961), 154, n° 113 ; EDCS-25700106 ; *SIRAR* 2776.



Berger, Cagnat (1889), 238, n° 295.

VSLA

--- / u(*otum*) s(*oluit*) l(*ibens*) a(*nimo*).

Traduction : « --- (Untel), a acquitté son vœu de bon gré et de tout cœur ».

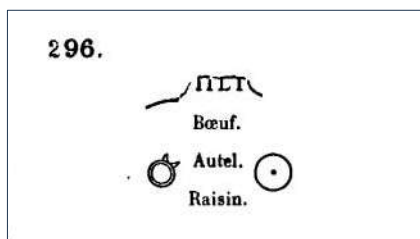
SatThig284 • Vœu d'un anonyme

[LBA / AC]

Support : Stèle incomplète en haut. Au-dessous de la dédicace est figuré un taureau surmontant un autel flanqué à droite d'un disque oculé et à gauche d'un gâteau cornu. En bas, est représentée une grappe de raisin.

Champ ép. : Bribes de quatre lettres.

Éd. : Berger, Cagnat (1889), 238, n° 296 ; Le Glay (1961), 154, n° 114 ; EDCS-54600837 ; *SIRAR* 2801.



Berger, Cagnat (1889), 238, n° 296.

++LI

Apparat critique : Le Glay restitue *anji(mo) li(bens)*.

SatThig285 • Vœu d'un anonyme

[LBA / AC]

Support : Stèle incomplète en bas (18/31). Du décor, il ne subsiste qu'une guirlande suspendue au-dessus de la dédicace (Le Glay).

Champ ép. : Les deux premières lignes, la seconde étant mutilée. H.1. : 4.

Éd. : Berger, Cagnat (1889), 234, n° 231 ; *CIL VIII*, 15152 ; Le Glay (1961), 196, n° 267 ; EDCS-25700074 ; *SIRAR* 2745.



Berger, Cagnat (1889), 234, n° 231.

SAS

[---]+SSV[---]

S(aturno) A(ugusto) s(acrum). / [---]+SSV [---] / ---.

Traduction : « Consacré à Saturne Auguste. [---]+SSV --- ».

SatThig286 • Vœu d'un anonyme

[LBA / AC]

Support : Stèle incomplète en haut (87/44/24). Du décor, il ne subsiste que le taureau marchant à droite au-dessous de la dédicace (Le Glay).

Champ ép. : La dernière ligne de l'inscription. A non barré. H.1. : 6.

Éd. : Berger, Cagnat (1889), 236, n° 262 ; *CIL VIII*, 15181 ; Le Glay (1961), 198, n° 282 ; EDCS-25700103 ; *SIRAR* 2773.



Berger, Cagnat (1889), 236, n° 262.

VSLA

--- / u(*otum*) s(*oluit*) l(*ibens*) an(*imo*).

Traduction : « --- (Untel), a acquitté son vœu de bon gré et de tout cœur ».

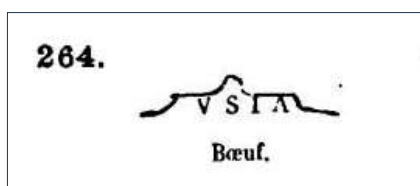
SatThig287 • Vœu d'un anonyme

[LBA / AC]

Support : Stèle incomplète en haut (42/38). Du décor, il ne subsiste que le taureau au-dessous de la dédicace (Le Glay).

Champ ép. : La dernière ligne du texte partiellement érodée. H.1. : 4.

Éd. : Berger, Cagnat (1889), 236, n° 264 ; *CIL VIII*, 15182 ; Le Glay (1961), 198, n° 283 ; EDCS-25700104 ; *SIRAR* 2774.



Berger, Cagnat (1889), 236, n° 264.

VSLA

--- / u(*otum*) s(*oluit*) l(*ibens*) a(*nimo*).

Traduction : « --- (Untel), a acquitté son vœu de bon gré et de tout cœur ».

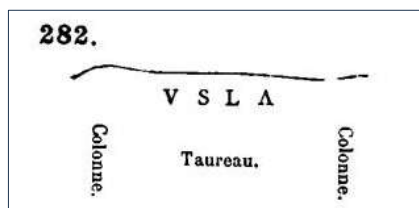
SatThig288 • Vœu d'un anonyme

[LBA / AC]

Support : Stèle incomplète en haut (50/47). Au-dessous de la dédicace, est figuré au milieu un taureau flanqué de deux colonnes (Le Glay).

Champ ép. : La dernière ligne du texte.

Éd. : Berger, Cagnat (1889), 237, n° 282 ; *CIL VIII*, 15186 ; Le Glay (1961), 199, n° 292 ; EDCS-25700108 ; *SIRAR* 2778.



Berger, Cagnat (1889), 237, n° 282.

VSLA

--- / *u(otum) s(oluit) l(ibens) a(nimo).*

Traduction : « --- (Untel), a acquitté son vœu de bon gré et de tout cœur ».

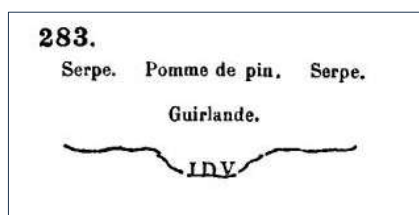
SatThig289 • Vœu d'un anonyme

[LBA / AC]

Support : Stèle incomplète en bas (26/37). Elle est ornée d'un décor figurant au sommet une pomme de pin flanquée de deux harpés. Ces trois motifs surmontent une guirlande suspendue au-dessus de la dédicace (Le Glay).

Champ ép. : Bribes de trois lettres.

Éd. : Berger, Cagnat (1889), 237, n° 283 ; *CIL* VIII, 15156 ; Le Glay (1961), 199, n° 293 ; EDCS-25700078.



Berger, Cagnat (1889), 237, n° 283.

[---]IDV[---]

Apparat critique : Les trois lettres partiellement conservées ont été restituées [*Sat*]urn[o] par le *CIL* et lues IDV par Le Glay. Si cette dernière lecture est possible, il s'agissait peut-être d'une partie du nom du dédicant : on peut penser à Candidus, Lucidus, Fidus, etc.

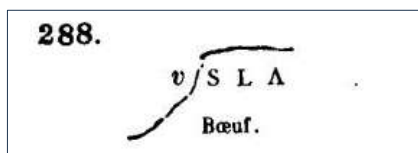
SatThig290 • Vœu d'un anonyme

[LBA / AC]

Support : Stèle incomplète en haut (52/38). Du décor, il ne subsiste que le taureau marchant à droite au-dessous de la dédicace (Le Glay).

Champ ép. : La dernière ligne du texte.

Éd. : Berger, Cagnat (1889), 238, n° 288 ; *CIL* VIII, 15193 ; Le Glay (1961), 199, n° 296 ; EDCS-25700115 ; *SIRAR* 2785.



Berger, Cagnat (1889), 238, n° 288.

[.]SLA

--- / [u(otum)] s(oluit) l(ibens) a(nimo).

Traduction : « (Untel), a acquitté son vœu de bon gré et de tout cœur ».

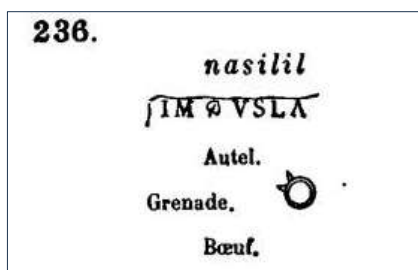
SatThig291 • Vœu d'un anonyme

[AG]

Support : Fragment inférieur de stèle en calcaire (27/31). Au-dessous de l'inscription, sur trois niveaux, un autel, une grenade et le « symbole du gâteau cornu », enfin un taureau.

Champ ép. : La dernière ligne partiellement conservée. *Dim.* 20/33. H.l. : 2,5.

Éd. : Berger, Cagnat (1889), 234, n° 236 ; *CIL VIII*, 15169 ; Le Glay (1961), 151, n° 85 ; EDCS-25700091 ; *SIRAR* 2761.



Berger, Cagnat (1889), 234, n° 236.

[---]IM♠VSLA

--- / [--- nasilil]/im u(otum) s(oluit) l(ibens) a(nimo).

Traduction : « --- (Untel) a fait son offrande (*nasililim*) et a acquitté son vœu de bon gré et de tout cœur ».

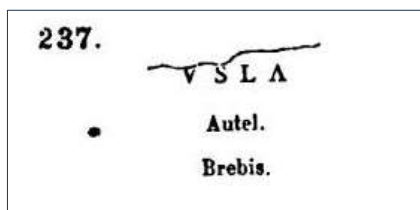
SatThig292 • Vœu d'un anonyme

[AG]

Support : Fragment inférieur de stèle en calcaire (53/37). Au-dessous de l'inscription, sur deux niveaux, un autel et une brebis.

Champ ép. : La dernière ligne conservée. H.l. : 3.

Éd. : Berger, Cagnat (1889), 234, n° 237 ; *CIL VIII*, 15183 ; Le Glay (1961), 152, n° 86 ; EDCS-25700105 ; *SIRAR* 2775.



Berger, Cagnat (1889), 234, n° 237.

VSLA

--- / *u(otum) s(oluit) l(ibens) a(nimo)*.

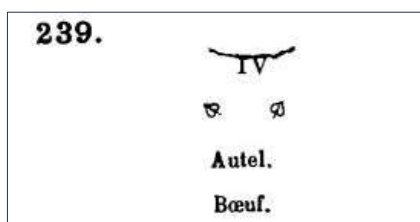
Traduction : « --- (Untel) a acquitté son vœu de bon gré et de tout cœur ».

SatThig293 • Inscription anonyme

[AG]

Support : Fragment inférieur de stèle en calcaire. Au-dessous de l'inscription, sur trois niveaux, deux *hederae* cordiformes, un autel et un taureau.

Éd. : Berger, Cagnat (1889), 234, n° 239 ; Le Glay (1961), 152, n° 87 ; EDCS-54600832.



Berger, Cagnat (1889), 234, n° 239.

[---]IV[---]

♠ ♠

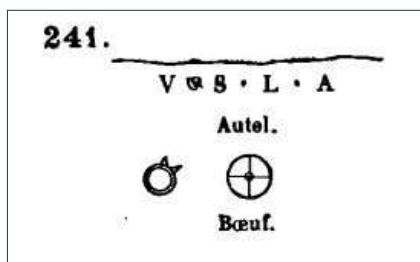
SatThig294 • Vœu d'un anonyme

[AG]

Support : Fragment inférieur de stèle en calcaire (44/25). Au-dessous de l'inscription, sur trois niveaux, un autel en forme de « signe de Tanit », une rosace à quatre pétales et le « symbole du gâteau cornu », enfin un taureau.

Champ ép. : La dernière ligne conservée. *Hedera distinguens* et points de séparation. H.l. : 2.

Éd. : Berger, Cagnat (1889), 234, n° 241 ; *CIL VIII*, 15185 ; Le Glay (1961), 152, n° 88 ; EDCS-25700107 ; *SIRAR* 2777.



Berger, Cagnat (1889), 234, n° 241.

V♠S•L•A

--- / u(*otum*) s(*oluit*) l(*ibens*) a(*nimo*).

Traduction : « --- (Untel) a acquitté son vœu de bon gré et de tout cœur ».

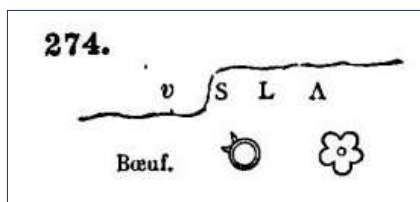
SatThig295 • Vœu d'un anonyme

[AG]

Support : Fragment inférieur de stèle en calcaire (30/43,5). Au-dessous de l'inscription un le « symbole du gâteau cornu » avec une rosace à cinq pétales à droite et un taureau à gauche.

Champ ép. : La dernière ligne partiellement conservée.

Éd. : Berger, Cagnat (1889), 237, n° 274 ; *CIL* VIII, 15189 ; Le Glay (1961), 153, n° 102 ; EDCS-25700111 ; *SIRAR* 2781.



Berger, Cagnat (1889), 237, n° 274.

[.] S L A

--- / [u(*otum*)] s(*oluit*) l(*ibens*) a(*nimo*).

Traduction : « --- (Untel) a acquitté son vœu de bon gré et de tout cœur ».

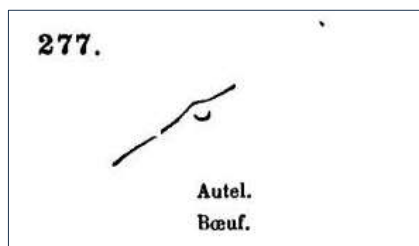
SatThig296 • Vœu d'un anonyme

[AG]

Support : Fragment inférieur de stèle en calcaire. Au-dessous un autel et un taureau.

Champ ép. : Une seule lettre partiellement conservée.

Éd. : Berger, Cagnat (1889), 237, n° 277 ; Le Glay (1961), 153, n° 104 ; EDCS-54600834.



Berger, Cagnat (1889), 237, n° 277.

[---]Q

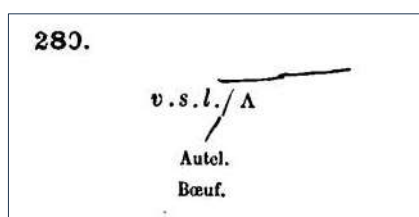
SatThig297 • Vœu d'un anonyme

[AG]

Support : Fragment inférieur droit de stèle en calcaire. Au-dessous de l'inscription un autel et un taureau.

Champ ép. : Une seule lettre conservée.

Éd. : Berger, Cagnat (1889), 237, n° 280 ; Le Glay (1961), 153, n° 106 ; EDCS-54600835 ; SIRAR 2800.



Berger, Cagnat (1889), 237, n° 280.

[---] A

--- / [u(otum) s(oluit) l(ibens)] a(nimo).

Traduction : « --- (Untel) a acquitté son vœu de bon gré et de tout cœur ».

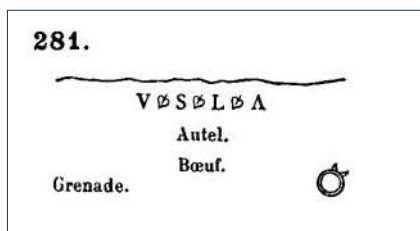
SatThig298 • Vœu d'un anonyme

[AG]

Support : Fragment inférieur de stèle en calcaire (69/36). Au-dessous de l'inscription un autel et un taureau, à gauche une grenade et à droite le « symbole du gâteau cornu ».

Champ ép. : Une seule ligne conservée, la dernière. A non barré. *Hederae distinguentes*. H.l. : 3.

Éd. : Berger, Cagnat (1889), 237, n° 281 ; CIL VIII, 15180 ; Le Glay (1961), 153, n° 107 ; EDCS-25700102 ; SIRAR 2772.



Berger, Cagnat (1889), 237, n° 281.

V♠S♠L♠A

--- / u(otum) s(oluit) l(ibens) a(nimo).

Traduction : « --- (Untel) a acquitté son vœu de bon gré et de tout cœur ».

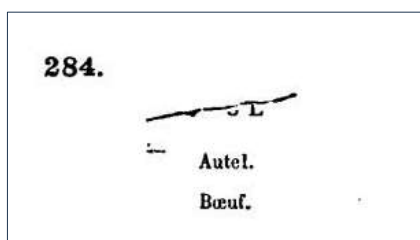
SatThig299 • Vœu d'un anonyme

[AG]

Support : Fragment inférieur de stèle en calcaire. Au-dessous un autel et un taureau.

Champ ép. : La dernière ligne partiellement conservée.

Éd. : Berger, Cagnat (1889), 237, n° 284 ; Le Glay (1961), 153, n° 108 ; EDCS-54600836 ; SIRAR 2799.



Berger, Cagnat (1889), 237, n° 284.

[---]S L

--- / [--- u(otum) a(nimo) ?] s(oluit) l(ibens).

Traduction : « --- (Untel) a acquitté son vœu de bon gré et de tout cœur ».

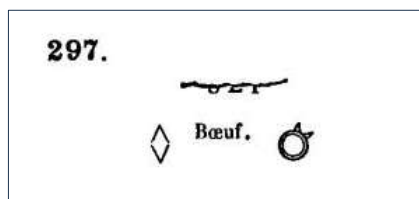
SatThig300 • Vœu d'un anonyme

[AG]

Support : Fragment inférieur de stèle en calcaire. Au-dessous un taureau avec un losange à gauche et le « symbole du gâteau cornu » à droite.

Champ ép. : La dernière ligne partiellement conservée.

Éd. : Berger, Cagnat (1889), 238, n° 297 ; Le Glay (1961), 154, n° 115 ; EDCS-54600838 ; SIRAR 2802.



Berger, Cagnat (1889), 238, n° 297.

Ş ĻĪ

[--- u(*otum*) a(*nimo*) ?] / ş(*oluit*) ĻĪ(*bens*).

Traduction : « --- (Untel) a acquitté son vœu de bon gré et de tout cœur ».

SatThig301 • Vœu d'un anonyme

[LBA / AC]

Support : Stèle incomplète en haut présentant plusieurs écorchures sur les côtés ; sa partie inférieure n'est pas travaillée (53/42/17,5). À l'intérieur d'un encadrement rectangulaire est gravé en haut un texte très endommagé, au-dessous duquel est figuré en relief plat, le signe dit de Tanit à base triangulaire surmontée d'une barre horizontale dont seule l'extrémité gauche tournée vers le haut est conservée. La base couvre un taureau marchant vers la gauche, tête de trois quarts ; un trait oblique est dessiné au niveau de l'abdomen. Il est flanqué de deux gâteaux cornus.

Champ ép. : Emporté par la cassure, seulement la première lettre de la dernière ligne est lisible. *Écriture* : Capitales allongées. *Style écriture* : Gravure très peu profonde et assez soignée. *Hedera*. H.l. : 3.

Éd. : Stèle non identifiée dans toutes les éditions précédentes.

V♠[. . .]

--- / u(*otum*) [s(*oluit*) l(*ibens*) a(*nimo*)].

Traduction : « --- (Untel), a acquitté son vœu de bon gré et de tout cœur ».

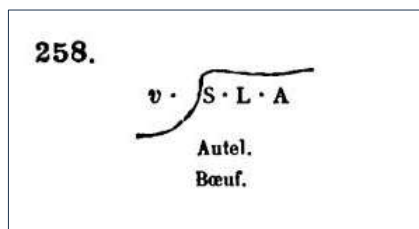
SatThig302 • Vœu d'un anonyme

[LBA / AC]

Support : Stèle incomplète en haut présentant des écorchures sur les côtés et des épaufrures sur la surface ; sa partie inférieure n'est pas polie. Au-dessous de la dédicace mutilée, est sculpté en relief plat le signe dit de Tanit à base trapézoïdale surmontée d'une barre horizontale aux extrémités tournées vers le haut sur laquelle repose un triangle. La base couvre le profil gauche d'un quadrupède. Des stries sur le corps évoquent le pelage de l'animal. (43/38, Le Glay).

Champ ép. : Seulement les trois dernières lettres de la formule votive ; le S étant en partie mutilé. *Écriture* : Capitales allongées. *Style écriture* : Gravure très peu profonde et irrégulière. Points de séparation. H.l. : 2,5.

Éd. : (Identification non assurée) Berger, Cagnat (1889), 237, n° 258 ; CIL VIII, 15188 ; Le Glay (1961), 153, n° 97 ; EDCS-25700110 ; SIRAR 2780.



Berger, Cagnat (1889), 237, n° 258.

[.]S·L·A

--- / [u(otum)] s(oluit) l(ibens) a(nimo).

Traduction : « --- (Untel), a acquitté son vœu de bon gré et de tout cœur ».

SatThig303 • Vœu d'un anonyme

[LBA / AC]

Support : Stèle incomplète en haut et à droite présentant des écorchures sur les côtés et des éraflures sur la surface. En haut, une inscription mutilée est gravée à l'intérieur d'une niche évidée. En bas, il subsiste la moitié postérieure du profil droit d'un quadrupède sculpté en relief plat dans une partie de la stèle peu travaillée.

Champ ép. : Les premières lettres des trois dernières lignes. *Écriture* : Capitales allongées. *Style écriture* : Gravure profonde et irrégulière.

Éd. : Stèle non identifiée dans toutes les éditions précédentes.

+ [---]

RD [---]

V [...]

Apparat critique : L. 1 conservée, un D ou un E ; L. 2 conservée, probablement un D après le R (*sacerdos*).

--- / --- [sace]/rd[os] / u(otum) [s(oluit) l(ibens) a(nimo)].

Traduction : « --- (Untel), prêtre, a acquitté son vœu de bon gré et de tout cœur ».

SatThig304 • Vœu d'un anonyme

[BDA / AG]

Support : Stèle rectangulaire fragmentaire dont la partie supérieure et le côté gauche sont brisés, présentant des côtés ébréchés et une surface usée, surtout à la base

(64/42/16). Sous l'inscription est sculpté en relief bas et plat un quadrupède passant à gauche avec le corps vu de profil et la tête de face. L'exécution sommaire et stylisée ne permet pas d'identifier l'animal avec certitude : la forme des cornes suggère un bélier/mouton, mais il pourrait également s'agir d'un taureau, comme le propose M. Le Glay.

Champ ép. : Le champ épigraphique est ouvert et présente une surface polie avec quatre lignes du texte partiellement conservées. *Dim.* : 22/22,5. *Écriture* : Capitales allongées. *Style écriture* : Gravure assez profonde et assez soignée. H.l. : 4-4,5.

Éd. : Berger, Cagnat (1889), 236, n° 261 ; *CIL VIII*, 15162 ; Le Glay (1961), 198, n° 281 ; EDCS-25700084 ; *SIRAR* 2754.

[---]VŞ

[---]VOTVM

[---]BENS

[---]MO

--- / [---]uş / [sacerdos ?] uotum / [soluit li]bens / [ani]mo.

Traduction : « --- [---]us, prêtre, a acquitté son vœu de bon gré et de tout cœur ».

SatThig305 • Vœu d'un anonyme

[LBA / AC]

Support : Stèle incomplète en haut présentant des écorchures sur les côtés. Sa partie inférieure brute forme une sorte de saillie sur laquelle est sculpté en bas-relief, le profil droit d'un taureau. La tête de trois quarts est marquée par des cornes en forme de croissant.

Champ ép. : Seulement les trois dernières lettres de la formule votive ; le S étant en partie mutilé. *Écriture* : Capitales allongées. *Style écriture* : gravure profonde et irrégulière. A non barré.

Éd. : Stèle non identifiée dans toutes les éditions précédentes.

[--- .]ŞLA

--- / [--- u(otum)] ş(oluit) l(ibens) a(nimo).

Traduction : « --- (Untel), a acquitté son vœu de bon gré et de tout cœur ».

SatThig306 • Vœu d'un anonyme

[LBA / AC]

Support : Stèle incomplète en haut présentant des écorchures sur les côtés et des éraflures sur la surface. Sa partie inférieure, peu travaillée, présente une fissure oblique de bas en haut. à l'intérieur d'un espace évidé, est gravée une dédicace dont il ne reste que la dernière lettre. Elle surmonte le profil droit d'un quadrupède sculpté en relief plat. L'animal a les deux pattes antérieures tendues vers l'avant ; sa tête est vue de profil.

Champ ép. : Une seule lettre conservée, le A de la formule votive.

Éd. : Stèle non identifiée dans toutes les éditions précédentes.

[---]A

--- / [u(otum) s(oluit) l(ibens)] a(nimo).

Traduction : « --- (Untel), a acquitté son vœu de bon gré et de tout cœur ».

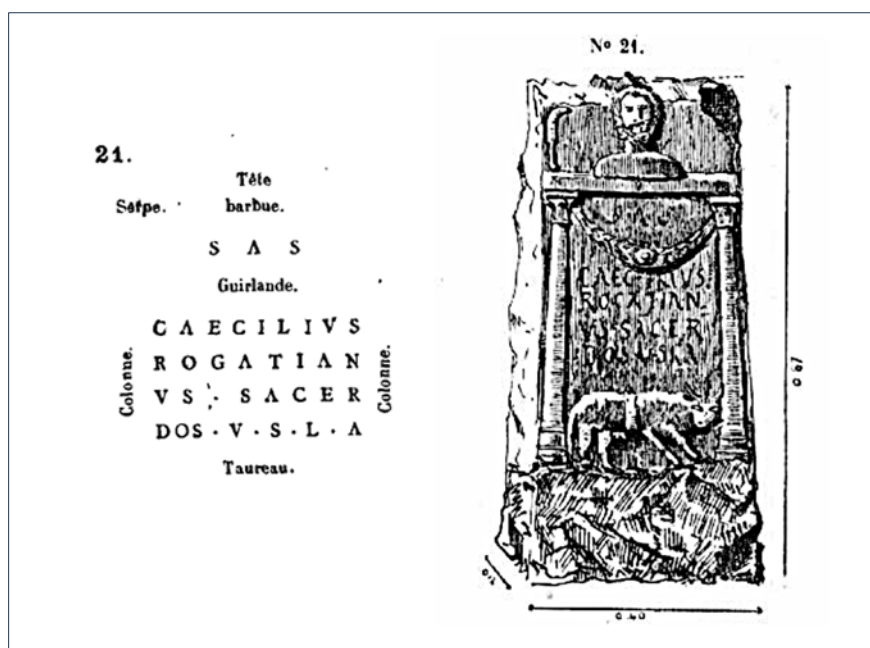
SatThig307 • Vœu de Caecilius Rogatianus, sacerdos

[AG]

Support : Stèle dont le sommet est mutilé (85/39/12). En haut présente au centre le buste d'une figure masculine barbue et à gauche la harpe, au-dessus d'une barre horizontale qui fait office d'architrave surmontant deux colonnes à chapiteaux stylisés et fûts reposant sur une base à deux tores. Une guirlande de feuilles de laurier est suspendue à l'architrave. Les deux colonnes encadrent une inscription, au-dessous de laquelle est représenté le profil d'un bovin à cornes « passant » vers la droite mais la tête de face.

Champ ép. : Inscription de cinq lignes. *Dim.* : 30/30. A non barrés. H.l. : 4-4,5.

Éd. : Berger, Cagnat (1889), 211, n° 21 ; *CIL* VIII, 14925 ; Le Glay (1961), 158, n° 127 ; EDCS-25600502 ; *SIRAR* 2519.



Berger, Cagnat (1889), 211, n° 21 et pl. VI, n° 21.

S A S
 CAECILIVS
 ROGATIAN
 VS SACER
 DOS V S L A

S(aturno) A(ugusto) s(acrum). / Caecilius / Rogatian/us sacer/dos u(otum) s(oluit) l(ibens) a(nimo).

Traduction : « Consacré à Saturne Auguste. Caecilius Rogatianus, prêtre, a acquitté son vœu de bon gré et de tout cœur ».

Remarques : Le buste présent au centre, au-dessus de l'architrave, est le dieu Saturne. Il s'agit de l'unique représentation du dieu dans la série de *Thignica*.

SatThig308 • Vœu de L(ucius) Stadius Sebosus

[LBA / AC]

Support : Stèle à sommet pointu présentant des écorchures sur les côtés et des éraflures sur la surface (58 / 30,5). Le fronton est encadré à droite par un bandeau orné de nœuds successifs. La qualité de la photo publiée par Mme Ben Abdallah ne permet pas de déceler les détails du bandeau de gauche. Le sommet du fronton est occupé par un triangle évidé surmontant une rosace à six pétales (dont une abîmée) inscrite dans un disque. Au-dessous, est gravée la dédicace. En bas, est figuré un motif à base trapézoïdale surmonté de deux traits obliques couvrant un quadrupède marchant vers la droite.

Champ ép. : Inscription de trois lignes à l'intérieur d'un cartouche mouluré. Capitales allongées. *Style écriture* : Gravure peu profonde et irrégulière. Signes de séparation.

Éd. : Benzina Ben Abdallah (1991), 271-274 et pl. V ; *AE* 1991, 1679 ; EDCS-25700061 ; *SIRAR* 2732.



Benzina Ben Abdallah (1991), pl. V.

L • STATIVS • SEB
OSVS • SATVRNO
VOT • L • A • S

L(ucius) Stadius Seb/osus Saturno / uot(um) l(ibens) a(nimo) s(oluit).

Traduction : « À Saturne. Lucius Stadius Sebosus a acquitté son vœu de bon gré et de tout cœur ».

Remarque : Cette stèle présente de grandes similitudes avec la dédicace **SatThig154** : le même dédicant et les lignes 2-3 sont parfaitement identiques. Pour Z. Benzina Ben Abdallah il s'agit du même ex-voto publié dans le *CIL* (*CIL* VIII, 15139) est repris par M. Le Glay (1961, 146, n° 60). Toutefois, certaines différences incitent à distinguer les deux monuments.

Tout d'abord il nous semble peu probable que Ph. Berger, R. Cagnat et M. Le Glay aient pu se tromper de la lecture de la ligne 3, par ailleurs bien lisible. D'autre part, dans **SatThig154**, la rosace est composée de huit pétales alors que dans la présente stèle il ne s'agit que de six. Mais le détail le plus important concerne l'animal du sacrifice. La photo donnée par Mme Ben Abdallah ne montre pas un taureau bondissant (comme par exemple dans **SatThig086**) et on doute même si l'animal est bel et bien un taureau. Le cas de L. Stadius Sebosus qui a consacré deux ex-voto à Saturne n'est pas d'ailleurs unique à *Thignica*, Fondussus Urbanus a également offert deux dédicaces (**SatThig048** et **SatThig049**).



SatThig001



SatThig003



SatThig004



SatThig005



SatThig006



SatThig008



SatThig009



SatThig010



SatThig011



SatThig013



SatThig014



SatThig015



SatThig016



SatThig017



SatThig018



SatThig019



SatThig020



SatThig021



SatThig022



SatThig023



SatThig024



SatThig025



SatThig026



SatThig027



SatThig028



SatThig029



SatThig030



SatThig031



SatThig032



SatThig033



SatThig034



SatThig035



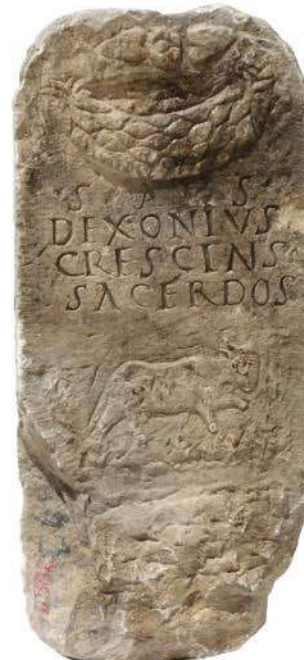
SatThig036



SatThig038



SatThig039



SatThig040



SatThig041



SatThig042



SatThig043



SatThig044



SatThig045



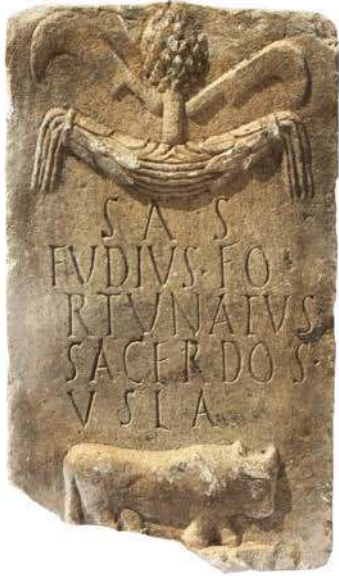
SatThig047



SatThig048



SatThig049



SatThig050



SatThig051



SatThig052



SatThig054



SatThig056



SatThig057



SatThig058



SatThig059



SatThig065



SatThig066



SatThig067



SatThig068



SatThig069



SatThig070



SatThig071



SatThig072



SatThig078



SatThig079



SatThig080



SatThig081



SatThig083



SatThig084



SatThig085



SatThig086



SatThig087



SatThig088



SatThig090



SatThig091



SatThig092



SatThig093



SatThig095



SatThig096



SatThig097



SatThig098



SatThig099



SatThig100



SatThig101



SatThig102



SatThig103



SatThig104



SatThig105



SatThig107



SatThig108



SatThig109



SatThig110



SatThig111



SatThig112



SatThig113



SatThig115



SatThig116



SatThig117



SatThig118



SatThig119



SatThig120



SatThig121



SatThig122



SatThig124



SatThig125



SatThig126



SatThig127



SatThig128



SatThig129



SatThig130



SatThig131



SatThig132



SatThig133



SatThig134



SatThig135



SatThig137



SatThig138



SatThig140



SatThig142



SatThig149



SatThig150



SatThig151



SatThig153



SatThig155



SatThig156



SatThig157



SatThig158



SatThig159



SatThig160



SatThig162



SatThig163



SatThig164



SatThig165



SatThig166



SatThig168



SatThig169



SatThig170



SatThig171



SatThig173



SatThig174



SatThig175



SatThig176



SatThig177



SatThig178



SatThig179



SatThig180



SatThig181



SatThig184



SatThig187



SatThig188



SatThig189



SatThig190



SatThig191



SatThig192



SatThig193



SatThig194



SatThig195



SatThig196



SatThig197



SatThig198



SatThig199



SatThig200



SatThig201



SatThig202



SatThig203



SatThig206



SatThig207



SatThig208



SatThig211



SatThig213



SatThig214



SatThig215



SatThig216



SatThig217



SatThig219



SatThig221



SatThig222



SatThig226



SatThig229



SatThig231



SatThig232



SatThig242



SatThig244



SatThig245



SatThig246



SatThig247



SatThig248



SatThig249



SatThig250



SatThig251



SatThig252



SatThig253



SatThig255



SatThig256



SatThig257



SatThig258



SatThig259



SatThig260



SatThig261



SatThig263



SatThig265



SatThig266



SatThig267



SatThig268



SatThig301



SatThig303



SatThig304



SatThig305



SatThig306

Les motifs

SatThig	A	B	C	D	a	b	c	d	e	f	g	h	i	l	m	n	o	p	q	r	s	t
001		X					X	X				X		X								
002														X								
003		X			X	X																X
004							X							X								X
005	X				X	X								X								X
006	X				X	X	X							X								X
007					X	X	X							X								X
008	X						X							X								X
010												X		X								
011	X						X							X							X	X
013																						
014	X									X			X	X								X
015																						X
016		X				X	X							X					X		X	
017										X				X		X						
018												X		X								
019												X			X	X			X		X	
020		X					X					X		X								
021		X			X									X								X
022		X						X				X			??	X						
023												X		X		X			X			
024												X		X								
025			X									X		X								
026																						X
029												??										
030					X	X								X								X
031			X		X	X	X							X								X

Thignica I

SatThig	A	B	C	D	a	b	c	d	e	f	g	h	i	l	m	n	o	p	q	r	s	t
032														X								
033		X			X	X																X
034			X		X	X	X							X								X
035														X								
037		X																				
038														X								
039		X							X			X		X	X	X					X	
040	X						X							X								X
041		X					X	X	X			X		X		X					X	
042														X								
043														X								X
044														X								
045												X		X					X			
046																						X
047	X						X					X		X							X	X
048	X				X	X																X
049	X				X	X								X								X
050		X			X	X								X								X
051	X				X	X			X					X								X
052	X						X							X							X	X
053					X	X	X															X
054					X	X								X								X
055													??									
056	X				X	X	X						X	X								X
057							X															X
058																						X
059		X			X	X								X								X
060												X			??							
061			X		X	X	X							X								X
062			X		X	X	X							X								X
063												X			X							
064												??		X							X	
065		X			X	X	X							X								X
066														X								
067					X	X	X							X								X
068	X				X	X								X								X

Catalogue des stèles à Saturne

SatThig	A	B	C	D	a	b	c	d	e	f	g	h	i	l	m	n	o	p	q	r	s	t
069												X				X						
070	X				X	X	X							X								X
071												X		X		X			X			
072					X	X								X		X						
073														X								
074	X				X	X								X		X						
075		X						X				??		???								
076																						X
077	X				X	X	X							X								X
078	X				X	X								X								X
079	X				X	X								X								X
080	X				X	X								X								X
081		X																				
082							X							X								
083														??		X						
084		X			X									X								X
085		X						X		X		??		X		X			X	X		
086												X		X								
087		X			X	X								X								X
088	X				X		X							X								X
089														X								
090			X		X	X	X							X								X
091		X				??	X														X	
092														X								X
093		X			X	X																X
094														??								
096											?											X
097																						X
098														X?		X						
099	X													X								
100 ¹														X								X
101														X								
102 ²														X								X
103	X				X	X	X						X	X								X
104	X				X	X								X								X
105		X										X		X					X			

Thignica I

SatThig	A	B	C	D	a	b	c	d	e	f	g	h	i	l	m	n	o	p	q	r	s	t
107				X	X	X	X							X								X
108					?	?								X								X
109	X					X	X							X								X
110			X		X	X								X								X
111		X			X	X	X							X								X
112		X												X								X
113														X								
115		X					X					X		X		X				X		
116												X			X				X			
117		X				X								X		X					X	
118														X								
119		X	X			X	X							X							X	X
120	X ³						X	X	X	X	X											
121		X			X	X	X							X								X
122												X		X		X			X		X	
123														X								
124	X				X	X	X						X	X								X
125		X			X	X								???								X
126				X		X	X		X					X								X
127																						X
128		X			X	X								X								X
129	X						X		X				X	X							X	X
130	X						X		X					X							X	X
131														X								X
132	X				X	X	X							X								X
133	X ⁴				X	X	X							X								X
134		X																			X	
135		X			X		X							X								X
136					X		X							X								X
137												X			X	X				X		
138		X									X											X
139								X							X							
140														X								
141					X	X								X								X
142												X		X		X						
143														X								
144		X					X	X				X		X								

Catalogue des stèles à Saturne

SatThig	A	B	C	D	a	b	c	d	e	f	g	h	i	l	m	n	o	p	q	r	s	t	
145							X	X															
147	X					X	X						X	X									X
148												X		X		X						X	
149		X							X			X	???			X							
150														X									
151					X	X																	
152					X	X								X									X
153												X		X					X				
154							X					??		X									
155			X		X	X	X							X									X
156					X							X			X								
157	X ³				X									X									X
158	X						X							X								X	X
159	X					X	X							X									X
160							X		X					X		X		??		X	X		
162							X					X		X		X			X				
163	X				X	X	X							X									X
164				X	X	X	X							X									X
165	X					X								X									X
166	X				X	X	?							X									X
167						X	X							X									
168	X				X		X							X									X
169														X									
170	X				X	X	X							X									X
171														X									
172		X				X	X	X	X	X		??		X									
173		X					X							X								X	
174			X		X	X								X									X
175		X				X								X					X		X		
176		X					X					X			X							X	
177														X									
178												X											
179														X									
180													X	X									
181												X		X		X		X	X				
182												X		X									

Thignica I

SatThig	A	B	C	D	a	b	c	d	e	f	g	h	i	l	m	n	o	p	q	r	s	t	
183														X									
184														X									
186					X? ?	X																X	
187												X		X									
188														X									
189											X		X										
190												X		X									
191														X									
192														X									
193												X		X									
194														???									
195		X						X				X				X							
196	X				X	X	X																X
197									X			X				X							
198	X						X							X							X	X	
199														X									
200														??									
202														X									
203												X			X								
205												??											
206		X										X		X									
207							X		X			X				X							
208		X					X					X		X		X							
209													X	X									
210														X									
211	X				X								X	X		X					??	X	
212							X					??			X	X				X	X		
213												X		X		X				X			
214														X									
216														??									
217	X				X	X	X							X									X
218					X			X															X
219													X	X									
220																							X
221												X			X								
222														X									

Catalogue des stèles à Saturne

SatThig	A	B	C	D	a	b	c	d	e	f	g	h	i	l	m	n	o	p	q	r	s	t	
223								X															
226													X	X									
227												??		X									
228														X									
229										X		X		X				X				X	
230														X									
231												X		X									
232														X									
233													X	X									
234														X									
235														X									
237														X									
238														X								X	
239																							X
240												X		X		X							
241												X		X									
242									X			X				X							
243														X									
244												X		X		X			X				
245												??											
246														???									
247												X		X									
248														??									
249														??									
250														X									
251														X									
252														X									
253												X			X			X					
254														X									
255			X		X	X																	X
256														???									
257												X		X									
258												X		X		X			X				
259												X		X									
260												X		X									
261										?		X			X		X						

Thignica I

SatThig	A	B	C	D	a	b	c	d	e	f	g	h	i	l	m	n	o	p	q	r	s	t
262												??										
263												X			X							
265												X		X		X			X		X	
266														X								
267												X		X								
268													X	X								
269														X								
270														X								
271													X	X								
272													X	X								
273														X								
274														X								
279												??			X							
280												??										
281												??		X								
282									X			??		X								
283												??		X								
284									X			??		X		X		X				
285																						X
286														X								
287														X								
288													X	X								
289					X	X																X
290														X								
291												??		X		X			X			
292												??			X							
293												??		X							X	
294							X					X		X		X						
295							X							X		X						
296												??		X								
297												??		X								
298												??		X		X			X			
299												??		X								
300														X								
301												X		X		X						
302												X		X								
303														???								

Catalogue des stèles à Saturne

SatThig	A	B	C	D	a	b	c	d	e	f	g	h	i	l	m	n	o	p	q	r	s	t	
304														???	??								
305														X									
306														???									
307						X							X										X
308		X					X							???									X

N° LE GLAY	A	B	C	D	A	B	C	D	E	F	G	H	I	L	M	N	O	P	Q	R	S	T	
300												??		X**									
301												??			X**								
303														X**									
304												X		X									
305											X	X		X					X				
306					X	X	X																X
307												??		X				X	X				
308												??							X				
309												X		X					X				
310										X		??		X					X		X		
311												X		X***		X			X				
312												??		X					X				
313												X		X		X			X				
314												X		X					X		X		
315												X			X	X			X		X		
316												X		X		X				X			
317												??		X		X				X			
318									X			??		X		X							
319												??		X		X							
320												??		X									
321												X		X		X		X					
322									X	X		??		X									
323												??		X						X			
324									X			??		X									
325												X		????			X						
326									X	X		X		X									
327												??						X					
328												X			X								
329												X		X									

Thignica I

N° LE GLAY	A	B	C	D	A	B	C	D	E	F	G	H	I	L	M	N	O	P	Q	R	S	T
330												X		????								
331												X		X								
332													X		X							
333												??		????								
334									X			??		X		X						
335												??		X								
336												??										
337														X								

Légende

A, Stèles à sommet arrondi ; **B**, Stèles à sommet triangulaire ; **C**, Stèles à sommet plat ; **D**, Stèles à sommet pointu flanqué d'acrotères.

a, Pomme de pin ; **b**, Harpé ; **c**, Rosace (parfois au centre d'une guirlande) ; **d**, Croissant ; **e**, Disque ; **f**, Palme ; **g**, Bucrane ; **h**, Signe dit de Tanit/ Autel ; **i**, Colonne ; **l**, *Bos taurus* ; **m**, *Ovis/Capra* ; **n**, Gâteau ; **o**, Caducée ; **p**, Grappes de raisin ; **q**, Grenade ; **r**, Losange ; **s**, Feuilles et fleurs ; **t**, Guirlande.

¹ Base en forme de pédoncule pour permettre la fixation de la stèle dans un socle.

² Base élargie pour mieux fixer la stèle dans la terre.

³ Stèle de forme ovoïde.

⁴ Sommet légèrement arrondi avec deux acrotères, ils aussi légèrement arrondis, sur les côtés.

* Selon M. Le Glay, comme d'ailleurs déjà selon Berger et Cagnat, l'animal représenté pourrait être un cerf.

** Selon M. Le Glay, comme d'ailleurs déjà selon Berger et Cagnat, l'animal est privé de sa tête.

*** Selon M. Le Glay, comme d'ailleurs déjà selon Berger et Cagnat, l'animal porte les *dorsualia* pour le sacrifice.

? Motif décrit par M. Le Glay mais non-identifiable à présent.

?? Interprétation douteuse.

??? Il n'est pas possible d'identifier l'animal, il s'agit vraisemblablement de *Bos taurus*.

???? M. Le Glay, comme d'ailleurs déjà Berger et Cagnat, ne précisent pas de quel animal il s'agit.

Motifs non indiqués dans le tableau :

Âne : 083 (?), 091, 098 (?), 216, 245 (?), 248 (?).

Buste de Saturne : 307.

Pain de forme ovoïdale : 115.

Panier : 083, 158, 175.

Patère : 016 (?).

Pincette et pelle à feu : 216, 231.

Table-Autel : 098.

Index onomastique

Avertissement

L'emplacement des noms incomplets dans l'index est hypothétique. Les gentilices présentés entièrement entre accolades sont restitués avec vraisemblance vu que le fils héritait normalement le *nomen* de son père.

Certains noms de dédicants sont répétés deux fois même si l'hypothèse qu'il s'agissait d'une seule personne est très probable, à l'exception d'Haterius Iulianus et d'Haterius Saturninus (**SatThig061** et **SatThig062**).

Nomina

	Aemilius	Argutus		SatThig001
	[A]emili[us]	Saturninus	<i>sacerdos</i>	SatThig002
	Aemilius	Zabullus	<i>sacerdos</i>	SatThig003
C.	Annaenus	Felix		SatThig005
C.	Annaenus	Felix	<i>sacerdos</i>	SatThig004
M.	Anniolenus	Restutus		SatThig006
	Annius	Priuatus	<i>sacerdos</i>	SatThig007
	Antonius	Celer	<i>sacerdos</i>	SatThig008
C.	AttiusRufus			SatThig009
C.	Au[relius ?]			SatThig218
Q.	Caecili[us]	Galli <i>f.</i>		SatThig010
	Caecilius	Bariciolus	<i>sacerdos</i>	SatThig011
Q.	Caecilius	Datus	<i>sacerdos</i>	SatThig013
	Caecilius	Datu[s]	Frontonis <i>f.</i>	SatThig012
C.	Caecilius	Extricatus	<i>sacerdos</i>	SatThig014
	Caecilius	[Fau]stus Arrand		SatThig019
A.	Caecilius	Felix	<i>sacerdos</i>	SatThig017
	Caecilius	Felix	<i>sacerdos</i>	SatThig015
	Caecilius	Felix	Saturnini Pantonis <i>f.</i>	<i>sacerdos</i> SatThig016
M.	Caecilius	Festi(nus)		SatThig018
	Caecilius	Fortunatus	<i>sacerdos</i>	SatThig020
	Caecilius	Macrinus	Ziommoris <i>f.</i>	<i>sacerdos</i> SatThig021
	Caecilius	Rogatianus	<i>sacerdos</i>	SatThig307
	Caecilius	Rufinus		SatThig022
L.	Caecilius	Rufinus Quintilianus		SatThig023
	[C]aecilius	Rufus Ihar		SatThig024
	Caecilius	Rusticus	Ziommoris <i>f.</i>	<i>sacerdos</i> SatThig025
	Caledius	Triompha[tor]	<i>sacerdos</i>	SatThig026
	Caluius	Felix	<i>sacerdos</i>	SatThig027

Thignica I

	CA+++[---]	[Fort]unatus		SatThig203
	Cestius	Priuatus		SatThig028
	Cestius	Ro[g(atus uel -atianus)]	<i>sacerdos</i>	SatThig029
	Cestius	Rufus	<i>sacerdos</i>	SatThig030
	Cest[ius ?]	[---]tus	<i>sacerdos</i>	SatThig178
	Clodius	Ianuarius	<i>sacerdos</i>	SatThig031
	Clodius	Optatus	<i>sacerdos</i>	SatThig032
	Clodius	Rogatianus <i>qui et Irnemi</i>	<i>sacerdos</i>	SatThig033
	Cornelius	Baricio	<i>sacerdos</i>	SatThig034
L.	Cornelius	Sucessus	<i>sacerdos</i>	SatThig035
	Crassicius	Fortunatus	<i>sacerdos</i>	SatThig036
C.	Decimius	Martialis		SatThig037
L.	Decimius	Siluanus	<i>sacerdos</i>	SatThig038
L.	Decimius	Suco	<i>sacerdos</i>	SatThig039
L.	Dexonius		Mundi (f.)	SatThig041
	Dexonius	Crescens	<i>sacerdos</i>	SatThig040
	Ecurius	Fortunatus	<i>sacerdos</i>	SatThig042
	Ernemi	Perennis	<i>sacerdos</i>	SatThig043
L.	Fabius	Ianuarius		SatThig044
	Fabius	Maias		SatThig045
M.	Fabius	Solutor	<i>sacerdos</i>	SatThig046
	F(abius)	Victor		SatThig045
L.	Fannius	Faustus	<i>sacerdos</i>	SatThig047
	Fondussus	Urbanus	<i>sacerdos</i>	SatThig048
	Fondussus	Urbanus	<i>sacerdos</i>	SatThig049
	Fudius	Fortunatus	<i>sacerdos</i>	SatThig050
	Fudius	Honoratus	<i>sacerdos</i>	SatThig051
	Furius	Felix	<i>sacerdos</i>	SatThig052
M.	Furius	Mamonicus	<i>sacerdos</i>	SatThig053
	Furius	Priuatus	<i>sacerdos</i>	SatThig054
L.	Furius	Victor	<i>sacerdos</i>	SatThig055
	Gargilia	Secunda		SatThig056
	Gargilius	Saturninus	<i>sacerdos</i>	SatThig057
Q.	Gellius	Bromius	<i>sacerdos</i>	SatThig058
Q.	Gellius	Saturninus		SatThig059
L.	[Granius]			SatThig060
L.	Granius	Pax	L(uci) f.	<i>Arne(n)sis</i>
	Haterius	Iulianus		SatThig061
	Haterius	Primitiuos	<i>sacerdos</i>	SatThig061
	Haterius	Saturninus		SatThig061
	Herenius	Regillus Chiteos		SatThig063
	[Hor]tensius	[---]talus		SatThig186
	Ianuarius	Lornemi	<i>sacerdos</i>	SatThig064
L.	Iulius	Anina		SatThig065
L.	Iulius	Felix	<i>sacerdos</i>	SatThig066
M.	Iulius	Honoratus	<i>sacerdos</i>	SatThig067
M.	Iulius	Ingenus	<i>sacerdos</i>	SatThig068
	Iulius	Lucifer	<i>sacerdos</i>	SatThig069
Sex.	Iulius	Pomponianus	<i>sacerdos</i>	SatThig070
[---]	Iulius	Postumu[s]	Q(uinti) Ballienis f.	<i>sacerdos</i>

Catalogue des stèles à Saturne

C.	Iulius	Rosarius Felix	<i>sacerdos</i>	SatThig072
	Iulius	Saturninus	<i>sacerdos</i>	SatThig073
C.	Iulius	Victor Fabarianus	<i>sacerdos</i>	SatThig074
P.	Iunius	Pudens		SatThig075
L.	Iunius	Securus	<i>sacerdos</i>	SatThig076
L.	Kaledius	Priuatus	<i>sacerdos</i>	SatThig077
L.	Lollius	Mustulus		SatThig078
Q.	Lollius	Mustulus		SatThig079
	Lucretius	Spurina Marcianus Rusticus		SatThig080
C.	Lurius	Felix		SatThig082
Q.	Lurius	Felix		SatThig083
C.	Lurius	Mustulus	<i>sacerdos</i>	SatThig084
C.	Lurius	Numas		SatThig081
L.	Lurius	Rufus		SatThig085
	Lurius	[Vi]ctor	<i>sacerdos</i>	SatThig086
M.	Manilius	Felix	<i>sacerdos</i>	SatThig087
M.	Manilius	Gallicus	<i>sacerdos</i>	SatThig088
M.	Manilius	Primigenius	<i>sacerdos</i>	SatThig089
L.	Marcidius	Dexter	<i>sacerdos</i>	SatThig090
Q.	Marcus	Latro		SatThig091
C.	Marius		<i>sacerdos</i>	SatThig092
C.	Marius	Bassus		SatThig093
L.	Marius	Frontonianus		SatThig094
	Marius	Saluius	<i>sacerdos</i>	SatThig095
	Memmius	Rufinus		SatThig096
	Memmius	Vitalis		SatThig096
L.	Mesius		<i>sacerdos</i>	SatThig097
	Messius	Adiutor	<i>sacerdos</i>	SatThig098
	Messius	Castulus	<i>sacerdos</i>	SatThig099
C.	Modius	Felix	<i>sacerdos</i>	SatThig100
L.	Modius	Fuscus		SatThig101
T.	Modius	Fuscus	<i>sacerdos</i>	SatThig102
C.	Modius	Saturninus	<i>sacerdos</i>	SatThig103
	Mundius	Victor		SatThig104
	Murdius	Saturninus		SatThig105
[L]ucius	Nunius	Felix	<i>sacerdos</i>	SatThig106
L.	Octavius	Priuatus	<i>sacerdos</i>	SatThig107
T.	Ouinius	Honoratus	<i>sacerdos</i>	SatThig108
T.	Ouinius	Hospitalis		SatThig113
T.	Ouinius	Ianuarius	<i>sacerdos</i>	SatThig109
C.	Ouinius	Mustulus		SatThig110
T.	Ouinius	Priuatus	<i>sacerdos</i>	SatThig111
C.	Ouinius	Solutor		SatThig113
T.	Ouinius	Solutor	<i>sacerdos</i>	SatThig112
T.	O[ui]nius	Vi]ctor		SatThig113
A.	Paenius	Felix		SatThig114
L.	Paenius	Ro[---]		SatThig114
	Papinius	Honoratus		SatThig115
	Papiria	Pea[---]		SatThig189
	Papirius	Felix	Rufi f.	SatThig116
Q.	Persius	Gyddem		SatThig117
C.	Persius	Victor	<i>sacerdos</i>	SatThig118

Thignica I

Q.	Plarius	Rufus		<i>sacerdos</i>	SatThig119
[.]	Pomponius				SatThig223
	Pomponius	Faustinus			SatThig120
Sex.	Pomponius	Profuturus		<i>sacerdos</i>	SatThig121
	Pomponius	Fronto			SatThig122
	Pomponius	Saturninus			SatThig122
	[Po]mponius	Vitalis			SatThig122
C.	Pontilius	Bantius			SatThig123
C.	Pontilius	Coronarius		<i>sacerdos</i>	SatThig124
	Pontilius	Nundinarius		<i>sacerdos</i>	SatThig125
	Pontius	Ce(n)sor		<i>sacerdos</i>	SatThig126
L.	Pont[iu]s	Felix [---]ior		<i>sacerdos</i>	SatThig127
	Pontius	Primus		<i>sacerdos</i>	SatThig128
	Pontius	Victor		<i>sacerdos</i>	SatThig129
C.	Postimi(us)	Felix		<i>sacerdos</i>	SatThig130
	Postimius	Fortunatus			SatThig131
	Postumius	Saturninus		<i>sacerdos</i>	SatThig132
M.	Postumius	Victor		<i>sacerdos</i>	SatThig133
P.	Postumius	Victor		<i>sacerdos</i>	SatThig134
	Publicius	Vitalis		<i>sacerdos</i>	SatThig135
L.	Pulaenus	Victor		<i>sacerdos</i>	SatThig136
	Pullaenus	Saturu[s]			SatThig137
Sex.	Quintilius	Celer		<i>sacerdos</i>	SatThig138
	Quintilius	Successus		<i>sacerdos</i>	SatThig139
M.	Roscius	Roscianus		<i>sacerdos</i>	SatThig140
	S[---]	Rufi[...]			SatThig190
	Sallustius	Fortunatus		<i>sacerdos</i>	SatThig141
L.	Saufeius	Felix			SatThig142
L.	Sempronius	Priuatus		<i>sacerdos</i>	SatThig143
	[Se]mproni[us]	Rogatus			SatThig144
	[S]entius	Citus		<i>sacerdos</i>	SatThig145
C.	Se[---]	Soricio		<i>sacerdos</i>	SatThig146
	Sextilius	Felix		<i>sacerdos</i>	SatThig147
	Sextilius	Felix	Soricis <i>f.</i>	<i>sacerdos</i>	SatThig148
	Sextilius	Scaeva	Lucani <i>f.</i>		SatThig149
	[Sex- ?]tilius	Mai[or ?]		<i>sacerdos</i>	SatThig220
L.	Sextius	Suriacus		<i>sacerdos</i>	SatThig150
	Sittius	Crescens			SatThig151
C.	Staberius	Felix		<i>sacerdos</i>	SatThig152
	Statilius	Celerius			SatThig153
L.	Statius	Sebosus			SatThig154
L.	Statius	Sebosus			SatThig308
L.	Terentius	Cobio		<i>sacerdos</i>	SatThig155
Q.	Titurnius	Saturninus			SatThig156
Ti.	Tranius	Ninus		<i>sacerdos</i>	SatThig157
L.	Tulius	Iulianus		<i>sacerdos</i>	SatThig158
M.	Tulius	Mamonicus		<i>sacerdos</i>	SatThig159
	Valerius	Balbinus			SatThig160
P.	Valerius	Clisus			SatThig161
	Valerius	Primigenius	Nigri <i>f.</i>		SatThig162
L.	Valerius	Pudentianus		<i>sacerdos</i>	SatThig163
L.	Valerius	Rufus		<i>sacerdos</i>	SatThig164

Catalogue des stèles à Saturne

M.	Valerius	Saturus		<i>sacerdos</i>	SatThig165
M.	Valerius	Victor Marcianus		<i>sacerdos</i>	SatThig166
C.	Vettenius	Felix			SatThig167
C.	Vettenius	Felix		<i>sacerdos</i>	SatThig168
C.	Vibulenus	Martialis			SatThig169
C.	Vibulenus	Maximus		<i>sacerdos</i>	SatThig170
	Vibulenus	Posporus			SatThig171
	Vibulenus	Saturninus			SatThig172
L.	Vibulenus	Siluanus			SatThig173
	Vibu(lenus)	Sub(...)		<i>sacerdos</i>	SatThig216
M.	Vilcius	Felix		<i>sacerdos</i>	SatThig174
C.	Volussenius	Victor		<i>sacerdos</i>	SatThig175
	Volussius	Felix			SatThig176
	[---]cius	Speratus			SatThig215
	[---]jeuius	Fortunatus	Primigeni(i) f.	<i>sacerdos</i>	SatThig184
	[---]jius				SatThig275
	[---]jius	Fel[ix]		<i>sacerdos</i>	SatThig180
	[---]jius	[M]ontanus			SatThig188
	[---]la+++is[---]				SatThig253
	[---]lus	Sa[turninus ?]	Pantonis f.	<i>sacerdos</i>	SatThig192
	[---]mitius	Iulianus			SatThig205
	[---]nius	F[+---]		<i>sacerdos</i>	SatThig179
	[---]nius	Mercator		<i>sacerdos</i>	SatThig187
	[---]or+[---]nar++[---]				SatThig252
	[---]rius	Celsus		<i>sacerdos</i>	SatThig177
	[---]ruilius	[Pri]m[i]tius	Triumpus		SatThig224
	[---]us	Te[---]is		<i>sacerdos</i>	SatThig193
M.	[---]				SatThig181
[M. ?]	[---]	Felix	Marci f.	<i>Arn(en)s(i)</i>	SatThig181
	[---]	Honoratus			SatThig189
	[---]	Ianuari[us]			SatThig045

Thignica I

Cognomina

	Messius	Adiutor		<i>sacerdos</i>	SatThig098
L.	Iulius	Anina			SatThig065
	Aemilius	Argutus			SatThig001
	Valerius	Balbinus			SatThig160
C.	Pontilius	Bantius			SatThig123
	Cornelius	Baricio		<i>sacerdos</i>	SatThig034
	Caecilius	Bariciolus		<i>sacerdos</i>	SatThig011
C.	Marius	Bassus			SatThig093
Q.	Gellius	Bromius		<i>sacerdos</i>	SatThig058
	Messius	Castulus		<i>sacerdos</i>	SatThig099
	Antonius	Celer		<i>sacerdos</i>	SatThig008
Sex.	Quintilius	Celer		<i>sacerdos</i>	SatThig138
	Statilius	Celerius			SatThig153
	[---]rius	Celsus		<i>sacerdos</i>	SatThig177
	Pontius	Ce(n)sor		<i>sacerdos</i>	SatThig126
	[S]entius	Citus		<i>sacerdos</i>	SatThig145
P.	Valerius	Clisus			SatThig161
L.	Terentius	Cobio		<i>sacerdos</i>	SatThig155
C.	Pontilius	Coronarius		<i>sacerdos</i>	SatThig124
	Dexonius	Crescens		<i>sacerdos</i>	SatThig040
	Sittius	Crescens			SatThig151
Q.	Caecilius	Datus		<i>sacerdos</i>	SatThig013
	Caecilius	Datu[s]	Frontonis <i>f.</i>		SatThig012
L.	Marcidius	Dexter		<i>sacerdos</i>	SatThig090
C.	Caecilius	Extricatus		<i>sacerdos</i>	SatThig014
	Pomponius	Faustinus			SatThig120
L.	Fannius	Faustus		<i>sacerdos</i>	SatThig047
	Caecilius	[Fau]stus Arrand			SatThig019
C.	Annaenus	Felix			SatThig005
C.	Annaenus	Felix		<i>sacerdos</i>	SatThig004
A.	Caecilius	Felix		<i>sacerdos</i>	SatThig017
	Caecilius	Felix		<i>sacerdos</i>	SatThig015
	Caecilius	Felix	Saturnini Pantonis <i>f.</i>	<i>sacerdos</i>	SatThig016
	Caluius	Felix		<i>sacerdos</i>	SatThig027
	Furius	Felix		<i>sacerdos</i>	SatThig052
L.	Iulius	Felix		<i>sacerdos</i>	SatThig066
C.	Lurius	Felix			SatThig082
Q.	Lurius	Felix			SatThig083
M.	Manilius	Felix		<i>sacerdos</i>	SatThig087
C.	Modius	Felix		<i>sacerdos</i>	SatThig100
[L]ucius	Nunius	Felix		<i>sacerdos</i>	SatThig106
A.	Paenius	Felix			SatThig114
	Papirius	Felix	Rufi <i>f.</i>		SatThig116
C.	Postimi(us)	Felix		<i>sacerdos</i>	SatThig130
L.	Pont[iu]s	Felix [---]ior		<i>sacerdos</i>	SatThig127
L.	Saufeius	Felix			SatThig142
	Sextilius	Felix		<i>sacerdos</i>	SatThig147
	Sextilius	Felix	Soricis <i>f.</i>	<i>sacerdos</i>	SatThig148
C.	Staberius	Felix		<i>sacerdos</i>	SatThig152
C.	Vettenius	Felix			SatThig167
C.	Vettenius	Felix		<i>sacerdos</i>	SatThig168

Catalogue des stèles à Saturne

M.	Vilcius	Felix		<i>sacerdos</i>	SatThig174
	Volussius	Felix			SatThig176
	[---]ius	Fel[ix]		<i>sacerdos</i>	SatThig180
[M. ?]	[---]	Felix	Marci f.	<i>Arn(en)s(i)</i>	SatThig181
M.	Caecilius	Festi(nus)			SatThig018
	Caecilius	Fortunatus		<i>sacerdos</i>	SatThig020
	Ca+++[---]	[Fort]unatus			SatThig203
	Crassicius	Fortunatus		<i>sacerdos</i>	SatThig036
	Ecurius	Fortunatus		<i>sacerdos</i>	SatThig042
	Fudius	Fortunatus		<i>sacerdos</i>	SatThig050
	Postimius	Fortunatus			SatThig131
	Sallustius	Fortunatus		<i>sacerdos</i>	SatThig141
	[---]euius	Fortunatus	Primigeni(i) f.	<i>sacerdos</i>	SatThig184
	Pomponius	Fronto			SatThig122
L.	Marius	Frontonianus			SatThig094
L.	Modius	Fuscus			SatThig101
T.	Modius	Fuscus		<i>sacerdos</i>	SatThig102
	[---]nius	F[+---]		<i>sacerdos</i>	SatThig179
M.	Manilius	Gallicus		<i>sacerdos</i>	SatThig088
Q.	Persius	Gyddem			SatThig117
	Fudius	Honoratus		<i>sacerdos</i>	SatThig051
M.	Iulius	Honoratus		<i>sacerdos</i>	SatThig067
T.	Ouinus	Honoratus		<i>sacerdos</i>	SatThig108
	Papinius	Honoratus			SatThig115
	[---]	Honoratus			SatThig189
T.	Ouinus	Hospitalis			SatThig113
	Clodius	Ianuarius		<i>sacerdos</i>	SatThig031
L.	Fabius	Ianuarius			SatThig044
	[Fabius]	Ianuari[us]			SatThig045
T.	Ouinus	Ianuarius		<i>sacerdos</i>	SatThig109
M.	Iulius	Ingenus		<i>sacerdos</i>	SatThig068
	Haterius	Iulianus			SatThig061
					SatThig062
L.	Tulius	Iulianus		<i>sacerdos</i>	SatThig158
	[---]mitius	Iulianus			SatThig205
Q.	Marcus	Latro			SatThig091
	Ianuarius	Lornemius		<i>sacerdos</i>	SatThig064
	Iulius	Lucifer		<i>sacerdos</i>	SatThig069
	Caecilius	Macrinus	Ziommoris f.	<i>sacerdos</i>	SatThig021
	Fabius	Maias			SatThig045
	[Sex- ?]tilius	Mai[or ?]		<i>sacerdos</i>	SatThig220
M.	Furius	Mamonicus		<i>sacerdos</i>	SatThig053
M.	Tulius	Mamonicus		<i>sacerdos</i>	SatThig159
C.	Decimius	Martialis			SatThig037
C.	Vibulenus	Martialis			SatThig169
C.	Vibulenus	Maximus		<i>sacerdos</i>	SatThig170
	[---]nius	Mercator		<i>sacerdos</i>	SatThig187
	[---]ius	[M]ontanus			SatThig188
L.	Lollius	Mustulus			SatThig078
Q.	Lollius	Mustulus			SatThig079
C.	Lurius	Mustulus		<i>sacerdos</i>	SatThig084
C.	Ouinus	Mustulus			SatThig110

Thignica I

Ti.	Tranius	Ninus		<i>sacerdos</i>	SatThig157
C.	Lurius	Numas			SatThig081
	Pontilius	Nundinarius		<i>sacerdos</i>	SatThig125
	Clodius	Optatus		<i>sacerdos</i>	SatThig032
L.	Granius	Pax	L(uci) f.	<i>Arne(n)sis</i>	SatThig060
	Papiria	Pea[---]			SatThig189
	Ernemi	Perennis		<i>sacerdos</i>	SatThig043
Sex.	Iulius	Pomponianus		<i>sacerdos</i>	SatThig070
	Vibulenus	Posporus			SatThig17
[---]	Iulius	Postumu[s]	Q(uinti) Ballienis f.	<i>sacerdos</i>	SatThig071
M.	Manilius	Primigenius		<i>sacerdos</i>	SatThig089
	Valerius	Primigenius	Nigri f.		SatThig162
	Haterius	Primitiuos		<i>sacerdos</i>	SatThig061
	[---]ruilius	[Pri]m[i]tiuus	Triumpus		SatThig224
	Pontius	Primus		<i>sacerdos</i>	SatThig128
	Annius	Priuatus		<i>sacerdos</i>	SatThig007
	Cestius	Priuatus			SatThig028
	Furius	Priuatus		<i>sacerdos</i>	SatThig054
L.	Kaledius	Priuatus		<i>sacerdos</i>	SatThig077
L.	Octavius	Priuatus		<i>sacerdos</i>	SatThig107
T.	Ouinus	Priuatus		<i>sacerdos</i>	SatThig111
L.	Sempronius	Priuatus		<i>sacerdos</i>	SatThig143
Sex.	Pomponius	Profuturus		<i>sacerdos</i>	SatThig121
P.	Iunius	Pudens			SatThig075
L.	Valerius	Pudentianus		<i>sacerdos</i>	SatThig163
	Herenius	Regillus	Chiteos		SatThig063
M.	Anniolenus	Restutus			SatThig006
	Caecilius	Rogatianus		<i>sacerdos</i>	SatThig307
	Clodius	Rogatianus	qui et Irnemi	<i>sacerdos</i>	SatThig033
	Cestius	Ro[g(atus uel -atianus)]		<i>sacerdos</i>	SatThig029
	[Se]mpronius	Rogatus			SatThig144
C.	Iulius	Rosarius	Felix	<i>sacerdos</i>	SatThig072
M.	Roscius	Roscianus		<i>sacerdos</i>	SatThig140
L.	Paenius	Ro[---]			SatThig114
	Caecilius	Rufinus			SatThig022
	Memmius	Rufinus			SatThig096
L.	Caecilius	Rufinus	Quintilianus		SatThig023
	S[---]	Rufi[---]			SatThig190
C.	Attius	Rufus			SatThig009
	Cestius	Rufus		<i>sacerdos</i>	SatThig030
L.	Lurius	Rufus			SatThig085
Q.	Plarius	Rufus		<i>sacerdos</i>	SatThig119
L.	Valerius	Rufus		<i>sacerdos</i>	SatThig164
	[C]aecilius	Rufus	Ihar		SatThig024
	Caecilius	Rusticus	Ziommoris f.	<i>sacerdos</i>	SatThig025
	Marius	Saluius		<i>sacerdos</i>	SatThig095
	[A]emili[us]	Saturninus		<i>sacerdos</i>	SatThig002
	Gargilius	Saturninus		<i>sacerdos</i>	SatThig057
Q.	Gellius	Saturninus			SatThig059
	Haterius	Saturninus			SatThig061
					SatThig062
	Iulius	Saturninus		<i>sacerdos</i>	SatThig073

Catalogue des stèles à Saturne

C.	Modius	Saturninus	<i>sacerdos</i>	SatThig103
	Murdius	Saturninus		SatThig105
	Pomponius	Saturninus		SatThig122
	Postumius	Saturninus	<i>sacerdos</i>	SatThig132
Q.	Titurnius	Saturninus		SatThig156
	Vibulenus	Saturninus		SatThig172
	Pullaenus	Saturu[s]		SatThig137
M.	Valerius	Saturus	<i>sacerdos</i>	SatThig165
	[---]lus	Sa[turninus ?]	<i>sacerdos</i>	SatThig192
	Sextilius	Scaeva	Lucani <i>f.</i>	SatThig149
L.	Statius	Sebosus		SatThig154
L.	Statius	Sebosus		SatThig308
	Gargilia	Secunda		SatThig056
L.	Iunius	Securus	<i>sacerdos</i>	SatThig076
L.	Decimius	Siluanus	<i>sacerdos</i>	SatThig038
L.	Vibulenus	Siluanus		SatThig173
M.	Fabius	Solutor	<i>sacerdos</i>	SatThig046
C.	Ouinius	Solutor		SatThig113
T.	Ouinius	Solutor	<i>sacerdos</i>	SatThig112
C.	Se[---]	Soricio	<i>sacerdos</i>	SatThig146
	[---]cius	Speratus		SatThig215
	Lucretius	Spurina Marcianus Rusticus		SatThig080
	Vibu(lenus)	Sub(...)	<i>sacerdos</i>	SatThig216
	Quintilius	Successus	<i>sacerdos</i>	SatThig139
L.	Cornelius	SUCCESSUS	<i>sacerdos</i>	SatThig035
L.	Decimius	Suco	<i>sacerdos</i>	SatThig039
L.	Sextius	Suriacus	<i>sacerdos</i>	SatThig150
	[---]us	Te[---]is	<i>sacerdos</i>	SatThig193
	Caledius	Triompha[tor]	<i>sacerdos</i>	SatThig026
	F(abius)	Victor		SatThig045
L.	Furius	Victor	<i>sacerdos</i>	SatThig055
	Lurius	[Vi]ctor	<i>sacerdos</i>	SatThig086
	Mundius	Victor		SatThig104
T.	O[ui]nius	Vi]ctor		SatThig113
C.	Persius	Victor	<i>sacerdos</i>	SatThig118
	Pontius	Victor	<i>sacerdos</i>	SatThig129
M.	Postumius	Victor	<i>sacerdos</i>	SatThig133
P.	Postumius	Victor	<i>sacerdos</i>	SatThig134
L.	Pulaenus	Victor	<i>sacerdos</i>	SatThig136
C.	Volussenius	Victor	<i>sacerdos</i>	SatThig175
C.	Iulius	Victor Fabarianus	<i>sacerdos</i>	SatThig074
M.	Valerius	Victor Marcianus	<i>sacerdos</i>	SatThig166
	Memmius	Vitalis		SatThig096
	[Po]mponius	Vitalis		SatThig122
	Publicius	Vitalis	<i>sacerdos</i>	SatThig135
	Fondussus	Urbanus	<i>sacerdos</i>	SatThig048
	Fondussus	Urbanus	<i>sacerdos</i>	SatThig049
	Aemilius	Zabullus	<i>sacerdos</i>	SatThig003
	Cest[ius ?]	[---]tus	<i>sacerdos</i>	SatThig178
	[Hor]tensius	[---]talus		SatThig186
	[---]or+[---]nar++[---]			SatThig252

Thignica I

Noms uniques

Agi(lis)			SatThig212
Ballien/ -enis			SatThig071
Ballien/ -enis			SatThig214
Cenut			SatThig196
Caprarius			SatThig210
Cestor			SatThig211
Cestro			SatThig197
Cilo			SatThig204
Crescens	Sullae <i>f.</i>	<i>sacerdos</i>	SatThig195
Datus	Cenute <i>f.</i>	<i>sacerdos</i>	SatThig196
Faustinus	M(arci) Cestronis <i>f.f.</i>	<i>sacerdos</i>	SatThig197
Faustus	Iedonis	<i>sacerdos</i>	SatThig198
Fronto			SatThig012
Gallus	Cilonis <i>f.</i>		SatThig204
Gallus			SatThig010
Iasda			SatThig213
Iedo			SatThig198
Iedo			SatThig199
Lucanus			SatThig149
Marcus			SatThig197
Masbaba			SatThig217
Mercator			SatThig222
Mundus			SatThig041
Mundus			SatThig208
Niger			SatThig162
Niger			SatThig221
Nouelus			SatThig206
Panto			SatThig016
Postimus	Ballienis <i>f.</i>		SatThig214
Primigenius			SatThig184
Primigenius	Mundi <i>f.</i>		SatThig208
Primigenius	Tipsaris <i>f.</i>		SatThig183
Primus	Caprari <i>f.</i>	<i>sacerdos</i>	SatThig210
Quintus	Ballienis <i>f.</i>		SatThig071
Rogatus	Cestoris (<i>f.</i>)	<i>sacerdos</i>	SatThig211
Rufinus	Agi(lis <i>f.</i>)		SatThig212
Rufus			SatThig116
Rufus			SatThig209
Saturninus	Iasdae (<i>f.</i>)		SatThig213
Saturninus	Pantonis <i>f.</i>		SatThig016
Soric			SatThig148
Speratus	Postimi Ballienis <i>f.</i>		SatThig214
Sulla			SatThig195
Tipsar			SatThig183
Victor			SatThig208
Vitalis	Masbabae (<i>f.</i>)	<i>sacerdos</i>	SatThig217
Ziommor			SatThig021
Ziommor			SatThig025

Catalogue des stèles à Saturne

Incerti (Cognomina / Noms uniques)

Castus			SatThig194
Faustus			SatThig200
[F]austus	Iedonis	<i>sacerdos</i>	SatThig199
Felix			SatThig182
[F]elix		<i>sacerdos</i>	SatThig201
[Fe]lix	Primigeni(i) Tipsaris <i>f.</i>	<i>sacerdos</i>	SatThig183
Fortunatus			SatThig202
[Ph]ilargurus		<i>sacerdos</i>	SatThig207
[--- R]ogatus [..]lleus		<i>sacerdos</i>	SatThig191
A[---]r[---]			SatThig274
Fru[---]			SatThig185
[---]idu[---]			SatThig289
[Vita- ?]lis		<i>sacerdos</i>	SatThig248
[Vita- ?]lis		<i>sacerdos</i>	SatThig250
[---]lo[---]		<i>sacerdos</i>	SatThig226
[---]nus	Nigri <i>f.</i>		SatThig221
[---]na		<i>sacerdos</i>	SatThig229
[---]ndus			SatThig245
[---]ommonis			SatThig238
[---]rnus [---]sus			SatThig225
[---]tianus			SatThig219
[---]us		<i>sacerdos</i>	SatThig270
[---]us			SatThig247
[---]us			SatThig273
[---]us			SatThig304
[---]us[---]	Mercatoris (<i>f.</i>)	<i>sacerdos</i>	SatThig222

Liste des *sacerdotes**Nomina*

	[A]emili[us]	Saturninus		SatThig002
	Aemilius	Zabullus		SatThig003
C.	Annaenus	Felix		SatThig004
	Annius	Priuatus		SatThig007
	Antonius	Celer		SatThig008
	Caecilius	Bariciolus		SatThig011
Q.	Caecilius	Datus		SatThig013
C.	Caecilius	Extricatus		SatThig014
A.	Caecilius	Felix		SatThig017
	Caecilius	Felix		SatThig015
	Caecilius	Felix	Saturnini Pantonis <i>f.</i>	SatThig016
	Caecilius	Fortunatus		SatThig020
	Caecilius	Macrinus	Ziommoris <i>f.</i>	SatThig021
	Caecilius	Rogatianus		SatThig307
	Caecilius	Rusticus	Ziommoris <i>f.</i>	SatThig025
	Caledius	Triompha[tor]		SatThig026
	Caluius	Felix		SatThig027
	Cestius	Ro[g(atus <i>uel</i> -atianus)]		SatThig029
	Cestius	Rufus		SatThig030
	Cest[ius ?]	[---]tus		SatThig178
	Clodius	Ianuarius		SatThig031
	Clodius	Optatus		SatThig032
	Clodius	Rogatianus <i>qui et Irnemius</i>		SatThig033
	Cornelius	Baricio		SatThig034
L.	Cornelius	Sucessus		SatThig035
	Crassicius	Fortunatus		SatThig036
L.	Decimius	Siluanus		SatThig038
L.	Decimius	Suco		SatThig039
	Dexonius	Crescens		SatThig040
	Ecurius	Fortunatus		SatThig042
	Ernemius	Perennis		SatThig043
M.	Fabius	Solutor		SatThig046
L.	Fannius	Faustus		SatThig047
	Fondussus	Urbanus		SatThig048
	Fondussus	Urbanus		SatThig049
	Fudius	Fortunatus		SatThig050
	Fudius	Honoratus		SatThig051
	Furius	Felix		SatThig052
M.	Furius	Mamonicus		SatThig053
	Furius	Priuatus		SatThig054
L.	Furius	Victor		SatThig055
	Gargilius	Saturninus		SatThig057
Q.	Gellius	Bromius		SatThig058
	Haterius	Primituos		SatThig061
	Ianuarius	Lornemius		SatThig064
L.	Iulius	Felix		SatThig066
M.	Iulius	Honoratus		SatThig067
M.	Iulius	Ingenus		SatThig068
	Iulius	Lucifer		SatThig069

Catalogue des stèles à Saturne

Sex.	Iulius	Pomponianus		SatThig070
[---]	Iulius	Postumu[s]	Q(uinti) Ballienis <i>f.</i>	SatThig071
C.	Iulius	Rosarius	Felix	SatThig072
	Iulius	Saturninus		SatThig073
C.	Iulius	Victor	Fabarianus	SatThig074
L.	Iunius	Securus		SatThig076
L.	Kaledius	Priuatus		SatThig077
C.	Lurius	Mustulus		SatThig084
	Lurius	[Vi]ctor		SatThig086
M.	Manilius	Felix		SatThig087
M.	Manilius	Gallicus		SatThig088
M.	Manilius	Primigenius		SatThig089
L.	Marcidius	Dexter		SatThig090
C.	Marius			SatThig092
	Marius	Saluius		SatThig095
L.	Mesius			SatThig097
	Messius	Adiutor		SatThig098
	Messius	Castulus		SatThig099
C.	Modius	Felix		SatThig100
T.	Modius	Fuscus		SatThig102
C.	Modius	Saturninus		SatThig103
[L]ucius	Nunius	Felix		SatThig106
L.	Octavius	Priuatus		SatThig107
T.	Ouinus	Honoratus		SatThig108
T.	Ouinus	Ianuarius		SatThig109
T.	Ouinus	Priuatus		SatThig111
T.	Ouinus	Solutor		SatThig112
C.	Persius	Victor		SatThig118
Q.	Plarius	Rufus		SatThig119
Sex.	Pomponius	Profuturus		SatThig121
C.	Pontilius	Coronarius		SatThig124
	Pontilius	Nundinarius		SatThig125
	Pontius	Ce(n)sor		SatThig126
L.	Pont[iu]s	Felix [---]ior		SatThig127
	Pontius	Primus		SatThig128
	Pontius	Victor		SatThig129
C.	Postimi(us)	Felix		SatThig130
	Postumius	Saturninus		SatThig132
M.	Postumius	Victor		SatThig133
P.	Postumius	Victor		SatThig134
	Publicius	Vitalis		SatThig135
L.	Pulaenus	Victor		SatThig136
Sex.	Quintilius	Celer		SatThig138
	Quintilius	Successus		SatThig139
M.	Roscius	Roscianus		SatThig140
	Sallustius	Fortunatus		SatThig141
L.	Sempronius	Priuatus		SatThig143
	[S]entius	Citus		SatThig145
C.	Se[---]	Soricio		SatThig146
	Sextilius	Felix		SatThig147
	Sextilius	Felix	Soricis <i>f.</i>	SatThig148
	[Sex- ?]tilius	Mai[or ?]		SatThig220

Thignica I

L.	Sextius	Suriacus		SatThig150
C.	Staberius	Felix		SatThig152
L.	Terentius	Cobio		SatThig155
Ti.	Tranius	Ninus		SatThig157
L.	Tulius	Iulianus		SatThig158
M.	Tulius	Mamonicus		SatThig159
L.	Valerius	Pudentianus		SatThig163
L.	Valerius	Rufus		SatThig164
M.	Valerius	Saturus		SatThig165
M.	Valerius	Victor Marcianus		SatThig166
C.	Vettenius	Felix		SatThig168
C.	Vibulenus	Maximus		SatThig170
	Vibu(lenus)	Sub(...)		SatThig216
M.	Vilcius	Felix		SatThig174
C.	Volussenius	Victor		SatThig175
	[---]jeuius	Fortunatus	Primigeni(i) f.	SatThig184
	[---]jius	Fel[ix]		SatThig180
	[---]lus	Sa[turninus ?]	Pantonis f.	SatThig192
	[---]nius	F[+---]		SatThig179
	[---]nius	Mercator		SatThig187
	[---]rius	Celsus		SatThig177
	[---]us	Te[---]is		SatThig193

Noms uniques

Crescens	Sullae f.	SatThig195
Datus	Cenute f.	SatThig196
Faustinus	M(arci) Cestronis f.f.	SatThig197
Faustus	Iedonis	SatThig198
Primus	Caprari f.	SatThig210
Rogatus	Cestoris (f.)	SatThig211
Vitalis	Masbabae (f.)	SatThig217

Incerti (Cognomina / Noms uniques)

[F]austus	Iedonis	SatThig199
[F]elix		SatThig201
[Fe]lix	Primigeni(i) Tipsaris f.	SatThig183
[Ph]ilargurus		SatThig207
[--- R]ogatus [..]lleus		SatThig191
[Vita- ?]lis		SatThig248
[Vita- ?]lis		SatThig250
[---]lo[---]		SatThig226
[---]na		SatThig229
[---]us		SatThig270
[---]us[---]	Mercatoris (f.)	SatThig222

Concordances

SatThig	Berger, Cagnat	CIL VIII	Le Glay	EDCS
001	1	15070	1	27100533
002	2	14912	2	25600489
003	3	14913	116	25600490
004	4	14914	117	25600491
005	5	15071	118	27100534
006	6	15072	119	27100535
007	7	14915	120	25600492
008	8	14916	121	25600493
009	-	-	-	81400097
010	10	15073	3	27100536
011	9	14917	123	25600494
012	12	15074	5	27100537
013	11	14918	4	25600495
014	13	14919	124	54600839
015	14	14920	125	25600497
016	16	14922	6	25600499
017	15	14921	126	25600498
018	17	15075	7	27100538
019	20	15076	10	27100539
020	18	14923	8	25600500
021	19	14924	9	25600501
022	22	15077	11	27100540
023	23	15078	12	27100541
024	206	15079	65	27100542
025	24	14926	13	25600503
026	25	14928	128	25600505
027	26	14929	129	25600506
028	30	15082	17	27100545
029	31	14932	18	25600509
030	32	14933	130	25600510
031	33	14934	131	25600511
032	34	14935	132	25600512
033	35	14936	133	25600513
034	36	14937	134	25600514
035	37	14938	135	25600515
036	38	14939	136	25600516
037	41	15084	138	27100547
038	42	14942	139	25600519
039	43	14943	20	25600520
040	44	14944	140	25600521
041	45	15085	21	27100548
042	201	14956	254	27100420
043	47	14945	141	25600522
044	48	15086	142	27100549
045	49	15087	23	27100550
046	50	14946	143	25600523
047	51	14947	24	27100411
048	58	14954	147	27100418
049	57	14955	146	27100419

Thignica I

SatThig	Berger, Cagnat	CIL VIII	Le Glay	EDCS
050	60	14958	149	27100422
051	61	14959	150	27100423
052	62	14960	151	27100424
053	63	14961	152	27100425
054	64	14962	153	27100426
055	65	14963	154	27100427
056	67	15095	156	27100558
057	68	14964	157	27100428
058	69	14965	158	27100429
059	70	15096	159	27100559
060	71	15097	28	27100560
061	72	14966	160	27100430
062	73	15098	161	27100561
063	74	15099	29	27100562
064	76	14967	30	27100431
065	77	15101	163	27100564
066	79	14968	164	27100432
067	80	14969	165	27100433
068	81	14970	166	27100434
069	82	14971	31	27100435
070	83	14972	167	27100436
071	84	14973	32	27100437
072	85	14974	33	27100438
073	86	14975	168	27100439
074	87	14976	169	27100440
075	88	15102	34	27100565
076	78	14977	170	27100441
077	89	14927	171	25600504
078	90	15104	172	27100567
079	91	15103	173	27100566
080	92	15105	174	27100568
081	96	15108	177	27100571
082	93	15106	175	27100569
083	94	15107	35	27100570
084	95	14978	176	27100442
085	97	15109	36	27100572
086	211	15046	70	27100510
087	98	14980	178	27100444
088	99	14981	179	54600840
089	100	14982	37	27100446
090	101	14983	180	27100447
091	102	15110	38	27100573
092	105	14984	183	27100448
093	103	15111	181	27100574
094	104	15112	182	27100575
095	106	14985	184	27100449
096	107	15113	185	27100576
097	108	14988	186	27100452
098	109	14989	39	27100453
099	110	14990	187	27100454
100	111	14991	188	27100455
101	112	15114	189	27100577
102	113	14992	190	27100456
103	114	14993	191	27100457
104	115	15115	192	27100578
105	116	15116	40	27100579
106	117	14994	41	27100458
107	119	14995	193	27100459
108	120	14996	194	27100460
109	121	14997	195	27100461
110	122	15118	196	27100581
111	123	14998	197	27100462
112	124	14999	198	27100463

Catalogue des stèles à Saturne

SatThig	Berger, Cagnat	CIL VIII	Le Glay	EDCS
113	125	15119	199	27100582
114	126	15120	200	25700042
115	127	15121	43	25700043
116	128	15122	44	25700044
117	130	15124	45	25700046
118	131	15000	202	27100464
119	132	15003	203	27100467
120	133	15125	204	25700047
121	135	15004	206	27100468
122	136	15126	46	25700048
123	137	15127	207	25700049
124	138	15005	208	27100469
125	139	15006	209	27100470
126	140	15007	210	27100471
127	134	15008	205	27100472
128	141	15009	211	27100473
129	142	15010	212	27100474
130	143	15011	213	27100475
131	144	15128	214	25700050
132	145	15012	215	27100476
133	146	15013	216	27100477
134	-	-	-	81400096
135	150	15016	219	27100480
136	152	15018	220	27100482
137	151	15130	48	25700052
138	154	15019	221	27100483
139	155	15020	222	27100484
140	157	15022	224	27100486
141	159	15024	225	27100488
142	161	15132	52	25700054
143	162	15027	226	27100491
144	163	15133	53	25700055
145	46	15028	22	27100492
146	208	15031	67	27100495
147	164	15029	227	27100493
148	165	15030	54	27100494
149	166	15134	55	25700056
150	168	15032	56	27100496
151	169	15135	57	25700057
152	171	15033	229	27100497
153	172	15138	59	25700060
154	173	15139	60	25700061
155	174	15035	230	27100499
156	-	-	-	81400095
157	175	15036	231	27100500
158	177	15038	233	27100502
159	176	15037	232	27100501
160	178	15140	234	25700062
161	-	25904	240	25501723
162	179 + 205	15141	235	25700063
163	180	15039	236	27100503
164	181	15040	237	27100504
165	182	15041	238	27100505
166	183	15042	239	27100506
167	185	15142	242	25700064
168	184	15043	241	27100507
169	186	15143	243	25700065
170	187	15045	244	27100509
171	188	15144	61	25700066
172	189	15145	62	25700067
173	190	15146	63	25700068
174	192	15047	246	27100511
175	194	15049	248	27100513

Thignica I

SatThig	Berger, Cagnat	CIL VIII	Le Glay	EDCS
176	195	15147	64	25700069
177	197	14930	250	25600507
178	29 + 221	14931 + 15160	16 + 75	25600508 + 25700068
179	214	14951 = 15056	258	27100415
180	219	15053	262	27100517
181	55	15090	26	27100553
182	56	15089	27	27100552
183	200	14953	253	27100417
184	202	14957	255	27100421
185	230	15093	266	27100556
186	75	15100	162	27100563
187	118	14987	42	27100451
188	204	15131	257	25700053
189	129	15123	201	25700045
190	267	15165	99	25700087
191	217	15002	261	27100466
192	207	15026	66	27100490
193	210	15034	69	27100498
194	196	15081	249	27100544
195	39	14940	19	25600517
196	40	14941	137	25600518
197	52	14948	25	27100412
198	54	14949	144	27100413
199	53	14950	145	27100414
200	198	15088	251	27100551
201	199	14952	252	27100416
202	59	15092	148	27100555
203	27	15091	14	27100554
204	66	15094	155	27100557
205	220	15161	74	25700083
206	153	15017	49	27100481
207	213	15001	72	27100465
208	147	15129	47	25700051
209	148	15014	217	27100478
210	149	15015	218	27100479
211	156	15021	223	27100485
212	158	15023	50	27100487
213	160	15025	51	27100489
214	170	15136	58	25700058
215	209	15137	68	25700059
216	191	15044	245	27100508
217	193	15048	247	27100512
218	-	25903	122	25501722
219	242	15170	271	25700092
220	167	14979	228	27100443
221	212	15117	71	27100580
222	203	14986	256	27100450
223	-	15201	-	25700123
224	28	15080	15	27100543
225	260	15149	280	25700071
226	215	15055	259	27100519
227	244	15063	89	27100526
228	249	15067	276	27100530
229	251	15058	91	27100521
230	269	15060	287	27100523
231	246	15062	90	27100525
232	266	15064	285	27100527
233	272	-	289	54800001
234	275	15069	290	27100532
235	279	-	291	54800002
236	289	15178	297	25700100
237	291	-	298	54800003
238	216	15083	260	27100546

Catalogue des stèles à Saturne

SatThig	Berger, Cagnat	CIL VIII	Le Glay	EDCS
239	227	15154	263	25700076
240	276	15197	103	25700119
241	247	15172	-	25700094
242	270	15066	100	27100529
243	248	15065	275	27100528
244	224	15148	78	25700070
245	235	15159	84	25700081
246	259	15168	279	25700090
247	222	15050	76	27100514
248	218	15052	73	27100516
249	257	15057	278	27100520
250	250	15059	277	27100522
251	-	15061	274	27100524
252	268	15158	286	25700080
253	233	15171	82	25700093
254	293	15194	299	25700116
255	229	15151	265	25700073
256	286	15196	295	25700118
257	278	15192	105	25700114
258	232	15190	81	25700112
259	255	15174	95	25700096
260	234	15167	83	25700089
261	263	15164	98	25700086
262	223	15051	77	27100515
263	256	15157	96	25700079
264	226	15155	80	25700077
265	254	15175	94	25700097
266	271	15187	188	25700109
267	290	15191	110	25700113
268	285	15195	294	25700117
269	-	25905	268	25501724
270	238	15068	269	27100531
271	240	15199	270	25700121
272	243	15173	272	25700095
273	245	15177	273	25700099
274	265	15054	284	25700518
275	225	15150	79	25700072
276	228	15153	264	25700075
277	252	15163	92	25700085
278	253	15166	93	25700088
279	273	-	101	54600833
280	287	15176	109	25700098
281	292	15179	111	25700101
282	294	15198	112	25700120
283	295	15184	113	25700106
284	296	-	114	54600837
285	231	15152	267	25700074
286	262	15181	282	25700103
287	264	15182	283	25700104
288	282	15186	292	25700108
289	283	15156	293	25700078
290	288	15193	296	25700115
291	236	15169	85	25700091
292	237	15183	86	25700105
293	239	-	87	54600832
294	241	15185	88	25700107
295	274	15189	102	25700111
296	277	-	104	54600834
297	280	-	106	54600835
298	281	15180	107	25700102
299	284	-	108	54600836
300	297	-	115	54600838
301	?	?	?	?

Thignica I

SatThig	Berger, Cagnat	CIL VIII	Le Glay	EDCS
302	258 ?	15188 ?	97 ?	25700110
303	?	?	?	?
304	261	15162	281	25700084
305	?	?	?	?
306	?	?	?	?
307	21	14925	127	25600502
308	-	-	-	25700061

Catalogue des stèles à Saturne

Berger, Cagnat	SatThig	CIL VIII	Le Glay	EDCS
1	001	15070	1	27100533
2	002	14912	2	25600489
3	003	14913	116	25600490
4	004	14914	117	25600491
5	005	15071	118	27100534
6	006	15072	119	27100535
7	007	14915	120	25600492
8	008	14916	121	25600493
9	011	14917	123	25600494
10	010	15073	3	27100536
11	013	14918	4	25600495
12	012	15074	5	27100537
13	014	14919	124	54600839
14	015	14920	125	25600497
15	017	14921	126	25600498
16	016	14922	6	25600499
17	018	15075	7	27100538
18	020	14923	8	25600500
19	021	14924	9	25600501
20	019	15076	10	27100539
21	307	14925	127	25600502
22	022	15077	11	27100540
23	023	15078	12	27100541
24	025	14926	13	25600503
25	026	14928	128	25600505
26	027	14929	129	25600506
27	203	15091	14	27100554
28	224	15080	15	27100543
29 + 221	178	14931 + 15160	16 + 75	25600508 + 25700068
30	028	15082	17	27100545
31	029	14932	18	25600509
32	030	14933	130	25600510
33	031	14934	131	25600511
34	032	14935	132	25600512
35	033	14936	133	25600513
36	034	14937	134	25600514
37	035	14938	135	25600515
38	036	14939	136	25600516
39	195	14940	19	25600517
40	196	14941	137	25600518
41	037	15084	138	27100547
42	038	14942	139	25600519
43	039	14943	20	25600520
44	040	14944	140	25600521
45	041	15085	21	27100548
46	145	15028	22	27100492
47	043	14945	141	25600522
48	044	15086	142	27100549
49	045	15087	23	27100550
50	046	14946	143	25600523
51	047	14947	24	27100411
52	197	14948	25	27100412
53	199	14950	145	27100414
54	198	14949	144	27100413
55	181	15090	26	27100553
56	182	15089	27	27100552
57	049	14955	146	27100419
58	048	14954	147	27100418
59	202	15092	148	27100555
60	050	14958	149	27100422
61	051	14959	150	27100423
62	052	14960	151	27100424
63	053	14961	152	27100425

Thignica I

Berger, Cagnat	SatThig	CIL VIII	Le Glay	EDCS
64	054	14962	153	27100426
65	055	14963	154	27100427
66	204	15094	155	27100557
67	056	15095	156	27100558
68	057	14964	157	27100428
69	058	14965	158	27100429
70	059	15096	159	27100559
71	060	15097	28	27100560
72	061	14966	160	27100430
73	062	15098	161	27100561
74	063	15099	29	27100562
75	186	15100	162	27100563
76	064	14967	30	27100431
77	065	15101	163	27100564
78	076	14977	170	27100441
79	066	14968	164	27100432
80	067	14969	165	27100433
81	068	14970	166	27100434
82	069	14971	31	27100435
83	070	14972	167	27100436
84	071	14973	32	27100437
85	072	14974	33	27100438
86	073	14975	168	27100439
87	074	14976	169	27100440
88	075	15102	34	27100565
89	077	14927	171	25600504
90	078	15104	172	27100567
91	079	15103	173	27100566
92	080	15105	174	27100568
93	082	15106	175	27100569
94	083	15107	35	27100570
95	084	14978	176	27100442
96	081	15108	177	27100571
97	085	15109	36	27100572
98	087	14980	178	27100444
99	088	14981	179	54600840
100	089	14982	37	27100446
101	090	14983	180	27100447
102	091	15110	38	27100573
103	093	15111	181	27100574
104	094	15112	182	27100575
105	092	14984	183	27100448
106	095	14985	184	27100449
107	096	15113	185	27100576
108	097	14988	186	27100452
109	098	14989	39	27100453
110	099	14990	187	27100454
111	100	14991	188	27100455
112	101	15114	189	27100577
113	102	14992	190	27100456
114	103	14993	191	27100457
115	104	15115	192	27100578
116	105	15116	40	27100579
117	106	14994	41	27100458
118	187	14987	42	27100451
119	107	14995	193	27100459
120	108	14996	194	27100460
121	109	14997	195	27100461
122	110	15118	196	27100581
123	111	14998	197	27100462
124	112	14999	198	27100463
125	113	15119	199	27100582
126	114	15120	200	25700042

Catalogue des stèles à Saturne

Berger, Cagnat	SatThig	CIL VIII	Le Glay	EDCS
127	115	15121	43	25700043
128	116	15122	44	25700044
129	189	15123	201	25700045
130	117	15124	45	25700046
131	118	15000	202	27100464
132	119	15003	203	27100467
133	120	15125	204	25700047
134	127	15008	205	27100472
135	121	15004	206	27100468
136	122	15126	46	25700048
137	123	15127	207	25700049
138	124	15005	208	27100469
139	125	15006	209	27100470
140	126	15007	210	27100471
141	128	15009	211	27100473
142	129	15010	212	27100474
143	130	15011	213	27100475
144	131	15128	214	25700050
145	132	15012	215	27100476
146	133	15013	216	27100477
147	208	15129	47	25700051
148	209	15014	217	27100478
149	210	15015	218	27100479
150	135	15016	219	27100480
151	137	15130	48	25700052
152	136	15018	220	27100482
153	206	15017	49	27100481
154	138	15019	221	27100483
155	139	15020	222	27100484
156	211	15021	223	27100485
157	140	15022	224	27100486
158	212	15023	50	27100487
159	141	15024	225	27100488
160	213	15025	51	27100489
161	142	15132	52	25700054
162	143	15027	226	27100491
163	144	15133	53	25700055
164	147	15029	227	27100493
165	148	15030	54	27100494
166	149	15134	55	25700056
167	220	14979	228	27100443
168	150	15032	56	27100496
169	151	15135	57	25700057
170	214	15136	58	25700058
171	152	15033	229	27100497
172	153	15138	59	25700060
173	154	15139	60	25700061
174	155	15035	230	27100499
175	157	15036	231	27100500
176	159	15037	232	27100501
177	158	15038	233	27100502
178	160	15140	234	25700062
179 + 205	162	15141	235	25700063
180	163	15039	236	27100503
181	164	15040	237	27100504
182	165	15041	238	27100505
183	166	15042	239	27100506
184	168	15043	241	27100507
185	167	15142	242	25700064
186	169	15143	243	25700065
187	170	15045	244	27100509
188	171	15144	61	25700066
189	172	15145	62	25700067

Thignica I

Berger, Cagnat	SatThig	CIL VIII	Le Glay	EDCS
190	173	15146	63	25700068
191	216	15044	245	27100508
192	174	15047	246	27100511
193	217	15048	247	27100512
194	175	15049	248	27100513
195	176	15147	64	25700069
196	194	15081	249	27100544
197	177	14930	250	25600507
198	200	15088	251	27100551
199	201	14952	252	27100416
200	183	14953	253	27100417
201	042	14956	254	27100420
202	184	14957	255	27100421
203	222	14986	256	27100450
204	188	15131	257	25700053
205 +179	162	15141	235	25700063
206	024	15079	65	27100542
207	192	15026	66	27100490
208	146	15031	67	27100495
209	215	15137	68	25700059
210	193	15034	69	27100498
211	086	15046	70	27100510
212	221	15117	71	27100580
213	207	15001	72	27100465
214	179	14951 = 15056	258	27100415
215	226	15055	259	27100519
216	238	15083	260	27100546
217	191	15002	261	27100466
218	248	15052	73	27100516
219	180	15053	262	27100517
220	205	15161	74	25700083
221 + 29	178	15160 + 14931	75 + 16	25700068 + 25600508
222	247	15050	76	27100514
223	262	15051	77	27100515
224	244	15148	78	25700070
225	275	15150	79	25700072
226	264	15155	80	25700077
227	239	15154	263	25700076
228	276	15153	264	25700075
229	255	15151	265	25700073
230	185	15093	266	27100556
231	285	15152	267	25700074
232	258	15190	81	25700112
233	253	15171	82	25700093
234	260	15167	83	25700089
235	245	15159	84	25700081
236	291	15169	85	25700091
237	292	15183	86	25700105
238	270	15068	269	27100531
239	293	-	87	54600832
240	271	15199	270	25700121
241	294	15185	88	25700107
242	219	15170	271	25700092
243	272	15173	272	25700095
244	227	15063	89	27100526
245	273	15177	273	25700099
246	231	15062	90	27100525
247	241	15172	-	25700094
248	243	15065	275	27100528
249	228	15067	276	27100530
250	250	15059	277	27100522
251	229	15058	91	27100521
252	277	15163	92	25700085

Catalogue des stèles à Saturne

Berger, Cagnat	SatThig	CIL VIII	Le Glay	EDCS
253	278	15166	93	25700088
254	265	15175	94	25700097
255	259	15174	95	25700096
256	263	15157	96	25700079
257	249	15057	278	27100520
258 ?	302	15188 ?	97 ?	25700110
259	246	15168	279	25700090
260	225	15149	280	25700071
261	304	15162	281	25700084
262	286	15181	282	25700103
263	261	15164	98	25700086
264	287	15182	283	25700104
265	274	15054	284	25700518
266	232	15064	285	27100527
267	190	15165	99	25700087
268	252	15158	286	25700080
269	230	15060	287	27100523
270	242	15066	100	27100529
271	266	15187	188	25700109
272	233	-	289	54800001
273	279	-	101	54600833
274	295	15189	102	25700111
275	234	15069	290	27100532
276	240	15197	103	25700119
277	296	-	104	54600834
278	257	15192	105	25700114
279	235	-	291	54800002
280	297	-	106	54600835
281	298	15180	107	25700102
282	288	15186	292	25700108
283	289	15156	293	25700078
284	299	-	108	54600836
285	268	15195	294	25700117
286	256	15196	295	25700118
287	280	15176	109	25700098
288	290	15193	296	25700115
289	236	15178	297	25700100
290	267	15191	110	25700113
291	237	-	298	54800003
292	281	15179	111	25700101
293	254	15194	299	25700116
294	282	15198	112	25700120
295	283	15184	113	25700106
296	284	-	114	54600837
297	300	-	115	54600838

Thignica I

CIL VIII	SatThig	Berger, Cagnat	Le Glay	EDCS
14912	002	2	2	25600489
14913	003	3	116	25600490
14914	004	4	117	25600491
14915	007	7	120	25600492
14916	008	8	121	25600493
14917	011	9	123	25600494
14918	013	11	4	25600495
14919	014	13	124	54600839
14920	015	14	125	25600497
14921	017	15	126	25600498
14922	016	16	6	25600499
14923	020	18	8	25600500
14924	021	19	9	25600501
14925	307	21	127	25600502
14926	025	24	13	25600503
14927	077	89	171	25600504
14928	026	25	128	25600505
14929	027	26	129	25600506
14930	177	197	250	25600507
14931 + 15160	178	29 + 221	16 + 75	25600508 + 25700068
14932	029	31	18	25600509
14933	030	32	130	25600510
14934	031	33	131	25600511
14935	032	34	132	25600512
14936	033	35	133	25600513
14937	034	36	134	25600514
14938	035	37	135	25600515
14939	036	38	136	25600516
14940	195	39	19	25600517
14941	196	40	137	25600518
14942	038	42	139	25600519
14943	039	43	20	25600520
14944	040	44	140	25600521
14945	043	47	141	25600522
14946	046	50	143	25600523
14947	047	51	24	27100411
14948	197	52	25	27100412
14949	198	54	144	27100413
14950	199	53	145	27100414
14951 = 15056	179	214	258	27100415
14952	201	199	252	27100416
14953	183	200	253	27100417
14954	048	58	147	27100418
14955	049	57	146	27100419
14956	042	201	254	27100420
14957	184	202	255	27100421
14958	050	60	149	27100422
14959	051	61	150	27100423
14960	052	62	151	27100424
14961	053	63	152	27100425
14962	054	64	153	27100426
14963	055	65	154	27100427
14964	057	68	157	27100428
14965	058	69	158	27100429
14966	061	72	160	27100430
14967	064	76	30	27100431
14968	066	79	164	27100432
14969	067	80	165	27100433
14970	068	81	166	27100434
14971	069	82	31	27100435
14972	070	83	167	27100436
14973	071	84	32	27100437
14974	072	85	33	27100438

Catalogue des stèles à Saturne

CIL VIII	SatThig	Berger, Cagnat	Le Glay	EDCS
14975	073	86	168	27100439
14976	074	87	169	27100440
14977	076	78	170	27100441
14978	084	95	176	27100442
14979	220	167	228	27100443
14980	087	98	178	27100444
14981	088	99	179	54600840
14982	089	100	37	27100446
14983	090	101	180	27100447
14984	092	105	183	27100448
14985	095	106	184	27100449
14986	222	203	256	27100450
14987	187	118	42	27100451
14988	097	108	186	27100452
14989	098	109	39	27100453
14990	099	110	187	27100454
14991	100	111	188	27100455
14992	102	113	190	27100456
14993	103	114	191	27100457
14994	106	117	41	27100458
14995	107	119	193	27100459
14996	108	120	194	27100460
14997	109	121	195	27100461
14998	111	123	197	27100462
14999	112	124	198	27100463
15000	118	131	202	27100464
15001	207	213	72	27100465
15002	191	217	261	27100466
15003	119	132	203	27100467
15004	121	135	206	27100468
15005	124	138	208	27100469
15006	125	139	209	27100470
15007	126	140	210	27100471
15008	127	134	205	27100472
15009	128	141	211	27100473
15010	129	142	212	27100474
15011	130	143	213	27100475
15012	132	145	215	27100476
15013	133	146	216	27100477
15014	209	148	217	27100478
15015	210	149	218	27100479
15016	135	150	219	27100480
15017	206	153	49	27100481
15018	136	152	220	27100482
15019	138	154	221	27100483
15020	139	155	222	27100484
15021	211	156	223	27100485
15022	140	157	224	27100486
15023	212	158	50	27100487
15024	141	159	225	27100488
15025	213	160	51	27100489
15026	192	207	66	27100490
15027	143	162	226	27100491
15028	145	46	22	27100492
15029	147	164	227	27100493
15030	148	165	54	27100494
15031	146	208	67	27100495
15032	150	168	56	27100496
15033	152	171	229	27100497
15034	193	210	69	27100498
15035	155	174	230	27100499
15036	157	175	231	27100500
15037	159	176	232	27100501

Thignica I

CIL VIII	SatThig	Berger, Cagnat	Le Glay	EDCS
15038	158	177	233	27100502
15039	163	180	236	27100503
15040	164	181	237	27100504
15041	165	182	238	27100505
15042	166	183	239	27100506
15043	168	184	241	27100507
15044	216	191	245	27100508
15045	170	187	244	27100509
15046	086	211	70	27100510
15047	174	192	246	27100511
15048	217	193	247	27100512
15049	175	194	248	27100513
15050	247	222	76	27100514
15051	262	223	77	27100515
15052	248	218	73	27100516
15053	180	219	262	27100517
15054	274	265	284	25700518
15055	226	215	259	27100519
15056 = 14951	179	214	258	27100415
15057	249	257	278	27100520
15058	229	251	91	27100521
15059	250	250	277	27100522
15060	230	269	287	27100523
15061	251	-	274	27100524
15062	231	246	90	27100525
15063	227	244	89	27100526
15064	232	266	285	27100527
15065	243	248	275	27100528
15066	242	270	100	27100529
15067	228	249	276	27100530
15068	270	238	269	27100531
15069	234	275	290	27100532
15070	001	1	1	27100533
15071	005	5	118	27100534
15072	006	6	119	27100535
15073	010	10	3	27100536
15074	012	12	5	27100537
15075	018	17	7	27100538
15076	019	20	10	27100539
15077	022	22	11	27100540
15078	023	23	12	27100541
15079	024	206	65	27100542
15080	224	28	15	27100543
15081	194	196	249	27100544
15082	028	30	17	27100545
15083	238	216	260	27100546
15084	037	41	138	27100547
15085	041	45	21	27100548
15086	044	48	142	27100549
15087	045	49	23	27100550
15088	200	198	251	27100551
15089	182	56	27	27100552
15090	181	55	26	27100553
15091	203	27	14	27100554
15092	202	59	148	27100555
15093	185	230	266	27100556
15094	204	66	155	27100557
15095	056	67	156	27100558
15096	059	70	159	27100559
15097	060	71	28	27100560
15098	062	73	161	27100561
15099	063	74	29	27100562
15100	186	75	162	27100563

Catalogue des stèles à Saturne

CIL VIII	SatThig	Berger, Cagnat	Le Glay	EDCS
15101	065	77	163	27100564
15102	075	88	34	27100565
15103	079	91	173	27100566
15104	078	90	172	27100567
15105	080	92	174	27100568
15106	082	93	175	27100569
15107	083	94	35	27100570
15108	081	96	177	27100571
15109	085	97	36	27100572
15110	091	102	38	27100573
15111	093	103	181	27100574
15112	094	104	182	27100575
15113	096	107	185	27100576
15114	101	112	189	27100577
15115	104	115	192	27100578
15116	105	116	40	27100579
15117	221	212	71	27100580
15118	110	122	196	27100581
15119	113	125	199	27100582
15120	114	126	200	25700042
15121	115	127	43	25700043
15122	116	128	44	25700044
15123	189	129	201	25700045
15124	117	130	45	25700046
15125	120	133	204	25700047
15126	122	136	46	25700048
15127	123	137	207	25700049
15128	131	144	214	25700050
15129	208	147	47	25700051
15130	137	151	48	25700052
15131	188	204	257	25700053
15132	142	161	52	25700054
15133	144	163	53	25700055
15134	149	166	55	25700056
15135	151	169	57	25700057
15136	214	170	58	25700058
15137	215	209	68	25700059
15138	153	172	59	25700060
15139	154	173	60	25700061
15140	160	178	234	25700062
15141	162	179 + 205	235	25700063
15142	167	185	242	25700064
15143	169	186	243	25700065
15144	171	188	61	25700066
15145	172	189	62	25700067
15146	173	190	63	25700068
15147	176	195	64	25700069
15148	244	224	78	25700070
15149	225	260	280	25700071
15150	275	225	79	25700072
15151	255	229	265	25700073
15152	285	231	267	25700074
15153	276	228	264	25700075
15154	239	227	263	25700076
15155	264	226	80	25700077
15156	289	283	293	25700078
15157	263	256	96	25700079
15158	252	268	286	25700080
15159	245	235	84	25700081
15160 + 14931	178	221 + 29	75 + 16	25700068 + 25600508
15161	205	220	74	25700083
15162	304	261	281	25700084
15163	277	252	92	25700085

Thignica I

CIL VIII	SatThig	Berger, Cagnat	Le Glay	EDCS
15164	261	263	98	25700086
15165	190	267	99	25700087
15166	278	253	93	25700088
15167	260	234	83	25700089
15168	246	259	279	25700090
15169	291	236	85	25700091
15170	219	242	271	25700092
15171	253	233	82	25700093
15172	241	247	-	25700094
15173	272	243	272	25700095
15174	259	255	95	25700096
15175	265	254	94	25700097
15176	280	287	109	25700098
15177	273	245	273	25700099
15178	236	289	297	25700100
15179	281	292	111	25700101
15180	298	281	107	25700102
15181	286	262	282	25700103
15182	287	264	283	25700104
15183	292	237	86	25700105
15184	283	295	113	25700106
15185	294	241	88	25700107
15186	288	282	292	25700108
15187	266	271	188	25700109
15188 ?	302	258 ?	97 ?	25700110
15189	295	274	102	25700111
15190	258	232	81	25700112
15191	267	290	110	25700113
15192	257	278	105	25700114
15193	290	288	296	25700115
15194	254	293	299	25700116
15195	268	285	294	25700117
15196	256	286	295	25700118
15197	240	276	103	25700119
15198	282	294	112	25700120
15199	271	240	270	25700121
15201	223	-	-	25700123
25903	218	-	122	25501722
25904	161	-	240	25501723
25905	269	-	268	25501724

Catalogue des stèles à Saturne

Le Glay	SatThig	Berger, Cagnat	CIL VIII	EDCS
1	001	1	15070	27100533
2	002	2	14912	25600489
3	010	10	15073	27100536
4	013	11	14918	25600495
5	012	12	15074	27100537
6	016	16	14922	25600499
7	018	17	15075	27100538
8	020	18	14923	25600500
9	021	19	14924	25600501
10	019	20	15076	27100539
11	022	22	15077	27100540
12	023	23	15078	27100541
13	025	24	14926	25600503
14	203	27	15091	27100554
15	224	28	15080	27100543
16 + 75	178	29 + 221	14931 + 15160	25600508 + 25700068
17	028	30	15082	27100545
18	029	31	14932	25600509
19	195	39	14940	25600517
20	039	43	14943	25600520
21	041	45	15085	27100548
22	145	46	15028	27100492
23	045	49	15087	27100550
24	047	51	14947	27100411
25	197	52	14948	27100412
26	181	55	15090	27100553
27	182	56	15089	27100552
28	060	71	15097	27100560
29	063	74	15099	27100562
30	064	76	14967	27100431
31	069	82	14971	27100435
32	071	84	14973	27100437
33	072	85	14974	27100438
34	075	88	15102	27100565
35	083	94	15107	27100570
36	085	97	15109	27100572
37	089	100	14982	27100446
38	091	102	15110	27100573
39	098	109	14989	27100453
40	105	116	15116	27100579
41	106	117	14994	27100458
42	187	118	14987	27100451
43	115	127	15121	25700043
44	116	128	15122	25700044
45	117	130	15124	25700046
46	122	136	15126	25700048
47	208	147	15129	25700051
48	137	151	15130	25700052
49	206	153	15017	27100481
50	212	158	15023	27100487
51	213	160	15025	27100489
52	142	161	15132	25700054
53	144	163	15133	25700055
54	148	165	15030	27100494
55	149	166	15134	25700056
56	150	168	15032	27100496
57	151	169	15135	25700057
58	214	170	15136	25700058
59	153	172	15138	25700060
60	154	173	15139	25700061
61	171	188	15144	25700066
62	172	189	15145	25700067
63	173	190	15146	25700068

Thignica I

Le Glay	SatThig	Berger, Cagnat	CIL VIII	EDCS
64	176	195	15147	25700069
65	024	206	15079	27100542
66	192	207	15026	27100490
67	146	208	15031	27100495
68	215	209	15137	25700059
69	193	210	15034	27100498
70	086	211	15046	27100510
71	221	212	15117	27100580
72	207	213	15001	27100465
73	248	218	15052	27100516
74	205	220	15161	25700083
75 + 16	178	221 + 29	15160 + 14931	25700068 + 25600508
76	247	222	15050	27100514
77	262	223	15051	27100515
78	244	224	15148	25700070
79	275	225	15150	25700072
80	264	226	15155	25700077
81	258	232	15190	25700112
82	253	233	15171	25700093
83	260	234	15167	25700089
84	245	235	15159	25700081
85	291	236	15169	25700091
86	292	237	15183	25700105
87	293	239	-	54600832
88	294	241	15185	25700107
89	227	244	15063	27100526
90	231	246	15062	27100525
91	229	251	15058	27100521
92	277	252	15163	25700085
93	278	253	15166	25700088
94	265	254	15175	25700097
95	259	255	15174	25700096
96	263	256	15157	25700079
97 ?	302	258 ?	15188 ?	25700110
98	261	263	15164	25700086
99	190	267	15165	25700087
100	242	270	15066	27100529
101	279	273	-	54600833
102	295	274	15189	25700111
103	240	276	15197	25700119
104	296	277	-	54600834
105	257	278	15192	25700114
106	297	280	-	54600835
107	298	281	15180	25700102
108	299	284	-	54600836
109	280	287	15176	25700098
110	267	290	15191	25700113
111	281	292	15179	25700101
112	282	294	15198	25700120
113	283	295	15184	25700106
114	284	296	-	54600837
115	300	297	-	54600838
116	003	3	14913	25600490
117	004	4	14914	25600491
118	005	5	15071	27100534
119	006	6	15072	27100535
120	007	7	14915	25600492
121	008	8	14916	25600493
122	218	-	25903	25501722
123	011	9	14917	25600494
124	014	13	14919	54600839
125	015	14	14920	25600497
126	017	15	14921	25600498

Catalogue des stèles à Saturne

Le Glay	SatThig	Berger, Cagnat	CIL VIII	EDCS
127	307	21	14925	25600502
128	026	25	14928	25600505
129	027	26	14929	25600506
130	030	32	14933	25600510
131	031	33	14934	25600511
132	032	34	14935	25600512
133	033	35	14936	25600513
134	034	36	14937	25600514
135	035	37	14938	25600515
136	036	38	14939	25600516
137	196	40	14941	25600518
138	037	41	15084	27100547
139	038	42	14942	25600519
140	040	44	14944	25600521
141	043	47	14945	25600522
142	044	48	15086	27100549
143	046	50	14946	25600523
144	198	54	14949	27100413
145	199	53	14950	27100414
146	049	57	14955	27100419
147	048	58	14954	27100418
148	202	59	15092	27100555
149	050	60	14958	27100422
150	051	61	14959	27100423
151	052	62	14960	27100424
152	053	63	14961	27100425
153	054	64	14962	27100426
154	055	65	14963	27100427
155	204	66	15094	27100557
156	056	67	15095	27100558
157	057	68	14964	27100428
158	058	69	14965	27100429
159	059	70	15096	27100559
160	061	72	14966	27100430
161	062	73	15098	27100561
162	186	75	15100	27100563
163	065	77	15101	27100564
164	066	79	14968	27100432
165	067	80	14969	27100433
166	068	81	14970	27100434
167	070	83	14972	27100436
168	073	86	14975	27100439
169	074	87	14976	27100440
170	076	78	14977	27100441
171	077	89	14927	25600504
172	078	90	15104	27100567
173	079	91	15103	27100566
174	080	92	15105	27100568
175	082	93	15106	27100569
176	084	95	14978	27100442
177	081	96	15108	27100571
178	087	98	14980	27100444
179	088	99	14981	54600840
180	090	101	14983	27100447
181	093	103	15111	27100574
182	094	104	15112	27100575
183	092	105	14984	27100448
184	095	106	14985	27100449
185	096	107	15113	27100576
186	097	108	14988	27100452
187	099	110	14990	27100454
188	100	111	14991	27100455
189	101	112	15114	27100577

Thignica I

Le Glay	SatThig	Berger, Cagnat	CIL VIII	EDCS
190	102	113	14992	27100456
191	103	114	14993	27100457
192	104	115	15115	27100578
193	107	119	14995	27100459
194	108	120	14996	27100460
195	109	121	14997	27100461
196	110	122	15118	27100581
197	111	123	14998	27100462
198	112	124	14999	27100463
199	113	125	15119	27100582
200	114	126	15120	25700042
201	189	129	15123	25700045
202	118	131	15000	27100464
203	119	132	15003	27100467
204	120	133	15125	25700047
205	127	134	15008	27100472
206	121	135	15004	27100468
207	123	137	15127	25700049
208	124	138	15005	27100469
209	125	139	15006	27100470
210	126	140	15007	27100471
211	128	141	15009	27100473
212	129	142	15010	27100474
213	130	143	15011	27100475
214	131	144	15128	25700050
215	132	145	15012	27100476
216	133	146	15013	27100477
217	209	148	15014	27100478
218	210	149	15015	27100479
219	135	150	15016	27100480
220	136	152	15018	27100482
221	138	154	15019	27100483
222	139	155	15020	27100484
223	211	156	15021	27100485
224	140	157	15022	27100486
225	141	159	15024	27100488
226	143	162	15027	27100491
227	147	164	15029	27100493
228	220	167	14979	27100443
229	152	171	15033	27100497
230	155	174	15035	27100499
231	157	175	15036	27100500
232	159	176	15037	27100501
233	158	177	15038	27100502
234	160	178	15140	25700062
235	162	179 + 205	15141	25700063
236	163	180	15039	27100503
237	164	181	15040	27100504
238	165	182	15041	27100505
239	166	183	15042	27100506
240	161	-	25904	25501723
241	168	184	15043	27100507
242	167	185	15142	25700064
243	169	186	15143	25700065
244	170	187	15045	27100509
245	216	191	15044	27100508
246	174	192	15047	27100511
247	217	193	15048	27100512
248	175	194	15049	27100513
249	194	196	15081	27100544
250	177	197	14930	25600507
251	200	198	15088	27100551
252	201	199	14952	27100416

Catalogue des stèles à Saturne

Le Glay	SatThig	Berger, Cagnat	CIL VIII	EDCS
253	183	200	14953	27100417
254	042	201	14956	27100420
255	184	202	14957	27100421
256	222	203	14986	27100450
257	188	204	15131	25700053
258	179	214	14951 = 15056	27100415
259	226	215	15055	27100519
260	238	216	15083	27100546
261	191	217	15002	27100466
262	180	219	15053	27100517
263	239	227	15154	25700076
264	276	228	15153	25700075
265	255	229	15151	25700073
266	185	230	15093	27100556
267	285	231	15152	25700074
268	269	-	25905	25501724
269	270	238	15068	27100531
270	271	240	15199	25700121
271	219	242	15170	25700092
272	272	243	15173	25700095
273	273	245	15177	25700099
274	251	-	15061	27100524
275	243	248	15065	27100528
276	228	249	15067	27100530
277	250	250	15059	27100522
278	249	257	15057	27100520
279	246	259	15168	25700090
280	225	260	15149	25700071
281	304	261	15162	25700084
282	286	262	15181	25700103
283	287	264	15182	25700104
284	274	265	15054	25700518
285	232	266	15064	27100527
286	252	268	15158	25700080
287	230	269	15060	27100523
288	266	271	15187	25700109
289	233	272	-	54800001
290	234	275	15069	27100532
291	235	279	-	54800002
292	288	282	15186	25700108
293	289	283	15156	25700078
294	268	285	15195	25700117
295	256	286	15196	25700118
296	290	288	15193	25700115
297	236	289	15178	25700100
298	237	291	-	54800003
299	254	293	15194	25700116

Bibliographie

- Alquier J., Alquier P. (1931), « Stèles votives à Saturne découvertes près de N'gaous », *CRAI*, 21-27.
- Aounallah S. (2022), « Thugga : de la division à la liberté », *ChrAM*, 1, 390-426.
- Aounallah S., Brouquier-Reddé V., Bonifay M., Chérif A., Haddad F., de Larminat S., Mukai T. et Poupon F. (2020), « L'ensemble funéraire romain de la nécropole du Nord-Ouest à Dougga », *AntAfr*, 56, 221-244.
- Aounallah S., Maurin L. (2022), « Communes doubles et "communes mixtes" en Afrique proconsulaire : état de la question », *ChrAM* 1, 375-389.
- Ben Abid I. (2014), « Y avait-il un Saturne italique en Afrique du Nord? », dans *Centres de pouvoir et organisation de l'espace. Actes du Xe colloque international sur l'histoire et l'archéologie de l'Afrique du Nord préhistorique, antique et médiévale* (Caen, 25-28 mai 2009), Cl. Briand-Ponsart (éd.), Caen : Presses universitaires de Caen, 557-575.
- Benzina Ben Abdallah (1991), « Révision de lecture de trois inscriptions africaines provenant de Chidibbia, Thibaris et Thignica (aujourd'hui en Tunisie) », dans *L'Africa romana. Atti dell'VIII convegno di studio. Cagliari, 14-16 dicembre 1990*, A. Mastino (éd.), Sassari : Edizioni Gallizzi, 263-275 et pl. I-VI.
- Benzina Ben Abdallah Z. (1987-1989), « Saturne africain le genitor », *BCTH*, 22 B, 63-67.
- Benzina Ben Abdallah Z. (1996), « Supplément au Catalogue des inscriptions latines païennes du Musée du Bardo. Inscriptions funéraires inédites de provenance inconnue », *AntAfr*, 32, 113-143.
- Benzina Ben Abdallah Z. (2011), *Inscriptions de Haïdra et des environs (Ammaedara et vicinia) publiées (CIL, ILAfr., ILTun) et retrouvées*, Tunis : Ministère de la Culture.
- Benzina Ben Abdallah Z. (avec la collaboration de A. Ibba et L. Naddari) (2013), *Mourir à Ammaedara. Épitaphes latines païennes inédites d'Ammaedara (Haïdra) et sa région*, Ortacesus : Sandhi (Studi di storia antica e di archeologia, 11).
- Berger Ph., Cagnat R. (1889), « Le sanctuaire de Saturne à Aïn-Tounga », *BCTH*, 207-265.
- Berthier A., Charlier R. (1955), *Le sanctuaire punique d'El-Hofra à Constantine*, Paris : Arts et Métiers Graphiques.
- Beschaouch A. (1967), « *Grammatica Quaedam* : Notes épigraphiques sur l'Afrique romaine », *Latomus*, 26, fasc. 2, 401-412.
- Bonello Lai M. (1997), « La gens Pullaiena » dans *Uchi Maius, 1, Scavi e ricerche epigrafiche in Tunisia*, M. Khanoussi et A. Mastino (éd.), Sassari : Editrice Democratica Sarda, 245-281.
- Bonello Lai M. (2002), *La Gens Pullaiena, nella penisola italica e nell'Africa romana tra tarda repubblica e basso impero*, Cagliari : Lititipografica Mulas.
- Carcopino J. (1907), « Une mission archéologique à Aïn-Tounga (Tunisie) », *MEFR*, 27, 23-64.
- Chérif A. (2022a), « Nouvelles données sur une cité africo-romaine d'Afrique proconsulaire : Mizaeotherena – Bou Jlida », *AntAfr*, 58, 61-110.

Catalogue des stèles à Saturne

- Chérif A. (2022b), « Une nouvelle borne territoriale du *populus Thabborensis* », *ChrAM*, 1, 26-30.
- Chérif A. (2024), « Le symbole de l'échelle sur un ex-voto à Saturne d'Aïn Tounga », *ChrAM*, 2, 289-304.
- D'Andrea B. (2014), *I tofet del Nord Africa dall'età arcaica all'età romana (VIII sec. a.C. - II sec. d.C.)*. *Studi archeologici*, Pisa-Roma: Fabrizio Serra editore (Collezione di Studi Fenici, 45).
- De La Blanchère R. (1888), « Fouilles d'Aïn-Tounga (*Thignica*) ; le sanctuaire de Saturne », *CRAI*, 489-494.
- DFH, Khanoussi M, Maurin L. (2000), *Dougga, fragments d'histoire. Choix d'inscriptions latines éditées, traduites et commentées (I^{er}-IV^e siècles)*, Bordeaux – Tunis : Ausonius.
- Floris (2020), « Tre iscrizioni funerarie inedite da *Thignica* (Aïn Tounga) », *CaSteR*, 5, 234-235.
- Gavini (2021), « Testimonianze epigrafiche inedite da *Thignica* del culto di Saturno », *Epigraphica*, LXXXIII, 187-200.
- Gavini (2022), « *CIL VIII, 15017*: une dédicace votive à Saturne révisée », *ChrAM* 1, 208-209.
- Gavini (2024), « La devozione verso Saturno di un *Lucretius*, non di un *Lucilius*, a *Thignica* », *Epigraphica*, LXXXVI, 499-503.
- González Bordas H. (2022), « Nouvelles inscriptions découvertes en Tunisie », *ChrAM*, 1, 55-60.
- Héron de Villefosse A. (1921), *Musées et collections archéologiques de l'Algérie et de la Tunisie. Musée africain du Louvre*, Paris : Éditions Ernest Leroux.
- Héron de Villefosse A. (1922), *Catalogue sommaire des marbres antiques*, Paris : Musées nationaux.
- Ibba A. (2002), « *Gentes e gentiles in Africa Proconsolare* : ancora sulla dedica al Saturno di Bou Jelida (Tunisia) », *AFLC*, n.s. XX (vol. LVII), 173-211.
- Ibba A. éd. (2006), *Uchi Maius 2. Le iscrizioni*, Sassari : Editrice Democratica Sarda.
- ILPMB, Benzina Ben Abdallah Z. (1986), *Catalogue des inscriptions latines païennes du musée du Bardo*, Rome : École Française de Rome (Coll. EFR, 92).
- Jongeling K. (1994), *North-africans names from latin sources*, Leiden : Brill.
- Kajanto I. (1965), *The latin cognomina*, Helsinki : Societas Scientiarum Fennica.
- Lassère J.-M. (1977), *Vbique populus. Peuplement et mouvement de population dans l'Afrique romaine de la chute de Carthage à la fin de la dynastie des Sévères*, Paris : Éditions du Centre Nationale de la Recherche Scientifique.
- Le Glay M. (1961), *Saturne Africain. Monuments I, Afrique proconsulaire*, Paris : Arts et Métiers Graphiques.
- Le Glay M. (1964), « Le symbolisme de l'échelle sur les stèles africaines dédiées à Saturne », *Latomus*, 23, 213-246.
- Le Glay M. (1966), *Saturne africain. Histoire*, Paris : Éditions E. De Boccard.
- Lensink J., Leruste H, Ferreira V.H.B. (2022), *L'observation du troupeau bovin*, Paris : Éditions France Agricole (3e édition).
- Louvre, Ducroux S. (1975), *Catalogue analytique des inscriptions latines sur pierre conservées au Musée du Louvre*, Paris : Musée du Louvre.
- MAD, Khanoussi M, Maurin L. (2002), *Mourir à Dougga. Recueil des inscriptions funéraires*, Bordeaux – Tunis : Ausonius.
- McCarty (2022), « Reforesting Roman Africa: Woodland Resources, Worship, and Colonial Erasures », *JRS*, 112, 105-141.
- Peyras J. (1995), « Recherches nouvelles sur les *undecimprimi* », dans *L'Afrique du Nord antique et médiévale, VIe colloque international (Pau, octobre 1993 - 118e congrès)*. *Monuments funéraires, institutions autochtones*, Paris : Éditions du CTHS, 275-292.

Thignica I

- Picard G.-Ch. (1954), « Rapport sur l'activité du service des Antiquités et de la mission archéologique française en Tunisie pendant l'année 1953 », *BCTH*, 97-125.
- Ruggeri P. (2022), « *Utraque pars ciuitatis Thignicensis* », *ChrAM*, 1, 493-527.
- Solin H. (2003), *Die griechischen Personennamen in Rom, ein Namenbuch. Zweite, völlig neu bearbeitete Auflage*, 3 vol., Berlin – New York : Walter de Gruyter.
- Thieling W. (1964), *Der Hellenismus in Kleinafrika. Der griechische Kultureinfluss in den römischen Provinzen Nordwestafrikas*, Roma (*Studia Historica*, 3) réimpression de l'édition de 1911.
- Toutain J. (1894), *De Saturni Dei In Africa Romana Cultu*, Paris : Belin.
- Toutain J. (1896), *Les cités romaines de la Tunisie : essai sur l'histoire de la colonisation romaine dans l'Afrique du Nord*, Paris : Ernest Thorin.

